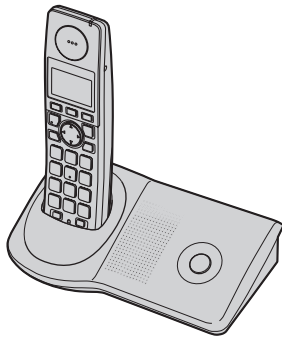


Panasonic

Operating Instructions

Digital Cordless Phone

Model No. **KX-TG7150EX**
KX-TG7170EX



KX-TG7150

Contents/Inhalt/Table des matières/ Indice/Contenido/Περιεχόμενα	Page/Seite/Page/ Pagina/Página/Σελίδα
English instructions	1 – 36
Deutsche Anleitung	(1) – (36)
Instructions en français	<1> – <36>
Istruzioni in italiano	((1)) – ((36))
Instrucciones en español	[1] – [36]
Ελληνικές οδηγίες	{1} – {36}

This unit is Caller ID compatible. To display the caller's phone number, you must subscribe to Caller ID service.

Charge the batteries for about 7 hours before initial use.

Please read these operating instructions before using the unit and save them for future reference.

Introduction

Introduction

Thank you for purchasing a new Panasonic digital cordless phone.

For your future reference

Attach or keep original receipt to assist with any repair under warranty.

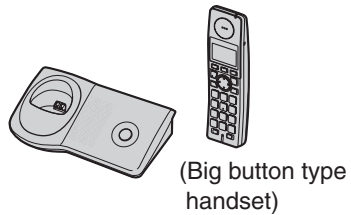
Serial No. (found on the bottom of the base unit)

Date of purchase

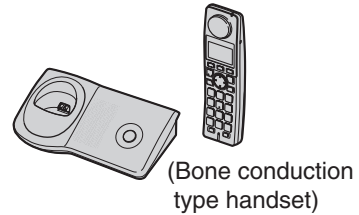
Name and address of dealer

Your phone

KX-TG7150



KX-TG7170



Note:

- The handsets have been pre-registered for use with their base unit. If not registered, see page 25.

Table of Contents

Preparation

Accessory information 4
 Expanding your phone system. 6
 Important information 7
 Bone conduction earpiece (KX-TG7170 only) 8
 Controls 9
 Displays 10
 Connections. 10
 Battery installation/replacement. 11
 Battery charge 11
 Turning the power on/off 12
 Symbols used in these operating instructions. 12
 Display language 12
 Date and time 13

Accessibility features

Talking number display (Voice announce) 14

Making/Answering Calls

Making calls 15
 Answering calls 16

Phonebook

Handset phonebook. 17
 Chain dial 18
 Quick dial for Call-by-Call: Making calls using a telephone carrier access code (Germany only) 18

Handset Settings

Handset settings 19
 Time settings 21

Base Unit Settings

Base unit settings 22

Caller ID Service

Using Caller ID service 23
 Caller list 23
 Voice mail service 24

Multi-unit Operation

Operating additional units 25
 Registering a handset to the base unit 25
 Intercom between handsets 26
 Transferring calls between handsets 26
 Copying phonebook entries. 27

Useful Information

Using the belt clip 28
 Using the shoulder rest attachment. 28
 Character entry 29
 Error messages 31
 Troubleshooting 31
 Specifications. 34

Index

Index 35

Preparation

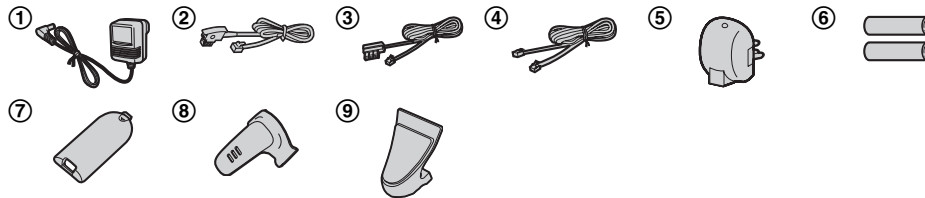
Accessory information

Included accessories

No.	Accessory items	Quantity
①	AC adaptor for base unit Part No. PQLV207CE	1
②	Telephone line cord (Germany)	1
③	Telephone line cord (France)	1
④	Telephone line cord (Other countries)* ¹	1
⑤	Telephone plug (Italy)	1
⑥	Rechargeable batteries AAA (R03) size Part No. HHR-55AAAB or HHR-4EPT	2
⑦	Handset cover* ²	1
⑧	Belt clip	1
⑨	Shoulder rest	1

*1 Prepare the appropriate telephone plug needed for use in your country. For Italy, attach the included telephone plug ⑤ to telephone line cord before connecting.

*2 The handset cover comes attached to the handset.



Preparation

Additional/replacement accessories

Please contact your nearest Panasonic dealer for sales information.

No.	Model No.	Description
①	KX-TCA717EX	Wall-Mounting Adaptor
②	KX-TCA94EX	Headset
③	KX-A272	DECT repeater

①



②



Note:




- You can expand your phone system by registering additional compatible Panasonic handsets (page 6).
- When replacing the batteries, use only 2 rechargeable AAA (R03) size nickel metal hydride (Ni-MH) batteries of capacity up to 750 mAh. We recommend using Panasonic rechargeable batteries (Model No. P03P).
- We cannot be responsible for any damage to the unit or degradation of performance which may occur from using non-Panasonic rechargeable batteries.

Preparation

Expanding your phone system

You can expand your phone system by registering the following optional handsets to a single base unit (KX-TG7150 or KX-TG7170): **max. 6**

Please contact your nearest Panasonic dealer for sales information.

Handsets: max. 6	
Additional digital cordless handset KX-TGA711EX 	Additional digital cordless handset KX-TGA715EX (Big button type handset) 
Additional digital cordless handset KX-TGA717EX (Bone conduction type handset) 	

Handset feature overview for KX-TGA711, KX-TGA715, and KX-TGA717

Operations and features of the 3 different accessory handsets have certain differences as indicated in the table below.

Feature	KX-TGA711	KX-TGA715	KX-TGA717	Page
Description	Available as accessory handset only	Same handset supplied with KX-TG7150	Same handset supplied with KX-TG7170	—
Big button	—	●	●	—
Bone conduction earpiece	—	—	●	page 8
Call restriction	●	—	—	—
Headset jack	—	●	●	page 9
Voice announce	—	●	●	page 14

Preparation

Important information

General

- Use only the AC adaptor included with this product, noted on page 4.
- Do not connect the AC adaptor to any AC outlet other than a standard 220–240 V AC outlet.
- This product is unable to make calls when:
 - the portable handset battery(ies) need recharging or have failed.
 - there is a power failure.
- Do not open the base unit, charger, or handset other than to replace the battery(ies).
- This product should not be used near emergency/intensive care medical equipment and should not be used by people with pacemakers.
- Care should be taken that objects do not fall onto, and liquids are not spilled into, the unit. Do not subject this product to excessive smoke, dust, mechanical vibration or shock.

Environment

- Do not use this product near water.
- This product should be kept away from heat sources such as radiators, cookers, etc. It should also not be placed in rooms where the temperature is less than 5 °C or greater than 40 °C.
- The AC adaptor is used as the main disconnect device. Ensure that the AC outlet is installed near the product and is easily accessible.

Warning:

- To prevent the risk of electrical shock, do not expose this product to rain or any other type of moisture.
- Unplug this product from power outlets if it emits smoke, an abnormal smell, or

makes unusual noise. These conditions can cause fire or electric shock. Confirm that smoke has stopped emitting and contact an authorised service centre.

Battery caution

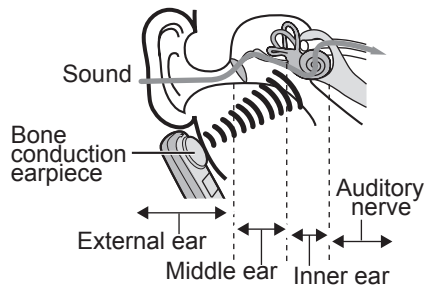
- We recommend using the battery(ies) noted on page 5. **Use only rechargeable battery(ies).**
- Do not mix old and new batteries.
- Do not dispose of the battery(ies) in a fire, as they may explode. Check with local waste management codes for special disposal instructions.
- Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte from the battery(ies) is corrosive and may cause burns or injury to the eyes or skin. The electrolyte may be toxic if swallowed.
- Exercise care when handling the battery(ies). Do not allow conductive materials such as rings, bracelets or keys to touch the battery(ies), otherwise a short circuit may cause the battery(ies) and/or the conductive material to overheat and cause burns.
- Charge the battery(ies) in accordance with the information provided in these operating instructions.
- Only use the included base unit (or charger) to charge the battery(ies). Do not tamper with the base unit (or charger). Failure to follow these instructions may cause the battery(ies) to swell or explode.

Preparation

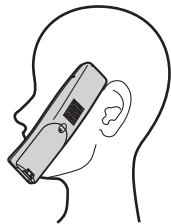
Bone conduction earpiece (KX-TG7170 only)

The handset features a bone conduction earpiece that uses vibrations to create sound during your telephone conversations. For proper operation press the bone conduction earpiece against your face near the ear.

Normally, sound enters the ear canal and vibrates the eardrum. People feel the vibration within the inner ear and comprehend it as it is received by the auditory nerve.



Place the bone conduction earpiece against your face (not your ear). Try different locations to find which location works best. Start with the temple area.



Note:

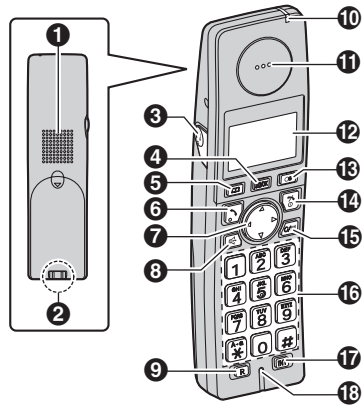
- Do not place the bone conduction earpiece on a hearing aid. Howling or other interference may be heard.
- The effectiveness of the bone conduction earpiece will vary by the type and degree of hearing loss of the user.

- As sound is generated by vibration, users with normal hearing can use the handset by placing the bone conduction earpiece against the ear, as an ordinary telephone.
- If the bone conduction earpiece gets dusty or greasy, clean it with a soft, dry cloth.

Preparation

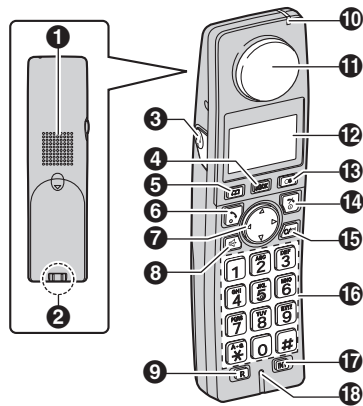
Controls

Handset (KX-TG7150)

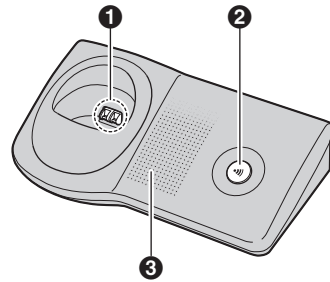


- ⑨ [R] (Recall)
- ⑩ Charge indicator/Ringer indicator
- ⑪ KX-TG7150 Receiver
KX-TG7170 Bone conduction earpiece
- ⑫ Display
- ⑬ [●] (Redial/Pause)
- ⑭ [⏻] (Off/Power)
- ⑮ [C/⊗] (Clear/Mute)
- ⑯ Dial keypad
- ⑰ [INT] (Intercom)
- ⑱ Microphone

Handset (KX-TG7170)



Base unit



- ① Speaker
- ② Charge contact
- ③ Headset jack
- ④ [≡/OK] (Menu/OK)
- ⑤ [☐] (Phonebook)
- ⑥ [↩] (Talk)
- ⑦ Navigator key ([▲]/[▼]/[▶]/[◀])
- ⑧ [☎] (Speakerphone)

- ① Charge contact
- ② [⏪] (Page)
- ③ Ringer

Preparation

Displays

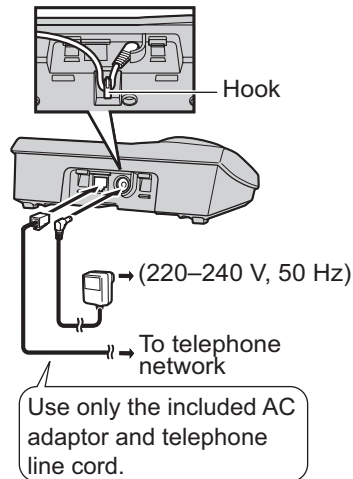
Display icons

Display icon	Meaning
Y	Within range of a base unit <ul style="list-style-type: none"> When flashing: Handset is searching for base unit. (out of range of base unit, handset is not registered to base unit, no power on base unit)
📶	Handset is accessing base unit. (intercom, paging, changing base unit settings, etc.)
☎	Handset is on an outside call.
🔋	Battery strength
[2]	Handset number (Standby display setting, page 19)
✉	New voice mail message received* ¹ (page 24)
[IN USE]	Line is being used by another handset.

*1 Voice mail users only

Connections

When connecting the AC adaptor to the base unit, a short beep will be heard. If it is not heard, check the connections.



Note:

- When connecting the telephone line cord to the telephone network, use the included telephone line cord or telephone plug appropriate to your country, noted on page 4.
- Never install telephone wiring during a lightning storm.
- The AC adaptor must remain connected at all times. (It is normal for the adaptor to feel warm during use.)
- The AC adaptor should be connected to a vertically oriented or floor-mounted AC outlet. Do not connect the AC adaptor to a ceiling-mounted AC outlet, as the weight of the adaptor may cause it to become disconnected.

Location

- For maximum distance and noise-free operation, place your base unit:

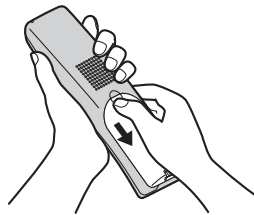
Preparation

- away from electrical appliances such as TVs, radios, personal computers or other phones.
- in a convenient, high and central location.

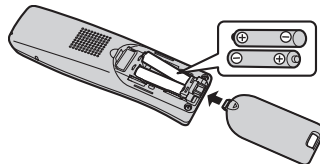
Battery installation/replacement

Important:

- Use only the included rechargeable batteries noted on page 4, 7.
 - When replacing batteries, we recommend using the Panasonic rechargeable batteries noted on page 5, 7.
 - Wipe the battery ends (+, -) with a dry cloth.
 - When installing the batteries, avoid touching the battery ends (+, -) or the unit contacts.
- 1 Press the notch on the handset cover firmly and slide it in the direction of the arrow.
 - When replacing batteries, remove the old batteries positive (+) end first.



- 2 Insert the batteries negative (-) end first. Close the handset cover.




Battery charge

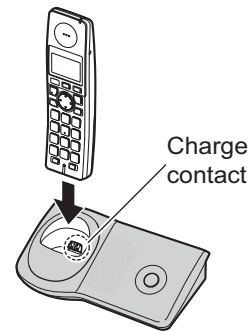
Place the handset on the base unit for about 7 hours before initial use.

When charging, the battery icon is shown as follows.



When the batteries are fully charged,  remains on the display.

- The charge indicator lights up when the handset is placed on the base unit.



- The pictured model is KX-TG7150.

Note:

- It is normal for the handset to feel warm during charging.
- If you want to use the unit immediately, charge the batteries for at least 15 minutes.
- Clean the charge contacts of the handset and base unit with a soft, dry cloth once a month, otherwise the batteries may not charge properly. Clean more often if the unit is exposed to grease, dust, or high humidity.

Preparation

Battery strength

Battery icon	Battery strength
	High
	Medium
	Low When flashing: Needs to be charged.

Panasonic Ni-MH battery performance (included batteries)

Operation	Operating time
In continuous use	KX-TG7150: 12 hours max. KX-TG7170: 10 hours max.
In continuous standby mode	150 hours max.

Note:

- It is normal for batteries not to reach full capacity at the initial charge. Maximum battery performance is reached after a few complete cycles of charge/discharge (use).
- Actual battery performance depends on a combination of how often the handset is in use and how often it is not in use (standby).
- Battery operating time may be shortened over time depending on usage conditions and ambient temperature.
- Even after the handset is fully charged, the handset can be left on the base unit without any ill effect on the batteries.
- The battery strength may not be displayed correctly after you replace the batteries. In this case, place the handset on the base unit and charge for at least 7 hours.

Turning the power on/off

Power on

Press **[]** for about 1 second.

Power off

Press **[]** for about 2 seconds.

Symbols used in these operating instructions

Symbol	Meaning
[/OK]	Press [/OK] .
→	Proceed to the next operation.
" "	Select the words in quotations shown on the display (e.g., "Handset Setup") by pressing [] or [] .

Display language

14 display languages are available.

You can select "Deutsch", "English", "Español", "NORSK", "FRANCAIS", "Italiano", "Dansk", "Nederlands", "Svenska", "Suomi", "EAAHNIKA", "Türkçe", "Português", or "Catalã".

- 1 **[]** → **[/OK]**
- 2 Press **[]** or **[]** to select **"Handset Setup"**. → **[]**
- 3 Press **[]** or **[]** to select **"Display Setup"**. → **[]**
- 4 Press **[]** or **[]** to select **"Select Language"**. → **[]**
- 5 Press **[]** or **[]** to select the desired language. → **[]** → **[]**

Note:

- If you select a language you cannot read, press **[*0]**, press **[≡/OK]**, press **[▲]** 3 times, press **[▶]**, press **[▼]** 2 times, press **[▶]**, press **[▼]**, press **[▶]**, select the desired language, press **[▶]**, then press **[*0]**.
- To change the voice announce language, see page 14.

Date and time

- 1 **[≡/OK]**
- 2 Press **[▲]** or **[▼]** to select "Handset Setup". → **[▶]**
- 3 Press **[▲]** or **[▼]** to select "Time Settings". → **[▶]**
- 4 Press **[▲]** or **[▼]** to select "Set Date & Time". → **[▶]**
- 5 Enter the current day, month, and year.
Example: 17 May, 2006
[1][7] [0][5] [0][6]
- 6 Enter the current hour and minute.
Example: 3:30 PM
[0][3] [3][0] → Press **[*]** until "03:30 PM" is displayed.
- 7 **[≡/OK]** → **[*0]**

Note:

- To correct a digit, press **[◀]** or **[▶]** to move the cursor to the digit, then make the correction.
- The date and time may be incorrect after a power failure. In this case, set the date and time again.

Accessibility features

Talking number display (Voice announce)

The voice announce features allow the handset to announce displayed phone number. (**Caller ID announce/List announce**)

Caller ID announce

When you receive an outside call which has phone number information, the handset announces the displayed phone number from the handset speaker.

- To announce outside caller's phone number, you must first subscribe to Caller ID service (page 23).
- The announcement is heard at the ringer volume (page 19).

List announce

The handset announces phone numbers from the handset speaker while you are viewing the **redial list**, **caller list**, and **phonebook**.

- If the displayed phone number has a P(pause), the handset inserts a 0.5 second pause for each P and if the number has the other symbols, (for example, *, #, etc.) the handset skips the symbols and announces the next number.

Setting volume for voice announce

You can set the volume for **list announce**. The volume for caller ID announce is set when setting the ringer volume on page 19.

- 1 [≡/OK]
- 2 "Handset Setup" → [▶]
- 3 "Other Options" → [▶]
- 4 "Voice Announce" → [▶]
- 5 "Volume" → [▶]
- 6 Select the desired volume.

- To turn the voice announce feature off, select the volume "Off".

7 [▶] → [✕⊙]

Note:

- The caller ID announce is heard at the handset ringer volume (page 19). When the volume for voice announce is set to "Off", the handset does not announce the phone number regardless of the ringer volume.

Selecting language for voice announce

8 voice announce languages are available.

You can select "Deutsch", "English", "Español", "FRANCAIS", "Italiano", "Nederlands", "EAAHNIKA", or "Türkçe".

- 1 [≡/OK]
- 2 "Handset Setup" → [▶]
- 3 "Other Options" → [▶]
- 4 "Voice Announce" → [▶]
- 5 "Select Language" → [▶]
- 6 Select the desired language. → [▶]
→ [✕⊙]

Note:

- To change the display language, see page 12.

Making/Answering Calls

Making calls

- 1 Lift the handset and dial the phone number.
 - To correct a digit, press **[C/⊗]**, then enter the correct number.
- 2 **[↶]**
- 3 When finished talking, press **[⊗]** or place the handset on the base unit.

Speakerphone

- 1 During a conversation, press **[⊗]** to turn on the speakerphone.
 - Speak alternately with the caller.
- 2 When finished talking, press **[⊗]**.

Note:

- For best performance, use the speakerphone in a quiet environment.
- To switch back to the receiver, press **[↶]**.

To adjust the receiver or speaker volume

Press **[▲]** or **[▼]** while on a call.

Redial feature

Previously dialled phone numbers (each 24 digits max.) can be redialled.

To make a call using the redial list

The last 10 phone numbers dialled are stored in the redial list.

- 1 **[☉]**
- 2 Press **[▲]** or **[▼]** to select the desired number.
- 3 **[↶]** / **[⊗]**

To erase numbers in the redial list

- 1 **[☉]**
- 2 Press **[▲]** or **[▼]** to select the desired number. → **[▶]**

- 3 "Erase" → **[▶]**

- 4 "Yes" → **[▶]** → **[⊗]**

Other features

Mute

While mute is turned on, you will be able to hear the other party, but the other party will not be able to hear you.

To mute your voice, press **[C/⊗]**.

- To return to the conversation, press **[C/⊗]** again.

[R] button (to use the recall feature)

■ Germany/Austria:

[R] is used to access special telephone services, such as call waiting. If your telephone line supports call waiting, you can press **[R]** to switch between the first and second caller during a conversation.

Contact your service provider/telephone company for details.

■ Other countries:

[R] is used to access optional telephone services. Contact your service provider/telephone company for details.

Note:

- If your unit is connected to a PBX (private branch exchange), pressing **[R]** can allow you to access certain features of your host PBX such as transferring an extension call. Consult your PBX dealer for details.
- You can change the recall time (page 22).

Pause button (for PBX/long distance service users)

A pause is sometimes required when making calls using a PBX or long distance service.

Example: If you have to dial **[0]** before dialling outside numbers manually, you will probably need to pause after dialling **[0]** until you hear a dial tone.

- 1 **[0]** → **[☉]**

Making/Answering Calls

- 2 Dial the phone number. → [↶] / [↷]

Note:

- A 3 second pause is inserted each time [●] is pressed. Press repeatedly to insert longer pauses.

Answering calls

- 1 Lift the handset and press [↶] or [↷] when the unit rings.
 - You can also answer a call by pressing any dial key from [0] to [9], [*], [#], or [INT]. (**Any key answer feature**)
- 2 When finished talking, press [⏏] or place the handset on the base unit.

Auto talk feature

You can answer calls simply by lifting the handset off the base unit. You do not need to press [↶]. To turn this feature on, see page 19.

To adjust the handset ringer volume when receiving a call

Press [▲] or [▼].

Handset locator

Using this feature, you can locate the handset if it has been misplaced.

- 1 Press [📞] on the base unit.
- 2 To stop paging, press [📞] on the base unit or press [⏏] on the handset.

Phonebook

Handset phonebook

The handset phonebook allows you to make calls without having to dial manually. You can add 50 names and phone numbers to the handset phonebook.

Adding entries to the handset phonebook

- 1 [] → []/OK
- 2 "New Entry" → [▶]
- 3 Enter the party's name (16 characters max.; page 29). → []/OK
- 4 Enter the party's phone number (24 digits max.). → []/OK
- 5 "Save" → [▶] → [✕⓪]

Note:

- Step 1 variation:
[]/OK → Press [▲] or [▼] to select "Ph. Book Setup". → [▶]

Finding and calling a handset phonebook entry

Handset phonebook entries can be searched for by first character or by scrolling through all handset phonebook entries. When you have found the desired entry, press [↶].

Scrolling through all entries

- 1 []
- 2 Press [▲] or [▼] to display the desired entry.

Searching by first character (index search)

- 1 []
- 2 Press the dial key ([0] to [9]) which contains the character you are searching for (page 29).

- Press the same dial key repeatedly to display the first entry corresponding to each letter located on that dial key.
 - If there is no entry corresponding to the letter you selected, the next entry will be displayed.
 - To change the character entry mode:
[●] → Select the character entry mode. → [▶]
- 3 Press [▲] or [▼] to scroll through the phonebook if necessary.

Editing entries in the handset phonebook

Changing a name, phone number

- 1 Find the desired entry (page 17). → []/OK
- 2 "Edit" → [▶]
- 3 Edit the name if necessary (16 characters max.; page 29). → []/OK
- 4 Edit the phone number if necessary (24 digits max.). → []/OK
- 5 "Save" → [▶] → [✕⓪]

Erasing entries from the handset phonebook

Erasing an entry

- 1 Find the desired entry (page 17). → []/OK
- 2 "Erase" → [▶]
- 3 "Yes" → [▶] → [✕⓪]

Erasing all entries

- 1 [] → []/OK
- 2 "Erase All" → [▶]
- 3 "Yes" → [▶]
- 4 "Yes" → [▶] → [✕⓪]

Phonebook

Chain dial

This feature allows you to dial phone numbers in the handset phonebook while you are on a call. This feature can be used, for example, to dial a calling card access number or bank account PIN that you have stored in the handset phonebook, without having to dial manually.

- 1 While on a call, press [□].
- 2 Press [▲] or [▼] to select the desired entry.
 - To search by first character (index search), see page 17.
- 3 Press [▶] to dial the number.

Quick dial for Call-by-Call: Making calls using a telephone carrier access code (Germany only)

Different telephone carriers charge different rates to call to different areas. If you store the telephone carrier access codes you use into the handset phonebook beforehand, you can select the appropriate telephone carrier access code when you make calls in an effort to save on costs.

Important:

- In order to make calls using a telephone carrier access code, you may need to subscribe to that carrier's service.
- 1 Find the desired telephone carrier access code stored in the handset phonebook.
 - To search by first character (index search), see page 17.
 - 2 Press [↩] to dial the telephone carrier access code.
 - 3 As soon as the number is dialled, press [□] → Press [▲] or [▼] to select the desired entry.
 - Select the desired entry before the line automatically disconnects.
 - 4 Press [≡/OK] to dial the desired entry.

Handset Settings

Handset settings

- When customising the handset, the current item or setting is indicated by ▶.

To customise the handset:

- 1 [☰/OK]
- 2 Press [▲] or [▼] to select “Handset Setup”. → [▶]
- 3 Press [▲] or [▼] to select the desired item in the handset settings menu. → [▶]
- 4 Press [▲] or [▼] to select the desired item in the sub-menu. → [▶]
 - In some cases, you may need to select from a second sub-menu. → [▶]
- 5 Press [▲] or [▼] to select the desired setting then press [▶] or follow the instruction in the rightmost column of the chart.
 - To exit the operation, press [✕⓪].

Handset settings menu	Sub-menu	Sub-menu 2	Feature (default setting)	
Time Settings	Set Date & Time	—	Date and time: page 13	
	Alarm	—	Set the alarm: page 21	
Ringer Setup	Ringer Volume	—	Handset ringer volume (<i>Maximum</i>) ^{*1}	
	Ext. Ringtone	—	Ringtones for outside calls (“Ringtone 1”) ^{*2*3}	
	Int. Ringtone	—	Ringtones for intercom calls (“Ringtone 3”) ^{*3}	
Display Setup	Standby Display	—	Standby mode display (“Off”) ^{*4}	
	Select Language	—	Display language (“English”): page 12	
	Contrast	—	Display contrast (<i>Level 3</i>)	
Registration	Register H.set	—	page 25	
Other Options	Keytones	—	Keytones on/off (“On”)	
	Auto Talk	—	Auto talk on/off (“Off”) ^{*5}	
	Voice Announce	Volume	—	Voice announce volume (“Middle”): page 14
		Select Language	—	Voice announce language (“English”): page 14



Handset Settings



*1 When the ringer is turned off, the handset will ring:

- at the minimum level for alarm
- at the minimum level for intercom calls
- at the maximum level for paging

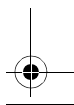
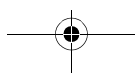
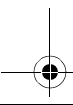
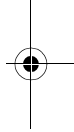
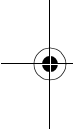
*2 If you select one of the melody ringtones, the ringtone will continue to sound for several seconds if the caller hangs up before you answer. You may hear a dial tone or no one on the line when you answer a call.

*3 The preset melodies in this product are used with permission of © 2006 Copyrights Vision Inc.

*4 If “**off**” is selected, only current date and time are displayed.

If “**Handset Number**” is selected and the current handset number is 2, “[2]” is displayed.

*5 Auto talk feature allows you to answer calls simply by lifting the handset off the base unit. You do not need to press [↶].



Time settings

Alarm

An alarm will sound for 3 minutes at the set time once or daily. Set the date and time beforehand (page 13).

- 1 **[≡/OK]** → “Handset Setup” → **[▶]**
- 2 “Time Settings” → **[▶]**
- 3 “Alarm” → Press **[▶]** 2 times.
- 4 Select an alarm mode. → **[▶]**

Off	Turns alarm off. Press [▶] again, then press [*0] to finish.
Once	The alarm sounds once at the set time. Enter the desired day and month.
Daily	An alarm sounds daily at the set time.

- 5 Enter the desired hour and minute. → **[≡/OK]**
- 6 Select the desired ringtone. → **[▶]**
- 7 “Save” → **[▶]** → **[*0]**

Note:

- To stop the alarm, press any dial key.
- When in talk or intercom mode, the alarm will not sound until the call has ended.
- If you select “Once”, the setting will change to “Off” after the alarm sounds.

Base Unit Settings

Base unit settings

- Use the handset to customise the base unit.
- When customising the base unit, the current item or setting is indicated by ►.

To customise the base unit:

- 1 [≡/OK]
- 2 Press [▲] or [▼] to select “**Base Unit Setup**”. → [►]
- 3 Press [▲] or [▼] to select the desired item in the base unit settings menu. → [►]
- 4 Press [▲] or [▼] to select the desired item in the sub-menu. → [►]
- 5 Press [▲] or [▼] to select the desired setting then press [►] or follow the instruction in the rightmost column of the chart.
 - To exit the operation, press [✕⊙].

Base unit settings menu	Sub-menu	Feature (default setting)
Ringer Volume	—	Base unit ringer volume (<i>Medium</i>)
Call Options	Recall/Flash	Change the recall time (“100 msec.”). ^{*1}
Other Options	Base Unit PIN	Change base unit PIN (“0000”). ^{*2} – Enter the current 4-digit base unit PIN. → Enter the new 4-digit base unit PIN. → [≡/OK]
	Repeater Mode	(“Off”): page 26

*1 Change the recall time, if necessary, depending on the requirements of your service provider/telephone company or PBX.

*2 If you change the PIN, please make note of your new PIN. The unit will not reveal the PIN to you. If you forget your PIN, consult your nearest Panasonic service centre.

Using Caller ID service

Important:

- This unit is Caller ID compatible. To use Caller ID features (such as displaying caller phone numbers), you must subscribe to Caller ID service. Consult your service provider/telephone company for details.

Caller ID features

When an outside call is received, the caller's phone number will be displayed.

- Phone numbers of the last 50 callers will be logged in the caller list.
- When caller information is received and it matches a phone number stored in the unit's phonebook, the stored name will be displayed and logged in the caller list.
- If the unit is connected to a PBX system, you may not receive the caller information.
- When the caller dialed from an area which does not provide Caller ID service, "Out of Area" will be displayed.
- When the caller requested not to send caller information, either no information or "Private Caller" will be displayed.

Missed calls

If a call is not answered, the unit treats the call as a missed call. The number of missed calls is shown on the display. This lets you know if you should view the caller list to see who called while you were out.

Call Waiting Caller ID

This is a service of your service provider/telephone company and will only operate if you have subscribed to this service. Consult your service provider/telephone company for details of this service.

Germany/Austria:

When you hear a call waiting tone during a conversation, the display will show the second caller's information. You can answer the second call by pressing **[R]**. The first caller will be placed on hold. Press **[R]** again to switch back to the first caller.

France/Spain/Greece/Belgium/

Sweden:

When you hear a call waiting tone during a conversation, the display will show the second caller's information. You can answer the second call, keeping the first call on hold.

Caller ID announce

When you receive an outside call which has phone number information, the handset announces the displayed phone number from the handset speaker.

- To announce outside caller's phone number, you must first subscribe to Caller ID service. Consult your service provider/telephone company for details.
- When receive a call while on the phone, the 2nd caller's phone number will not be announced even if you subscribe to both Caller ID and Call Waiting Caller ID services.
- The announcement is heard at the ringer volume (page 19).
- This feature can be turned on or off (page 14).

Caller list

Viewing the caller list and calling back

- 1 **[☰/OK]** → "Caller List" → **[▶]**
- 2 Press **[▼]** to search from the most recent call, or press **[▲]** to search from the oldest call.

Caller ID Service

- If the item has already been viewed or answered, “✓” is displayed, even if it was viewed or answered using another handset.

3 [☰] / [☒]

Editing a caller's phone number before calling back

- 1 [☰/OK] → “Caller List” → [▶]
- 2 Press [▲] or [▼] to display the desired entry.
- 3 [☰/OK] → “Edit and Call” → [▶]
- 4 Edit the number.
 - Press dial key ([0] to [9]) to add, [C/☒] to delete.
- 5 [☰] / [☒]

Erasing caller information

- 1 [☰/OK] → “Caller List” → [▶]
- 2 Press [▲] or [▼] to display the desired entry. → [☰/OK]
- 3 “Erase” → [▶]
 - To erase all entries, select “Erase All”. → [▶]
- 4 “Yes” → [▶] → [☒]

Storing caller information into the handset phonebook

- 1 [☰/OK] → “Caller List” → [▶]
- 2 Press [▲] or [▼] to display the desired entry. → [☰/OK]
- 3 “Add Phonebook” → [▶]
- 4 Continue from step 3, “Adding entries to the handset phonebook”, page 17.

Voice mail service

Voice mail is an automatic answering service offered by your service provider/telephone company. If you subscribe to this service, your service provider/telephone company's voice mail system will answer calls for you when you are unavailable to answer the phone or when your line is busy. Messages are recorded by your service provider/telephone company, not your telephone.

When you have new messages, ☒ will be displayed on the handset. Please consult your service provider/telephone company for details of this service.

Note:

- If ☒ still remains on the display even after you have listened to new messages, turn it off by pressing and holding [C/☒] for 2 seconds.

Multi-unit Operation

Operating additional units

Additional handsets

Up to 6 handsets can be registered to the base unit.

Important:

- The additional handset model recommended for use with this unit is noted on page 6. If other model handset is used, certain operations (handset settings, base unit settings, etc.) may not be available.
- Additional handsets will give you the freedom to, for example, have an intercom call with another handset while a third handset is on an outside call.

Registering a handset to the base unit

The included handset and base unit are preregistered. If for some reason the handset is not registered to the base unit (for example, Ψ flashes even when the handset is near the base unit), register the handset manually (page 25).

To register an additional handset to the base unit (easy registration)

After purchasing an additional handset, register it to the base unit. Ensure that the additional handset is switched on. If it is not on, press and hold **[Ψ]** for few seconds to turn the handset on.

- 1 Lift the additional handset and press **[Ψ]** to put the handset in standby mode.
- 2 Press and hold **[Ψ]** on the base unit for about 3 seconds, until the registration tone sounds.

- 3 Place the additional handset on the base unit. The registration tone continues to sound. With the handset still on the base unit, wait until a confirmation tone sounds and Ψ stops flashing.

Note:

- If an error tone sounds, or if Ψ is still flashing, register the handset manually (manual registration; page 25).
- If all registered handsets start ringing in step 2, press **[Ψ]** to stop. Start again from step 1.
- Charge the batteries of your additional handset for about 7 hours before initial use.
- This registration method cannot be used for handsets that have already been registered to the base unit. Register the handset manually (manual registration; page 25).

To register a handset to the base unit (manual registration)

You can register a handset to the base unit manually using the following method.




- 1 **[Ψ /OK]** \rightarrow "Handset Setup" \rightarrow **[Ψ]**
- 2 "Registration" \rightarrow **[Ψ]**
- 3 "Register H.set" \rightarrow **[Ψ]**
- 4 Press and hold **[Ψ]** on the base unit for about 3 seconds, until the registration tone sounds.
 - If all registered handsets start ringing, press **[Ψ]** to stop, then repeat this step.
 - After pressing **[Ψ]**, the rest of this procedure must be completed within 1 minute.
- 5 Wait until "Enter Base PIN" is displayed, then enter the base unit PIN (default: "0000"), then press **[Ψ /OK]**.
 - When the handset has been registered successfully, Ψ will stop

Multi-unit Operation

flashing. If keytones are turned on (page 19), a confirmation tone will be heard.

Cancelling a handset

A maximum of 6 handsets can be registered to the base unit. A handset can cancel its own registration (or the registration of another handset) that is stored in the base unit. This will allow the base unit to "forget" the handset.

- 1 **[/OK]** → "Base Unit Setup" → **[▶]**
- 2 Enter "335".
- 3 **"Cancel Handset"** → **[▶]**
 - The numbers of all handsets registered to the base unit are displayed.
- 4 Select the handset(s) you want to cancel, by pressing the desired handset number.
 - The selected handset number(s) will flash.
 - To cancel a selected handset number, press the number again. The number will stop flashing.
- 5 **[/OK]** → "Yes" → **[▶]**
 - A long beep will sound as each handset number disappears.
 - The handset does not beep when cancelling its own registration.
- 6 **[]**



Increasing the range of the base unit

You can increase the signal range of the base unit by using a DECT repeater. Please use only the Panasonic DECT repeater noted on page 5. Consult your Panasonic dealer for details.



Important:

- Before registering the repeater to this base unit, you must turn the repeater mode on.
- Do not use more than one repeater at a time.

Setting the repeater mode

- 1 **[/OK]** → "Base Unit Setup" → **[▶]**
- 2 **"Other Options"** → **[▶]**
- 3 **"Repeater Mode"** → **[▶]**
- 4 **"On"** or **"Off"** → **[▶]** → **[]**




Note:

- After turning repeater mode on or off,  will flash on the handset momentarily. This is normal. The handset can be used once  stops flashing.

Intercom between handsets

Intercom calls can be made between handsets.

Example: When handset 1 calls handset 2

- 1 **Handset 1:**
[INT] → Press **[2]** (desired handset number).
- 2 **Handset 2:**
Press **[]** / **[]** to answer.
- 3 When finished talking, press **[]**.

Transferring calls between handsets

Outside calls can be transferred between 2 people.

Multi-unit Operation

Example: When handset 1 transfers a call to handset 2

- 1 Handset 1:**
During an outside call, press **[INT]**. → Press **[2]** (desired handset number).
 - The outside call will be put on hold.
 - If there is no answer, press **[INT]** to return to the outside call.
- 2 Handset 2:**
Press **[📞]** / **[📞]** to answer the page.
 - Handset 2 can talk with handset 1.
- 3 Handset 1:**
To complete the call transfer, press **[📞]**.

Transferring a call without speaking to the other handset user

- 1** During an outside call, press **[INT]**. → Press the desired handset number.
 - 📞 flashes to indicate the outside call is on hold.
- 2 [📞]**
 - The outside call rings at the other handset.

Note:

- If the other handset user does not answer the call within 1 minute, the call will ring at your handset again.

Copying phonebook entries

You can copy handset phonebook entries to the handset phonebook of another compatible Panasonic handset.

Copying one entry

- 1** Find the desired handset phonebook entry (page 17). → **[📖/OK]**
- 2** "Copy" → **[▶]**
- 3** Enter the handset number you wish to send the handset phonebook entry to.
 - When an entry has been copied, "Completed" is displayed.
 - To continue copying another entry: "Yes" → **[▶]** → Find the desired handset phonebook entry. → **[▶]**
- 4** **[📞]**

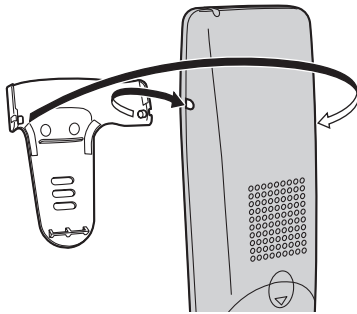
Copying all entries

- 1** **[📖]** → **[📖/OK]**
- 2** "Copy All" → **[▶]**
- 3** Enter the handset number you wish to send the handset phonebook entry to.
 - When all entries have been copied, "Completed" is displayed.
- 4** **[📞]**

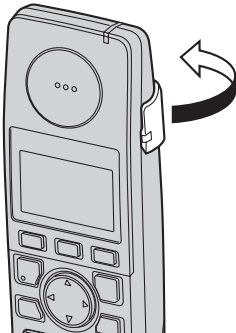
Useful Information

Using the belt clip

Attaching the belt clip



Removing the belt clip



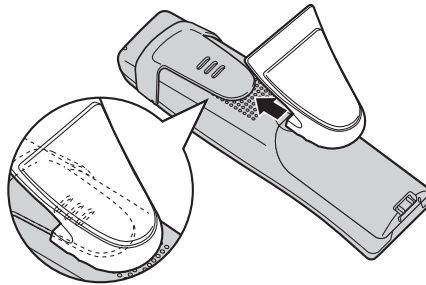
- The pictured model is KX-TG7150.

Using the shoulder rest attachment

The shoulder rest attachment allows hands-free phone conversations.

Attaching the shoulder rest attachment

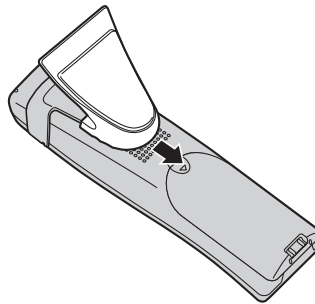
Attach the included belt clip to the handset beforehand (page 28). Slide the shoulder rest attachment to the belt clip until it clicks.



Note:

- If the base unit is mounted on a wall, remove the shoulder rest attachment before charging the handset.

Removing the shoulder rest attachment



Useful Information

Character entry

The dial keys are used to enter characters and numbers. Each dial key has multiple characters assigned to it. The available character entry modes are Alphabet (ABC), Numeric (0-9), Greek (ABΓ), Extended 1 (AÄÅ), Extended 2 (ŠŠš), and Cyrillic (АБВ). When in these entry modes except Numeric, you can select which character is entered by pressing a dial key repeatedly.

- Press [◀] or [▶] to move the cursor.
- Press dial keys to enter characters and numbers.
- Press [C/⌫] to erase the character or number highlighted by the cursor. Press and hold [C/⌫] to erase all characters or numbers.
- Press [↔] to switch between uppercase and lowercase.
- To enter another character located on the same dial key, press [▶] to move the cursor to the next space, then press the appropriate dial key.

Character entry modes

Several character entry modes can be used when entering text. The characters that can be entered depend on the entry mode.

Characters available in each character entry mode

When the unit displays the character entry screen:

[☐] → Select a character entry mode. → [▶]

Alphabet character table (ABC)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Space 0	Space # & ' () * , - . / 1	A B C 2	D E F 3	G H I 4	J K L 5	M N O 6	P Q R S 7	T U V 8	W X Y Z 9
		a b c 2	d e f 3	g h i 4	j k l 5	m n o 6	p q r s 7	t u v 8	w x y z 9

Numeric entry table (0-9)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Greek character table (ABΓ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Space 0	Space # & ' () * , - . / 1	A B Γ 2	Δ E Z 3	H Θ I 4	K Λ M 5	N Ξ O 6	Π Ρ Σ 7	Τ Υ Φ 8	Χ Ψ Ω Ξ 9

Useful Information

Extended 1 character table (AÄÅ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Space 0	Space # & ' () * , - . / 1	A Ä Å Å Ä Å Å Æ B C Ç 2	D E È É Ê Ë Ë F 3	G Ğ H I Ì Í Ï Î Ï 4	J K L 5	M N Ñ O Ò Ó Ô Ö Ø ø 6	P Q R S \$ B 7	T U Û Ü Ü Ü Û V 8	W X Y Z 9
		a ä å â ã ä à æ b c ç 2	d e è é ê ë ë f 3	g ğ h i ì í ï î ï 4	j k l 5	m n ñ o ò ó ô ö ø ø 6	p q r s \$ B 7	t u ù ú û ü û v 8	w x y z 9

- The following are used for both uppercase and lowercase: ø \$ Ŵ Ŷ

Extended 2 character table (ŠŠš)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Space 0	Space # & ' () * , - . / 1	A Ā Ą Ā B C Ć Ć 2	D Ę E É Ę Ę F 3	G H I I 4	J K L Ł Ł Ł 5	M N Ń Ń O Ó Ō Ō 6	P Q R Ŕ Ŕ S Š Š 7	T Ŧ U Ú Ú Ú Ů V 8	W X Y ŷ Z Z Z Ž 9
		a ā ą A b c Ć Ć 2	d ě e é Ę Ę f 3	g h i 4	j k l Ł Ł Ł 5	m n Ń Ń o ó Ō Ō 6	p q r Ŕ Ŕ s Š Š 7	t Ŧ u ú ú ú Ů v 8	w x y ŷ z z z ž 9

- The following are used for both uppercase and lowercase:

Ą Ć Ć Ę Ł Ł Ł Ń Ń Ŕ Š ŷ Ź Ž Ž

Cyrillic character table (АБВ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Space 0 Г Є І ї ŷ	Space # & ' () * , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9

Useful Information**Error messages**

Error message	Cause & solution
Failed	<ul style="list-style-type: none"> • Phonebook copy failed. Confirm the other handset (the receiver) is in standby mode and try again.
Incomplete	<ul style="list-style-type: none"> • The receiver's phonebook memory is full. Erase the unnecessary phonebook entries from the other handset (the receiver) and try again.
Memory Full	<ul style="list-style-type: none"> • The handset's phonebook memory is full. Erase unnecessary entries (page 17).
You must first subscribe to Caller ID.	<ul style="list-style-type: none"> • You must subscribe to Caller ID service. Once you receive caller information after subscribing to Caller ID service, this message will not be displayed.

Troubleshooting

If you still have difficulties after following the instructions in this section, disconnect the AC adaptor and turn off the handset, then reconnect the AC adaptor and turn on the handset.

Telephone

Problem	Cause & solution
⤵ is flashing.	<ul style="list-style-type: none"> • The handset is not registered to the base unit. Register it (page 25). • The handset is too far from the base unit. Move closer. • The AC adaptor is not connected. Check the connections. • You are using the handset or base unit in an area with high electrical interference. Place the handset and base unit away from interference sources, such as antennas and mobile phones.
The handset display is blank.	<ul style="list-style-type: none"> • The handset is not turned on. Turn the power on (page 12).
The handset will not turn on.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the batteries are installed correctly (page 11). • Fully charge the batteries (page 11). • Clean the charge contacts and charge again (page 11).
I have changed the display language to a language I cannot read.	<ul style="list-style-type: none"> • Change the display language (page 12).

Useful Information

Problem	Cause & solution
I cannot make or receive calls.	<ul style="list-style-type: none"> • The AC adaptor or telephone line cord is not connected. Check the connections. • If you are using a splitter to connect the unit, remove the splitter and connect the unit to the wall socket directly. If the unit operates properly, check the splitter. • Disconnect the base unit from the telephone line and connect the line to a known working telephone. If the working telephone operates properly, contact our service personnel to have the unit repaired. If the working telephone does not operate properly, contact your service provider/telephone company.
The unit does not ring.	<ul style="list-style-type: none"> • The ringer volume is turned off. Adjust the ringer volume (page 19, 22).
The batteries should be charging but the battery icon does not change.	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the charge contacts and charge again (page 11).
A busy tone is heard when [☎] is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> • The handset is too far from the base unit. Move closer and try again. • Another handset is in use. Wait and try again later.
Static is heard, sound cuts in and out. Interference from other electrical units.	<ul style="list-style-type: none"> • Place the handset and the base unit away from other electrical appliances. • Move closer to the base unit. • Your unit is connected to a telephone line with DSL/ADSL service. We recommend connecting a filter (contact your DSL/ADSL service provider) to the telephone line between the base unit and the telephone line jack.
Noise is heard during a call.	<ul style="list-style-type: none"> • You are using the handset or base unit in an area with high electrical interference. Place the handset and base unit away from interference sources, such as antennas and mobile phones.
The handset/base unit stops working while being used.	<ul style="list-style-type: none"> • Disconnect the AC adaptor and turn off the handset. Reconnect the AC adaptor, then turn on the handset and try again.
Pressing [☎] does not display/dial the last number dialled.	<ul style="list-style-type: none"> • The redialled number was more than 24 digits long. Redial the number manually.
The handset beeps intermittently and/or [🔋] flashes.	<ul style="list-style-type: none"> • Fully charge the batteries (page 11).
I fully charged the batteries, but [🔋] still flashes.	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the charge contacts and charge again (page 11). • It is time to replace the batteries (page 11).

Useful Information

Problem	Cause & solution
I fully charged the batteries, but the operating time seems to be short.	<ul style="list-style-type: none"> Wipe the battery ends (⊕, ⊖) and the unit contacts with a dry cloth.
Caller information is not displayed.	<ul style="list-style-type: none"> You need to subscribe to Caller ID service. Consult your service provider/telephone company for details. Your unit is connected to a telephone line with DSL/ADSL service. We recommend connecting a filter (contact your DSL/ADSL service provider) to the telephone line between the base unit and the telephone line jack.
The handset does not announce the displayed phone number.	<ul style="list-style-type: none"> The handset ringer volume is turned off. Adjust it (page 19). The voice announce feature is turned off. Turn it on (page 14). While you are on an outside call, the handset does not announce phonebook information when searching the phonebook.
While viewing caller information, the display returns to standby mode.	<ul style="list-style-type: none"> Do not pause for over 1 minute while searching.
I cannot register a handset to the base unit.	<ul style="list-style-type: none"> The maximum number of handsets (6) are already registered to the base unit. Cancel unused handset registrations from the base unit (page 26). You entered the wrong PIN number. If you forget your PIN, consult your nearest Panasonic service centre. Place the handset and the base unit away from other electrical appliances.

Useful Information

Specifications

■ **Standard:**

DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications),
GAP (Generic Access Profile)

■ **Number of channels:**

120 Duplex Channels

■ **Frequency range:**

1.88 GHz to 1.90 GHz

■ **Duplex procedure:**

TDMA (Time Division Multiple Access)

■ **Channel spacing:**

1,728 kHz

■ **Bit rate:**

1,152 kbit/s

■ **Modulation:**

GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)

■ **RF transmission power:**

Approx. 250 mW

■ **Voice coding:**

ADPCM 32 kbit/s

■ **Power source:**

220–240 V, 50 Hz

■ **Power consumption, Base unit:**

Standby: Approx. 1.9 W

Maximum: Approx. 6.8 W

■ **Operating conditions:**

5 °C–40 °C, 20 %–80 % relative air humidity
(dry)

■ **Dimensions:**

Base unit: Approx. 60 mm × 173 mm × 105 mm

Handset (KX-TG7150): Approx. 179 mm × 48 mm × 34 mm

Handset (KX-TG7170): Approx. 179 mm × 48 mm × 38 mm

■ **Mass (weight):**

Base unit: Approx. 220 g

Handset (KX-TG7150): Approx. 154 g

Handset (KX-TG7170): Approx. 164 g

Note:

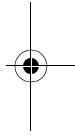
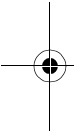
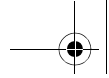
- Specifications are subject to change.
- The illustrations used in these operating instructions may differ slightly from the actual product.
- The range of the handset under maximum conditions is 50 meters indoors and 300 meters outdoors. Please note it will probably be shortened when near concrete barriers, etc.

Connections:

- The unit will not work during a power failure. We recommend you connect a standard telephone on the same line for power protection.

Index

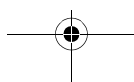
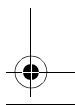
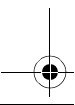
- A** Additional handsets: 25
 - Alarm: 21
 - Answering calls: 16
 - Auto talk: 16, 19
- B** Base unit
 - Settings: 22Battery
 - Charge: 11
 - Installation: 11
 - Performance: 12
 - Replacement: 11
 - Strength: 12Belt clip: 4, 28Bone conduction earpiece: 8
- C** Call-by-Call: 18
 - Caller ID service: 23
 - Chain dial: 18
 - Character entry: 29
 - Connections: 10
 - Copy
 - Phonebook: 27
- D** Date and time: 13
 - Display
 - Contrast: 19
 - Icons: 10
 - Language: 12
 - Standby mode: 19
- H** Handset
 - Cancelling: 26
 - Locator: 16
 - Power on/off: 12
 - Registration: 25
 - Settings: 19
- I** Intercom: 26
- K** Keytones: 19
- M** Making calls: 15
 - Missed calls: 23
 - Mute: 15
- P** Pause: 15
 - Phonebook
 - Handset phonebook: 17
 - Phonebook copy: 27
 - PIN
 - Base unit: 22
 - Power on/off: 12
- R** Recall: 15, 22
 - Redialling: 15
 - Redial list: 15
 - Registration: 25
 - Repeater: 26
 - Ringtones: 19
- S** Shoulder rest attachment: 4, 28
 - Speakerphone: 15
- T** Transfer calls: 26
- V** Voice announce: 14
 - Voice mail: 24
 - Volume
 - Receiver: 15
 - Ringer (Base unit): 22
 - Ringer (Handset): 19
 - Speakerphone: 15



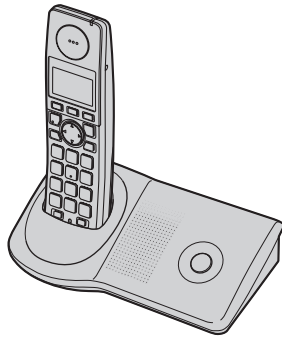
Copyright:

This material is copyrighted by Panasonic Communications Co., Ltd., and may be reproduced for internal use only. All other reproduction, in whole or in part, is prohibited without the written consent of Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2006 Panasonic Communications Co., Ltd. All Rights Reserved.



Panasonic



KX-TG7150

Bedienungsanleitung

Digitales Schnurlos-Telefon

Modellbez. **KX-TG7150EX**
KX-TG7170EX

Dieses Gerät ist mit der Anruferanzeige (CLIP) kompatibel. Zur Anzeige der Rufnummern von Anrufern müssen Sie sich für das Leistungsmerkmal Anruferanzeige (CLIP) anmelden.

Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch ca. 7 Stunden lang.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
Bewahren Sie sie zur künftigen Bezugnahme gut auf.

Einführung

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses digitalen Schnurlos-Telefones von Panasonic entschieden haben.

Zur künftigen Bezugnahme

Bewahren Sie den Originalbeleg auf oder heften Sie ihn ab, damit Sie ihn bei Reparaturen innerhalb des Garantiezeitraums stets verfügbar haben.

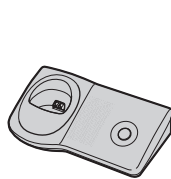
Seriennummer (ist auf der Rückseite der Basisstation angegeben)

Datum des Kaufs

Name und Adresse des Händlers

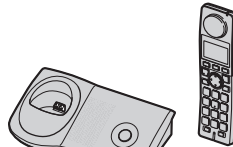
Ihr Telefon

KX-TG7150



(Mobilteil-Typ mit großen Tasten)

KX-TG7170



(Mobilteil vom Typ Knochenleitungshörer)

Hinweis:

- Die Mobilteile sind für den Gebrauch mit der Basisstation vorregistriert. Anderenfalls siehe Seite 24.

Vorbereitung

Zubehör 4
 Erweiterung des Telefonsystems 6
 Wichtige Informationen. 7
 Knochenleitungshörer (nur KX-TG7170) 8
 Bedienelemente 9
 Displays 10
 Anschlüsse 10
 Einsetzen/Auswechseln der Akkus 11
 Laden des/der Akku(s) 11
 Ein-/Ausschalten des Gerätes 12
 In dieser Bedienungsanleitung verwendete
 Symbole 12
 Display-Sprache 12
 Datum und Uhrzeit 13

Zugriffsfunktionen

Ansage eingehender Rufnummern
 (Sprachansage) 14

Anrufen/Beantworten von

Anrufen

Anrufen 15
 Beantworten von Anrufen 16

Telefonbücher

Mobilteil-Telefonbuch 17
 Kettenwahl 17
 Kurzwahl für Call-by-Call: Telefonieren über die
 Zugangsnummer eines Telefonanbieters (nur
 Deutschland) 18

Mobilteil-Einstellungen

Mobilteil-Einstellungen 19
 Zeiteinstellungen 20

Einstellungen der Basisstation

Einstellungen der Basisstation 21

Leistungsmerkmal

Anruferanzeige (CLIP)

Verwenden des Leistungsmerkmals
 Anruferanzeige (CLIP) 22
 Anruferliste 23
 Voice Mail-Dienst 23

Verwenden mehrerer Geräte

Verwenden von Zusatzgeräten 24
 Registrieren eines Mobilteils an der
 Basisstation 24
 Interngespräch zwischen Mobilteilen 25
 Weiterleiten von Anrufen zwischen
 Mobilteilen 25
 Kopieren von Telefonbucheinträgen 26

Nützliche Informationen

Verwendung des Gürtelclips 27
 Verwendung der Schulterstütze 27
 Eingabe von Zeichen 28
 Fehlermeldungen 30
 Fehlerbehebung 30
 Technische Daten 34

Index

Index 35

Vorbereitung

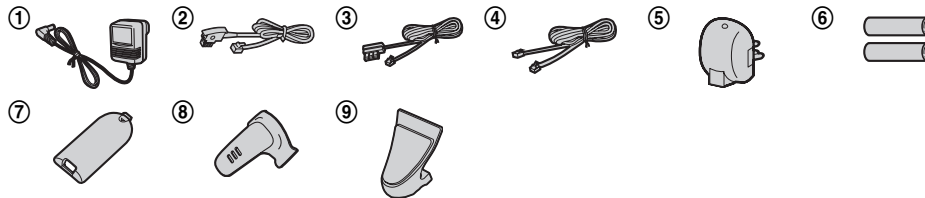
Zubehör

Mitgeliefertes Zubehör

Nr.	Zubehör	Menge
①	Netzteil für Basisstation Teile-Nr. PQLV207CE	1
②	Telefonkabel (Deutschland)	1
③	Telefonkabel (Frankreich)	1
④	Telefonkabel (Andere Länder) ^{*1}	1
⑤	Telefonstecker (Italien)	1
⑥	Akkus Größe AAA (R03) Teile-Nr. HHR-55AAAB oder HHR-4EPT	2
⑦	Akkufachabdeckung ^{*2}	1
⑧	Gürtelclip	1
⑨	Schulterstütze	1

*1 Verwenden Sie zum Gebrauch in Ihrem Land den entsprechenden Telefonstecker. In Italien:
Befestigen Sie vor dem Anschließen den mitgelieferten Telefonstecker ⑤ am Telefonkabel.

*2 Das Mobilteil wird mit angebrachter Akkufachabdeckung geliefert.



Vorbereitung**Optionales Zubehör/Ersatzteile**

Verkaufsinformationen erfahren Sie bei Ihrem Panasonic-Händler.

Nr.	Modellbez.	Beschreibung
①	KX-TCA717EX	Wandmontagehalterung
②	KX-TCA94EX	Headset
③	KX-A272	DECT-Verstärker

①



②



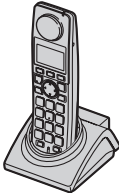
**Hinweis:**

- Das Telefonsystem lässt sich durch Registrierung weiterer kompatibler Panasonic-Mobilteile erweitern (Seite 6).
- Wenn Sie Akkus austauschen müssen, verwenden Sie 2 AAA (R03) Nickelmetallhydrid-Akkus (Ni-MH) mit einer Kapazität von bis zu 750 mAh. Wir empfehlen die Verwendung von Panasonic-Akkus (Modell Nr. P03P).
- Panasonic ist nicht haftbar für Schäden am Gerät oder Beeinträchtigung der Leistung, die durch die Verwendung von nicht von Panasonic hergestellten Akkus verursacht werden.

Vorbereitung

Erweiterung des Telefonsystems

Sie können Ihr Telefonsystem ausweiten, indem Sie die folgenden optionalen Mobilteile an einer einzigen Basisstation registrieren (KX-TG7150 oder KX-TG7170) registrieren: **max. 6**
Verkaufsinformationen erfahren Sie bei Ihrem Panasonic-Händler.

Mobilteile: max. 6	
Zusätzliches DECT Mobilteil KX- TGA711EX 	Zusätzliches DECT Mobilteil KX- TGA715EX (große Tasten) 
Zusätzliches DECT Mobilteil KX- TGA717EX (Knochenleitung) 	

Funktionsübersicht der Mobilteile KX-TGA711, KX-TGA715 und KX-TGA717

Die 3 verschiedenen zusätzlichen Mobilteile unterscheiden sich in Bedienung und Funktion wie in der unten stehenden Tabelle angegeben.

Funktion	KX-TGA711	KX-TGA715	KX-TGA717	Seite
Beschreibung	Nur als zusätzliches Mobilteil erhältlich	Wie bei Mobilteil für KX-TG7150	Wie bei Mobilteil für KX-TG7170	—
Große Tasten	—	●	●	—
Knochenleitungshörer	—	—	●	Seite 8
Wahlkontrolle	●	—	—	—
Headsetanschluss	—	●	●	Seite 9
Sprachansage	—	●	●	Seite 14

Vorbereitung

Wichtige Informationen

Allgemein

- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene, auf Seite 4 angegebene Netzteil.
- Das Netzteil nur an eine Standard-Netzsteckdose mit 220–240 V AC anschließen.
- In folgenden Fällen können mit diesem Produkt keine Anrufe getätigt werden:
 - Der/Die Akku(s) des Schnurlos-Telefones muss/müssen geladen werden oder ist/sind defekt.
 - Bei einem Stromausfall.
- Öffnen Sie Basisstation, Ladegerät oder Mobilteil nur zum Auswechseln des/der Akkus.
- Dieses Produkt darf nicht in der Nähe von medizinischer Notfall-/Intensivpflegeausrüstung verwendet und nicht von Menschen mit Herzschrittmachern betrieben werden.
- Stellen Sie sicher, dass keine Objekte auf das Gerät fallen können und keine Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet werden. Setzen Sie das Produkt weder übermäßigem Rauch oder Staub noch mechanischen Schwingungen oder Stößen aus.

Betriebsumgebung

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
- Betreiben Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen, Kochern usw. Stellen Sie dieses Produkt nicht in Räumen auf, in denen die Temperatur unter 5 °C oder über 40 °C liegt.
- Das Netzteil dient als Trennung zum übrigen Stromnetz. Stellen Sie sicher, dass sich die Netzsteckdose in der Nähe des Produkts befindet und leicht zugänglich ist.

Warnung:

- Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um elektrische Schläge zu vermeiden.

- Ziehen Sie den Netzstecker des Produktes aus der Steckdose, wenn es Rauch entwickelt, einen anomalen Geruch verströmt oder ungewöhnliche Geräusche von sich gibt. Diese Bedingungen können Brände oder elektrische Schläge auslösen. Warten Sie, bis das Gerät nicht mehr raucht, und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

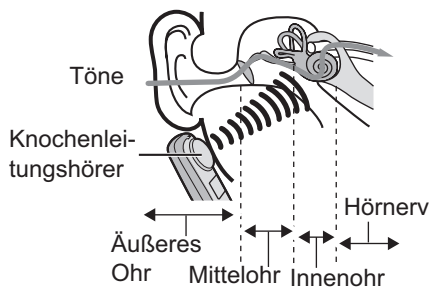
Sicherheitshinweis für den Umgang mit Akkus

- Wir empfehlen den/die auf Seite 5 genannten Akku(s). **Verwenden Sie nur Standardakku(s).**
- Verwenden Sie keine alten und neuen Akkus zusammen.
- Entsorgen Sie Akku(s) nicht durch Verbrennen, da sie explodieren können. Überprüfen Sie die lokalen Abfallbeseitigungscodes bezüglich besonderer Entsorgungsvorschriften.
- Öffnen und beschädigen Sie den/die Akku(s) nicht. Freigesetzter Elektrolyt aus dem/den Akku(s) ist korrosiv und kann Verbrennungen oder Verletzungen an Augen und Haut hervorrufen. Der Elektrolyt kann bei Verschlucken toxisch wirken.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem/den Akkus. Lassen Sie keine leitenden Materialien, wie Ringe, Armbänder oder Schlüssel, den/die Akku(s) berühren, da dies zu einem Kurzschluss führen kann, bei dem sich der/die Akku(s) und/oder die leitenden Materialien überhitzen und somit Verbrennungen verursachen können.
- Laden Sie den/die im Lieferumfang des Produktes enthaltenen Akku(s) gemäß den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung.
- Verwenden Sie zum Laden des/der Akku(s) nur die mitgelieferte Basisstation (bzw. das Ladegerät). Nehmen Sie keine Änderungen an der Basisstation (bzw. am Ladegerät) vor. Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zum Aufquellen oder Explodieren des/der Akku(s) führen.

Vorbereitung

Knochenleitungshörer (nur KX-TG7170)

Das Mobilteil ist mit einem Knochenleitungshörer ausgestattet, mit dem beim Telefonieren Schwingungen in Schall umgesetzt werden. Um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten, wird der Knochenleitungshörer in der Nähe des Ohrs an den Kopf gelegt. Normalerweise wird der Schall in den Hörkanal geleitet und versetzt das Trommelfell in Schwingung. Der Mensch fühlt die Schwingung im Innenohr, setzt sie über den Hörnerv um und kann das Gesagte somit verstehen.



Legen Sie den Knochenleitungshörer an den Kopf (in der Nähe des Ohrs). Probieren Sie verschiedene Stellen aus, um herauszufinden, wo es am besten funktioniert. Beginnen Sie im Schläfenbereich.



Hinweis:

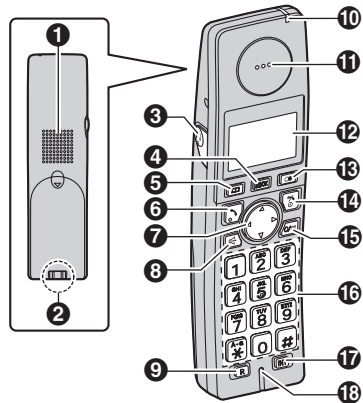
- Verwenden Sie den Knochenleitungshörer nicht mit einem Hörgerät. Ansonsten kommt es zu Pfeiftönen oder anderen störenden Geräuschen.

- Die Effektivität des Knochenleitungshörers kann je nach Art und Stärke der Hörbehinderung des Benutzers variieren.
- Da Schall durch Schwingung erzeugt wird, können Benutzer mit normalem Hörvermögen den Knochenleitungshörer wie bei einem gewöhnlichen Telefon ans Ohr legen.
- Staub und Fett am Knochenleitungshörer lassen sich mit einem weichen, trockenen Tuch entfernen.

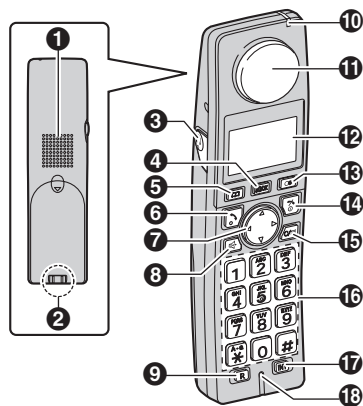
Vorbereitung

Bedienelemente

Mobilteil (KX-TG7150)



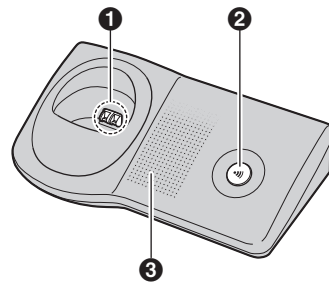
Mobilteil (KX-TG7170)



- ❶ Lautsprecher
- ❷ Ladekontakt
- ❸ Headsetanschluss
- ❹ [☰/OK] (Menü/OK)
- ❺ [☐] (Telefonbuch)
- ❻ [☎] (Gespräch)
- ❼ Navigationstaste ([▲]/[▼]/[▶]/[◀])
- ❽ [☎] (Freisprecheinrichtung)

- ❹ [R] (Rückfrage)
- ❿ Ladeanzeige/Ruftonanzeige
- ⓫ KX-TG7150 Hörer
KX-TG7170 Knochenleitungshörer
- ⓬ Display
- ⓭ [●] (Wahlwiederholung/Pause)
- ⓮ [☎] (Aus/Ein)
- ⓯ [C/☒] (Löschen/Stumm)
- ⓰ Wähltastatur
- ⓱ [INT] (Interngespräch)
- ⓲ Mikrophon

Basisstation








- ❶ Ladekontakt
- ❷ [☎] (Ruf-Taste)
- ❸ Klingel

Vorbereitung

Displays

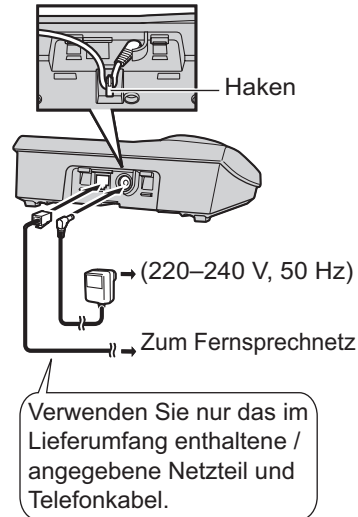
Display-Symbole

Display-Symbol	Bedeutung
	Innerhalb der Reichweite einer Basisstation <ul style="list-style-type: none"> • Blinkt: Mobilteil sucht Basisstation. (Mobilteil befindet sich außerhalb der Reichweite der Basisstation, ist nicht an der Basisstation registriert oder Basisstation ist nicht an das Stromnetz angeschlossen)
	Mobilteil greift auf Basisstation zu. (internes Gespräch, Mobilteilsuche, Ändern der Einstellungen der Basisstation usw.)
	Das Mobilteil wird für einen externen Anruf verwendet.
	Akkuladung
[2]	Mobilteil-Nummer (Standby-Displayeinstellung, Seite 19)
	Neue Voice Mail empfangen ^{*1} (Seite 23)
[Besetzt]	Leitung wird von einem anderen Mobilteil belegt.

*1 Nur für Voice Mail-Benutzer

Anschlüsse

Wenn das Netzteil an die Basisstation angeschlossen wird, ertönt ein kurzes akustisches Signal. Prüfen Sie die Anschlüsse, wenn das akustische Signal nicht ertönt.



Hinweis:

- Zum Anschließen des Telefonkabels an das Telefonnetz, benutzen Sie das mitgelieferte Telefonkabel und den mitgelieferten Telefonstecker, der für Ihr Land zutrifft, siehe Seite 4.
- Schließen Sie das Telefonkabel niemals während eines Gewitters an.
- Das Netzteil muss stets angeschlossen bleiben. (Es ist normal, dass sich das Netzteil während des Betriebes warm anfühlt.)
- Das Netzteil sollte an einer Wand- oder Bodensteckdose angeschlossen werden. Schließen Sie das Netzteil nicht an einer Deckensteckdose an, da sein Gewicht es aus der Steckdose ziehen könnte.

Aufstellort

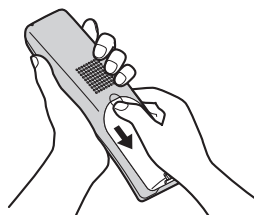
- Für einen rauschfreien Betrieb bei maximaler Kommunikationsentfernung stellen Sie die Basisstation wie folgt auf:
 - Nicht in der Nähe von elektrischen Geräten, wie TV-Geräten, Radiogeräten, PCs oder weiteren Telefonen.
 - An einer leicht zu erreichenden und zentralen Stelle.

Vorbereitung

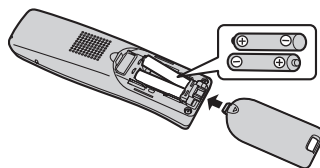
Einsetzen/Auswechseln der Akkus

Wichtig:

- Verwenden Sie nur die mitgelieferten, auf Seite 4, 7 angegebenen Standardakkus.
 - Wenn Sie die Akkus austauschen müssen, empfehlen wir, nur die auf Seite 5, 7 angegebenen Panasonic-Akkus zu verwenden.
 - Wischen Sie die Pole des Akkus (+, -) mit einem trockenen Tuch ab.
 - Achten Sie beim Einlegen der Akkus darauf, die Pole der Akkus (+, -) und Kontakte des Gerätes nicht zu berühren.
- 1 Drücken Sie fest auf die Aussparung auf der Akkufachabdeckung und schieben Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung.
 - Nehmen Sie die alten Akkus mit dem Pluspol (+) zuerst heraus.



- 2 Setzen Sie die Akkus mit dem Minuspol (-) zuerst ein. Schließen Sie die Akkufachabdeckung.




Laden des/der Akku(s)

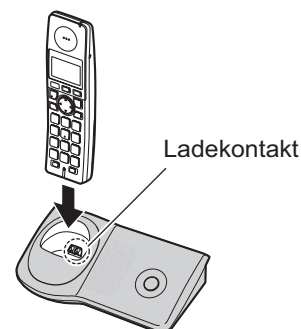
Legen Sie das Mobilteil vor dem ersten Gebrauch ca. 7 Stunden lang auf die Basisstation.

Während des Ladevorgangs wird das Akkusymbol wie folgt angezeigt.



Wenn die Akkus geladen sind, wird  auf dem Display angezeigt.

- Die Ladeanzeige leuchtet auf, sobald das Mobilteil in die Basisstation gesetzt wird.



- Die Abbildung zeigt das Modell KX-TG7150.

Hinweis:

- Es ist normal, dass sich das Mobilteil während des Ladens warm anfühlt.
- Laden Sie die Akkus mindestens 15 Minuten, wenn Sie das Gerät sofort benutzen möchten.
- Reinigen Sie die Ladekontakte des Mobilteils und der Basisstation einmal im Monat mit einem weichen, trockenen Tuch, ansonsten lassen sich die Akkus möglicherweise nicht richtig laden. Reinigen Sie die Kontakte häufiger, wenn das Gerät Schmierstoffen, Staub oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.

Vorbereitung

Akkuladung

Akkusymbol	Akkuladung
	Hoch
	Mittel
	Niedrig Wenn die Anzeige blinkt: Muss aufgeladen werden.

Panasonic Ni-MH-Akkuleistung (mitgelieferte Akkus)

Betrieb	Betriebsdauer
In Dauerbetrieb	KX-TG7150: max. 12 Stunden KX-TG7170: max. 10 Stunden
In dauerhaftem Standby-Modus	max. 150 Stunden

Hinweis:

- Es ist normal, wenn die Akkus beim ersten Aufladen nicht die volle Kapazität erreichen. Die maximale Akkuleistung wird erst nach einigen abgeschlossenen Lade-/Entladezyklen (Gebrauch) erreicht.
- Die tatsächliche Akkuleistung hängt davon ab, wie häufig das Mobilteil verwendet bzw. nicht verwendet wird (Standby).
- Die Akku-Betriebsdauer kann sich je nach Gebrauchsbedingungen und Umgebungstemperatur mit der Zeit verkürzen.
- Auch wenn das Mobilteil voll aufgeladen ist, kann es auf der Basisstation liegen gelassen werden, ohne dass die Akkus dadurch Schaden nehmen.
- Der Ladezustand wird nach dem Wiedereinsetzen der Akkus möglicherweise nicht richtig angezeigt. Legen Sie in diesem Fall das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie es mindestens 7 Stunden lang auf.

Ein-/Ausschalten des Gerätes

Einschalten

Halten Sie **[↻]** ca. 1 Sekunde gedrückt.

Ausschalten

Halten Sie **[↻]** ca. 2 Sekunden gedrückt.

In dieser Bedienungsanleitung verwendete Symbole

Symbol	Bedeutung
	Drücken Sie [Power/OK] .
→	Gehen Sie weiter zum nächsten Vorgang.
“ ”	Wählen Sie die mit [▲] oder [▼] die auf dem Display angezeigten Wörter in Anführungszeichen (z. B. “Mobilteileinst.”) aus.

Display-Sprache

14 Display-Sprachen stehen zur Auswahl.

Sie können **“Deutsch”**, **“English”**, **“Español”**, **“NORSK”**, **“FRANCAIS”**, **“Italiano”**, **“Dansk”**, **“Nederlands”**, **“Svenska”**, **“Suomi”**, **“ΕΛΛΗΝΙΚΑ”**, **“Türkçe”**, **“Português”** oder **“Català”** auswählen.

Die Display-Sprache ist auf Englisch voreingestellt. Die in dieser Bedienungsanleitung abgebildeten Displaybeispiele sind Deutsch. Um die Display-Sprache auf eine von Ihnen gewünschte Sprache umzustellen, drücken Sie nacheinander auf **[↻]**, **[Power/OK]** 3 Mal **[▲]**, **[▶]**, 2 Mal **[▼]**, **[▶]**, **[▼]**, **[▶]**, wählen Sie die gewünschte Sprache aus und drücken Sie **[▶]** und dann **[↻]**.

Die Display-Sprache ändern

- 1 [↖] → [≡/OK]
- 2 Drücken Sie [▲] oder [▼], um "Mobilteileinst." auszuwählen. → [▶]
- 3 Drücken Sie [▲] oder [▼], um "Display-Einst." auszuwählen. → [▶]
- 4 Drücken Sie [▲] oder [▼], um "Auswahl Sprache" auszuwählen. → [▶]
- 5 Drücken Sie [▲] oder [▼], um die gewünschte Sprache auszuwählen. → [▶] → [↖]

Hinweis:

- Zum Ändern der Ansagesprache siehe Seite 14.

Datum und Uhrzeit

- 1 [≡/OK]
- 2 Drücken Sie [▲] oder [▼], um "Mobilteileinst." auszuwählen. → [▶]
- 3 Drücken Sie [▲] oder [▼], um "zeiteinstell." auszuwählen. → [▶]
- 4 Drücken Sie [▲] oder [▼], um "Datum/Uhr eing." auszuwählen. → [▶]
- 5 Geben Sie Tag, Monat und Jahr ein.
Beispiel: 17. Mai 2006
[1][7] [0][5] [0][6]
- 6 Geben Sie die aktuelle Uhrzeit ein.
Beispiel: 3:30 PM
[0][3] [3][0] → Drücken Sie auf [✱], bis "03:30 PM" angezeigt wird.
- 7 [≡/OK] → [↖]

Hinweis:

- Um eine Ziffer zu korrigieren, bewegen Sie den Cursor mit [◀] oder [▶] an die betreffende Stelle und nehmen Sie dann Ihre Änderungen vor.
- Nach einem Stromausfall stimmen Datum und Uhrzeit möglicherweise nicht mehr. Stellen Sie Datum und Uhrzeit ggf. neu ein.

Zugriffsfunktionen

Ansage eingehender Rufnummern (Sprachansage)

Mit den Sprachansagefunktionen kann das Mobilteil die angezeigte Telefonnummer ansagen. (**Anruferansage/Listenansage**)

Anruferansage

Geht ein externer Anruf mit Rufnummerinformationen ein, sagt das Mobilteil die angezeigte Rufnummer über den Lautsprecher an.

- Um die Rufnummeransage für externe Anrufe nutzen zu können, müssen Sie sich zunächst für das Leistungsmerkmal Anruferanzeige (CLIP) anmelden (Seite 22).
- Die Ansage erfolgt in der Ruftonlautstärke (Seite 19).

Listenansage

Beim Anzeigen von **Wahlwiederholungsliste**, **Anruferliste** und **Telefonbuch** sagt das Mobilteil die jeweiligen Rufnummern über den Lautsprecher an.

- Enthält die angezeigte Rufnummer ein P (Pause), fügt das Mobilteil bei der Ansage für jedes P eine 0,5 Sekunden lange Pause ein; enthält sie andere Symbole (beispielsweise *, # usw.), überspringt das Mobilteil die Symbole und sagt die nächste Nummer an.

Einstellen der Lautstärke für die Sprachansage

Sie können die Lautstärke für die **Listenansage** einstellen. Die Lautstärke für die Anruferansage wird beim Einstellen der Ruftonlautstärke auf Seite 19 mit eingestellt.

- 1 **[≡/OK]**
- 2 **"Mobilteileinst."** → **[▶]**
- 3 **"Andere Optionen"** → **[▶]**
- 4 **"Ansage Rufnr."** → **[▶]**
- 5 **"Lautstärke"** → **[▶]**
- 6 Wählen Sie die gewünschte Lautstärke aus.

- Zum Deaktivieren der Sprachansagefunktion stellen Sie die Lautstärke auf **"Aus"** ein.

7 **[▶]** → **[✕⊙]**

Hinweis:

- Die Anruferansage erfolgt in der Ruftonlautstärke des Mobilteils (Seite 19). Wenn Sie die Lautstärke für die Sprachansage auf **"Aus"** einstellen, sagt das Mobilteil die Rufnummer unabhängig von der Ruftonlautstärke nicht an.

Auswählen einer Sprache für die Sprachansage

Für die Sprachansage stehen 8 Sprachen zur Auswahl.

Sie können "Deutsch", "English", "Español", "FRANCAIS", "Italiano", "Nederlands", "EΛΛΗΝΙΚΑ" oder "Türkçe" auswählen.

- 1 **[≡/OK]**
- 2 **"Mobilteileinst."** → **[▶]**
- 3 **"Andere Optionen"** → **[▶]**
- 4 **"Ansage Rufnr."** → **[▶]**
- 5 **"Auswahl Sprache"** → **[▶]**
- 6 Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.
→ **[▶]** → **[✕⊙]**

Hinweis:

- Zum Ändern der Display-Sprache siehe Seite 12.

Anrufen/Beantworten von Anrufen

Anrufen

- 1 Nehmen Sie das Mobilteil ab und wählen Sie die Rufnummer.
 - Zur Korrektur einer Ziffer drücken Sie auf **[C/⊗]** und geben dann die korrekte Nummer ein.
- 2 **[↶]**
- 3 Drücken Sie nach Beendigung des Gesprächs **[↶⊗]** oder legen Sie das Mobilteil auf die Basisstation.

Freisprecheinrichtung

- 1 Drücken Sie während eines Gesprächs **[☎]**, um die Freisprecheinrichtung zu aktivieren.
 - Sprechen Sie im Wechsel (nicht gleichzeitig) mit Ihrem Gesprächspartner.
- 2 Sprechen Sie in den Hörer und drücken Sie nach Beendigung des Gesprächs **[↶⊗]**.

Hinweis:

- Für eine optimale Verständigung sollten Sie die Freisprecheinrichtung in einer ruhigen Umgebung verwenden.
- Um wieder auf den Hörer umzuschalten, drücken Sie **[↶]**.

Einstellen der Lautstärke des Hörers oder Lautsprechers

Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]** während eines Gesprächs.

Wahlwiederholung

Zuvor gewählte Rufnummern (jeweils max. 24 Ziffern) können per Wahlwiederholung erneut gewählt werden.

Einen Anruf mithilfe der Wahlwiederholungsliste tätigen

Die letzten 10 gewählten Rufnummern sind in der Wahlwiederholungsliste gespeichert.

- 1 **[☎]**
- 2 Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]**, um die gewünschte Nummer auszuwählen.
- 3 **[↶]** / **[☎]**

Löschen einer Nummer in der Wahlwiederholungsliste

- 1 **[☎]**
- 2 Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]**, um die gewünschte Nummer auszuwählen. → **[▶]**
- 3 "Löschen" → **[▶]**
- 4 "Ja" → **[▶]** → **[↶⊗]**

Sonstige Funktionen

Stumm

Wenn die Funktion Stumm aktiviert ist, können Sie Ihren Gesprächspartner hören, Ihr Gesprächspartner kann Sie jedoch nicht hören. Zum Stummschalten Ihrer Stimme drücken Sie **[C/⊗]**.

- Um zurück zum Gespräch zu gelangen, drücken Sie erneut auf **[C/⊗]**.

[R] Taste (zur Verwendung der Rückfragefunktion)

■ Deutschland/Österreich:

[R] wird als Zugang zu speziellen Funktionen Ihrer TK-Anlage bzw. Ihres Telefonanbieters (Anklopfen, Makeln, usw.) verwendet. Wenn Ihr Telefon Anklopfen unterstützt, können Sie während eines Gesprächs durch Drücken von **[R]** zwischen dem ersten und dem zweiten Anrufer umschalten. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Service Provider/Ihrer Telefongesellschaft.

■ Andere Länder:

[R] wird als Zugang zu optionalen Telefonfunktionen verwendet. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Service Provider/Ihrer Telefongesellschaft.

Hinweis:

- Falls Ihr Telefon an eine Nebenstellenanlage angeschlossen ist, können Sie durch Drücken der Taste **[R]** bestimmte Leistungsmerkmale Ihrer lokalen Nebenstellenanlage nutzen; z. B. die Weiterleitung eines externen Anrufs. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem TK-Fachhändler.
- Sie können die Rückfragezeit ändern (Seite 21).

Anrufen/Beantworten von Anrufen

Die Pause-Taste

(Nebenstellenanlage/Amtsleitungsmerkmale)

Eine Pause ist gelegentlich erforderlich, wenn ein Anruf über eine Nebenstellenanlage getätigt wird, oder wenn Ferngespräche geführt werden.

Beispiel: Wenn Sie **[0]** manuell vor dem Wählen der externen Nummern eingeben müssen, müssen Sie wahrscheinlich nach dem Wählen von **[0]** eine Pause einlegen, bis Sie einen Wählton hören.

1 **[0]** → **[●]**

2 Wählen Sie die Rufnummer. → **[↶]** / **[↷]**

Hinweis:

- Jedes Mal, wenn Sie **[●]** drücken, wird eine 3-sekündige Pause eingefügt. Wird die Taste mehrmals gedrückt, werden die Pausen länger.

Beantworten von Anrufen

- 1** Nehmen Sie das Mobilteil ab und drücken Sie **[↶]** oder **[↷]**, wenn das Gerät klingelt.
 - Sie können einen Anruf auch entgegennehmen, indem Sie eine beliebige Wähltaste, **[0]** bis **[9]**, **[*]**, **[#]** oder **[INT]**, drücken.
- 2** Drücken Sie nach Beendigung des Gesprächs **[↶]** oder legen Sie das Mobilteil auf die Basisstation.

Automatischer Gesprächsmodus

Sie können Anrufe auch entgegennehmen, indem Sie einfach das Mobilteil von der Basisstation nehmen. Sie müssen nicht **[↶]** drücken. Zum Aktivieren dieser Funktion siehe Seite 19.

Zum Einstellen der Rufonlautstärke des Mobilteils bei eingehenden Anrufen

Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]**.

Mobilteil-Suchfunktion

Mit dieser Funktion können Sie das Mobilteil finden, wenn Sie es verlegt haben.

- 1** Drücken Sie **[📶]** an der Basisstation.
- 2** Um die Mobilteilsuche zu beenden, drücken Sie **[📶]** an der Basisstation oder **[↶]** am Mobilteil.

Mobilteil-Telefonbuch

Das Mobilteil-Telefonbuch ermöglicht es Ihnen Anrufe zu tätigen, ohne manuell wählen zu müssen. Sie können dem Mobilteil-Telefonbuch 50 Namen und Telefonnummern hinzufügen.

Dem Mobilteil-Telefonbuch Einträge hinzufügen

- 1 [OK] → [EINGABE/OK]
- 2 "Neuer Eintrag" → [▶]
- 3 Geben Sie den Namen des Teilnehmers ein (maximal 16 Zeichen; Seite 28). → [EINGABE/OK]
- 4 Geben Sie die Rufnummer des Teilnehmers ein (max. 24-stellig). → [EINGABE/OK]
- 5 "Speichern" → [▶] → [ZURÜCK]

Hinweis:

- Schritt 1 Alternative:
[EINGABE/OK] → Drücken Sie [▲] oder [▼], um "Telbuch-Einst." auszuwählen. → [▶]

Suchen und Anrufen eines Eintrags im Mobilteil-Telefonbuch

Einträge im Mobilteil-Telefonbuch können nach Anfangsbuchstaben oder durch Abrollen durchsucht werden.

Wenn Sie den gewünschten Eintrag gefunden haben, drücken Sie [↵].

Durchblättern aller Einträge

- 1 [OK]
- 2 Drücken Sie [▲] oder [▼], um den gewünschten Eintrag anzuzeigen.

Suche nach Anfangsbuchstaben (Indexsuche)

- 1 [OK]
- 2 Drücken Sie die Wahl Taste ([0] bis [9]), die mit dem gesuchten Zeichen belegt ist (Seite 28).
 - Drücken Sie dieselbe Wahl Taste wiederholt, um den ersten Eintrag anzuzeigen, der mit dem Buchstaben auf dieser Wahl Taste übereinstimmt.

- Wenn kein Eintrag vorliegt, der mit dem von Ihnen ausgewählten Buchstaben übereinstimmt, wird der nächste Eintrag angezeigt.
- Zum Ändern des Zeicheneingabemodus: [ZURÜCK] → Zeicheneingabemodus auswählen. → [▶]

- 3 Drücken Sie [▲] oder [▼], um das Telefonbuch durchzublätern.

Bearbeiten von Einträgen im Mobilteil-Telefonbuch

Ändern eines Namens bzw. einer Rufnummer

- 1 Wählen Sie den gewünschten Eintrag (Seite 17). → [EINGABE/OK]
- 2 "Editieren" → [▶]
- 3 Bearbeiten Sie den Namen nach Bedarf (maximal 16 Zeichen; Seite 28). → [EINGABE/OK]
- 4 Bearbeiten Sie die Rufnummer nach Bedarf (maximal 24-stellig). → [EINGABE/OK]
- 5 "Speichern" → [▶] → [ZURÜCK]

Löschen von Einträgen aus dem Mobilteil-Telefonbuch

Löschen eines Eintrags

- 1 Wählen Sie den gewünschten Eintrag (Seite 17). → [EINGABE/OK]
- 2 "Löschen" → [▶]
- 3 "Ja" → [▶] → [ZURÜCK]

Löschen aller Einträge

- 1 [OK] → [EINGABE/OK]
- 2 "Alle löschen" → [▶]
- 3 "Ja" → [▶]
- 4 "Ja" → [▶] → [ZURÜCK]

Kettenwahl

Mit dieser Funktion können Sie während eines Gesprächs Rufnummern im Telefonbuch wählen. Diese Funktion kann beispielsweise verwendet werden, um eine in Ihrem Telefonbuch

Telefonbücher

gespeicherte Telefonkarten-Zugriffsnummer oder eine Konto-PIN-Nummer zu wählen, ohne sie manuell eingeben zu müssen.

- 1 Drücken Sie während des Telefongesprächs [□].
- 2 Drücken Sie [▲] oder [▼], um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
 - Weitere Informationen zur Suche mithilfe des ersten Zeichens (Indexsuche) finden Sie auf Seite 17.
- 3 Drücken Sie [▶], um die Nummer zu wählen.

Kurzwahl für Call-by-Call: Telefonieren über die Zugangsnummer eines Telefonanbieters (nur Deutschland)

Verschiedene Telefonanbieter berechnen unterschiedliche Gebühren für Anrufe in unterschiedliche Ortsnetze. Wenn Sie die Zugangsnummern der verwendeten Telefonanbieter vorher im Mobilteil-Telefonbuch speichern, können Sie beim Telefonieren Geld sparen, indem Sie die gewünschte Zugangsnummer auswählen.

Wichtig:

- Um die Zugangsnummer eines Telefonanbieters nutzen zu können, müssen Sie sich unter Umständen vorher bei diesem anmelden.
- 1 Suchen Sie die Zugangsnummer des gewünschten Telefonanbieters im Mobilteil-Telefonbuch.
 - Weitere Informationen zur Suche mithilfe des ersten Zeichens (Indexsuche) finden Sie auf Seite 17.
 - 2 Drücken Sie [↶], um die Zugangsnummer des gewünschten Telefonanbieters zu wählen.
 - 3 Wenn die Nummer gewählt wird, drücken Sie [□] → Drücken Sie [▲] oder [▼], um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
 - Wählen Sie den gewünschten Eintrag, bevor die Verbindung automatisch getrennt wird.
 - 4 Drücken Sie [☒/OK], um den gewünschten Eintrag zu wählen.

Mobilteil-Einstellungen

Mobilteil-Einstellungen

- Bei der Benutzereinstellung des Mobilteils wird der aktuelle Eintrag oder die aktuelle Einstellung durch den ▶ angezeigt.

So passen Sie das Mobilteil an:

- 1 [≡/OK]
- 2 Drücken Sie [▲] oder [▼], um "Mobilteileinst." auszuwählen. → [▶]
- 3 Drücken Sie [▲] oder [▼], um den gewünschten Eintrag im Einstellungs Menü des Mobilteils auszuwählen. → [▶]
- 4 Drücken Sie [▲] oder [▼], um den gewünschten Eintrag im Untermenü auszuwählen. → [▶]
 - In einigen Fällen müssen Sie in einem zweiten Untermenü eine Auswahl treffen. → [▶]
- 5 Drücken Sie [▲] oder [▼], um die gewünschte Einstellung auszuwählen, und drücken Sie anschließend [▶] bzw. folgen Sie den Anweisungen in der rechten Spalte der Tabelle.
 - Um den Vorgang zu beenden, drücken Sie [↵].

Menüeinstellungen	Untermenü	Untermenü 2	Funktion (Standardeinstellung)
Zeiteinstell.	Datum/Uhr eing.	—	Datum und Uhrzeit: Seite 13
	Alarm	—	Alarm einstellen: Seite 20
Ruftoneinstell.	Ruflautstärke	—	Mobilteil-Ruflautstärke (<i>Maximum</i>) ¹
	Rufsignal ext.	—	Ruftöne für externe Anrufe ("Klingelton 1") ^{2*3}
	Rufsignal int.	—	Ruftöne für interne Anrufe ("Klingelton 3") ³
Display-Einst.	Display Anzeige	—	Anzeige für den Standby-Modus ("Aus") ⁴
	Auswahl Sprache	—	Display-Sprache ("English"): Seite 12
	Kontrast	—	Display-Kontrast (<i>Stufe 3</i>)
Registrierung	Mobilt.registr.	—	Seite 24
Andere Optionen	Tastentöne	—	Tastentöne ein/aus ("Ein")
	Autom.Gespräch	—	Automatischer Gesprächsmodus ein/aus ("Aus") ⁵
	Ansage Rufnr.	Lautstärke	—
Auswahl Sprache		—	Ansagesprache("English"): Seite 14

Mobilteil-Einstellungen

- *1 Wenn der Rufton ausgeschaltet ist, klingelt das Mobilteil:
 - mit Minimallautstärke bei Alarm
 - mit Minimallautstärke bei Interngesprächen
 - mit Maximallautstärke bei Mobilteilsuche
- *2 Wenn Sie eine Melodie als Rufton auswählen, kann es sein, dass dieser für ein paar Sekunden ertönt, obwohl der Anrufer bereits aufgelegt hat. Möglicherweise hören Sie beim Entgegennehmen eines Anrufes ein Freizeichen. Möglicherweise hören Sie dann beim Entgegennehmen eines Anrufes einen Wählton.
- *3 Die in diesem Produkt voreingestellten Melodien werden mit Erlaubnis von © 2006 Copyrights Vision Inc. verwendet.
- *4 Bei Auswahl von "Aus" werden nur das aktuelle Datum und die Uhrzeit angezeigt. Wenn "Mobilteil.-Nr." ausgewählt wird und die aktuelle Mobilteilnummer 2 lautet, wird "[2]" angezeigt.
- *5 Mit dem automatischen Gesprächsmodus können Sie Anrufe entgegennehmen, indem Sie einfach das Mobilteil von der Basisstation nehmen. Sie müssen nicht [↶] drücken.

Zeiteinstellungen

Alarm

Ein Alarm ertönt zum festgelegten Zeitpunkt einmal oder täglich jeweils 3 Minuten lang. Stellen Sie vorher Datum und Uhrzeit ein (Seite 13).

- 1 [☰/OK] → "Mobilteileinst." → [▶]
- 2 "Zeiteinstell." → [▶]
- 3 "Alarm" → Drücken Sie [▶] 2 Mal.
- 4 Wählen Sie einen Alarm-Modus aus. → [▶]

Aus	Schaltet den Alarm aus. Drücken Sie erneut [▶] und anschließend [↶].
Einmalig	Der Alarm ertönt einmal zur festgelegten Zeit. Geben Sie den gewünschten Tag und Monat ein.
TäglWiederholen	Ein Alarm ertönt täglich zur festgelegten Zeit.

- 5 Geben Sie die gewünschte Uhrzeit ein. → [☰/OK]
- 6 Wählen Sie den gewünschten Rufton aus. → [▶]
- 7 "Speichern" → [▶] → [↶]

Hinweis:

- Um den Alarm zu stoppen, drücken Sie eine beliebige Wähltaste.
- Im Gesprächs- oder Interngespräche-Modus ertönt der Alarm erst nach Beendigung des aktuellen Gesprächs.
- Wenn Sie "Einmalig" auswählen, ändert sich die Einstellung nach dem Ertönen des Alarms in "Aus".

Einstellungen der Basisstation

Einstellungen der Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation über das Mobilteil nach Ihren Wünschen ein.
- Bei der Einstellung der Basisstation wird der aktuelle Eintrag oder die aktuelle Einstellung durch den ▶ angezeigt.

So passen Sie die Basisstation an:

- 1 [≡/OK]
- 2 Drücken Sie [▲] oder [▼], um "Basis-Einstell." auszuwählen. → [▶]
- 3 Drücken Sie [▲] oder [▼], um den gewünschten Eintrag im Einstellungsmenü der Basisstation auszuwählen. → [▶]
- 4 Drücken Sie [▲] oder [▼], um den gewünschten Eintrag im Untermenü auszuwählen. → [▶]
- 5 Drücken Sie [▲] oder [▼], um die gewünschte Einstellung auszuwählen, und drücken Sie anschließend [▶] bzw. folgen Sie den Anweisungen in der rechten Spalte der Tabelle.
 - Um den Vorgang zu beenden, drücken Sie [↵].

Menü Einstellungen der Basisstation	Untermenü	Funktion (Standardeinstellung)
Ruflautstärke	—	Ruflautstärke der Basisstation (<i>Mittel</i>)
Rufoptionen	Rückfrage	Rückfragezeit ändern ("100 mSek").* ¹
Andere Optionen	Basiseinh. PIN	Basisstations-PIN ändern ("0000").* ² – Geben Sie die aktuelle 4-stellige Basisstations-PIN ein. → Geben Sie die neue 4-stellige Basisstations-PIN ein. → [≡/OK]
	Wiederholmodus	("Aus"): Seite 25

*1 Ändern Sie gegebenenfalls die Rückfragezeit, je nach Anforderungen Ihres Service Providers/Ihrer Telefongesellschaft oder Ihrer Nebenstellenanlage.

*2 Wenn Sie die PIN ändern, notieren Sie sich bitte Ihre neue PIN. Das Gerät zeigt Ihnen die PIN nicht an. Wenn Sie Ihre PIN vergessen haben, wenden Sie sich an das nächstgelegene Panasonic Service-Center.

Leistungsmerkmal Anruferanzeige (CLIP)

Verwenden des Leistungsmerkmals Anruferanzeige (CLIP)

Wichtig:

- Dieses Gerät ist mit der Anruferanzeige (CLIP) kompatibel. Zur Verwendung der Anruferanzeige (CLIP)-Funktionen (z. B. die Anzeige der Rufnummern von Anrufern) müssen Sie sich für das Leistungsmerkmal Anruferanzeige (CLIP) anmelden. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Service Provider/Ihrer Telefongesellschaft.

Anruferanzeige (CLIP)-Funktionen

Wenn ein externer Anruf eingeht, wird die Rufnummer des Anrufers angezeigt.

- Die Rufnummern der letzten 50 Anrufer werden in der Anruferliste erfasst.
- Wenn Anruferdaten empfangen werden und mit einer im Telefonbuch gespeicherten Rufnummer übereinstimmen, wird der gespeicherte Name angezeigt und in der Anruferliste protokolliert.
- Wenn das Gerät an eine Nebenstellenanlage angeschlossen ist, werden die Anruferdaten unter Umständen nicht zu Ihrem Anschluss durchgereicht und nicht angezeigt.
- Wenn der Anrufer aus einem Ortsnetz anruft, daß das Leistungsmerkmal Anruferanzeige (CLIP) nicht unterstützt, wird "Dienst ni. vorh." angezeigt.
- Wenn der Anrufer verlangt hat, dass keine Anruferdaten weitergesendet werden, wird entweder Keine Anruferdaten oder "Keine Anruferinfo" angezeigt.

Versäumte Anrufe

Wenn ein Anruf nicht entgegengenommen wird, behandelt das Gerät diesen als einen versäumten Anruf. Die Anzahl der versäumten Anrufe wird im Display angezeigt. Daran können Sie erkennen, ob Sie die Anruferliste anzeigen sollten, um zu sehen, wer in Ihrer Abwesenheit angerufen hat.

Anklopfen mit Anruferanzeige (CLIP)

Um diesen Dienst nutzen zu können, müssen Sie ihn bei Ihrem Service Provider/Ihrer Telefongesellschaft anmelden. Nähere Informationen zu diesem Dienst erhalten Sie bei Ihrem Service Provider/Ihrer Telefongesellschaft.

■ Deutschland/Österreich:

Wenn Sie während eines Gesprächs einen Anklopfen am Mobilteil hören, werden die Informationen des zweiten Anrufers im Display angezeigt. Sie können den zweiten Anruf entgegennehmen, indem Sie **[R]** drücken. Der erste Anruf wird geparkt. Drücken Sie erneut **[R]**, um zum ersten Anrufer zurückzuschalten.

■ Frankreich/Spanien/Griechenland/Belgien/Schweden:

Wenn Sie während eines Gesprächs einen Anklopfen am Mobilteil hören, werden die Informationen des zweiten Anrufers im Display angezeigt. Sie können den zweiten Anruf entgegennehmen und den ersten Anruf parken.

Anruferansage

Geht ein externer Anruf mit Rufnummerinformationen ein, sagt das Mobilteil die angezeigte Rufnummer über den Lautsprecher an.

- Um die Rufnummeransage für externe Anrufe nutzen zu können, müssen Sie sich zunächst für das Leistungsmerkmal Anruferanzeige (CLIP) anmelden. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Service Provider/Ihrer Telefongesellschaft.
- Wenn während eines Telefongesprächs ein weiterer Anruf eingeht, wird die Rufnummer des 2. Anrufers nicht angesagt, auch wenn Sie sich sowohl für das Leistungsmerkmal Anruferanzeige (CLIP) als auch für das Leistungsmerkmal Anklopfen mit Anruferanzeige (CLIP) angemeldet haben.
- Die Ansage erfolgt in der Rufonlautstärke (Seite 19).
- Diese Funktion kann ein- oder ausgeschaltet werden (Seite 14).

Leistungsmerkmal Anruferanzeige (CLIP)

Anruferliste

Anzeigen der Anruferliste und Rückruf

- 1 **[/OK]** → "Anruferliste" → **[▶]**
- 2 Drücken Sie **[▼]**, um die Suche beim jüngsten Anruf zu starten, oder **[▲]**, um mit dem ältesten Anruf zu beginnen.
 - Wenn der Eintrag bereits angezeigt oder beantwortet wurde, wird "✓" angezeigt, auch wenn dazu ein anderes Mobilteil verwendet wurde.

3 **[]** / **[]**

Bearbeiten der Rufnummer eines Anrufers vor dem Rückruf

- 1 **[/OK]** → "Anruferliste" → **[▶]**
- 2 Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]**, um den gewünschten Eintrag anzuzeigen.
- 3 **[/OK]** → "Bearb. & Anrufen" → **[▶]**
- 4 Bearbeiten Sie die Nummer.
 - Drücken Sie die entsprechende Wähltaste (**[0]** bis **[9]**), um eine Ziffer hinzuzufügen, oder **[C/✕]**, um eine Ziffer zu löschen.

5 **[]** / **[]**

Löschen der Anruferdaten

- 1 **[/OK]** → "Anruferliste" → **[▶]**
- 2 Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]**, um den gewünschten Eintrag anzuzeigen. → **[/OK]**
- 3 "Löschen" → **[▶]**
 - Zum Löschen aller Einträge wählen Sie "Alle löschen". → **[▶]**
- 4 "Ja" → **[▶]** → **[]**

Speichern von Anruferinformationen im Mobilteil-Telefonbuch

- 1 **[/OK]** → "Anruferliste" → **[▶]**
- 2 Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]**, um den gewünschten Eintrag anzuzeigen. → **[/OK]**

- 3 "Telbuch hinzuf." → **[▶]**
- 4 Fahren Sie mit Schritt 3 auf "Dem Mobilteil-Telefonbuch Einträge hinzufügen", Seite 17 fort.

Voice Mail-Dienst

Voice Mail ist ein automatischer Antwortdienst, der von Ihrem Service Provider/Ihrer Telefongesellschaft angeboten wird. Wenn Sie sich für diesen Dienst anmelden, kann das Voice Mail-System Ihres Service Providers/Ihrer Telefongesellschaft Anrufe für Sie entgegennehmen, falls Sie nicht erreichbar sind oder Ihre Leitung besetzt ist. Nachrichten werden vom Service Provider/der Telefongesellschaft aufgezeichnet, nicht von ihrem Telefon.

Wenn Sie neue Nachrichten erhalten haben, wird am Mobilteil angezeigt. Nähere Informationen zu diesem Dienst erhalten Sie bei Ihrem Service Provider/Ihrer Telefongesellschaft.

Hinweis:

- Wenn auch nach dem Abhören der neuen Nachrichten im Display angezeigt wird, blenden Sie sie aus, indem Sie 2 Sekunden lang **[C/✕]** drücken.

Verwenden mehrerer Geräte

Verwenden von Zusatzgeräten

Zusätzliche Mobilteile

An der Basisstation können bis zu 6 Mobilteile registriert werden.

Wichtig:

- Das zusätzliche Mobilteil-Modell, das bei der Benutzung dieser Station empfohlen wird, ist auf Seite 6 aufgeführt. Wird ein anderes Modell benutzt, können bestimmte Funktionen (Mobilteil-Einstellungen, Basisstationen-Einstellungen usw.) nicht verfügbar sein.
- Durch zusätzliche Mobilteile haben Sie beispielsweise die Möglichkeit, ein Interngespräch mit einem anderen Mobilteil zu führen, während Sie gleichzeitig ein drittes Mobilteil für einen externen Anruf nutzen.

Registrieren eines Mobilteils an der Basisstation

Das im Lieferumfang enthaltene Mobilteil und die entsprechende Basisstation sind werkseitig vorregistriert. Wenn das Mobilteil aus irgendeinem Grund nicht an der Basisstation registriert ist (☐ blinkt beispielsweise auch dann, wenn sich das Mobilteil in der Nähe der Basisstation befindet), müssen Sie das Mobilteil manuell registrieren (Seite 24).

Registrieren eines zusätzlichen Mobilteils an der Basisstation (einfache Registrierung)

Nach dem Kauf eines zusätzlichen Mobilteils müssen Sie es an der Basisstation registrieren. Stellen Sie sicher, dass das zusätzliche Mobilteil eingeschaltet ist. Andernfalls halten Sie **[☎]** einige Sekunden gedrückt, um das Mobilteil einzuschalten.

- 1 Nehmen Sie das zusätzliche Mobilteil ab und drücken Sie **[☎]**, um es in den Standby-Modus zu schalten.

- 2 Halten Sie **[☎]** an der Basisstation ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Registriersignal ertönt.
- 3 Legen Sie das zusätzliche Mobilteil auf die Basisstation. Das Registriersignal ertönt weiterhin. Lassen Sie das Mobilteil auf der Basisstation liegen und warten Sie, bis ein Bestätigungssignal ertönt und ☐ zu blinken aufhört.

Hinweis:

- Ertönt ein Fehlersignal oder blinkt ☐ weiterhin, registrieren Sie das Mobilteil manuell (manuelle Registrierung; Seite 24).
- Wenn alle registrierten Mobilteile in Schritt 2 zu klingeln beginnen, drücken Sie **[☎]**, um den Vorgang zu beenden. Wiederholen Sie den Vorgang erneut ab Schritt 1.
- Laden Sie die Akkus des zusätzlichen Mobilteils vor dem ersten Gebrauch ca. 7 Stunden lang auf.
- Diese Registrierungsmethode kann nicht für Mobilteile verwendet werden, die bereits an der Basisstation registriert sind. Registrieren Sie das Mobilteil manuell (manuelle Registrierung; Seite 24).

Registrieren eines Mobilteils an der Basisstation (manuelle Registrierung)

Sie können ein Mobilteil wie folgt manuell für die Basisstation registrieren.

- 1 **[☐/OK]** → "Mobilteileinst." → **[▶]**
- 2 "Registrierung" → **[▶]**
- 3 "Mobilt.registr." → **[▶]**
- 4 Halten Sie **[☎]** an der Basisstation ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Registriersignal ertönt.
 - Wenn alle registrierten Mobilteile zu klingeln beginnen, drücken Sie **[☎]**, um den Vorgang zu beenden und wiederholen Sie diesen Schritt.
 - Nachdem Sie auf **[☎]** gedrückt haben, müssen Sie den restlichen Vorgang innerhalb von 1 Minute abschließen.
- 5 Warten Sie, bis "Basis PIN Eing." angezeigt wird, geben Sie dann die

Verwenden mehrerer Geräte

Basisstations-PIN ein (Standardwert: "0000") und drücken Sie **[OK]**.

- Wenn das Mobilteil erfolgreich registriert ist, hört **Y** auf zu blinken. Wenn die Tastentöne aktiviert sind (Seite 19), ist ein Bestätigungston zu hören.

Löschen eines Mobilteils

An der Basisstation können maximal 6 Mobilteile registriert werden. Ein Mobilteil kann seine eigene, in der Basisstation gespeicherte Registrierung (oder die Registrierung eines anderen Mobilteils) löschen. Hierdurch "vergisst" die Basisstation das Mobilteil.

- [OK]** → "Basis-Einstell." → **[▶]**
- Geben Sie "335" ein.
- "Mobilt. Löschen" → **[▶]**
 - Die Nummern aller an der Basisstation registrierten Mobilteile werden angezeigt.
- Wählen Sie das/die Mobilteil(e), das/die Sie löschen möchten, indem Sie die gewünschte Mobilteil-Nummer drücken.
 - Die ausgewählte(n) Mobilteil-Nummer(n) blinkt/blinken.
 - Zum Annullieren einer ausgewählten Mobilteil-Nummer geben Sie die Nummer erneut ein. Die Nummer hört auf zu blinken.
- [OK]** → "Ja" → **[▶]**
 - Beim Löschen der einzelnen Mobilteilnummern ertönt ein langer Piepton.
 - Beim Löschen der eigenen Registrierung piept das Mobilteil allerdings nicht.
- [*0]**

Vergrößern der Reichweite der Basisstation

Sie können die Reichweite der Basisstation mit einem DECT-Verstärker erhöhen. Verwenden Sie ausschließlich den auf Seite 5 angegebenen DECT-Verstärker von Panasonic. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Panasonic-Fachhändler.

Wichtig:

- Bevor Sie den Verstärker an dieser Basisstation registrieren können, müssen Sie den Verstärkermodus aktivieren.
- Verwenden Sie nicht mehr als einen Verstärker gleichzeitig.

Einstellen des Verstärkermodus

- [OK]** → "Basis-Einstell." → **[▶]**
- "Andere Optionen" → **[▶]**
- "Wiederholmodus" → **[▶]**
- "Ein" oder "Aus" → **[▶]** → **[*0]**

Hinweis:

- Nach Aktivieren oder Deaktivieren des Verstärkermodus blinkt **Y** kurz im Mobilteil. Das ist normal. Das Mobilteil kann verwendet werden, sobald **Y** nicht mehr blinkt.

Interngespräch zwischen Mobilteilen

Zwischen Mobilteilen können interne Anrufe getätigt werden.

Beispiel: Wenn Mobilteil 1 Mobilteil 2 anruft

- Mobilteil 1:**
[INT] → Drücken Sie **[2]** (gewünschte Mobilteil-Nummer).
- Mobilteil 2:**
Drücken Sie zur Antwort auf **[☞]** / **[☜]**.
- Sprechen Sie in den Hörer und drücken Sie nach Beendigung des Gesprächs **[*0]**.

Weiterleiten von Anrufen zwischen Mobilteilen

Externe Anrufe können zwischen 2 Personen weitergeleitet werden.

Beispiel: Wenn Mobilteil 1 einen Anruf an Mobilteil 2 weiterleitet

- Mobilteil 1:**
Während eines externen Anrufs drücken Sie **[INT]**. → Drücken Sie **[2]** (gewünschte Mobilteil-Nummer).

Verwenden mehrerer Geräte

- Der externe Anruf wird gehalten.
 - Wenn der andere Gesprächspartner nicht abnimmt, drücken Sie **[INT]**, um zurück zum externen Anruf zu gelangen.
- 2 Mobilteil 2:**
Drücken Sie **[↶]** / **[↷]**, um auf den Anruf zu reagieren.
 - Mobilteil 2 kann mit Mobilteil 1 kommunizieren.
 - 3 Mobilteil 1:**
Zum Abschluss der Rufweiterleitung drücken Sie **[↶]**.

Direktes Weiterleiten eines Anrufs ohne Kommunikation mit dem anderen Mobilteil-Anwender

- 1** Während eines externen Anrufs drücken Sie **[INT]**. → Drücken Sie die gewünschte Mobilteil-Nummer.
 - **[↶]** blinkt, um anzuzeigen, dass der externe Anruf gehalten wird.
- 2 [↶]**
 - Der Rufton des externen Anruf ertönt am anderen Mobilteil.

Hinweis:

- Wenn der andere Mobilteil-Anwender den Anruf nicht innerhalb von 1 Minute entgegennimmt, ertönt der Rufton erneut an Ihrem Mobilteil.

Kopieren von Telefonbucheinträgen

Sie können Einträge aus dem Mobilteil-Telefonbuch in das Telefonbuch eines anderen kompatiblen Panasonic-Mobilteils kopieren.

Kopieren eines Eintrags

- 1** Wählen Sie den gewünschten Eintrag im Mobilteil-Telefonbuch (Seite 17). → **[☰/OK]**
- 2** "Kopieren" → **[▶]**
- 3** Geben Sie die Mobilteil-Nummer ein, an die Sie den Mobilteil-Telefonbucheinträge senden möchten.
 - Nach dem Kopieren eines Eintrags wird "Abgeschlossen" angezeigt.
 - Zum Fortfahren mit dem Kopieren eines weiteren Eintrags:
"Ja" → **[▶]** → Wählen Sie den gewünschten Mobilteil-Telefonbucheintrag. → **[▶]**
- 4 [↶]**

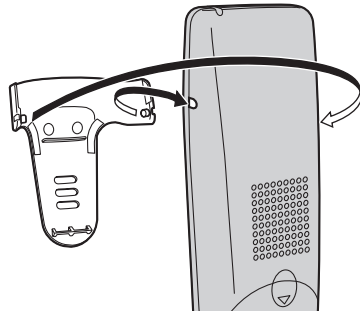
Kopieren aller Einträge

- 1 [☰] → [☰/OK]**
- 2 "Alle kopieren" → [▶]**
- 3** Geben Sie die Mobilteil-Nummer ein, an die Sie den Mobilteil-Telefonbucheinträge senden möchten.
 - Nachdem alle Einträge kopiert wurden, wird "Abgeschlossen" angezeigt.
- 4 [↶]**

Nützliche Informationen

Verwendung des Gürtelclips

Befestigen des Gürtelclips



Abnehmen des Gürtelclips



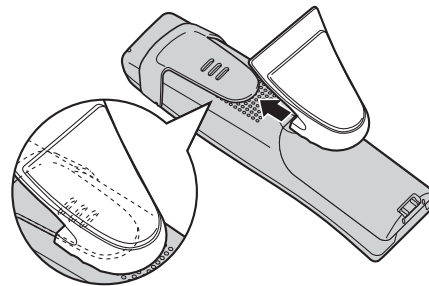
- Die Abbildung zeigt das Modell KX-TG7150.

Verwendung der Schulterstütze

Die Schulterstütze ermöglicht freihändiges Telefonieren.

Anbringen der Schulterstütze

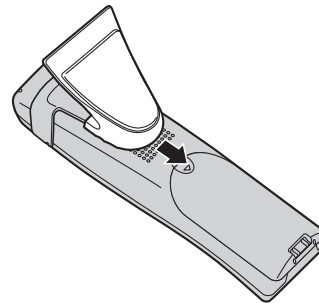
Bringen Sie vorher den Gürtelclip am Mobilteil an (Seite 27). Schieben Sie die Schulterstütze in den Trageclip, bis er einrastet.



Hinweis:

- Befindet sich die Basisstation an der Wand, muss die Schulterstütze vor dem Laden des Mobilteils abgenommen werden.

Abnehmen der Schulterstütze



Nützliche Informationen

Eingabe von Zeichen

Die Wähltasten dienen zur Eingabe von Zeichen und Nummern. Jeder Wähltaste sind mehrere Zeichen zugewiesen. Als Zeicheneingabemodi stehen Alphabet (ABC), Numerisch (0-9), Griechisch (ABΓ), Durchwahl 1 (AÄÄ), Durchwahl 2 (SŠŠ) und Kyrillisch (AБB) zur Verfügung. Mit Ausnahme von Numerisch können Sie in diesen Eingabemodi das Zeichen, das eingegeben werden soll, durch wiederholtes Drücken der entsprechenden Wähltaste auswählen.

- Drücken Sie [◀] oder [▶], um den Cursor zu bewegen.
- Drücken Sie die Wähltasten, um Zeichen und Nummern einzugeben.
- Drücken Sie [C/⌫], um das/die durch den Cursor markierte Zeichen/Ziffer zu löschen. Halten Sie [C/⌫] gedrückt, um alle Zeichen oder Nummern zu löschen.
- Drücken Sie [✳], um zwischen Klein- und Großbuchstaben umzuschalten.
- Wenn Sie ein weiteres Zeichen auf derselben Wähltaste eingeben möchten, drücken Sie [▶], um den Cursor an die nächste Stelle zu bewegen, und dann die entsprechende Wähltaste.

Zeicheneingabemodi

Für die Texteingabe sind verschiedene Zeicheneingabemodi verfügbar. Je nach Eingabemodus können andere Zeichen eingegeben werden.

Im jeweiligen Eingabemodus verfügbare Zeichen

Wenn auf dem Gerät die Anzeige für die Zeicheneingabe erscheint:

[□] → Wählen Sie einen Zeicheneingabemodus. → [▶]

Alphabetische Zeichentabelle (ABC)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Leerzeichen 0	Leerzeichen # & ' () * , - . / 1	A B C 2 a b c 2	D E F 3 d e f 3	G H I 4 g h i 4	J K L 5 j k l 5	M N O 6 m n o 6	P Q R S 7 p q r s 7	T U V 8 t u v 8	W X Y Z 9 w x y z 9

Numerischer Eingabetabelle (0-9)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Griechische Zeichentabelle (ABΓ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Leerzeichen 0	Leerzeichen # & ' () * , - . / 1	A B Γ 2	Δ E Z 3	H Θ I 4	K Λ M 5	N Ξ O 6	Π Ρ Σ 7	T Υ Φ 8	X Ψ Ω Ὢ 9

Nützliche Informationen

Zeichentabelle für die Durchwahl 1 (AÄÄ)

0	1	ABC2	DEF3	GHI4	JKL5	MNO6	PQRS7	TUV8	WXYZ9
Leerzeichen 0	Leerzeichen # & ' () * , - . / 1	A Ä Å Â Ã Ä Å Æ B C Ç 2	D E È É Ê Ë Ë F 3	G Ğ H I Ì Í Î Ï 4	J K L 5	M N Ñ O Ò Ó Ô Õ Ö ø 6	P Q R S Ş ß 7	T U Ü Ú Û Ü Û V 8	W Ŵ X Y ŷ Z 9
		a à á â ã ä å æ b c ç 2	d e è é ê ë ë f 3	g ğ h i ì í î ï 4	j k l 5	m n ñ o ò ó ô õ ö ø 6	p q r s ş ß 7	t u ü ú û ü ü v 8	w ŵ x y ŷ z 9

- Folgendes wird sowohl für die Schreibweise mit Groß- als auch mit Kleinbuchstaben verwendet:

ø Ş Ŵ ŷ

Zeichentabelle für die Durchwahl 2 (ŠŠŠ)

0	1	ABC2	DEF3	GHI4	JKL5	MNO6	PQRS7	TUV8	WXYZ9
Leerzeichen 0	Leerzeichen # & ' () * , - . / 1	A Ā Ą Ą B C Ć Č 2	D Ę E É Ě ě F 3	G Ħ I Í 4	J K L Ł Ł Ł 5	M N Ń Ń O Ó Ō Ő 6	P Q R Ŕ Ŕ Š Ś Š 7	T Ť U Ú Ů ů Ů V 8	W X Y ŷ Ÿ Ž Ž Ž Ž 9
		a ā ą ą b c ć č 2	d ę e é ě ě f 3	g ħ i í 4	j k l ł ł ł 5	m n ń ń o ó ō ő 6	p q r ŕ ŕ š ś š 7	t ť u ú ů ů ů v 8	w x y ŷ ŷ ž ž ž ž 9

- Folgendes wird sowohl für die Schreibweise mit Groß- als auch mit Kleinbuchstaben verwendet:

Ą Ć Č Ę Ł Ł Ł Ń Ŕ Š Ś Ů ů ŷ Ž Ž Ž

Kyryllische Zeichentabelle (АБВ)

0	1	ABC2	DEF3	GHI4	JKL5	MNO6	PQRS7	TUV8	WXYZ9
Leerzeichen 0	Leerzeichen # & ' () * , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9
		а б в г 2	д е ж з 3	и й к л 4	м н о п 5	р с т у 6	ф х ц ч 7	ш щ ъ ы 8	ь э ю я 9

Nützliche Informationen

Fehlermeldungen

Fehlermeldung	Ursache und Lösung
Fehlgeschlagen	<ul style="list-style-type: none"> • Kopieren des Telefonbuchs fehlgeschlagen. Vergewissern Sie sich, dass sich das andere Mobilteil (Empfänger) im Standby-Modus befindet und wiederholen Sie den Vorgang.
Unvollständig	<ul style="list-style-type: none"> • Der Telefonbuchspeicher des Empfängers ist voll. Löschen Sie die nicht benötigten Telefonbucheinträge aus dem anderen Mobilteil (Empfänger) und wiederholen Sie den Vorgang.
Speicher Voll	<ul style="list-style-type: none"> • Der Telefonbuchspeicher des Mobilteils ist voll. Löschen Sie nicht mehr benötigte Einträge (Seite 17).
Bitte die Rufnr. Anzeige bestellen !	<ul style="list-style-type: none"> • Sie müssen sich für die Nutzung des Leistungsmerkmals Anruferanzeige (CLIP) angemeldet haben. Sobald Sie Anruferinformationen empfangen, nachdem Sie sich für die Nutzung des Leistungsmerkmals Anruferanzeige (CLIP) angemeldet haben, wird diese Meldung nicht mehr angezeigt.


Fehlerbehebung

Sollten Sie noch immer Probleme haben, nachdem Sie die Anweisungen in diesem Abschnitt befolgt haben, ziehen Sie das Netzteil ab und schalten das Mobilteil aus. Schließen Sie das Netzteil dann wieder an und schalten Sie das Mobilteil wieder ein.

Telefon

Problem	Ursache und Lösung
Y blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Mobilteil ist nicht für die Basisstation registriert. Registrieren Sie es (Seite 24). • Das Mobilteil ist zu weit von der Basisstation entfernt. Bringen Sie es näher an die Basisstation heran. • Das Netzteil ist nicht angeschlossen. Prüfen Sie die Anschlüsse. • Sie verwenden das Mobilteil oder die Basisstation in einer Umgebung mit hoher elektrischer Interferenz. Platzieren Sie Mobilteil und Basisstation nicht in der Nähe von Interferenzverursachern, wie Antennen oder Handys.
Das Mobilteil-Display ist leer.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Mobilteil ist nicht eingeschaltet. Schalten Sie das Gerät ein (Seite 12).

Nützliche Informationen

Problem	Ursache und Lösung
Das Mobilteil lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> ● Stellen Sie sicher, dass die Akkus korrekt eingesetzt sind (Seite 11). ● Laden Sie die Akkus vollständig auf (Seite 11). ● Reinigen Sie die Ladekontakte und laden Sie die Akkus erneut auf (Seite 11).
Ich habe die Display-Sprache auf eine Sprache eingestellt, die ich nicht lesen kann.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ändern Sie die Display-Sprache (Seite 12).
Es können keine Anrufe getätigt oder empfangen werden.	<ul style="list-style-type: none"> ● Das Netzteil oder das Telefonkabel ist nicht angeschlossen. Prüfen Sie die Anschlüsse. ● Wenn das Gerät über eine Faxweiche angeschlossen ist, entfernen Sie die Faxweiche und schließen Sie das Gerät direkt an die Telefonbuchse an. Funktioniert das Gerät jetzt einwandfrei, überprüfen Sie die Faxweiche. ● Trennen Sie das Gerät von der Telefonleitung und schließen Sie ein Telefon an, von dem bekannt ist, dass es einwandfrei funktioniert. Wenn über dieses Telefon einwandfreier Betrieb möglich ist, wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Gerät reparieren zu lassen. Ist über dieses Telefon kein einwandfreier Betrieb möglich, wenden Sie sich an den Service Provider/die Telefongesellschaft.
Das Gerät erzeugt kein Rufsignal.	<ul style="list-style-type: none"> ● Der Rufton ist ausgeschaltet. Einstellen der Ruftonlautstärke (Seite 19, 21).
Die Akkus sollen eigentlich geladen werden, aber das Akkusymbol ändert sich nicht.	<ul style="list-style-type: none"> ● Reinigen Sie die Ladekontakte und laden Sie die Akkus erneut auf (Seite 11).
Ein Besetzzeichen ist hörbar, wenn Sie  drücken.	<ul style="list-style-type: none"> ● Das Mobilteil ist zu weit von der Basisstation entfernt. Bringen Sie es dichter heran und wiederholen Sie den Vorgang. ● Ein anderes Mobilteil wird gerade benutzt. Warten Sie, und versuchen Sie es später noch einmal.
Statikgeräusche, Ton geht vorübergehend weg. Störungen von anderen Elektrogeräten.	<ul style="list-style-type: none"> ● Stellen Sie Basisstation und Mobilteil entfernt von anderen elektrischen Geräten auf. ● Bringen Sie das Mobilteil näher an die Basisstation heran. ● Ihr Gerät ist an eine Telefonleitung mit DSL/ADSL-Dienst angeschlossen. Es wird empfohlen, zwischen Basisstation und Telefonbuchse einen Filter (wenden Sie sich an Ihren DSL/ADSL-Service Provider) an die Telefonleitung anzuschließen.

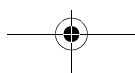
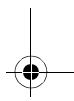
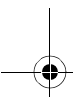
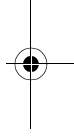
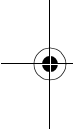
Nützliche Informationen

Problem	Ursache und Lösung
Während eines Gesprächs hören Sie ein Geräusch.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie verwenden das Mobilteil oder die Basisstation in einer Umgebung mit hoher elektrischer Interferenz. Platzieren Sie Mobilteil und Basisstation nicht in der Nähe von Interferenzverursachern, wie Antennen oder Handys.
Das Mobilteil/die Basisstation schaltet sich während der Verwendung aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie das Netzteil ab und schalten Sie das Mobilteil aus. Schließen Sie das Netzteil wieder an, schalten Sie das Mobilteil ein und wiederholen Sie den Vorgang.
Durch Drücken von [●] wird die zuletzt gewählte Nummer nicht angezeigt/gewählt.	<ul style="list-style-type: none"> • Die wiederholt gewählte Nummer umfasste mehr als 24 Stellen. Wiederholen Sie die Wahl der Nummer manuell.
Das Mobilteil gibt zwischenzeitlich Signaltöne ab und/oder [■] blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> • Laden Sie die Akkus vollständig auf (Seite 11).
Ich habe die Akkus vollständig geladen, [■] blinkt jedoch weiterhin.	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen Sie die Ladekontakte und laden Sie die Akkus erneut auf (Seite 11). • Die Akkus müssen ausgewechselt werden (Seite 11).
Ich habe die Akkus vollständig geladen, aber die Betriebszeit scheint dennoch kurz zu sein.	<ul style="list-style-type: none"> • Wischen Sie die Pole der Akkus (⊕, ⊖) und die Kontakte des Geräts mit einem trockenen Tuch ab.
Es werden keine Anruferdaten angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie müssen sich für die Nutzung des Leistungsmerkmals Anruferanzeige (CLIP) angemeldet haben. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Service Provider/Ihrer Telefongesellschaft. • Ihr Gerät ist an eine Telefonleitung mit DSL/ADSL-Dienst angeschlossen. Es wird empfohlen, zwischen Basisstation und Telefonbuchse einen Filter (wenden Sie sich an Ihren DSL/ADSL-Service Provider) an die Telefonleitung anzuschließen.
Das Mobilteil zeigt die Rufnummer nicht an.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Ruftonlautstärke ist ausgeschaltet. Stellen Sie sie ein (Seite 19). • Die Sprachansagefunktion ist ausgeschaltet. Schalten Sie die Funktion ein (Seite 14). • Während eines externen Anrufs sagt das Mobilteil beim Durchsuchen des Telefonbuchs keine Telefonbuchinformationen an.
Während der Betrachtung der Anruferdaten wechselt das Display zurück in den Standby-Modus.	<ul style="list-style-type: none"> • Machen Sie beim Suchen keine Pausen von mehr als 1 Minute.



Nützliche Informationen

Problem	Ursache und Lösung
Ich kann kein Mobilteil für die Basisstation registrieren.	<ul style="list-style-type: none">• Die maximale Anzahl der für die Basisstation registrierbaren Mobilteile (6) wurde erreicht. Löschen Sie nicht verwendete Mobilteilregistrierungen an der Basisstation (Seite 25).• Sie haben die falsche PIN-Nummer eingegeben. Wenn Sie Ihre PIN vergessen haben, wenden Sie sich an das nächstgelegene Panasonic Service-Center.• Stellen Sie Basisstation und Mobilteil entfernt von anderen elektrischen Geräten auf.



Nützliche Informationen

Technische Daten

■ Standard:

DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications: Digitale, verbesserte schnurlose Telekommunikation.),
GAP (Generic Access Profile: Allgemeines Zugriffsprofil)

■ Anzahl der Kanäle:

120 Duplex-Kanäle

■ Frequenzbereich:

1,88 GHz bis 1,90 GHz

■ Duplexverfahren:

TDMA (Time Division Multiple Access: Zeitmultiplexverfahren)

■ Kanalabstand:

1.728 kHz

■ Bitrate:

1.152 kbit/s

■ Modulation:

GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying: Frequenzumtastung mit Gauss-Filter)

■ RF-Übertragungsleistung:

Ca. 250 mW

■ Sprachkodierung:

ADPCM 32 kbit/s

■ Stromversorgung:

220–240 V, 50 Hz

■ Leistungsaufnahme, Basisstation:

Bereitschaft: ca. 1,9 W

Maximum: ca. 6,8 W

■ Betriebsbedingungen:

5 °C–40 °C, 20 %–80 % relative Luftfeuchtigkeit (trocken)

■ Abmessungen:

Basisstation: ca. 60 mm × 173 mm × 105 mm

Mobilteil (KX-TG7150): ca. 179 mm × 48 mm × 34 mm

Mobilteil (KX-TG7170): ca. 179 mm × 48 mm × 38 mm

■ Masse (Gewicht):

Basisstation: ca. 220 g

Mobilteil (KX-TG7150): ca. 154 g

Mobilteil (KX-TG7170): ca. 164 g

Hinweis:

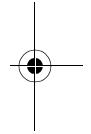
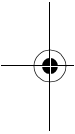
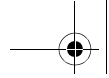
- Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
- Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Abbildungen können vom eigentlichen Produkt geringfügig abweichen.
- Die Reichweite des Mobilteils beträgt innerhalb von Gebäuden 50 Meter und außerhalb von Gebäuden 300 Meter. Bitte beachten Sie, dass sie durch Betonbarrieren u. Ä. eingeschränkt werden kann.

Anschlüsse:

- Das Gerät lässt sich während eines Stromausfalls nicht betreiben. Wir empfehlen, dass Sie ein normales Telefon an derselben Leitung anschließen, um auf einen Stromausfall vorbereitet zu sein.

Index

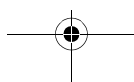
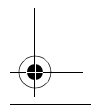
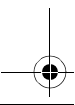
- A** Akku
 - Auswechseln: 11
 - Einsetzen: 11
 - Laden: 11
 - Leistung: 12
 - Stärke: 12
- Alarm: 20
- Anrufe entgegennehmen: 16
- Anrufen: 15
- Anschlüsse: 10
- Automatischer Gesprächsmodus: 16, 19
- B** Basisstation
 - Einstellungen: 21
- C** Call-by-Call: 18
- D** Datum und Uhrzeit: 13
- Display
 - Kontrast: 19
 - Sprache: 12
 - Standby-Modus: 19
 - Symbole: 10
- E** Einschalten/Ausschalten: 12
- F** Freisprecheinrichtung: 15
- G** Gürtelclip: 4, 27
- I** Interngespräche: 25
- K** Kettenwahl: 17
- Knochenleitungshörer: 8
- Kopieren
 - Telefonbuch: 26
- L** Lautstärke
 - Freisprecheinrichtung: 15
 - Mobilteil-Hörer: 15
 - Rufton (Basisstation): 21
 - Rufton (Mobilteil): 19
- Leistungsmerkmal Anruferanzeige (CLIP): 22
- M** Mobilteil
 - Abbrechen: 25
 - Einschalten/Ausschalten: 12
 - Einstellungen: 19
 - Registrierung: 24
 - Suchfunktion: 16
- P** Pause: 16
- PIN
 - Basisstation: 21
- R** Registrierung: 24
- Rückfrage: 15, 21
- Ruftöne: 19
- S** Schulterstütze: 4, 27
- Sprachansage: 14
- Stumm: 15
- T** Tastentöne: 19
- Telefonbuch
 - Mobilteil-Telefonbuch: 17
 - Telefonbuch kopieren: 26
- V** Versäumte Anrufe: 22
- Verstärker: 25
- Voice Mail: 23
- W** Wahlwiederholung: 15
- Wahlwiederholungsliste: 15
- Weiterleiten von Anrufen: 25
- Z** Zeicheneingabe: 28
- Zusätzliche Mobilteile: 24



Urheberrecht:

Dieses Material ist von Panasonic Communications Co., Ltd. urheberrechtlich geschützt und darf nur für interne Zwecke reproduziert werden. Jede weitere Reproduktion des Materials, sowohl im Ganzen als auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung von Panasonic Communications Co., Ltd. nicht gestattet.

© 2006 Panasonic Communications Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.



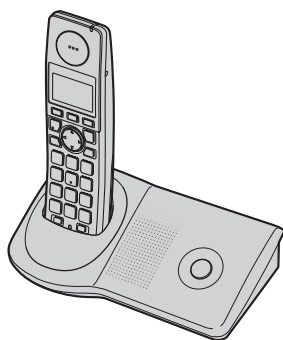
Panasonic

Manuel utilisateur

Téléphone numérique sans fil

Modèle **KX-TG7150EX**

KX-TG7170EX



KX-TG7150

Cet appareil est compatible avec la fonction d'identification des appels. Pour afficher le numéro de téléphone de l'appelant, vous devez vous abonner à un service d'identification des appels.

Chargez les batteries pendant environ 7 heures avant la première utilisation.

Veuillez lire le présent manuel utilisateur avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure.

Introduction

Introduction

Vous venez d'acquérir un nouveau téléphone numérique sans fil Panasonic et nous vous en remercions.

Références à nous communiquer lors de tout contact

Gardez la facture d'achat de l'appareil à portée de la main lors de toute demande de réparation sous garantie.

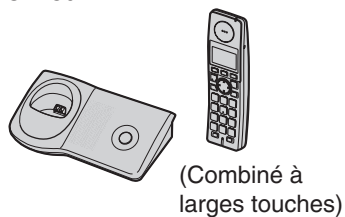
N° de série (en dessous de la base de l'appareil)

Date d'achat

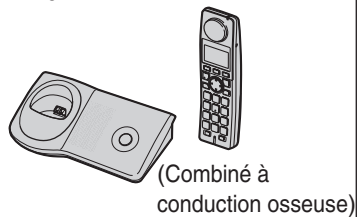
Nom et adresse du vendeur

Votre téléphone

KX-TG7150



KX-TG7170



Remarque:

- Les combinés ont été pré-enregistrés pour une utilisation avec leur base. S'ils ne sont pas enregistrés, reportez-vous à la page 25.

Sommaire

Préparatifs

Informations sur les accessoires	4
Développement de votre système téléphonique	6
Informations importantes	7
Ecouteur à conduction osseuse (KX-TG7170 uniquement)	8
Commandes	9
Ecrans	10
Raccordements	10
Installation/remplacement de la batterie	11
Charge de la batterie	11
Mise sous/hors tension	12
Symboles utilisés dans ce manuel utilisateur	12
Langue d'affichage	12
Date et heure	13

Fonctions d'accessibilité

Annonce vocale des numéros (Annonce vocale)	14
---	----

Appeler un correspondant/ répondre à un appel

Appeler un correspondant	15
Répondre à un appel	16

Répertoire

Répertoire du combiné	17
Numérotation en chaîne	17
Numérotation rapide pour Call-by-Call : effectuer des appels à l'aide d'un code d'accès opérateur du téléphone (Allemagne uniquement)	18

Réglages du combiné

Réglages du combiné	19
Réglages horaires	21

Réglages de la base

Réglages de la base	22
-------------------------------	----

Service d'identification des appels

Utilisation du service d'identification des appels	23
Liste des appelants	24
Service de messagerie vocale	24

Mode utilisation multipostes

Utilisation d'appareils supplémentaires	25
Enregistrement d'un combiné sur la base	25
Intercommunication entre combinés	26
Transfert d'appels entre combinés	26
Copie d'entrées du répertoire	27

Informations utiles

Utilisation du clip ceinture	28
Utilisation du porte-combiné	28
Entrée de caractères	29
Messages d'erreur	31
Dépannage	31
Caractéristiques	34

Index

Index	35
-----------------	----

Préparatifs

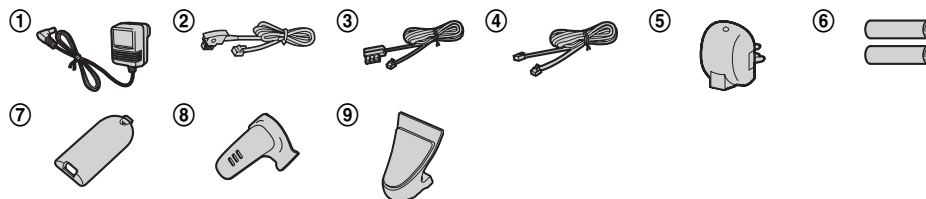
Informations sur les accessoires

Accessoires inclus

N°	Accessoires	Quantité
①	Adaptateur secteur pour la base Réf. PQLV207CE	1
②	Cordon téléphonique (l'Allemagne)	1
③	Cordon téléphonique (la France)	1
④	Cordon téléphonique (Autres pays) ^{*1}	1
⑤	Fiche téléphonique (l'Italie)	1
⑥	Batteries rechargeables AAA (R03) Réf. HHR-55AAAB ou HHR-4EPT	2
⑦	Couvercle du combiné ^{*2}	1
⑧	Clip ceinture	1
⑨	Porte-combiné	1

*1 Préparez la prise téléphonique appropriée en usage dans votre pays. Pour l'Italie, raccordez la prise téléphonique incluse ⑤ au cordon téléphonique avant de vous connecter.

*2 Le couvercle du combiné est livré fixé au combiné.



Préparatifs

Accessoires supplémentaires/de rechange

Pour des informations commerciales, contactez votre revendeur Panasonic le plus proche.

N°	Modèle	Description
①	KX-TCA717EX	Adaptateur à montage mural
②	KX-TCA94EX	Casque
③	KX-A272	Répétiteur DECT

①



②



Remarque:



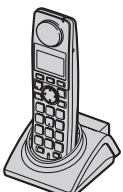
- Vous pouvez développer votre système téléphonique en enregistrant des combinés Panasonic supplémentaires compatibles (page 6).
- Lorsque vous remplacez les batteries, utilisez uniquement 2 batteries rechargeables taille AAA (R03) à hydrure métallique de nickel (Ni-MH) d'une capacité de 750 mAh maximum. Il est recommandé d'utiliser les batteries rechargeables Panasonic (réf. P03P).
- Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages causés à l'unité ou d'une dégradation des performances que pourrait entraîner l'utilisation de batteries rechargeables d'une marque autre que Panasonic.

Préparatifs

Développement de votre système téléphonique

Vous pouvez développer votre système téléphonique en enregistrant les combinés en option suivants sur une même base (KX-TG7150 ou KX-TG7170) : **6 maximum**

Pour des informations commerciales, contactez votre revendeur Panasonic le plus proche.

Combinés : 6 maximum	
Combiné supplémentaire numérique sans fil KX-TGA711EX 	Combiné supplémentaire numérique sans fil KX-TGA715EX (combiné à larges touches) 
Combiné supplémentaire numérique sans fil KX-TGA717EX (combiné à conduction osseuse) 	

Aperçu des fonctions des combinés KX-TGA711, KX-TGA715 et KX-TGA717

L'utilisation et les fonctions des 3 combinés en option diffèrent légèrement comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Fonction	KX-TGA711	KX-TGA715	KX-TGA717	Page
Description	Disponible en tant que combiné en option uniquement	Même combiné que celui fourni avec le KX-TG7150	Même combiné que celui fourni avec le KX-TG7170	—
Touches larges	—	●	●	—
Ecouteur à conduction osseuse	—	—	●	page 8
Restriction d'appel	●	—	—	—
Prise pour casque	—	●	●	page 9
Annonce vocale	—	●	●	page 14

Informations importantes

Généralités

- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni avec ce produit, présenté à la page 4.
- Ne branchez pas l'adaptateur secteur sur une prise secteur autre qu'une prise 220–240 V c.a. standard.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé pour téléphoner dans les cas suivants :
 - lorsque les batteries du combiné portatif sont déchargées ou défectueuses ;
 - en cas de panne de courant.
- N'ouvrez ni la base, ni le chargeur, ni le combiné (sauf pour remplacer la pile).
- Cet appareil ne doit être utilisé ni à proximité d'un appareil de soins médicaux d'urgence ou intensifs, ni par des personnes portant un appareil de stimulation cardiaque (pacemaker).
- Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans l'appareil. N'exposez pas l'appareil à une fumée excessive, à la poussière, aux vibrations mécaniques ou aux chocs.

Environnement

- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- Maintenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur (radiateur, autocuiseur, etc.) et ne le laissez pas dans une pièce où la température est inférieure à 5 °C ou supérieure à 40 °C.
- L'adaptateur secteur est utilisé comme principal organe de déconnexion. Assurez-vous que la prise secteur est installée près de l'appareil et est facilement accessible.

Attention:

- Pour éviter tout risque de décharge électrique, n'exposez jamais cet appareil à la pluie ou toute autre source d'humidité.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique s'il émet de la fumée, une odeur anormale ou fait un bruit inhabituel. Ces situations pourraient en effet provoquer un incendie ou une décharge électrique. Assurez-vous que la

fumée a cessé et contactez un centre de service agréé.

Précautions relatives aux batteries

- Il est recommandé d'utiliser la ou les batteries présentées à la page 5. **N'utilisez que des batteries rechargeables.**
- N'utilisez pas ensemble des batteries neuves et des batteries usagées.
- N'incinerez pas les batteries, car elles pourraient exploser. Elles doivent être mises au rebut conformément à la réglementation locale sur les déchets.
- N'ouvrez pas les batteries et ne les détériorez pas. L'électrolyte des batteries est corrosif et peut provoquer des brûlures ou des blessures aux yeux ou à la peau. L'électrolyte est toxique et ne doit jamais être avalé.
- Manipulez les batteries avec précaution. Ne les mettez pas en contact avec des matériaux conducteurs tels que bagues, bracelets ou clés, car cela risquerait de provoquer un court-circuit et les batteries et/ou matériaux conducteurs pourraient surchauffer et occasionner des brûlures.
- Rechargez les batteries conformément aux instructions fournies dans le présent manuel utilisateur.
- N'utilisez que la base fournie (ou le chargeur) pour recharger les batteries. N'altérez pas la base (ou le chargeur). Le non-respect de ces instructions risque de faire gonfler ou exploser les batteries.

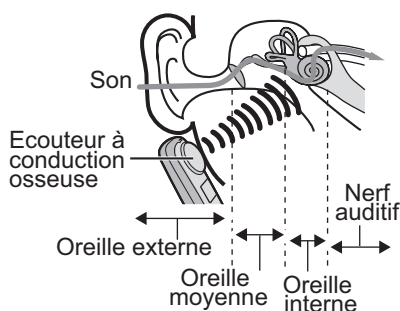
Préparatifs

Écouteur à conduction osseuse (KX-TG7170 uniquement)

Le combiné dispose d'un écouteur à conduction osseuse qui utilise des vibrations pour produire les sons pendant vos conversations téléphoniques.

Pour une utilisation correcte, appuyez l'écouteur à conduction osseuse contre votre visage à proximité de l'oreille.

Normalement, le son entre dans le conduit auditif et fait vibrer le tympan. Les vibrations sont ressenties dans l'oreille interne et interprétées par le nerf auditif.



Placez l'écouteur à conduction osseuse contre votre visage (et pas votre oreille). Essayez différents emplacements pour déterminer le meilleur. Commencez par les alentours de la tempe.



Remarque:

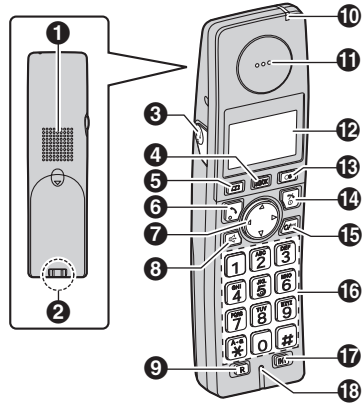
- Ne placez pas l'écouteur à conduction osseuse sur une prothèse auditive. Cela pourrait créer un sifflement ou d'autres interférences.

- L'efficacité de l'écouteur à conduction osseuse varie selon le type et le degré du déficit auditif de l'utilisateur.
- Le son étant généré à l'aide de vibrations, les utilisateurs ne présentant pas de déficit auditif peuvent utiliser le combiné en plaçant l'écouteur à conduction osseuse contre l'oreille, comme un téléphone ordinaire.
- Si l'écouteur à conduction osseuse est sale ou gras, nettoyez-le avec un chiffon sec et doux.

Préparatifs

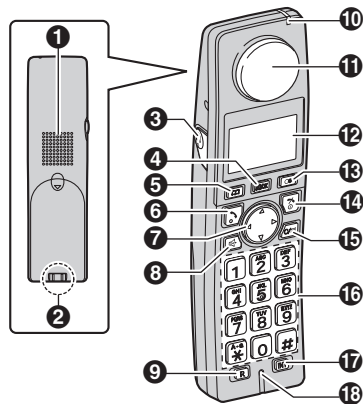
Commandes

Combiné (KX-TG7150)

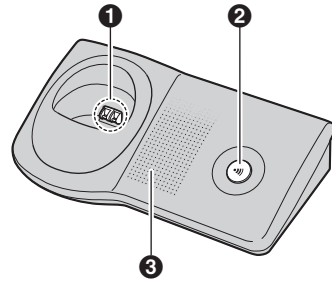


- 9 [R] (Rappel)
- 10 Voyant de charge/voyant de sonnerie
- 11 KX-TG7150
Ecouteur
KX-TG7170
Ecouteur à conduction osseuse
- 12 Ecran
- 13 [●] (Renumérotation/Pause)
- 14 [⏏] (Mise hors/Sous tension)
- 15 [C/⏏] (Annulation/Désactivation du micro)
- 16 Clavier de numérotation
- 17 [INT] (Intercommunication)
- 18 Microphone

Combiné (KX-TG7170)



Base



- 1 Haut-parleur
- 2 Contact de charge
- 3 Prise pour casque
- 4 [≡/OK] (Menu/VALIDATION)
- 5 [□] (Répertoire)
- 6 [↩] (Prise de ligne)
- 7 Touche de navigation ([▲]/[▼]/[▶]/[◀])
- 8 [📞] (Haut-parleur)

- 1 Contact de charge
- 2 [📞] (Appel)
- 3 Sonnerie

Préparatifs

Ecrans

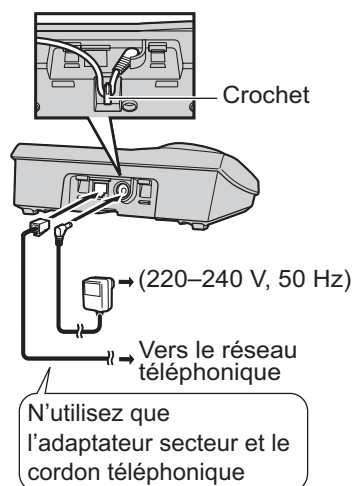
Affichages

Affichages	Signification
📶	Dans la zone de couverture d'une base <ul style="list-style-type: none"> ● Clignotant : le combiné recherche la base. (le combiné est hors de la zone de couverture de la base, le combiné n'est pas enregistré sur la base ou la base n'est pas alimentée en électricité)
📶	Le combiné accède à la base. (intercommunication, recherche, modification de réglages de la base, etc.)
📞	Le combiné est en communication avec l'extérieur.
🔋	Niveau de charge
[2]	Numéro de combiné (réglage de l'écran de veille, page 19)
📧	Nouveau message vocal reçu*1 (page 24)
[OCCUPE]	La ligne est utilisée par un autre combiné.

*1 Utilisateurs de la messagerie vocale uniquement

Raccordements

Lors de la connexion de l'adaptateur secteur à la base, un bip bref est émis. Si vous n'entendez pas de bip, vérifiez les connexions.



Remarque:

- Lorsque vous branchez le cordon téléphonique au réseau, utilisez le cordon téléphonique fourni ou la fiche téléphonique appropriée à votre pays, présenté à la page 4.
- Ne raccordez jamais le câble du téléphone pendant un orage.
- L'adaptateur secteur doit rester branché en permanence. (Il est normal que l'adaptateur soit chaud pendant son utilisation.)
- L'adaptateur secteur doit être branché sur une prise secteur verticale ou montée au sol. Ne branchez pas l'adaptateur secteur à une prise secteur montée au plafond, car il risque de se débrancher sous l'effet de son poids.

Emplacement

- Pour bénéficier d'une zone de couverture maximale et éviter les bruits parasites, il est recommandé d'installer la base comme indiqué ci-dessous :
 - loin d'appareils électriques tels que téléviseurs, radios, ordinateurs ou autres téléphones ;

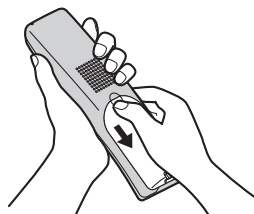
Préparatifs

- dans un endroit facile d'accès, élevé et central.

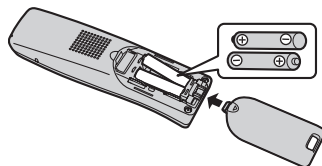
Installation/remplacement de la batterie

Important:

- Utilisez uniquement les batteries rechargeables incluses présentées à la page 4, 7.
 - Lors du remplacement des batteries, il est recommandé d'utiliser les batteries rechargeables Panasonic présentées à la page 5, 7.
 - Nettoyez les pôles des batteries (+, -) avec un tissu sec.
 - En installant les batteries, évitez de toucher les pôles des batteries (+, -) ou les contacts de l'appareil.
- 1 Appuyez fermement sur l'encoche du couvercle du combiné et faites-le glisser dans le sens indiqué par la flèche.
 - Lors du remplacement des batteries, retirez les anciennes, pôle positif (+) en premier.



- 2 Insérez les batteries, pôle négatif (-) en premier. Refermez le couvercle du combiné.




Charge de la batterie

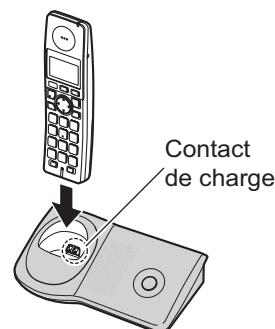
Placez le combiné sur la base pendant environ 7 heures avant la première utilisation.

Lorsque la batterie est en cours de chargement, son icône s'affiche comme suit.



Lorsque la charge des batteries est terminée,  reste affiché.

- Le voyant de charge s'allume lorsque le combiné est placé sur la base.



- Le modèle illustré est le KX-TG7150.

Remarque:

- Il est normal que le combiné soit chaud pendant la charge.
- Si vous souhaitez utiliser l'appareil immédiatement, chargez les batteries pendant au moins 15 minutes.
- Nettoyez une fois par mois les contacts de charge du combiné et de la base à l'aide d'un chiffon doux et sec, sinon les batteries risquent de ne pas être chargées correctement. Procédez à des nettoyages plus fréquents si l'appareil est exposé à des substances grasses, de la poussière ou une atmosphère très humide.

Préparatifs

Niveau de charge

Icône de batterie	Niveau de charge
	Elevé
	Moyen
	Faible Clignotant : la batterie doit être chargée.

Autonomie de la batterie Ni-MH Panasonic (piles incluses)

Etat	Autonomie
En utilisation continue	KX-TG7150 : 12 heures max. KX-TG7170 : 10 heures max.
En mode veille continue	150 heures max.

Remarque:

- Il est normal que les batteries n'atteignent pas leur capacité totale lors de la première charge. La batterie atteint son autonomie maximale après avoir effectué plusieurs cycles complets de charge/décharge (utilisation).
- L'autonomie réelle de la batterie dépend de la combinaison de la fréquence d'utilisation du combiné et de la fréquence de non-utilisation du combiné (mode veille).
- L'autonomie de la batterie peut diminuer avec le temps en fonction des conditions d'utilisation et de la température ambiante.
- Même complètement chargé, le combiné peut être déposé sur la base sans affecter les batteries.
- Le niveau de charge peut ne pas s'afficher correctement après le remplacement des batteries. Dans ce cas, placez le combiné sur la base et chargez-le pendant au moins 7 heures.

Mise sous/hors tension

Mise sous tension

Appuyez sur la touche **[🔌]** pendant environ 1 secondes.

Mise hors tension

Appuyez sur la touche **[🔌]** pendant environ 2 secondes.

Symboles utilisés dans ce manuel utilisateur

Symbole	Signification
	Appuyez sur la touche [Menu/OK] .
→	Procédez à l'opération suivante.
" "	Sélectionnez les termes entre guillemets qui s'affichent à l'écran (par ex., "PROG. COMBINE") en appuyant sur la touche [▲] ou [▼] .

Langue d'affichage

14 langues d'affichage sont disponibles.

Vous pouvez sélectionner les langues suivantes:

"Deutsch", "English", "Español",
"NORSK", "FRANCAIS", "Italiano",
"Dansk", "Nederlands", "Svenska",
"Suomi", "ΕΛΛΗΝΙΚΑ", "Türkçe",
"Português" ou "Català".

L'anglais est la langue d'affichage préreglée. Les exemples d'affichage présentés dans ce manuel utilisateur sont en français. Pour définir la langue d'affichage sur la langue souhaitée, appuyez sur **[🔌]**, **[Menu/OK]**, appuyez 3 fois sur **[▲]**, puis sur **[▶]**, appuyez 2 fois sur **[▼]**, puis sur **[▶]**, sur **[▼]**, sur **[▶]**, sélectionnez la langue de votre choix, appuyez sur **[▶]**, puis sur **[🔌]**.

Pour changer la langue d'affichage

- 1 [F7] → [OK]
- 2 Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "PROG. COMBINE". → [▶]
- 3 Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "PROG. AFFICHAGE". → [▶]
- 4 Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "CHOIX LANGAGE". → [▶]
- 5 Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner la langue souhaitée. → [▶]
→ [F7]

Remarque:

- Pour changer la langue de l'annonce vocale, voir page 14.

Date et heure

- 1 [OK]
- 2 Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "PROG. COMBINE". → [▶]
- 3 Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "PROG. HORLOGE". → [▶]
- 4 Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "REG. DATE/HEURE". → [▶]
- 5 Entrez le jour, le mois et l'année actuels.
Exemple: 17 mai 2006
[1][7] [0][5] [0][6]
- 6 Entrez l'heure et les minutes actuelles.
Exemple: 3:30 PM
[0][3] [3][0] → Appuyez sur la touche [✱] jusqu'à ce que "03:30 PM" s'affiche.
- 7 [OK] → [F7]

Remarque:

- Pour corriger un chiffre, appuyez sur [◀] ou [▶] pour déplacer le curseur vers le chiffre, puis effectuez la correction.
- La date et l'heure peuvent être incorrectes après une panne de courant. Dans ce cas, réglez de nouveau la date et l'heure.

Fonctions d'accessibilité

Annnonce vocale des numéros (Annnonce vocale)

Les fonctions d'annonce vocale permettent au combiné d'annoncer le numéro de téléphone affiché. (**Annnonce de l'identification des appels/Annnonce de liste**)

Annnonce de l'identification des appels

Lorsque vous recevez un appel externe disposant d'informations sur le numéro de téléphone, le combiné annonce le numéro de téléphone affiché depuis le haut-parleur du combiné.

- Pour l'annonce du numéro de téléphone de l'appelant externe, vous devez préalablement vous abonner à un service d'identification des appels (page 23).
- L'annonce s'effectue au même volume que la sonnerie (page 19).

Annnonce de liste

Le combiné annonce les numéros de téléphone depuis le haut-parleur du combiné pendant que vous consultez **la liste de renumérotation, la liste des appelants et le répertoire**.

- Si le numéro affiché comporte un P (pause), le combiné insère une pause de 0,5 seconde pour chaque P et, si le numéro comporte d'autres symboles (par exemple, *, #, etc.), le combiné les ignore et annonce le numéro suivant.

Réglage du volume de l'annonce vocale

Vous pouvez régler le volume pour l'**annonce de liste**. Le volume de l'annonce de l'identification des appels est réglé lors du réglage du volume de la sonnerie (page 19).

- 1 [≡/OK]
- 2 "PROG. COMBINE" → [▶]
- 3 "AUTRES OPTIONS" → [▶]
- 4 "ANNONCE VOCALE" → [▶]
- 5 "VOLUME" → [▶]
- 6 Sélectionnez le volume souhaité.

- Pour désactiver la fonction d'annonce vocale, sélectionnez le volume "NON".

7 [▶] → [⌂⊙]

Remarque:

- L'annonce de l'identification des appels s'effectue au même volume que la sonnerie du combiné (page 19). Lorsque le volume de l'annonce vocale est réglé sur "NON", le combiné n'annonce pas le numéro de téléphone, quel que soit le volume de la sonnerie.

Sélection de la langue de l'annonce vocale

8 langues sont disponibles pour l'annonce vocale.

Vous pouvez sélectionner les langues suivantes:

"Deutsch", "English", "Español", "FRANCAIS", "Italiano", "Nederlands", "ΕΛΛΗΝΙΚΑ", ou "Türkçe".

- 1 [≡/OK]
- 2 "PROG. COMBINE" → [▶]
- 3 "AUTRES OPTIONS" → [▶]
- 4 "ANNONCE VOCALE" → [▶]
- 5 "CHOIX LANGAGE" → [▶]
- 6 Sélectionnez la langue souhaitée. → [▶] → [⌂⊙]

Remarque:

- Pour changer la langue à l'écran, voir page 12.

Appeler un correspondant/répondre à un appel

Appeler un correspondant

- 1 Décrochez le combiné et composez le numéro de téléphone.
 - Pour modifier un chiffre, appuyez sur la touche **[C/⊗]**, puis entrez le numéro correct.
- 2 **[↶]**
- 3 A la fin de la conversation, appuyez sur la touche **[⊗]** ou replacez le combiné sur la base.

Haut-parleur

- 1 Pendant une conversation, appuyez sur la touche **[☎]** pour activer le haut-parleur.
 - Parlez en alternance avec l'appelant.
- 2 A la fin de la conversation, appuyez sur la touche **[⊗]**.

Remarque:

- Pour des performances optimales, utilisez le haut-parleur dans un environnement calme.
- Appuyez sur la touche **[↶]** pour revenir à l'écouteur.

Pour régler le volume de l'écouteur ou du haut-parleur

Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pendant la communication.

Renumérotation

Vous pouvez recomposer des numéros de téléphone précédemment composés (de 24 chiffres max.).

Pour appeler un correspondant à l'aide de la liste de renumérotation

Les 10 derniers numéros de téléphone composés sont mémorisés dans la liste de renumérotation.

- 1 **[☎]**
- 2 Appuyez sur la flèche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le numéro souhaité.
- 3 **[↶]** / **[☎]**

Pour effacer des numéros de la liste de renumérotation

- 1 **[☎]**
- 2 Appuyez sur la flèche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le numéro souhaité. → **[▶]**
- 3 "EFFACER" → **[▶]**
- 4 "OUI" → **[▶]** → **[⊗]**

Autres fonctions

Désactivation du micro

Lorsque le micro est désactivé, vous pouvez entendre le correspondant, mais ce dernier ne peut pas vous entendre.

Pour désactiver le micro, appuyez sur la touche **[C/⊗]**.

- Pour revenir à la conversation, appuyez de nouveau sur la touche **[C/⊗]**.

[R] (touche de la fonction de rappel)

■ l'Allemagne/l'Autriche :

La touche **[R]** permet d'accéder à des services téléphoniques spéciaux, tels que le signal d'appel. Si votre ligne téléphonique prend en charge le signal d'appel, vous pouvez appuyer sur la touche **[R]** pour basculer entre le premier et le deuxième correspondant pendant une conversation. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur de services/compagnie de téléphone.

■ Autres pays :

La touche **[R]** permet d'accéder à des services téléphoniques en option. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur de services/compagnie de téléphone.

Remarque:

- Si votre appareil est relié à un central téléphonique, la touche **[R]** permet d'accéder à certaines fonctions de votre central hôte, telles que le transfert d'appel vers un autre poste. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur PBX.
- Vous pouvez modifier le délai de rappel (page 22).

Appeler un correspondant/répondre à un appel

Touche Pause (pour les appareils reliés à une central téléphonique ou pour les appels longue distance)

Il est parfois nécessaire d'insérer une pause lorsque vous appelez un correspondant via un central téléphonique ou effectuez un appel longue distance.

Exemple: Si vous devez former le **[0]** avant de composer manuellement des numéros externes, vous devrez probablement insérer une pause après avoir tapé le **[0]** jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.

- 1 **[0]** → **[●●]**
- 2 Composez le numéro de téléphone. → **[↶]** / **[↷]**

Remarque:

- Une pause de 3 secondes est insérée à chaque fois que vous appuyez sur la touche **[●●]**. Appuyez sur la touche à plusieurs reprises pour prolonger les pauses.

Répondre à un appel

- 1 Décrochez le combiné et appuyez sur la touche **[↶]** ou **[↷]** lorsque le téléphone sonne.
 - Vous pouvez également répondre à un appel en appuyant sur n'importe quelle touche de numérotation, de **[0]** à **[9]**, **[*]**, **[#]** ou **[INT]**. (**Fonction de prise de ligne avec n'importe quelle touche**)
- 2 A la fin de la conversation, appuyez sur la touche **[↶⊙]** ou replacez le combiné sur la base.

Prise de ligne automatique

Vous pouvez répondre à un appel simplement en soulevant le combiné de la base. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche **[↶]**. Pour activer cette fonction, reportez-vous à la page 19.

Pour ajuster le volume de la sonnerie du combiné lorsque vous recevez un appel

Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]**.

Localisation du combiné

Cette fonction permet de localiser le combiné si vous l'avez égaré.

- 1 Appuyez sur la touche **[📞]** sur la base.
- 2 Pour arrêter la recherche, appuyez sur la touche **[📞]** de la base ou sur la touche **[↶⊙]** du combiné.

Répertoire du combiné

Le répertoire du combiné permet d'effectuer des appels sans devoir composer le numéro manuellement. Vous pouvez ajouter jusqu'à 50 noms et numéros de téléphone dans le répertoire du combiné.

Ajout d'entrées au répertoire du combiné

- 1 [] → []/OK
- 2 "NOUVELLE ENTREE" → [▶]
- 3 Entrez le nom de votre correspondant (16 caractères max. ; page 29). → []/OK
- 4 Entrez le numéro de téléphone de votre correspondant (24 chiffres max.). → []/OK
- 5 "SAUVEGARDE" → [▶] → []

Remarque:

- Etape 1 alternative :
[]/OK → Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "PROG. REPERT.". → [▶]

Recherche et appel d'une entrée du répertoire du combiné

Vous pouvez rechercher les entrées du répertoire selon le premier caractère, ou encore en faisant défiler toutes les entrées du répertoire. Une fois l'entrée souhaitée trouvée, appuyez sur la touche [↵].

Défilement de toutes les entrées

- 1 []
- 2 Appuyez sur la flèche [▲] ou [▼] pour afficher l'entrée souhaitée.

Recherche par premier caractère (recherche par index)

- 1 []
- 2 Appuyez sur la touche de numérotation ([0] à [9]) qui contient le caractère que vous recherchez (page 29).
 - Appuyez sur la même touche de numérotation à plusieurs reprises pour afficher la première entrée correspondant

à chaque lettre de la touche de numérotation.

- Si aucune entrée ne correspond à la lettre sélectionnée, l'entrée suivante s'affiche.
- Pour modifier le mode d'entrée de caractères :
[] → Sélectionnez le mode d'entrée de caractères. → [▶]

- 3 Appuyez sur la flèche [▲] ou [▼] pour faire défiler le répertoire au besoin.

Modification d'entrées dans le répertoire du combiné

Modification d'un nom, d'un numéro de téléphone

- 1 Recherchez l'entrée souhaitée (page 17). → []/OK
- 2 "MODIFICATION" → [▶]
- 3 Modifiez le nom au besoin (16 caractères max. ; page 29). → []/OK
- 4 Modifiez le numéro de téléphone au besoin (24 chiffres max.). → []/OK
- 5 "SAUVEGARDE" → [▶] → []

Effacement d'entrées du répertoire du combiné

Effacement d'une entrée

- 1 Recherchez l'entrée souhaitée (page 17). → []/OK
- 2 "EFFACER" → [▶]
- 3 "OUI" → [▶] → []

Effacement de toutes les entrées

- 1 [] → []/OK
- 2 "EFFACER TOUT" → [▶]
- 3 "OUI" → [▶]
- 4 "OUI" → [▶] → []

Numérotation en chaîne

Cette fonction vous permet de composer des numéros de téléphone du répertoire pendant un appel. Vous pouvez l'utiliser, par exemple, pour

Répertoire

composer le numéro d'accès d'une carte d'appel ou le code d'un compte bancaire mémorisé dans le répertoire sans devoir le composer manuellement.

- 1 Lors d'un appel, appuyez sur la touche [☐☐].
- 2 Appuyez sur la flèche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'entrée souhaitée.
 - Pour effectuer une recherche sur le premier caractère (recherche par index), reportez-vous à la page 17.
- 3 Appuyez sur la flèche [▶] pour composer le numéro.

Numérotation rapide pour Call-by-Call : effectuer des appels à l'aide d'un code d'accès opérateur du téléphone (Allemagne uniquement)

Les tarifications varient en fonction des opérateurs téléphoniques et des régions vers lesquelles sont effectués les appels. Si vous mémorisez au préalable les codes d'accès opérateurs du téléphone que vous utilisez dans le répertoire du combiné, par souci d'économie, vous pouvez sélectionner le code d'accès opérateur du téléphone approprié lorsque vous effectuez des appels.

Important:

- Afin d'effectuer des appels à l'aide d'un code d'accès opérateur du téléphone, vous devez vous abonner à cet opérateur.
- 1 Recherchez le code d'accès opérateur du téléphone de votre choix mémorisé dans le répertoire du combiné.
 - Pour effectuer une recherche sur le premier caractère (recherche par index), reportez-vous à la page 17.
 - 2 Appuyez sur la touche [↩] pour composer le code d'accès opérateur du téléphone.
 - 3 Dès que le numéro est composé, appuyez sur [☐☐] → Appuyez sur la flèche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'entrée souhaitée.
 - Sélectionnez l'entrée souhaitée avant la déconnexion automatique de la ligne.
 - 4 Appuyez sur [☒/OK] pour composer l'entrée souhaitée.

Réglages du combiné

Réglages du combiné

- Lors de la personnalisation du combiné, le réglage en cours est indiqué par le curseur ►.

Pour personnaliser le combiné :


- 1 [≡/OK]
- 2 Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "PROG. COMBINE". → [►]
- 3 Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'option souhaitée dans le menu des réglages du combiné. → [►]
- 4 Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'option souhaitée dans le sous-menu. → [►]
 - Dans certains cas, vous devez sélectionner l'option dans un deuxième sous-menu. → [►]
- 5 Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'option souhaitée, puis appuyez sur la touche [►] ou suivez l'instruction affichée dans la colonne de droite du tableau.
 - Pour quitter, appuyez sur la touche [✕⓪].

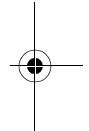
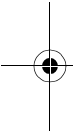
Menu des réglages du combiné	Sous-menu	Sous-menu 2	Fonction (réglage par défaut)	
PROG. HORLOGE	REG. DATE/HEURE	—	Date et heure : page 13	
	ALARME	—	Réglage de l'alarme : page 21	
PROG. SONNERIE	VOLUME SONNERIE	—	Volume de la sonnerie du combiné (<i>Maximum</i>) ^{*1}	
	SONNERIE EXT.	—	Sonneries pour les appels externes ("SONNERIE 1") ^{*2*3}	
	SONNERIE INT.	—	Sonneries pour les appels d'intercommunication ("SONNERIE 3") ^{*3}	
PROG. AFFICHAGE	ECRAN VEILLE	—	Affichage du mode veille ("NON") ^{*4}	
	CHOIX LANGAGE	—	Langue d'affichage ("English") : page 12	
	CONTRASTE	—	Contraste d'affichage (Niveau 3)	
INSCRIPTION	INSCRIP.COMBINE	—	page 25	
AUTRES OPTIONS	BIP TOUCHES	—	Activation/désactivation des bips de touche ("OUI")	
	REPONSE AUTO	—	Activation/désactivation de la prise de ligne automatique ("NON") ^{*5}	
	ANNONCE VOCALE	VOLUME		Volume de l'annonce vocale ("MOYEN") : page 14
		CHOIX LANGAGE		Langue de l'annonce vocale ("English") : page 14



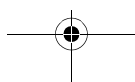
Réglages du combiné



- *1 Lorsque la sonnerie est désactivée, le combiné sonne :
 - au niveau minimum pour les alarmes
 - au niveau minimum pour les appels d'intercommunication
 - au niveau maximum pour la recherche du combiné
- *2 Si vous sélectionnez une sonnerie de type mélodie, la sonnerie continue de retentir pendant plusieurs secondes si l'appelant raccroche avant que vous ne répondiez. Vous pouvez entendre une tonalité ou ne pas entendre l'appelant lorsque vous répondez à un appel.
- *3 Les mélodies prédéfinies de ce produit sont utilisées avec la permission de © 2006 Copyrights Vision Inc.
- *4 Si **"NON"** est sélectionné, seules la date et l'heure en cours s'affichent.
Si **"NO . DE COMBINE"** est sélectionné alors que le numéro actuel du combiné est 2, **"[2]"** s'affiche.
- *5 La fonction prise de ligne automatique vous permet de répondre à un appel simplement en soulevant le combiné de la base. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche .



<20>



Réglages horaires

Alarme

Une alarme retentit pendant 3 minutes à l'heure réglée une seule fois ou tous les jours. Réglez au préalable l'heure et la date (page 13).

- 1 **[☰/OK]** → "PROG. COMBINE" → **[▶]**
- 2 "PROG. HORLOGE" → **[▶]**
- 3 "ALARME" → Appuyez 2 fois sur la touche **[▶]**.
- 4 Sélectionnez un mode d'alarme. → **[▶]**

NON	Désactive l'alarme. Appuyez de nouveau sur la flèche [▶] , puis sur la touche [☒/0] pour terminer.
UNE SEULE FOIS	L'alarme retentit une seule fois à l'heure réglée. Entrez le jour et le mois souhaités.
CHAQUE JOUR	Une alarme retentit tous les jours à l'heure réglée.

- 5 Entrez l'heure et les minutes souhaitées. → **[☰/OK]**
- 6 Sélectionnez la sonnerie désirée. → **[▶]**
- 7 "SAUVEGARDE" → **[▶]** → **[☒/0]**

Remarque:

- Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche de numérotation.
- Lorsque l'appareil fonctionne en mode conversation ou intercommunication, l'alarme ne retentit qu'après la fin de la communication.
- Si vous sélectionnez le réglage "UNE SEULE FOIS", il est remplacé par le réglage "NON" après le retentissement de l'alarme.

Réglages de la base

Réglages de la base

- Utilisez le combiné pour personnaliser la base.
- Lors de la personnalisation de la base, le réglage en cours est indiqué par le curseur ►.

Pour personnaliser la base :

- 1 **[≡/OK]**
- 2 Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "PROG. BASE". → **[►]**
- 3 Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'option souhaitée dans le menu des réglages de la base. → **[►]**
- 4 Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'option souhaitée dans le sous-menu. → **[►]**
- 5 Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'option souhaitée, puis appuyez sur la touche **[►]** ou suivez l'instruction affichée dans la colonne de droite du tableau.
 - Pour quitter, appuyez sur la touche **[✕⊙]**.

Menu des réglages de la base	Sous-menu	Fonction (réglage par défaut)
VOLUME SONNERIE	—	Volume de la sonnerie de la base (<i>Moyen</i>)
OPTIONS D'APPEL	DOUBLE-APPEL	Modification du délai de rappel ("100 MS"). ^{*1}
AUTRES OPTIONS	PIN BASE	Modification du code PIN de la base ("0000"). ^{*2} – Entrez le code PIN actuel à 4 chiffres de la base. → Entrez le nouveau code PIN à 4 chiffres de la base. → [≡/OK]
	MODE REPETEUR	("NON"): page 26

*1 Modifiez, si nécessaire, le délai de rappel en fonction des critères de votre fournisseur de services/compagnie de téléphone ou de votre central téléphonique.

*2 Si vous modifiez le code PIN, prenez soin d'inscrire votre nouveau code PIN. L'appareil ne vous le donnera pas. Si vous avez oublié votre code PIN, consultez le centre de services Panasonic le plus proche.

Service d'identification des appels

Utilisation du service d'identification des appels

Important:

- Cet appareil est compatible avec la fonction d'identification des appels. Pour utiliser les fonctions d'identification des appels (comme l'affichage du numéro de téléphone de l'appelant), vous devez vous abonner à un service d'identification des appels. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur de services/compagnie de téléphone.

Service d'identification des appels

Lorsqu'un appel extérieur est reçu, le numéro de téléphone de l'appelant s'affiche.

- Les numéros de téléphone des 50 derniers appelants sont enregistrés dans la liste des appelants.
- Lorsque des informations sur un appelant sont reçues et correspondent à un numéro de téléphone enregistré dans le répertoire de l'appareil, son nom s'affiche et est enregistré dans la liste des appelants.
- Si l'appareil est relié à un central téléphonique, vous risquez de ne pas recevoir les informations des appelants.
- Si le correspondant appelle d'une zone non couverte par le service d'identification des appels, le message "HORS ZONE" s'affiche.
- Si le correspondant ne souhaite divulguer aucune information le concernant, aucune information n'apparaît ou le message "APPEL PROTEGE" s'affiche.

Appels manqués

Si vous ne répondez pas à un appel, l'appareil le considère comme manqué. Le nombre d'appels manqués s'affiche à l'écran. Cela vous permet de savoir si vous devez afficher la liste des appelants pour voir qui a appelé pendant votre absence.

Identification des appels en attente

Ce service est assuré par votre fournisseur de services/compagnie de téléphone et ne fonctionnera que si vous vous y êtes abonné.

Pour plus de détails sur ce service, contactez votre fournisseur de services/compagnie de téléphone.

■ l'Allemagne/l'Autriche :

Lorsque vous entendez un signal d'appel en attente pendant votre conversation, les informations du second correspondant s'affichent. Vous pouvez répondre au second appel en appuyant sur la touche **[R]**. Le premier appelant sera mis en attente. Appuyez de nouveau sur la touche **[R]** pour revenir à votre premier correspondant.

■ la France/l'Espagne/la Grèce/la Belgique/la Suède :

Lorsque vous entendez un signal d'appel en attente pendant votre conversation, les informations du second correspondant s'affichent. Vous pouvez répondre au second appel en mettant votre premier correspondant en attente.

Annonce de l'identification des appels

Lorsque vous recevez un appel externe disposant d'informations sur le numéro de téléphone, le combiné annonce le numéro de téléphone affiché depuis le haut-parleur du combiné.

- Pour l'annonce du numéro de téléphone de l'appelant externe, vous devez préalablement vous abonner à un service d'identification des appels. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur de services/compagnie de téléphone.
- Lorsque vous recevez un appel pendant une conversation, le numéro de téléphone du 2e correspondant n'est pas annoncé, même si vous êtes abonné aux services d'identification des appels et d'identification des appels en attente.
- L'annonce s'effectue au même volume que la sonnerie (page 19).
- Cette fonction peut être activée ou désactivée (page 14).

Service d'identification des appels

Liste des appelants

Affichage de la liste des appelants et rappel

- 1 **[☰/OK]** → "LISTE APPELANTS" → **[▶]**
- 2 Appuyez sur la flèche **[▼]** pour rechercher à partir de l'appel le plus récent ou sur la flèche **[▲]** pour rechercher à partir de l'appel le plus ancien.
 - Si vous avez déjà affiché ou répondu à l'appel, le symbole "✓" s'affiche, même si l'opération a été effectuée à l'aide d'un autre combiné.

3 **[↶]/[☒]**

Modification du numéro de téléphone d'un appelant avant de le rappeler

- 1 **[☰/OK]** → "LISTE APPELANTS" → **[▶]**
- 2 Appuyez sur la flèche **[▲]** ou **[▼]** pour afficher l'entrée souhaitée.
- 3 **[☰/OK]** → "MODIF. ET APPEL" → **[▶]**
- 4 Modifiez le numéro.
 - Appuyez sur la touche de numérotation (**[0]** à **[9]**) pour ajouter, et sur la touche **[C/✕]** pour supprimer.

5 **[↶]/[☒]**

Effacement des informations des appelants

- 1 **[☰/OK]** → "LISTE APPELANTS" → **[▶]**
- 2 Appuyez sur la flèche **[▲]** ou **[▼]** pour afficher l'entrée souhaitée. → **[☰/OK]**
- 3 "EFFACER" → **[▶]**
 - Pour effacer toutes les entrées, sélectionnez "EFFACER TOUT". → **[▶]**
- 4 "OUI" → **[▶]** → **[✕/0]**

Mémorisation des informations des appelants dans le répertoire du combiné

- 1 **[☰/OK]** → "LISTE APPELANTS" → **[▶]**

- 2 Appuyez sur la flèche **[▲]** ou **[▼]** pour afficher l'entrée souhaitée. → **[☰/OK]**
- 3 "AJOUT. REPERT." → **[▶]**
- 4 Poursuivez à l'étape 3, "Ajout d'entrées au répertoire du combiné", page 17.

Service de messagerie vocale

La messagerie vocale est un service de répondeur automatique offert par votre fournisseur de services/compagnie de téléphone. Si vous vous abonnez à ce service, la messagerie vocale de votre fournisseur de services/compagnie de téléphone répondra aux appels lorsque vous êtes dans l'impossibilité de le faire ou lorsque la ligne est occupée. Les messages sont enregistrés par votre fournisseur de services/compagnie de téléphone, et non par votre téléphone.

Si vous avez de nouveaux messages, **[☒]** s'affiche sur le combiné. Pour plus de détails sur ce service, veuillez contacter votre fournisseur de services/compagnie de téléphone.

Remarque:

- Si **[☒]** reste affiché même après que vous avez écouté les nouveaux messages, désactivez le service en maintenant la touche **[C/✕]** appuyée pendant 2 secondes.

Mode utilisation multipostes

Utilisation d'appareils supplémentaires

Combinés supplémentaires

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 combinés par base.

Important:

- Le modèle de combiné supplémentaire recommandé pour être utilisé avec cet appareil est présenté à la page 6. Si un autre modèle est utilisé, certaines opérations (réglages du combiné, réglages de la base, etc.) peuvent ne pas être disponibles.
- Des combinés supplémentaires vous permettent d'avoir, par exemple, un appel d'intercommunication avec un autre combiné pendant qu'un troisième est en communication avec l'extérieur.

Enregistrement d'un combiné sur la base

Le combiné et la base inclus sont préenregistrés. Si pour une raison quelconque le combiné n'est pas enregistré sur la base (par exemple, ∇ clignote même lorsque le combiné est à proximité de la base), enregistrez-le manuellement (page 25).

Pour enregistrer un combiné supplémentaire sur la base (enregistrement simple)

Après l'acquisition d'un combiné supplémentaire, enregistrez-le sur la base. Vérifiez que ce combiné est sous tension. S'il ne l'est pas, appuyez sur la touche ∇ et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes.

- 1 Décrochez le combiné supplémentaire et appuyez sur la touche ∇ pour mettre le combiné en mode veille.
- 2 Appuyez sur la touche ∇ de la base et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la tonalité d'enregistrement retentisse.

- 3 Remplacez le combiné supplémentaire sur la base. La tonalité d'enregistrement continue à retentir. Le combiné toujours sur la base, attendez qu'une tonalité de confirmation retentisse et que ∇ arrête de clignoter.

Remarque:

- Si une tonalité d'erreur retentit ou si ∇ continue à clignoter, enregistrez le combiné manuellement (enregistrement manuel ; page 25).
- Si tous les combinés enregistrés commencent à sonner à l'étape 2, appuyez sur la touche ∇ pour arrêter. Recommencez à l'étape 1.
- Chargez les batteries de votre combiné supplémentaire pendant environ 7 heures avant la première utilisation.
- Cette méthode d'enregistrement ne fonctionne pas pour les combinés qui ont déjà été enregistrés sur la base. Dans ce cas, enregistrez le combiné manuellement (enregistrement manuel ; page 25).

Pour enregistrer un combiné sur la base (enregistrement manuel)

Vous pouvez enregistrer manuellement un combiné sur la base, de la manière suivante.



- 1 ∇ → "PROG. COMBINE" → ∇
- 2 "INSCRIPTION" → ∇
- 3 "INSCRIP. COMBINE" → ∇
- 4 Appuyez sur la touche ∇ de la base et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la tonalité d'enregistrement retentisse.
 - Si tous les combinés enregistrés commencent à sonner, appuyez sur la touche ∇ pour arrêter, puis recommencez cette étape.
 - Après avoir appuyé sur la touche ∇ , vous devez exécuter le reste de cette procédure en 1 minute.
- 5 Attendez que le message "ENTRER PIN BASE" s'affiche, entrez le code PIN de la base (par défaut : "0000"), puis appuyez sur la touche ∇ .
 - Lorsque le combiné est enregistré, ∇ arrête de clignoter. Si les bips de touche

Mode utilisation multipostes

sont activés (page 19), une tonalité de confirmation se fait entendre.

Annulation d'un combiné

6 combinés maximum peuvent être enregistrés sur la base. Un combiné peut annuler son propre enregistrement (ou celui d'un autre combiné) mémorisé dans la base. Cette fonctionnalité permet à la base "d'oublier" le combiné.

- 1 **[/OK]** → "PROG. BASE" → **[▶]**
- 2 Entrez "335".
- 3 "ANNUL. COMBINE" → **[▶]**
 - Les numéros de tous les combinés enregistrés sur la base s'affichent.
- 4 Sélectionnez le ou les combinés à annuler en appuyant sur le numéro de combiné souhaité.
 - Le ou les numéros de combinés sélectionnés clignotent.
 - Pour annuler un numéro de combiné sélectionné, appuyez de nouveau dessus. Le numéro arrête de clignoter.
- 5 **[/OK]** → "OUI" → **[▶]**
 - Un bip prolongé retentit en même temps que les numéros de combiné disparaissent.
 - Le combiné n'émet aucun bip au moment de l'annulation de son propre enregistrement.

6 **[]**


Augmentation de la zone de couverture de la base


Vous pouvez augmenter la zone de couverture du signal de la base à l'aide d'un répéteur DECT. Utilisez uniquement le répéteur DECT Panasonic présenté à la page 5. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Panasonic.

Important:



- Avant d'enregistrer le répéteur sur la base, vous devez activer le mode répéteur.
- N'utilisez pas plus d'un répéteur à la fois.

Réglage du mode répéteur

- 1 **[/OK]** → "PROG. BASE" → **[▶]**

- 2 "AUTRES OPTIONS" → **[▶]**
- 3 "MODE REPETEUR" → **[▶]**
- 4 "OUI" ou "NON" → **[▶]** → **[]**




Remarque:

- Après avoir activé ou désactivé le mode répéteur,  clignote momentanément sur le combiné. C'est normal. Vous pouvez utiliser le combiné une fois que  ne clignote plus.

Intercommunication entre combinés

Les appels d'intercommunication peuvent être passés entre différents combinés.



Exemple: Le combiné 1 appelle le combiné 2

- 1 **Combiné 1 :**
[INT] → Appuyez sur la touche **[2]** (numéro de combiné souhaité).
- 2 **Combiné 2 :**
Appuyez sur la touche **[]** / **[]** pour répondre.
- 3 A la fin de la conversation, appuyez sur la touche **[]**.

Transfert d'appels entre combinés

Les appels extérieurs peuvent être transférés entre 2 personnes.

Exemple: Le combiné 1 transfère un appel au combiné 2

- 1 **Combiné 1 :**
Lors d'une communication avec l'extérieur, appuyez sur la touche **[INT]**. → Appuyez sur la touche **[2]** (numéro de combiné souhaité).
 - L'appel externe est mis en attente.
 - Si vous n'obtenez pas de réponse, appuyez sur la touche **[INT]** pour reprendre l'appel externe.
- 2 **Combiné 2 :**
Appuyez sur la touche **[]** / **[]** pour répondre à l'appel.


Mode utilisation multipostes

- Le combiné 2 peut parler avec le combiné 1.

3 Combiné 1 :

Pour terminer le transfert d'appel, appuyez sur la touche **[*0]**.

Transfert d'un appel sans parler à l'utilisateur de l'autre combiné

- 1 Lors d'une communication avec l'extérieur, appuyez sur la touche **[INT]**. → Appuyez sur le numéro de combiné souhaité.
 -  clignote pour indiquer que l'appel externe est en attente.
- 2 **[*0]**
 - L'appel externe sonne sur l'autre combiné.

Remarque:

- Si l'utilisateur de l'autre combiné n'a pas répondu à l'appel après 1 minute, l'appel retentit de nouveau sur votre combiné.

Copie d'entrées du répertoire

Vous pouvez copier des entrées de répertoire du combiné sur le répertoire d'un autre combiné Panasonic compatible.

Copie d'une entrée

- 1 Recherchez l'entrée du répertoire du combiné qui vous intéresse (page 17). → **[≡/OK]**
- 2 **"COPIER"** → **[▶]**
- 3 Entrez le numéro du combiné vers lequel vous voulez envoyer l'entrée du répertoire.
 - Une fois une entrée copiée, **"TERMINE"** s'affiche.
 - Pour continuer avec la copie d'une autre entrée : **"OUI"** → **[▶]** → Recherchez l'entrée du répertoire du combiné qui vous intéresse. → **[▶]**
- 4 **[*0]**

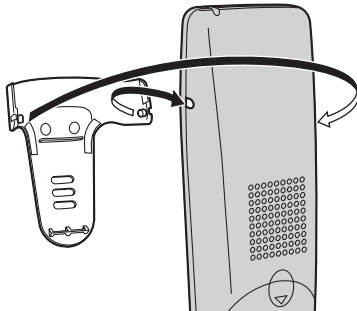
Copie de toutes les entrées

- 1 **[□□]** → **[≡/OK]**
- 2 **"COPIER TOUT"** → **[▶]**
- 3 Entrez le numéro du combiné vers lequel vous voulez envoyer l'entrée du répertoire.
 - Une fois toutes les entrées copiées, **"TERMINE"** s'affiche.
- 4 **[*0]**

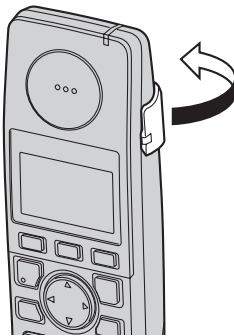
Informations utiles

Utilisation du clip ceinture

Fixation du clip ceinture



Retrait du clip ceinture



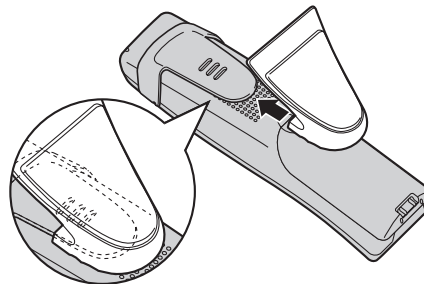
- Le modèle illustré est le KX-TG7150.

Utilisation du porte-combiné

Le porte-combiné permet d'avoir des conversations en mains-libres.

Fixation du porte-combiné

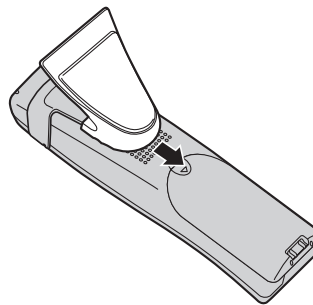
Fixez préalablement le clip ceinture au combiné (page 28). Faites glisser le porte-combiné dans le clip ceinture jusqu'au clic.



Remarque:

- Si la base est montée sur un mur, vous devez retirer le porte-combiné avant de charger le combiné.

Retrait du porte-combiné



Informations utiles

Entrée de caractères

Les touches de numérotation permettent d'entrer des caractères et des numéros. Plusieurs caractères sont attribués à chaque touche de numérotation. Les modes de saisie de caractères disponibles sont Alphabétique (ABC), Numérique (0-9), Grec (ABΓ), Étendu 1 (AÄÅ), Étendu 2 (ŠŠŠ) et Cyrrillique (АБВ). En modes de saisie de caractères, à l'exception du mode Numérique, vous pouvez sélectionner le caractère à entrer en appuyant à plusieurs reprises sur une touche de numérotation.

- Appuyez sur la flèche [◀] ou [▶] pour déplacer le curseur.
- Appuyez sur les touches de numérotation pour entrer des caractères et des numéros.
- Appuyez sur la touche [C/⌫] pour effacer le caractère ou le numéro mis en évidence par le curseur. Maintenez la touche [C/⌫] enfoncée pour supprimer tous les caractères ou numéros.
- Appuyez sur la touche [↔] pour basculer entre les majuscules et les minuscules.
- Pour entrer un autre caractère figurant sur la même touche de numérotation, appuyez sur la flèche [▶] pour placer le curseur au niveau de l'espace suivant, puis appuyez sur la touche de numérotation appropriée.

Modes d'entrée de caractères

Plusieurs modes d'entrée de caractères peuvent être utilisés lors de la saisie d'un texte. Les caractères pouvant être entrés dépendent du mode d'entrée.

Caractères disponibles dans chaque mode d'entrée de caractères

Lorsque l'appareil affiche l'écran de saisie de caractères :

[□] → Sélectionnez un mode d'entrée de caractères. → [▶]

Tableau des caractères de type alphabétique (ABC)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Espace	Espace #	A B C	D E F	G H I	J K L	M N O	P Q R S	T U V	W X Y Z
0	& ' () *	2	3	4	5	6	7	8	9
	, - . / 1	a b c	d e f	g h i	j k l	m n o	p q r s	t u v	w x y z
		2	3	4	5	6	7	8	9

Tableau des entrées numériques (0-9)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Tableau des caractères grecs (ABΓ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Espace	Espace #	A B Γ	Δ E Z	H Θ I	K Λ M	N Ξ O	Π Ρ Σ	T Υ Φ	X Ψ Ω Ξ
0	& ' () *	2	3	4	5	6	7	8	9
	, - . / 1								

Informations utiles

Tableau des caractères étendus 1 (AÄÅ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Espace 0	Espace # & ' () * , - . / 1	A Ä Å Á Ā Ą À Æ B C Ç 2	D E È É Ê Ë Ĕ ĕ ě F 3	G Ğ H I Ĳ ĳ Ĵ ĵ Ķ 4	J K L 5	M N Ń O Ó Ö Ø 6	P Q R S Ş 7	T U Ü Ú Ů Ű Ū V 8	W Ŵ X Y ŷ Z 9
		a à á â ä å ä æ b c ç 2	d e è é ê ë ĕ ě f 3	g ğ h i Ĳ ĳ Ĵ ĵ 4	j k l 5	m n ñ o ó ö ø 6	p q r s ş 7	t u ü ú Ů Ű ū v 8	w Ŵ x y ŷ z 9

- Les caractères suivants sont utilisés tant pour les majuscules que pour les minuscules : ø Ş Ŵ ŷ

Tableau des caractères étendus 2 (ŠŠš)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Espace 0	Espace # & ' () * , - . / 1	A Á Ā A B C Ć Ć 2	D Ď E É Ě ě F 3	G H I Í 4	J K L Ł Ł Ł 5	M N Ń Ń O Ó Ö Ö 6	P Q R Ŕ Ŕ S Š š 7	T Ť U Ú Ů Ű Ū V 8	W X Y ŷ Ÿ Z Ž ž Ž 9
		a á ā A b c Ć Ć 2	d ě e é Ě ě f 3	g h i Í 4	j k l Ł L L 5	m n Ń ň o ó ö ö 6	p q r Ŕ ŕ s Š š 7	t ť u ú ú Ů Ű ū v 8	w x y ŷ y z Ž ž Ž 9

- Les caractères suivants sont utilisés tant pour les majuscules que pour les minuscules :

Ą Ć Ć Ę Ł Ł Ł Ń Ŕ Š š ŷ ŷ Ž ž

Tableau des caractères cyrilliques (АБВ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Espace 0 Г € I ı Ÿ	Espace # & ' () * , - . / 1	A Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ъ 8	ь Э Ю Я 9

Informations utiles**Messages d'erreur**

Message d'erreur	Problèmes et solutions
ECHOUE	<ul style="list-style-type: none"> ● Echec de la copie du répertoire. Vérifiez que l'autre combiné (le récepteur) est en mode veille et réessayez.
NON TERMINE	<ul style="list-style-type: none"> ● La mémoire du répertoire du récepteur est saturée. Effacez les entrées de répertoire inutiles de l'autre combiné (le récepteur) et réessayez.
MEMOIRE PLEINE	<ul style="list-style-type: none"> ● La mémoire du répertoire du combiné est saturée. Effacez les entrées inutiles (page 17).
PREMIÈREMENT SOUSCRIVEZ À IDENT. DU NOM	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous devez vous abonner au service d'identification des appels. Dès la réception des informations des appelants après votre abonnement au service d'identification des appels, ce message ne s'affiche plus.

Dépannage

Si vous continuez à rencontrer des difficultés après avoir suivi les instructions de cette section, débranchez l'adaptateur secteur et éteignez le combiné, puis rebranchez l'adaptateur secteur et rallumez le combiné.

Téléphone

Problème	Problèmes et solutions
Y clignote.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le combiné n'est pas enregistré sur la base. Enregistrez-le (page 25). ● Le combiné est trop loin de la base. Rapprochez-le. ● L'adaptateur secteur n'est pas branché. Vérifiez les raccordements. ● Vous utilisez le combiné ou la base dans une zone à hautes interférences électriques. Positionnez le combiné et la base loin de sources d'interférences, telles que des antennes et des téléphones mobiles.
L'écran du combiné est vide.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le combiné n'est pas allumé. Allumez-le (page 12).
Il est impossible d'allumer le combiné.	<ul style="list-style-type: none"> ● Assurez-vous que les piles sont installées correctement (page 11). ● Chargez complètement les piles (page 11). ● Nettoyez les contacts de charge et chargez de nouveau (page 11).
J'ai remplacé la langue d'affichage par une langue que je ne peux pas lire.	<ul style="list-style-type: none"> ● Modifiez la langue d'affichage (page 12).

Informations utiles

Problème	Problèmes et solutions
Je ne peux pas effectuer ou recevoir d'appels.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'adaptateur secteur ou le cordon téléphonique ne sont pas branchés. Vérifiez les raccordements. ● Si vous utilisez un répartiteur pour brancher l'appareil, retirez-le et branchez l'appareil directement à la prise murale. Si l'appareil fonctionne correctement, vérifiez le répartiteur. ● Débranchez la base du cordon téléphonique et branchez le cordon sur un téléphone qui fonctionne. Si ce téléphone fonctionne correctement, contactez notre personnel de service pour faire réparer l'appareil. Si ce téléphone ne fonctionne pas correctement, contactez votre fournisseur de services/compagnie de téléphone.
L'appareil ne sonne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le volume de la sonnerie est coupé. Réglez le volume de la sonnerie (page 19, 22).
Les batteries devraient être en train de se charger, mais l'icône de batterie ne change pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Nettoyez les contacts de charge et chargez de nouveau (page 11).
Une tonalité d'occupation retentit lorsque vous appuyez sur la touche [📞] .	<ul style="list-style-type: none"> ● Le combiné est trop loin de la base. Rapprochez-le et réessayez. ● Un autre combiné est en cours d'utilisation. Patientez et réessayez plus tard.
Des bruits de parasites se font entendre, le son va et vient. Interférences provenant d'autres appareils électriques.	<ul style="list-style-type: none"> ● Positionnez le combiné et la base loin d'autres appareils électriques. ● Rapprochez le combiné de la base. ● Votre appareil est connecté à une ligne téléphonique avec un service DSL/ADSL. Il est recommandé de brancher un filtre (contactez votre fournisseur de service DSL/ADSL) sur la ligne téléphonique entre la base et la prise de téléphone.
Vous entendez un bruit au cours d'un appel.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous utilisez le combiné ou la base dans une zone à hautes interférences électriques. Positionnez le combiné et la base loin de sources d'interférences, telles que des antennes et des téléphones mobiles.
Le combiné/la base s'arrête pendant que je l'utilise.	<ul style="list-style-type: none"> ● Débranchez l'adaptateur secteur et éteignez le combiné. Rebranchez l'adaptateur secteur, puis rallumez le combiné et réessayez.
Appuyer sur la touche [●] n'affiche pas/ne compose pas le dernier numéro composé.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le numéro recomposé comportait plus de 24 chiffres. Recomposez le numéro manuellement.
Le combiné émet un bip par intermittence et/ou [🔴] clignote.	<ul style="list-style-type: none"> ● Chargez complètement les piles (page 11).
J'ai chargé complètement les piles, mais [🔴] continue à clignoter.	<ul style="list-style-type: none"> ● Nettoyez les contacts de charge et chargez de nouveau (page 11). ● Il est temps de remplacer les piles (page 11).

Informations utiles

Problème	Problèmes et solutions
Les batteries sont entièrement chargées, mais leur durée de fonctionnement semble courte.	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez les pôles des batteries (⊕, ⊖) et les contacts de l'unité avec un tissu sec.
Les informations des appelants ne sont pas affichées.	<ul style="list-style-type: none">• Vous devez vous abonner au service d'identification des appels. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur de services/compagnie de téléphone.• Votre appareil est connecté à une ligne téléphonique avec un service DSL/ADSL. Il est recommandé de brancher un filtre (contactez votre fournisseur de service DSL/ADSL) sur la ligne téléphonique entre la base et la prise de téléphone.
Le combiné n'annonce pas le numéro de téléphone à l'écran.	<ul style="list-style-type: none">• Le volume de la sonnerie du combiné est coupé. Réglez-le (page 19).• La fonction d'annonce vocale est désactivée. Activez-le (page 14).• Pendant un appel externe, le combiné n'annonce pas les informations du répertoire lorsque vous le parcourez.
Lorsque je consulte les informations des appelants, l'écran repasse en mode veille.	<ul style="list-style-type: none">• Ne vous arrêtez pas pendant plus d'une minute pendant une recherche.
Je ne peux pas enregistrer un combiné sur la base.	<ul style="list-style-type: none">• Le nombre maximum de combinés (6) est déjà enregistrés sur la base. Effacez les enregistrements des combinés non utilisés de la base (page 26).• Vous avez entré un code PIN erroné. Si vous avez oublié votre code PIN, consultez le centre de services Panasonic le plus proche.• Positionnez le combiné et la base loin d'autres appareils électriques.

Informations utiles

Caractéristiques

■ Norme :

DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications : télécommunications numériques sans fil améliorées),
GAP (Generic Access Profile : profil d'accès générique)

■ Nombre de voies :

120 voies duplex

■ Plage de fréquences :

1,88 GHz à 1,90 GHz

■ Procédure duplex :

TDMA (Time Division Multiple Access : accès multiple à répartition temporelle)

■ Espacement entre voies :

1 728 kHz

■ Débit binaire :

1 152 kbit/s

■ Modulation :

GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying : modulation par déplacement de fréquence à filtrage gaussien)

■ Puissance de transmission RF :

Environ 250 mW

■ Codage de voix :

ADPCM 32 kbit/s

■ Alimentation électrique :

220–240 V, 50 Hz

■ Consommation, Base :

Mode veille : Environ 1,9 W

Maximum : Environ 6,8 W

■ Conditions de fonctionnement :

5 °C–40 °C, 20 %–80 % humidité relative de l'air (sec)

■ Dimensions :

Base : Environ 60 mm × 173 mm × 105 mm

Combiné (KX-TG7150) : Environ 179 mm × 48 mm × 34 mm

Combiné (KX-TG7170) : Environ 179 mm × 48 mm × 38 mm

■ Poids :

Base : Environ 220 g

Combiné (KX-TG7150) : Environ 154 g

Combiné (KX-TG7170) : Environ 164 g

Remarque:

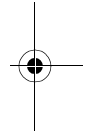
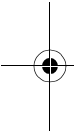
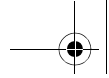
- Les caractéristiques peuvent changer.
- Les illustrations figurant dans ce manuel utilisateur peuvent différer légèrement du produit réel.
- La zone de couverture du combiné dans des conditions maximales est de 50 mètres à l'intérieur et de 300 mètres à l'extérieur. Veuillez noter que ces chiffres risquent d'être inférieurs si vous vous trouvez près d'obstacles en béton, par exemple.

Raccordements :

- L'appareil ne fonctionne pas pendant une panne de courant. Nous vous recommandons de brancher un téléphone standard sur la même ligne pour assurer une protection électrique.

Index

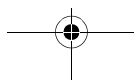
- A** Affichage
 Contraste: 19
 Icônes: 10
 Langue: 12
 Mode veille: 19
Alarme: 21
Annonce vocale: 14
Appeler un correspondant: 15
Appels manqués: 23
- B** Base
 Réglages: 22
Batteries
 Autonomie: 12
 Charge: 11
 Installation: 11
 Niveau de charge: 12
 Remplacement: 11
Bips de touche: 19
- C** Call-by-Call: 18
Clip ceinture: 4, 28
Code PIN
 Base: 22
Combiné
 Activation/désactivation: 12
 Annulation: 26
 Enregistrement: 25
 Localisation: 16
 Réglages: 19
Combinés supplémentaires: 25
Copie
 Répertoire: 27
Copie du répertoire: 27
- D** Date et heure: 13
Désactivation du micro: 15
- E** Ecouteur à conduction osseuse: 8
Enregistrement: 25
- H** Haut-parleur: 15
- I** Intercommunication: 26
- L** Liste de renumérotation: 15
- M** Messagerie vocale: 24
- N** Numérotation en chaîne: 17
- P** Pause: 16
Porte-combiné: 4, 28
- Prise de ligne automatique: 16, 19
- R** Raccordements: 10
Rappel: 15, 22
Renumérotation: 15
Répertoire
 Répertoire du combiné: 17
Répétiteur: 26
Répondre à un appel: 16
- S** Saisie de caractères: 29
Service d'identification des appels: 23
Sonneries: 19
- T** Transfert d'appels: 26
- V** Volume
 Ecouteur: 15
 Haut-parleur: 15
 Sonnerie (base): 22
 Sonnerie (combiné): 19

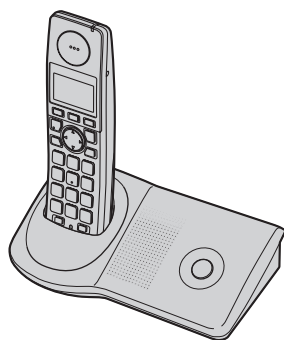


Droit d'auteur :

Cette documentation est protégée par le droit d'auteur acquis par Panasonic Communications Co., Ltd. et ne peut être reproduite qu'à des fins d'utilisation interne. Toutes les autres reproductions, partielles ou intégrales, ne sont autorisées que moyennant le consentement écrit de Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2006 Panasonic Communications Co., Ltd. Tous droits réservés.





KX-TG7150

Panasonic

Manuale d'uso

Telefono Cordless Digitale

Modello n. **KX-TG7150EX**

KX-TG7170EX

Questo apparecchio è compatibile con la funzione ID chiamante. Per visualizzare il numero di telefono del chiamante, è necessario sottoscrivere il servizio di identificazione del chiamante.

Prima dell'uso iniziale, caricare le batterie per circa 7 ore.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale d'uso e conservarlo per consultazione futura.

Introduzione

Introduzione

Si ringrazia la gentile clientela per l'acquisto di un nuovo telefono portatile digitale Panasonic.

Promemoria

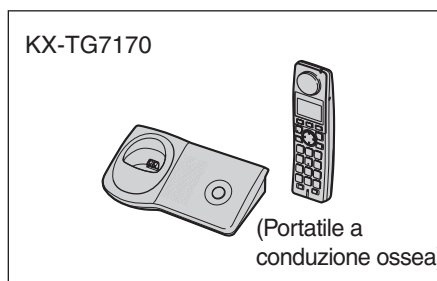
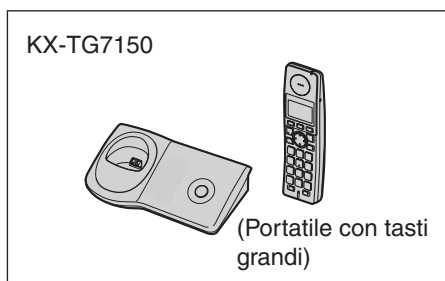
Allegare o conservare lo scontrino originale per eventuali interventi di assistenza in garanzia.

Numero di serie (nella parte inferiore dell'unità base)

Data di acquisto

Nome e indirizzo del rivenditore

Telefono acquistato



Nota:

- I portatili sono stati pre-registrati per l'uso con l'unità base. Se non sono stati registrati, consultare pagina 25.

Sommario

Preparazione

Informazioni sugli accessori	4
Espansione del sistema di telefonia	6
Informazioni importanti	7
Auricolare a conduzione ossea (solo KX-TG7170)	8
Comandi	9
Indicatori	10
Collegamenti	10
Installazione/Sostituzione delle batterie	11
Carica delle batterie	11
Accensione e spegnimento	12
Simboli utilizzati in questo manuale d'uso	12
Lingua del display	12
Data e ora	13

Funzioni di accessibilità

Visualizzazione del numero del parlante (Annuncio vocale)	14
---	----

Composizione/risposta di chiamate

Composizione di chiamate	15
Risposta alle chiamate	16

Rubriche

Rubrica del portatile	17
Composizione di numeri concatenati	17
Composizione rapida per Call-by-Call: Effettuazione di chiamate utilizzando un codice di accesso del gestore telefonico (solo Germania)	18

Impostazioni del portatile

Impostazioni del portatile	19
Impostazioni orarie	21

Impostazioni dell'unità base

Impostazioni dell'unità base	22
--	----

Servizio ID chiamante

Uso del servizio ID chiamante	23
Elenco chiamante	24
Servizio di messaggio vocale	24

Funzionamento con più apparecchi

Uso di apparecchi aggiuntivi	25
Registrazione di un portatile sull'unità base	25
Intercomunicazione tra portatili	26
Trasferimento di chiamate da un portatile all'altro	26
Copia delle voci della rubrica	27

Informazioni utili

Uso della clip da cintura	28
Uso del poggiaspalla	28
Immissione di caratteri	29
Messaggi di errore	31
Risoluzione dei problemi	31
Specifiche	34

Indice

Indice	35
------------------	----

Preparazione

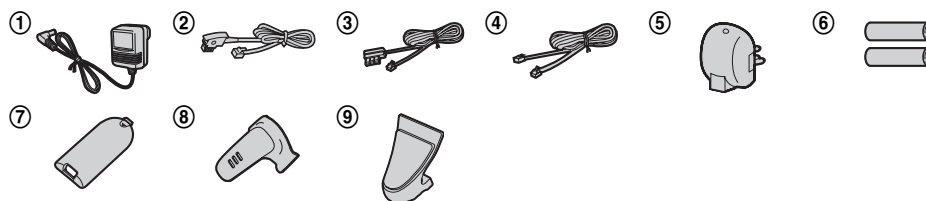
Informazioni sugli accessori

Accessori in dotazione

N.	Accessori	Quantità
①	Adattatore CA per unità base Nr. parte PQLV207CE	1
②	Cavo telefonico (Germania)	1
③	Cavo telefonico (Francia)	1
④	Cavo telefonico (Altri paesi) ^{*1}	1
⑤	Preso del telefono (Italia)	1
⑥	Batterie ricaricabili tipo AAA (R03) Nr. parte HHR-55AAAB o HHR-4EPT	2
⑦	Coperchio portatile ^{*2}	1
⑧	Clip da cintura	1
⑨	Poggiaspalla	1

*1 Preparare la presa telefonica appropriata al proprio paese. Per l'Italia, fissare l'annessa presa telefonica ⑤ al cavo della linea telefonica prima di effettuare la connessione.

*2 Il coperchio del portatile è fissato al portatile stesso.



Preparazione

Accessori aggiuntivi o di ricambio

Per informazioni sulle vendite, contattare il rivenditore Panasonic più vicino.

N.	Modello n.	Descrizione
①	KX-TCA717EX	Adattatore per montaggio a parete
②	KX-TCA94EX	Cuffie
③	KX-A272	Ripetitore DECT

①



②

**Nota:**

- È possibile espandere il sistema di telefonia registrando portatili aggiuntivi Panasonic compatibili (pagina 6).
- Quando si sostituiscono le batterie, utilizzare soltanto 2 batterie ricaricabili al nichel-idruri metallici (Ni-MH) di formato AAA (R03) con capacità fino a 750 mAh. Si raccomanda l'uso di batterie ricaricabili Panasonic (Modello n. P03P).
- Decliniamo ogni responsabilità circa eventuali danni all'unità o peggioramento delle prestazioni derivanti dall'uso di batterie ricaricabili non Panasonic.

Preparazione

Espansione del sistema di telefonia

È possibile espandere il sistema di telefonia registrando i seguenti portatili opzionali su una singola unità base (KX-TG7150 o KX-TG7170): **max. 6**

Per informazioni sulle vendite, contattare il rivenditore Panasonic più vicino.

Portatili: max. 6	
Cordless aggiuntivo opzionale KX-TGA711EX 	Cordless aggiuntivo opzionale KX-TGA715EX (portatile con tasti grandi) 
Cordless aggiuntivo opzionale KX-TGA717EX (portatile a conduzione ossea) 	

Panoramica funzioni portatile per KX-TGA711, KX-TGA715 e KX-TGA717

Il funzionamento e le funzioni dei 3 diversi portatili accessori presentano alcune differenze come indicato nella tabella che segue.

Funzione	KX-TGA711	KX-TGA715	KX-TGA717	Pagina
Descrizione	Disponibile solo come portatile accessorio	Stesso portatile fornito con KX-TG7150	Stesso portatile fornito con KX-TG7170	—
Tasti grandi	—	●	●	—
Auricolare a conduzione ossea	—	—	●	pagina 8
Restrizione delle chiamate	●	—	—	—
Ingresso per cuffie	—	●	●	pagina 9
Annuncio vocale	—	●	●	pagina 14

((6))

Informazioni importanti

Generale

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA fornito con questo prodotto, riportato a pagina 4.
- Non collegare l'adattatore CA a prese di corrente CA diverse da prese standard 220–240 V CA.
- Questo prodotto non consente di effettuare chiamate quando:
 - Le batterie dell'unità portatile devono essere ricaricate o non funzionano in modo corretto.
 - Si verifica un'interruzione di corrente.
- Non aprire l'unità base, il caricatore o il portatile (se non per sostituire la batteria).
- Questo prodotto non deve essere utilizzato vicino ad apparecchiature mediche di emergenza o cura intensiva e non deve essere utilizzato da persone portatrici di pacemaker.
- Prestare attenzione al fine di evitare che oggetti o liquidi cadano sull'apparecchio. Evitare che questo prodotto venga sottoposto a vibrazioni o sollecitazioni meccaniche o che venga esposto a fumo o polveri eccessive.

Ambiente

- Non utilizzare questo prodotto vicino ad acqua.
- Questo prodotto deve essere tenuto lontano da sorgenti di calore quali radiatori, cucine, ecc. Non deve inoltre essere posizionato in locali con temperature inferiori a 5 °C o superiori a 40 °C.
- L'adattatore CA viene utilizzato come dispositivo principale di disconnessione. Assicurarsi che la presa CA sia installata vicino al prodotto e sia facilmente accessibile.

Attenzione:

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o a qualsiasi forma di umidità.
- Staccare il prodotto dalle prese di corrente se emette fumo, un odore anomalo o dei rumori insoliti. Queste situazioni possono generare un

incendio o una scossa elettrica. Assicurarsi che non vi sia più emissione di fumo e contattare il centro servizi autorizzato.

Precauzioni con le batterie

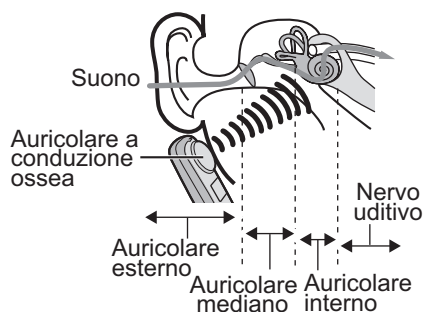
- Si raccomanda di utilizzare le batterie riportate a pagina 5. **Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili.**
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non smaltire le batterie con le fiamme, in quanto possono esplodere. Per le istruzioni di smaltimento speciale, verificare le normative locali in materia di ambiente.
- Non aprire o modificare le batterie. L'elettrolita eventualmente fuoriuscito dalle batterie è corrosivo e può causare bruciature o lesioni agli occhi e alla pelle. L'elettrolita risulta tossico se ingoiato.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le batterie. Evitare che materiali conduttivi quali anelli, braccialetti o chiavi entrino a contatto con le batterie, altrimenti vi sono rischi di cortocircuitazione delle batterie e/o surriscaldamento del materiale conduttivo con conseguenti ustioni.
- Caricare le batterie in conformità con le informazioni fornite in questo manuale d'uso.
- Per caricare le batterie, utilizzare esclusivamente l'unità base in dotazione (o il caricatore). Non manomettere l'unità base (o il caricatore). La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare rischi di dilatazione o esplosione delle batterie.

Preparazione

Auricolare a conduzione ossea (solo KX-TG7170)

Il portatile dispone di un auricolare a conduzione ossea che utilizza le vibrazioni per creare il suono durante le conversazioni telefoniche.

Per un funzionamento corretto, premere l'auricolare contro il viso accanto all'orecchio. Generalmente, il suono entra attraverso il canale auricolare e fa vibrare il timpano. La vibrazione viene avvertita nella parte interna dell'orecchio e interpretata durante la ricezione da parte del nervo uditivo.



Collocare l'auricolare a conduzione ossea contro il viso (non direttamente sull'orecchio). Provare diverse posizioni per individuare la posizione ottimale. Cominciare con l'area delle tempie.



Nota:

- Non collocare l'auricolare su un apparecchio acustico. Possono risultarne fenomeni di volume elevato o altre interferenze.
- L'efficacia dell'auricolare a conduzione ossea varia a seconda del tipo e del grado di perdita d'udito dell'utente.
- Poiché il suono viene generato da vibrazione, gli utenti con udito normale possono utilizzare

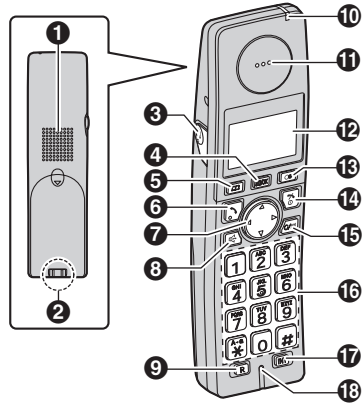
il portatile posizionando l'auricolare sull'orecchio, come un normale telefono.

- Se l'auricolare è impolverato o unto, pulirlo con un panno asciutto e morbido.

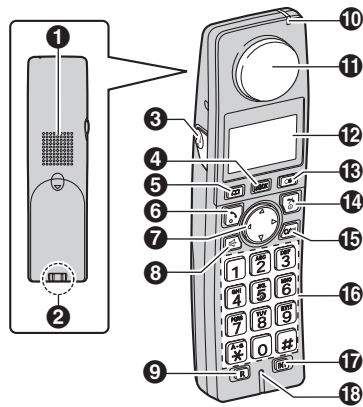
Preparazione

Comandi

Portatile (KX-TG7150)



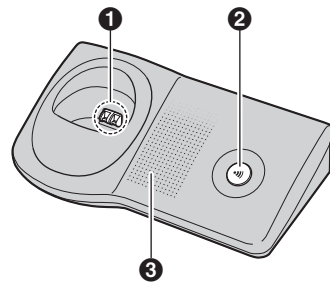
Portatile (KX-TG7170)



- ❶ Altoparlante
- ❷ Contatto di ricarica
- ❸ Ingresso per cuffie
- ❹ [≡/OK] (Menu/OK)
- ❺ [□] (Rubrica)
- ❻ [↩] (Conversazione)
- ❼ Tasto di navigazione ([▲]/[▼]/[▶]/[←])
- ❽ [☎] (Vivavoce)

- ❹ [R] (Richiamo)
- ❺ Indicatore carica/Indicatore suoneria
- ❻ KX-TG7150
Ricevitore
KX-TG7170
Auricolare a conduzione ossea
- ❼ Display
- ❽ [●] (Ricomposizione/Pausa)
- ❾ [⏻] (Spegnimento/Accensione)
- ❿ [C/⏻] (Annullamento/Silenziatore voce)
- ⓫ Tastierino di composizione
- ⓬ [INT] (Chiamata interna)
- ⓭ Microfono

Unità base








- ❶ Contatto di ricarica
- ❷ [📶] (Localizzatore)
- ❸ Suoneria

Preparazione

Indicatori

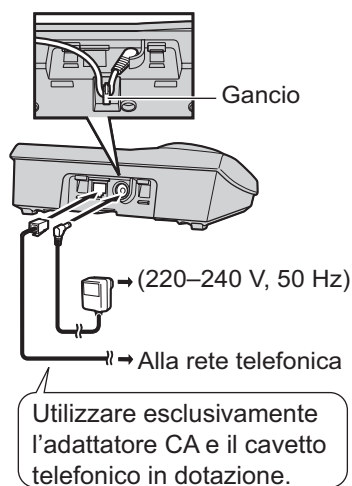
Icone del display

Icona display	Significato
	Nel raggio di comunicazione di un'unità base <ul style="list-style-type: none"> ● Lampeggiante: Il portatile sta cercando l'unità base. (fuori raggio dall'unità base/portatile non registrato sull'unità base/unità base priva di alimentazione)
	Portatile in fase di accesso all'unità base. (chiamata interna, localizzazione, modifica impostazioni unità base, ecc.)
	Portatile in fase di chiamata esterna.
	Grado di carica
[2]	Numero portatile (impostazione display Standby, pagina 19)
	Ricevuto nuovo messaggio posta vocale *1 (pagina 24)
[Occupato]	Linea in uso da altro portatile.

*1 Solo per utenti di messaggi vocali

Collegamenti

Quando l'adattatore CA viene collegato all'unità base, verrà emesso un breve bip sonoro. Se non viene emesso, controllare i collegamenti.



Nota:

- Quando si collega il cavo telefonico alla rete telefonica, utilizzare il cavo o la presa in dotazione appropriati per il proprio paese, come indicato a pagina 4.
- Non effettuare mai l'installazione di un cavo telefonico durante un temporale.
- L'adattatore CA deve sempre rimanere collegato. (È normale che l'adattatore risulti caldo durante l'uso.)
- L'adattatore CA deve essere collegato a una presa di corrente CA a muro o orientata verticalmente. Non collegare l'adattatore CA a una presa di corrente CA rivolta verso il basso, in quanto il peso dell'adattatore può causarne il distacco.

Posizionamento

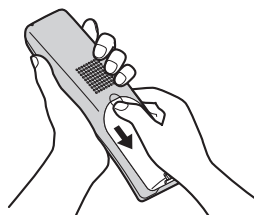
- Per un funzionamento privo di disturbi e un massimo raggio d'azione, collocare l'unità base:
 - Lontano da apparecchiature elettriche quali televisori, radio, computer o altri telefoni.
 - In un luogo pratico, alto e centrale.

Preparazione

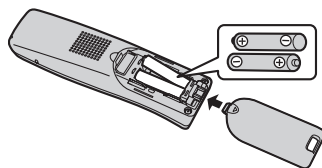
Installazione/Sostituzione delle batterie

Importante:

- Utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili in dotazione, come riportato a pagina 4, 7.
 - Quando si sostituiscono le batterie, si consiglia di utilizzare le batterie ricaricabili Panasonic riportate a pagina 5, 7.
 - Strofinare i terminali delle batterie (+, -) con un panno asciutto.
 - Quando si installano le batterie, evitare di toccare le estremità della batteria (+, -) o i contatti dell'unità.
- 1 Premere la tacca sul coperchio del portatile in modo deciso e far scorrere il coperchio nella direzione della freccia.
 - Quando si sostituiscono le batterie, rimuovere le batterie usate innanzitutto dal terminale positivo (+).



- 2 Inserire le batterie cominciando con il terminale negativo (-). Chiudere il coperchio del portatile.




Carica delle batterie

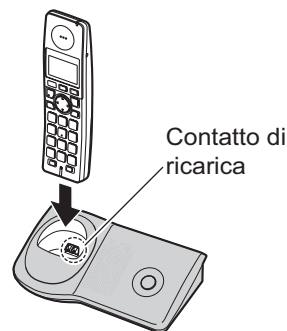
Prima dell'uso iniziale, collocare il portatile sull'unità base per circa 7 ore.

Durante la ricarica, l'icona della batteria viene mostrata come segue.



Quando le batterie sono completamente cariche, l'icona  rimane visualizzata sul display.

- L'indicatore di carica si accende quando il portatile viene collocato sull'unità base.






- Il modello raffigurato è il KX-TG7150.

Nota:

- È normale che il portatile risulti caldo durante la carica.
- Se si desidera utilizzare immediatamente l'apparecchio, caricare le batterie per almeno 15 minuti.
- Pulire i contatti di ricarica del portatile e dell'unità base con un panno morbido e asciutto una volta al mese, altrimenti le batterie potrebbero non ricaricarsi in modo appropriato. Pulire più spesso se l'apparecchio viene esposto a grassi, polvere o umidità elevata.

Grado di carica

Icona batteria	Grado di carica
	Elevato
	Medio
	Basso Quando lampeggia: Necessaria la ricarica.

Preparazione

Prestazioni delle batterie Ni-MH Panasonic (batterie incluse)

Funzionamento	Tempo funzionamento
In uso continuo	KX-TG7150: 12 ore max. KX-TG7170: 10 ore max.
In modo standby continuo	150 ore max.

Nota:

- È normale che le batterie non raggiungano la completa capacità di carica durante la carica iniziale. La prestazione massima delle batterie viene raggiunta dopo alcuni cicli completi di carica/scarica (uso).
- Le prestazioni reali della batteria dipendono dall'uso congiunto del portatile in fase di conversazione e in fase di standby.
- Il tempo di funzionamento può risultare inferiore nel tempo a seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente.
- Anche una volta raggiunta la carica completa del portatile, è possibile lasciare quest'ultimo sull'unità base senza effetti negativi per le batterie.
- Dopo la sostituzione delle batterie, il loro grado di carica potrebbe non venire visualizzato correttamente. In tal caso, collocare il portatile sull'unità base e lasciarlo in carica per almeno 7 ore.

Accensione e spegnimento

Accensione

Premere **[🔌]** per circa 1 secondo.

Spegnimento

Premere **[🔌]** per circa 2 secondi.

Simboli utilizzati in questo manuale d'uso

Simboli	Significato
[☑/OK]	Premere [☑/OK] .
→	Procedere all'operazione successiva.
" "	Selezionare i termini fra virgolette visualizzati sul display (ad esempio "Prog. portatile") premendo [▲] o [▼] .

Lingua del display

Sono disponibili 14 lingue per il display.

È possibile selezionare "Deutsch", "English", "Español", "NORSK", "FRANCAIS", "Italiano", "Dansk", "Nederlands", "Svenska", "Suomi", "EAAHNIKA", "Türkçe", "Português" o "Català".

La lingua del display è preimpostata su Inglese. Le schermate di esempio del display riportate in questo manuale d'uso sono in italiano. Per cambiare la lingua del display impostando la lingua desiderata, premere **[🔌]**, premere **[☑/OK]**, premere 3 volte **[▲]**, premere **[▶]**, premere 2 volte **[▼]**, premere **[▶]**, premere **[▼]**, premere **[▶]**, selezionare la lingua desiderata, premere **[▶]**, quindi premere **[🔌]**.



Per cambiare la lingua del display

- 1 **[🔌]** → **[☑/OK]**
- 2 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare "Prog. portatile". → **[▶]**
- 3 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare "Opzioni display". → **[▶]**
- 4 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare "Imposta lingua". → **[▶]**
- 5 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare la lingua desiderata. → **[▶]** → **[🔌]**

Nota:

- Per cambiare la lingua dell'annuncio vocale, vedere a pagina 14.

Data e ora

- 1 **[/OK]**
- 2 Premere [**▲**] o [**▼**] per selezionare "Prog.portatile". → [**▶**]
- 3 Premere [**▲**] o [**▼**] per selezionare "ImpostOrologio". → [**▶**]
- 4 Premere [**▲**] o [**▼**] per selezionare "ImpostaData/Ora". → [**▶**]
- 5 Immettere il giorno, il mese e l'anno correnti.
Esempio: 17 maggio 2006
[1][7] [0][5] [0][6]
- 6 Immettere l'ora e i minuti correnti.
Esempio: 3:30 PM
[0][3] [3][0] → Premere [**✖**] fino a visualizzare "03:30 **PM**".
- 7 **[/OK] → [**↶**○]**

Nota:

- Per correggere una cifra, premere [**◀**] o [**▶**] per spostare il cursore sulla cifra, quindi effettuare la modifica.
- La data e l'ora potrebbero risultare errate dopo un'interruzione di corrente. In tal caso, impostare nuovamente la data e l'ora.

Funzioni di accessibilità

Visualizzazione del numero del parlante (Annuncio vocale)

Le funzioni di annuncio vocale consentono l'annuncio del numero di telefono visualizzato sul portatile. (**Annuncio ID chiamante/Annuncio elenco**)

Annuncio ID chiamante

Quando si riceve una chiamata esterna con informazioni sul numero di telefono, il portatile annuncia il numero di telefono visualizzato tramite l'altoparlante del portatile.

- Per annunciare il numero di telefono del chiamante esterno, è necessario sottoscrivere il servizio di identificazione del chiamante (pagina 23).
- L'annuncio viene emesso con il volume della suoneria (pagina 19).

Annuncio elenco

Il portatile annuncia i numeri di telefono tramite l'altoparlante durante la visualizzazione dell'**elenco dei numeri chiamati**, dell'**elenco chiamante** e della **rubrica**.

- Se il numero di telefono visualizzato presenta una P (pausa), il portatile inserisce una pausa di 0,5 secondi dopo ciascuna P mentre se il numero presenta altri simboli (ad esempio, *, #, ecc.), il portatile salta i simboli e annuncia il numero successivo.

Impostazione del volume dell'annuncio vocale

È possibile impostare il volume dell'**annuncio elenco**. Il volume dell'annuncio ID chiamante viene impostato in base all'impostazione del volume della suoneria in pagina 19.

- 1 [☰/OK]
- 2 "Prog. portatile" → [▶]
- 3 "Altre opzioni" → [▶]
- 4 "Annuncio vocale" → [▶]
- 5 "Volume" → [▶]
- 6 Selezionare il volume desiderato.

- Per disattivare la funzione di annuncio vocale, selezionare il volume "Spento".

7 [▶] → [☒/☉]

Nota:

- L'annuncio ID chiamante viene emesso con il volume della suoneria del portatile (pagina 19). Quando il volume per l'annuncio vocale è impostato su "Spento", il portatile non annuncia il numero di telefono indipendentemente dal volume della suoneria.

Selezione della lingua per l'annuncio vocale

Sono disponibili 8 lingue per l'annuncio vocale.

È possibile selezionare "Deutsch", "English", "Español", "FRANCAIS", "Italiano", "Nederlands", "EΛΛΗΝΙΚΑ" o "Türkçe".

- 1 [☰/OK]
- 2 "Prog. portatile" → [▶]
- 3 "Altre opzioni" → [▶]
- 4 "Annuncio vocale" → [▶]
- 5 "Imposta lingua" → [▶]
- 6 Selezionare la lingua desiderata. → [▶]
→ [☒/☉]

Nota:

- Per cambiare la lingua del display, vedere a pagina 12.

Composizione/risposta di chiamate

Composizione di chiamate

- 1 Sollevare il portatile e comporre il numero di telefono.
 - Per correggere una digitazione, premere **[C/⊗]**, quindi immettere il numero corretto.
- 2 **[↶]**
- 3 Al termine della conversazione, premere **[↶⊗]** o collocare il portatile sull'unità base.

Vivavoce

- 1 Durante una conversazione, premere **[☎]** per attivare il vivavoce.
 - Parlare alternatamente con il chiamante.
- 2 Al termine della conversazione, premere **[↶⊗]**.

Nota:

- Per risultati ottimali, utilizzare il vivavoce in un ambiente tranquillo.
- Premere **[↶]** per tornare al ricevitore.

Per regolare il volume del ricevitore o del vivavoce

Premere **[▲]** o **[▼]** durante la chiamata.

Funzione di ripetizione della composizione

È possibile comporre nuovamente i numeri di telefono precedentemente composti (massimo 24 cifre ciascuno).

Per effettuare una chiamata utilizzando l'elenco dei numeri chiamati

Gli ultimi 10 numeri di telefono composti vengono memorizzati nell'elenco dei numeri chiamati.

- 1 **[☎]**
- 2 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare il numero desiderato.
- 3 **[↶]** / **[☎]**

Per cancellare dei numeri nell'elenco dei numeri chiamati

- 1 **[☎]**

- 2 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare il numero desiderato. → **[▶]**
- 3 "Cancella" → **[▶]**
- 4 "Si" → **[▶]** → **[↶⊗]**

Altre funzioni

Modalità silenziosa (silenziatore voce)

Quando tale funzione è attivata, sarà possibile udire l'interlocutore mentre l'interlocutore non potrà sentire alcuna voce.

Per silenziare la propria voce, premere **[C/⊗]**.

- Per tornare alla conversazione, premere nuovamente **[C/⊗]**.

[R] (per utilizzare la funzione di richiamo)

■ Germania/Austria:

[R] viene utilizzato per accedere a servizi telefonici speciali quali l'avviso di chiamata. Se la linea telefonica in uso supporta l'avviso di chiamata, è possibile premere [R] per passare alternatamente tra il primo e il secondo chiamante durante una conversazione. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

■ Altri paesi:

[R] viene utilizzato per accedere a servizi telefonici opzionali. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

Nota:

- Se l'apparecchio è collegato a un sistema PBX (private branch exchange), premendo [R] è possibile accedere a determinate funzioni del PBX host, quale il trasferimento di chiamata interna. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio PBX locale.
- È possibile modificare il tempo di richiamata (pagina 22).

Tasto Pausa (per utenti con servizi PBX/extraurbani)

Quando si utilizza un PBX o un servizio di linea extraurbana, viene talvolta richiesta una pausa.

Esempio: Se è necessario comporre **[0]** prima della composizione manuale di numeri esterni, occorrerà probabilmente effettuare una pausa

Composizione/risposta di chiamate

dopo aver composto [0] fino a udire un tono di linea libera.

- 1 [0] → [●]
- 2 Comporre il numero di telefono. → [↶] / [↷]

Nota:

- Ogni volta che si preme [●], viene inserita una pausa di 3 secondi. Premere ripetutamente per inserire pause più lunghe.

Risposta alle chiamate

- 1 Sollevare il portatile e premere [↶] o [↷] quando l'apparecchio squilla.
 - È possibile inoltre rispondere a una chiamata premendo qualsiasi tasto da [0] a [9], [*], [#] o [INT]. **(Funzione di risposta con qualsiasi tasto)**
- 2 Al termine della conversazione, premere [✕⊙] o collocare il portatile sull'unità base.

Funzione di risposta automatica

È possibile rispondere alle chiamate semplicemente sollevando il portatile dall'unità base. Non risulta necessario premere [↶]. Per attivare tale funzione, vedere pagina 19.

Per regolare il volume della suoneria del portatile quando si riceve una chiamata

Premere [▲] o [▼].

Localizzatore del portatile

Tramite tale funzione, è possibile individuare il portatile se risulta difficile trovarlo.

- 1 Premere [●] sull'unità base.
- 2 Per interrompere la localizzazione del portatile, premere [●] sull'unità base oppure premere [✕⊙] sul portatile.

Rubriche**Rubrica del portatile**

La rubrica del portatile consente di effettuare delle chiamate senza dover effettuare la composizione manuale. È possibile aggiungere 50 nomi e numeri telefonici nella rubrica del portatile.

Aggiunta di voci alla rubrica del portatile

- 1 [□] → [≡/OK]
- 2 “Nuovo inserim.” → [▶]
- 3 Immettere il nome desiderato (16 caratteri massimo; pagina 29). → [≡/OK]
- 4 Immettere il numero di telefono desiderato (massimo 24 cifre). → [≡/OK]
- 5 “Salva” → [▶] → [↵⊙]

Nota:

- Variazione passaggio 1:
[≡/OK] → Premere [▲] o [▼] per selezionare “Progr. rubrica”. → [▶]

Individuazione e composizione di una voce della rubrica del portatile

È possibile effettuare la ricerca di voci della rubrica del portatile in base al primo carattere oppure scorrendo tutte le voci della rubrica. Quando si individua la voce desiderata, premere [↵].

Scorrimento di tutte le voci

- 1 [□]
- 2 Premere [▲] o [▼] per visualizzare la voce desiderata.

Ricerca in base al primo carattere (ricerca indicizzata)

- 1 [□]
- 2 Premere il tasto di composizione (da [0] a [9]) che contiene il carattere da cercare (pagina 29).
 - Premere lo stesso tasto di composizione ripetutamente per visualizzare la prima voce corrispondente a ciascuna lettera del tasto di composizione.

- Se non vi sono voci corrispondenti alla lettera selezionata, verrà visualizzata la voce successiva.
 - Per modificare la modalità di immissione caratteri:
[●] → Selezionare la modalità di immissione caratteri. → [▶]
- 3 Premere [▲] o [▼] per scorrere la rubrica, se necessario.

Modifica di voci nella rubrica del portatile**Modifica di un nome o di un numero di telefono**

- 1 Individuare la voce desiderata (pagina 17). → [≡/OK]
- 2 “Modifica” → [▶]
- 3 Se necessario, modificare il nome (massimo 16 caratteri; pagina 29). → [≡/OK]
- 4 Se necessario, modificare il numero di telefono (massimo 24 cifre). → [≡/OK]
- 5 “Salva” → [▶] → [↵⊙]

Cancellazione di voci dalla rubrica del portatile**Cancellazione di una voce**

- 1 Individuare la voce desiderata (pagina 17). → [≡/OK]
- 2 “Cancella” → [▶]
- 3 “Sì” → [▶] → [↵⊙]

Cancellazione di tutte le voci

- 1 [□] → [≡/OK]
- 2 “Cancella tutto” → [▶]
- 3 “Sì” → [▶]
- 4 “Sì” → [▶] → [↵⊙]

Composizione di numeri concatenati

Questa funzione consente di comporre numeri di telefono nella rubrica del portatile durante una

Rubriche

chiamata. La funzione può essere utilizzata, ad esempio, per comporre un numero di accesso per scheda telefonica o un PIN di conto bancario memorizzato nella rubrica del portatile senza doverlo comporre manualmente.

- 1 Durante una chiamata, premere [□□].
- 2 Premere [▲] o [▼] per selezionare la voce desiderata.
 - Per effettuare la ricerca in base al primo carattere (ricerca indicizzata), vedere pagina 17.
- 3 Premere [▶] per comporre il numero.

Composizione rapida per Call-by-Call: Effettuazione di chiamate utilizzando un codice di accesso del gestore telefonico (solo Germania)

Gestori telefonici diversi applicano tariffe diverse per chiamate verso aree differenti. Se si memorizzano anticipatamente i codici di accesso dei gestori telefonici, è possibile selezionare il codice appropriato quando si effettuano le chiamate, in modo da risparmiare sui costi.

Importante:

- Per potere effettuare le chiamate utilizzando il codice d'accesso del gestore telefonico, potrebbe essere necessario abbonarsi ai servizi di tale gestore.
- 1 Trovare il codice d'accesso del gestore telefonico desiderato nella rubrica del portatile.
 - Per effettuare la ricerca in base al primo carattere (ricerca indicizzata), vedere pagina 17.
 - 2 Premere [↩] per comporre il codice di accesso del gestore telefonico.
 - 3 Dopo aver composto il numero, premere [□□] → Premere [▲] o [▼] per selezionare la voce desiderata.
 - Selezionare la voce desiderata prima della disconnessione automatica della linea.
 - 4 Premere [☎/OK] per comporre la voce desiderata.

Impostazioni del portatile

Impostazioni del portatile

- Quando si personalizza il portatile, la voce o l'impostazione corrente viene indicata con ►.

Per personalizzare il portatile:

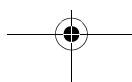
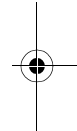
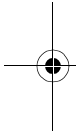
- 1 [☰/OK]
- 2 Premere [▲] o [▼] per selezionare "Prog. portatile". → [►]
- 3 Premere [▲] o [▼] per selezionare la voce desiderata nel menu delle impostazioni del portatile. → [►]
- 4 Premere [▲] o [▼] per selezionare la voce desiderata nel sottomenu. → [►]
 - In alcuni casi, potrebbe essere necessario effettuare la selezione da un secondo sottomenu. → [►]
- 5 Premere [▲] o [▼] per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere [►] o seguire le istruzioni nella colonna più a destra della tabella.
 - Per uscire dall'operazione, premere [✶O].

Menu delle impostazioni del portatile	Sottomenu	Sottomenu 2	Funzione (impostazione predefinita)
ImpostOrologio	ImpostaData/Ora	—	Data e ora: pagina 13
	Allarme	—	Impostare l'allarme: pagina 21
Prog. suoneria	Volume suoneria	—	Volume della suoneria del portatile (<i>Massimo</i>) ^{*1}
	TipoSuonEsterna	—	Suonerie per chiamate esterne ("TonoSuoneria 1") ^{*2*3}
	TipoSuonInterna	—	Suonerie per chiamate interne ("TonoSuoneria 3") ^{*3}
Opzioni display	Display standby	—	Visualizzazione modo standby ("Spento") ^{*4}
	Imposta lingua	—	Lingua display ("English"): pagina 12
	Contrasto	—	Contrasto display (<i>Livello 3</i>)
Registrazione	Registra port.	—	pagina 25
Altre opzioni	Toni tastiera	—	Attivazione/disattivazione toni tastiera ("Acceso")
	Risposta autom.	—	Attivazione/disattivazione risposta automatica ("Spento") ^{*5}
	Annuncio vocale	Volume	
Imposta lingua			Lingua annuncio vocale ("English"): pagina 14



Impostazioni del portatile

- *1 Quando la suoneria è disattivata, il portatile squillerà:
 - al livello minimo per allarmi
 - al livello minimo per chiamate intercomunicanti
 - al livello massimo per la localizzazione
- *2 Se si seleziona uno dei tipi di squillo melodico, lo squillo continuerà a suonare per diversi secondi se il chiamante riaggancia prima di poter rispondere. Quando si risponde alla chiamata, è possibile che si senta un tono di linea libera o assenza di linea.
- *3 Le melodie preimpostate in questo prodotto sono utilizzate su licenza di © 2006 Copyrights Vision Inc.
- *4 Se si seleziona “Spento”, vengono visualizzate solo la data e l’ora correnti.
Se si seleziona “Nr portatile” e il numero del portatile corrente è 2, viene visualizzato “[2]”.
- *5 La funzione di risposta automatica consente di rispondere alle chiamate semplicemente sollevando il portatile dall’unità base. Non risulta necessario premere [↵].



Impostazioni del portatile

Impostazioni orarie

Allarme

È possibile impostare l'emissione quotidiana o specifica di un allarme sonoro di 3 minuti. Impostare preventivamente la data e l'ora (pagina 13).

- 1 **[☰/OK]** → "Prog.portatile" → **[▶]**
- 2 "ImpostOrologio" → **[▶]**
- 3 "Allarme" → Premere 2 volte **[▶]**.
- 4 Selezionare un modo di allarme. → **[▶]**

Spento	Disattiva l'allarme. Premere nuovamente [▶] , quindi premere [🔊] per terminare.
Una volta	L'allarme suonerà una volta all'ora impostata. Immettere il giorno e il mese desiderati.
Ripeti giornalm	Un allarme suonerà ogni giorno all'ora impostata.

- 5 Immettere l'ora e i minuti desiderati. → **[☰/OK]**
- 6 Selezionare la suoneria desiderata. → **[▶]**
- 7 "Salva" → **[▶]** → **[🔊]**

Nota:

- Per interrompere l'allarme, premere un qualsiasi tasto di composizione.
- In modo Conversazione o Intercomunicante, l'allarme non suonerà fino al termine della chiamata.
- Se si seleziona "Una volta", l'impostazione passerà a "Spento" dopo l'emissione dell'allarme sonoro.

Impostazioni dell'unità base

Impostazioni dell'unità base

- Utilizzare il portatile per personalizzare l'unità base.
- Quando si personalizza l'unità base, la voce o l'impostazione corrente viene indicata con ►.

Per personalizzare l'unità base:

- 1 **[OK]**
- 2 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare "Progr. BaseTel". → **[►]**
- 3 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare la voce desiderata nel menu delle impostazioni dell'unità base. → **[►]**
- 4 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare la voce desiderata nel sottomenu. → **[►]**
- 5 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere **[►]** o seguire le istruzioni nella colonna più a destra della tabella.
 - Per uscire dall'operazione, premere **[*] [0]**.

Menu delle impostazioni dell'unità base	Sottomenu	Funzione (impostazione predefinita)
Volume suoneria	—	Volume suoneria dell'unità base (<i>Medio</i>)
Opzioni chiam.	Richiamo	Modificare il tempo di richiamo ("100 millisecc.").*1
Altre opzioni	PIN base tel.	Modificare il codice PIN dell'unità base ("0000").*2 – Immettere il numero PIN a 4 cifre corrente dell'unità base. → Immettere il nuovo numero PIN a 4 cifre dell'unità base. → [OK]
	Modo ripetitore	("Spento"): pagina 26

*1 Modificare il tempo di richiamo, se necessario, in base alle esigenze del fornitore del servizio/società telefonica o del centralino PBX.

*2 Se si modifica il PIN, annotare il nuovo PIN. L'apparecchio non rivelerà il PIN all'utente. Se si dimentica il codice PIN, contattare il centro di assistenza Panasonic più vicino.

Uso del servizio ID chiamante

Importante:

- Questo apparecchio è compatibile con la funzione ID chiamante. Per utilizzare le funzioni di ID chiamante (ad esempio, la visualizzazione dei numeri di telefono dei chiamanti), è necessario attivare al servizio ID chiamante. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

Funzioni di ID chiamante

Quando viene ricevuta una chiamata esterna, verrà visualizzato il numero di telefono del chiamante.

- I numeri di telefono degli ultimi 50 chiamanti verranno registrati nell'elenco chiamante.
- Quando le informazioni del chiamante vengono ricevute e corrispondono a un numero di telefono memorizzato nella rubrica dell'apparecchio, il nome memorizzato verrà visualizzato e registrato nell'elenco chiamante.
- Se l'apparecchio è collegato a un centralino PBX, potrebbe non essere possibile ricevere le informazioni sul chiamante.
- Quando il chiamante ha chiamato da un'area in cui non è previsto il servizio ID chiamante, verrà visualizzato "Fuori area".
- Quando il chiamante richiede di impedire l'invio delle informazioni sul chiamante, verrà visualizzato "Chiamata privata" oppure non appariranno informazioni.

Chiamate non risposte

Se una chiamata non viene risposta, tale chiamata risulterà una chiamata mancata. Il numero di chiamate non risposte viene visualizzato sul display. Ciò consente di conoscere se è necessario visualizzare l'elenco chiamante per sapere chi ha chiamato durante l'assenza.

ID chiamante di avviso chiamata

Funzione fornita dal fornitore di servizi/società telefonica e disponibile soltanto in caso di abbonamento al servizio. Per ulteriori informazioni su questo servizio, contattare il proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica.

■ Germania/Austria:

Quando si sente un tono di avviso di chiamata durante una conversazione, sul display verranno visualizzate le informazioni relative al secondo chiamante. È possibile rispondere alla seconda chiamata premendo **[R]**. Il primo chiamante verrà posto in attesa. Premere di nuovo **[R]** per tornare al primo chiamante.

■ Francia/Spagna/Grecia/Belgio/Svezia:

Quando si sente un tono di avviso di chiamata durante una conversazione, sul display verranno visualizzate le informazioni relative al secondo chiamante. È possibile rispondere alla seconda chiamata, mettendo in attesa la prima chiamata.

Annuncio ID chiamante

Quando si riceve una chiamata esterna con informazioni sul numero di telefono, il portatile annuncia il numero di telefono visualizzato tramite l'altoparlante del portatile.

- Per l'annuncio del numero di telefono del chiamante esterno, è necessario innanzitutto sottoscrivere il servizio di identificazione del chiamante. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.
- Quando si riceve una seconda chiamata durante una conversazione, il numero di telefono del secondo chiamante non verrà annunciato anche se si sottoscrivono i servizi di ID chiamante e di ID chiamante di avviso chiamata.
- L'annuncio viene emesso con il volume della suoneria (pagina 19).
- Questa funzione può essere attivata o disattivata (pagina 14).

Servizio ID chiamante

Elenco chiamante

Visualizzazione dell'elenco chiamante e richiamata

- 1 [OK] → "Senza risposta" → [▶]
- 2 Premere [▼] per cercare a partire dalla chiamata più recente oppure premere [▲] per cercare a partire dalla chiamata meno recente.
 - Se la voce è già stata visualizzata o risposta, viene visualizzato "✓", anche se la visualizzazione o la risposta è stata effettuata con un altro portatile.

3 [↶] / [↷]

Modifica del numero di telefono di un chiamante prima della richiamata

- 1 [OK] → "Senza risposta" → [▶]
- 2 Premere [▲] o [▼] per visualizzare la voce desiderata.
- 3 [OK] → "Modif. e chiama" → [▶]
- 4 Modificare il numero.
 - Premere il tasto di composizione (da [0] a [9]) per aggiungere, [C/✕] per cancellare.

5 [↶] / [↷]

Cancellazione delle informazioni sul chiamante

- 1 [OK] → "Senza risposta" → [▶]
- 2 Premere [▲] o [▼] per visualizzare la voce desiderata. → [OK]
- 3 "Cancella" → [▶]
 - Per cancellare tutte le voci, selezionare "Cancella tutto". → [▶]
- 4 "Sì" → [▶] → [✕⓪]


Memorizzazione delle informazioni sul chiamante nella rubrica del portatile

- 1 [OK] → "Senza risposta" → [▶]


- 2 Premere [▲] o [▼] per visualizzare la voce desiderata. → [OK]
- 3 "Agg. a rubrica" → [▶]
- 4 Continuare dal passaggio 3, "Aggiunta di voci alla rubrica del portatile", pagina 17.

Servizio di messaggio vocale

Il messaggio vocale è un servizio di risposta automatica offerto dal fornitore di servizi/compagnia telefonica. Se ci si iscrive a tale servizio, il sistema di messaggi vocali del fornitore di servizi/compagnia telefonica risponderà alle chiamate quando non sia possibile rispondere personalmente o quando la linea è occupata. I messaggi vengono registrati dal proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica e non dal proprio telefono.

Quando sono presenti nuovi messaggi, sul portatile verrà visualizzato . Per ulteriori informazioni su questo servizio, contattare il proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica.

Nota:

- Se  permene sul display anche dopo aver ascoltato i nuovi messaggi, spegnere tenendo premuto [C/✕] per 2 secondi.

Funzionamento con più apparecchi

Uso di apparecchi aggiuntivi

Portatili aggiuntivi

Sull'unità base è possibile registrare fino a 6 portatili.

Importante:

- Il modello di portatile aggiuntivo consigliato per l'uso con questo apparecchio è riportato a pagina 6. In caso di utilizzo di un portatile di modello differente, alcune funzioni (impostazioni del portatile, impostazioni dell'unità base, ecc.) potrebbero non essere disponibili.
- I portatili aggiuntivi consentono ad esempio di effettuare una chiamata interna con un altro portatile mentre un terzo portatile effettua una chiamata esterna.

Registrazione di un portatile sull'unità base

Il portatile e l'unità base forniti sono preregistrati. Se per qualsiasi motivo il portatile non è registrato sull'unità base (ad esempio, Ψ lampeggia anche quando il portatile è vicino all'unità base), registrare manualmente il portatile (pagina 25).

Per registrare un portatile aggiuntivo sull'unità base (registrazione semplice)

Dopo aver acquistato un portatile aggiuntivo, registrarlo sull'unità base. Assicurarsi che il portatile aggiuntivo sia acceso. Se non lo è, tenere premuto $[\text{ON}]$ per alcuni secondi per accendere il portatile.

- 1 Sollevare il portatile aggiuntivo e premere $[\text{ON}]$ per impostare la modalità standby per il portatile.
- 2 Tenere premuto $[\text{ON}]$ nell'unità base per circa 3 secondi fino a udire il tono di registrazione.
- 3 Collocare il portatile aggiuntivo sull'unità base. Il tono di registrazione continua a suonare. Con il portatile ancora sull'unità

base, attendere che venga emesso un tono di conferma e che Ψ smetta di lampeggiare.

Nota:

- Se viene emesso un tono di errore oppure se Ψ lampeggia ancora, registrare il portatile manualmente (registrazione manuale; pagina 25).
- Se tutti i portatili registrati iniziano a suonare al passaggio 2, premere $[\text{ON}]$ per interrompere. Avviare nuovamente la procedura dal passaggio 1.
- Prima dell'uso iniziale, caricare le batterie del portatile aggiuntivo per circa 7 ore.
- Questo metodo di registrazione non può essere utilizzato per portatili che sono già stati registrati sull'unità base. Registrare il portatile manualmente (registrazione manuale; pagina 25).

Per registrare un portatile sull'unità base (registrazione manuale)

È possibile registrare manualmente un portatile sull'unità base utilizzando il metodo che segue.

- 1 $[\text{OK}] \rightarrow$ "Prog. portatile" \rightarrow $[\text{ON}]$
- 2 "Registrazione" \rightarrow $[\text{ON}]$
- 3 "Registra port." \rightarrow $[\text{ON}]$
- 4 Tenere premuto $[\text{ON}]$ nell'unità base per circa 3 secondi fino a udire il tono di registrazione.
 - Se tutti i portatili registrati iniziano a suonare, premere $[\text{ON}]$ per interrompere, quindi ripetere questo passaggio.
 - Dopo aver premuto $[\text{ON}]$, la parte restante della procedura deve essere completata entro 1 minuto.
- 5 Attendere la visualizzazione di "PIN Base", quindi immettere il codice PIN dell'unità base (predefinito: "0000") e infine premere $[\text{OK}]$.
 - Quando il portatile viene registrato in modo corretto, Ψ smetterà di lampeggiare. Se i toni della tastiera sono attivati (pagina 19), verrà emesso un tono di conferma.

Funzionamento con più apparecchi

Cancellazione di un portatile

Sull'unità base è possibile registrare fino a 6 portatili. Un portatile può cancellare la propria registrazione (o la registrazione di un altro portatile) memorizzata nell'unità base. In questo modo l'unità base "escluderà" il portatile.

- 1 **[M/OK]** → "Progr. BaseTel" → **[▶]**
- 2 Immettere "335".
- 3 "Cancella port." → **[▶]**
 - Vengono visualizzati i numeri di tutti i portatili registrati sull'unità base.
- 4 Selezionare i portatili da cancellare premendo il numero di portatile desiderato.
 - Il numero o i numeri di portatile selezionato lampeggerà.
 - Per annullare un numero di portatile selezionato, premere nuovamente tale numero. Il numero smetterà di lampeggiare.
- 5 **[M/OK]** → "si" → **[▶]**
 - Verrà emesso un suono prolungato ogni volta che ciascun numero di portatile scompare.
 - Il portatile non emette suoni quando viene cancellata la propria registrazione.
- 6 **[*0]**

Aumento del raggio di copertura dell'unità base

È possibile aumentare la copertura del segnale dell'unità base utilizzando un ripetitore DECT. Utilizzare esclusivamente il ripetitore DECT Panasonic riportato a pagina 5. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore locale Panasonic.

Importante:

- Prima di registrare il ripetitore su questa unità base, è necessario attivare il modo ripetitore.
- Non utilizzare più di un ripetitore per volta.

Impostazione del modo ripetitore

- 1 **[M/OK]** → "Progr. BaseTel" → **[▶]**
- 2 "Altre opzioni" → **[▶]**
- 3 "Modo ripetitore" → **[▶]**

- 4 "Acceso" o "Spento" → **[▶]** → **[*0]**

Nota:

- Dopo aver attivato o disattivato il modo ripetitore, **[▶]** lampeggerà temporaneamente sul portatile. Si tratta di un comportamento normale. Il portatile può essere utilizzato quando **[▶]** smette di lampeggiare.

Intercomunicazione tra portatili

È possibile effettuare chiamate intercomunicanti fra portatili.

Esempio: Quando il portatile 1 chiama il portatile 2

- 1 **Portatile 1:**
[INT] → Premere **[2]** (numero di portatile desiderato).
- 2 **Portatile 2:**
Premere **[*]** / **[*]** per rispondere.
- 3 Al termine della conversazione, premere **[*0]**.

Trasferimento di chiamate da un portatile all'altro

È possibile trasferire le chiamate esterne tra 2 persone.


Esempio: Quando il portatile 1 trasferisce una chiamata al portatile 2

- 1 **Portatile 1:**
Durante una chiamata esterna, premere **[INT]**. → Premere **[2]** (numero di portatile desiderato).
 - La chiamata esterna verrà messa in attesa.
 - Se non si riceve risposta, premere **[INT]** per tornare alla chiamata esterna.
- 2 **Portatile 2:**
Premere **[*]** / **[*]** per rispondere alla chiamata di ricerca.
 - Il portatile 2 può comunicare con il portatile 1.
- 3 **Portatile 1:**

Funzionamento con più apparecchi

Per completare il trasferimento di chiamata, premere **[*0]**.

Trasferimento di una chiamata senza comunicazione con l'utente dell'altro portatile

- 1 Durante una chiamata esterna, premere **[INT]**. → Premere il numero di portatile desiderato.
 -  lampeggia per indicare che la chiamata esterna è in attesa.
- 2 **[*0]**
 - La chiamata esterna squilla sull'altro portatile.

Nota:

- Se l'utente dell'altro portatile non risponde alla chiamata entro 1 minuto, la chiamata squillerà nuovamente presso il proprio portatile.

Copia delle voci della rubrica

È possibile copiare le voci della rubrica del portatile nella rubrica di un altro portatile compatibile Panasonic.

Copia di una voce

- 1 Individuare la voce di rubrica del portatile desiderata (pagina 17). → **[≡/OK]**
- 2 "Copia" → **[▶]**
- 3 Immettere il numero di portatile sul quale inviare la voce di rubrica del portatile.
 - Quando una voce è stata copiata, viene visualizzato "Completato".
 - Per continuare con la copia di un'altra voce: "si" → **[▶]** → Individuare la voce desiderata nella rubrica del portatile. → **[▶]**
- 4 **[*0]**

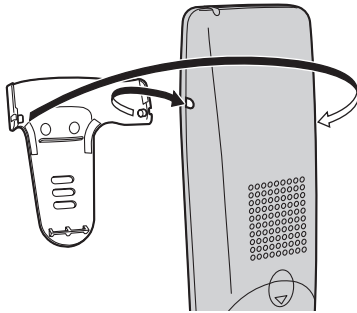
Copia di tutte le voci

- 1 **[□]** → **[≡/OK]**
- 2 "Copia tutto" → **[▶]**
- 3 Immettere il numero di portatile sul quale inviare la voce di rubrica del portatile.
 - Quando tutte le voci sono state copiate, viene visualizzato "Completato".
- 4 **[*0]**

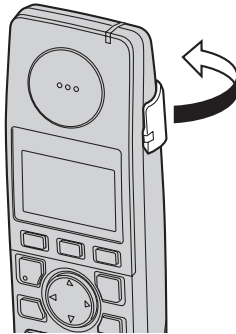
Informazioni utili

Uso della clip da cintura

Montaggio della clip da cintura



Rimozione della clip da cintura



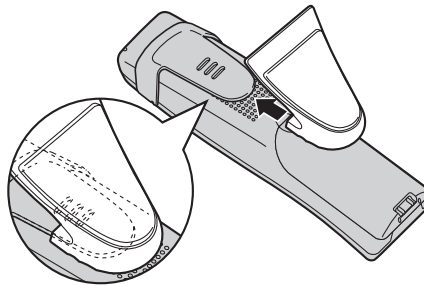
- Il modello raffigurato è il KX-TG7150.

Uso del poggiaspalla

Il poggiaspalla consente di effettuare conversazioni telefoniche senza l'uso delle mani.

Montaggio del poggiaspalla

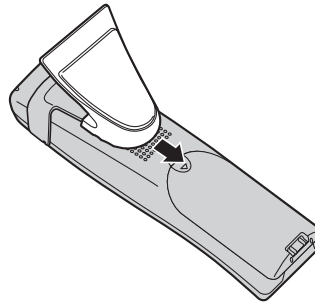
Collegare preventivamente la clip da cintura in dotazione al portatile (pagina 28). Far scorrere il poggiaspalla nella clip da cintura fino allo scatto in posizione.



Nota:

- Se l'unità base è montata a parete, rimuovere il poggiaspalla prima di caricare il portatile.

Rimozione del poggiaspalla



Immissione di caratteri

I tasti di composizione vengono utilizzati per immettere caratteri e numeri. A ciascun tasto di composizione sono assegnati più caratteri. I modi disponibili di immissione dei caratteri sono: Alfabetico (ABC), Numerico (0-9), Greco (ΑΒΓ), Allargato 1 (AÄÄ), Allargato 2 (SŠŠ) e Russo (АБВ). In tali modi di immissione, ad eccezione di Numerico, è possibile selezionare il carattere da immettere premendo un tasto di composizione ripetutamente.

- Premere [◀] o [▶] per spostare il cursore.
- Premere i tasti di composizione per immettere i caratteri e i numeri.
- Premere [C/ⓧ] per cancellare il carattere o il numero evidenziato dal cursore. Tenere premuto [C/ⓧ] per cancellare tutti i caratteri o i numeri.
- Premere [✳] per impostare alternativamente le lettere maiuscole e le lettere minuscole.
- Per immettere un altro carattere situato sullo stesso tasto di composizione, premere [▶] per spostare il cursore allo spazio successivo, quindi premere il tasto di composizione appropriato.

Modi di immissione dei caratteri

Quando si immette del testo, è possibile utilizzare diverse modalità di immissione dei caratteri. I caratteri disponibili variano a seconda della modalità di immissione.

Caratteri disponibili in ciascuna modalità di immissione caratteri

Quando viene visualizzata la schermata di immissione dei caratteri:

[□] → Selezionare un modo di immissione caratteri. → [▶]

Tabella caratteri alfabetici (ABC)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Spazio	Spazio #	A B C	D E F	G H I	J K L	M N O	P Q R S	T U V	W X Y Z
0	& ' () *	2	3	4	5	6	7	8	9
	, - . / 1	a b c	d e f	g h i	j k l	m n o	p q r s	t u v	w x y z
		2	3	4	5	6	7	8	9

Tabella di immissione numerica (0-9)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Tabella caratteri greci (ΑΒΓ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Spazio	Spazio #	A B Γ	Δ E Z	H Θ I	K Λ M	N Ξ O	Π Ρ Σ	T Υ Φ	X Ψ Ω Ξ
0	& ' () *	2	3	4	5	6	7	8	9
	, - . / 1								

Informazioni utili

Tabella caratteri allargati 1 (AĂÄ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Spazio 0	Spazio # & ' () * , - . / 1	A Ä Å Á Ā Ą À Æ B C Ç 2	D E È É Ê Ë Ĕ ĕ ě F 3	G Ğ H I Ĩ Í Ĵ ĵ Ķ 4	J K L 5	M N Ñ O Ò Ó Ô Õ Ö ø 6	P Q R S Ş ß 7	T U Û Ú Ü Ü Û V 8	W Ŵ X Y ŷ Z 9
		a ä å á ā ą â ã ä à æ b ç ç 2	d e è é ê ë ĕ ě ě f 3	g ğ h i ĩ í ĵ ģ ĵ 4	j k l 5	m n ñ o ò ó ô õ ö ø 6	p q r s ş ß 7	t u ù ú û ü û v 8	w ŵ x y ŷ z 9

- I seguenti caratteri rappresentano sia le maiuscole, sia le minuscole: ø Ş Ŵ ŷ

Tabella caratteri allargati 2 (SŠŠ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Spazio 0	Spazio # & ' () * , - . / 1	A Ā Ą Ā B C Ā Ć 2	D Ď E É Ě ě F 3	G H I Í 4	J K L Ł Ĺ Ľ 5	M N Ń Ń O Ó Ō Ő 6	P Q R Ŕ Ŕ Š Ś Š 7	T Ť U Ú Ů ů ú v 8	W X Y ŷ Y Z Ž ž Ž 9
		a ā ą Ā b c Ā Ć 2	d ě e é ě ě f 3	g h i Í 4	j k l 5 Ł Ĺ Ľ	m n Ń Ń o ó Ō ő 6	p q r Ŕ Ŕ š ś š 7	t ť u ů ú ů ů v 8	w x y ŷ y z ž ž ž 9

- I seguenti caratteri rappresentano sia le maiuscole, sia le minuscole:

Ą Ć Ć Ę Ł Ł Ĺ Ń Ŕ Š Ś ů ŷ Ž ž Ž

Tabella caratteri cirillici (АБВ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Spazio 0	Spazio # & ' () * , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ъ 8	Ь Э Ю Я 9
		А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ъ 8	Ь Э Ю Я 9

Informazioni utili**Messaggi di errore**

Messaggio di errore	Causa e soluzione
non eseguito	<ul style="list-style-type: none"> ● Copia nella rubrica non riuscita. Verificare che l'altro portatile (ricevente) sia in modo standby e riprovare.
Incompleto	<ul style="list-style-type: none"> ● La memoria della rubrica del portatile ricevente è piena. Cancellare le voci di rubrica non necessarie dall'altro portatile (ricevente) e riprovare.
Memoria piena	<ul style="list-style-type: none"> ● La memoria della rubrica del portatile è piena. Cancellare i numeri che non servono (pagina 17).
E' necessario sottoscrivere all' ID chiamante	<ul style="list-style-type: none"> ● È necessario sottoscrivere un servizio ID chiamante. Una volta ricevute le informazioni sul chiamante dopo essersi abbonati al servizio ID chiamante, questo messaggio non verrà visualizzato.





Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano ancora dei problemi dopo aver seguito le istruzioni in questa sezione, scollegare l'adattatore CA e spegnere il portatile, quindi ricollegare l'adattatore CA e accendere il portatile.

Telefono

Problema	Causa e soluzione
L'icona ∇ lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il portatile non è registrato nell'unità base. Registarlo (pagina 25). ● Il portatile è troppo distante dall'unità base. Avvicinarsi. ● L'adattatore CA è scollegato. Controllare le connessioni. ● Si sta utilizzando il portatile o l'unità base in un'area con interferenze elettriche elevate. Collocare il portatile e l'unità base a distanza dalle sorgenti di interferenza, quali antenne e telefoni cellulari.
Il display del portatile è vuoto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il portatile non è acceso. Accenderlo (pagina 12).
Il portatile non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> ● Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente (pagina 11). ● Caricare completamente le batterie (pagina 11). ● Pulire i contatti di ricarica e riprovare a effettuare la carica (pagina 11).
La lingua del display è una lingua sconosciuta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambiare la lingua del display (pagina 12).

Informazioni utili

Problema	Causa e soluzione
Impossibile effettuare o ricevere chiamate.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'adattatore CA o il cavo telefonico non è collegato. Controllare le connessioni. ● Se si sta utilizzando uno sdoppiatore per collegare l'apparecchio, toglierlo e collegare l'apparecchio direttamente alla presa a muro. Se l'apparecchio funziona correttamente, controllare lo sdoppiatore. ● Scollegare l'unità base dalla linea telefonica e collegare alla linea un telefono di cui si è certi del corretto funzionamento. Se il telefono funziona regolarmente, contattare il centro di assistenza e fare riparare l'apparecchio. Se il telefono non funziona correttamente, contattare il fornitore di servizi/società telefonica.
L'apparecchio non squilla.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il volume della suoneria è disattivato. Regolare il volume della suoneria (pagina 19, 22).
Le batterie dovrebbero risultare cariche ma l'icona della batteria non cambia.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire i contatti di ricarica e riprovare a effettuare la carica (pagina 11).
Viene emesso un tono di occupato quando si preme  .	<ul style="list-style-type: none"> ● Il portatile è troppo distante dall'unità base. Portarlo più vicino e riprovare. ● È in uso un altro portatile. Attendere e provare di nuovo più tardi.
Si sentono scariche di elettricità statica, il suono è disturbato. Interferenze da altri apparecchi elettrici.	<ul style="list-style-type: none"> ● Collocare il portatile e l'unità base lontano da altre apparecchiature elettriche. ● Spostarsi più vicino all'unità base. ● L'unità è collegata a una linea telefonica con servizio DSL/ADSL. Si consiglia di collegare un filtro (contattare il fornitore di servizi DSL/ADSL) alla linea telefonica tra l'unità base e la presa della linea telefonica.
Si sentono disturbi durante una chiamata.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si sta utilizzando il portatile o l'unità base in un'area con interferenze elettriche elevate. Collocare il portatile e l'unità base a distanza dalle sorgenti di interferenza, quali antenne e telefoni cellulari.
Il portatile/unità base smette di funzionare durante l'uso.	<ul style="list-style-type: none"> ● Scollegare l'adattatore CA e spegnere il portatile. Ricollegare l'adattatore CA, accendere il portatile e riprovare.
Si preme  ma l'ultimo numero composto non viene visualizzato/composto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il numero di ricomposizione è risultato più lungo di 24 digitazioni. Ricomporre il numero manualmente.
Il portatile suona in modo intermittente e/o l'icona  lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> ● Caricare completamente le batterie (pagina 11).
Le batterie sono state completamente caricate ma l'icona  lampeggia comunque.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire i contatti di ricarica e riprovare a effettuare la carica (pagina 11). ● È necessario sostituire le batterie (pagina 11).

Informazioni utili

Problema	Causa e soluzione
Ho caricato completamente le batterie ma la durata della carica sembra breve.	<ul style="list-style-type: none"> ● Strofinare i terminali delle batterie (⊕, ⊖) ed i contatti dell'apparecchio con un panno asciutto.
Le informazioni sul chiamante non vengono visualizzate.	<ul style="list-style-type: none"> ● È necessario attivare il servizio di identificazione del chiamante (ID chiamante). Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica. ● L'unità è collegata a una linea telefonica con servizio DSL/ADSL. Si consiglia di collegare un filtro (contattare il fornitore di servizi DSL/ADSL) alla linea telefonica tra l'unità base e la presa della linea telefonica.
Il portatile non annuncia il numero di telefono visualizzato.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il volume della suoneria del portatile è disattivato. Regolarlo (pagina 19). ● La funzione di annuncio vocale è disattivata. Procedere all'attivazione (pagina 14). ● Durante una chiamata esterna, il portatile non annuncia le informazioni sulla rubrica in fase di consultazione della stessa.
Mentre si visualizzano le informazioni sul chiamante, il display torna al modo standby.	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante la ricerca, non effettuare pause superiori a 1 minuto.
Impossibile registrare un portatile sull'unità base.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sull'unità base è già registrato il massimo numero possibile di portatili (6). Cancellare delle registrazioni inutilizzate dall'unità base (pagina 26). ● È stato immesso il codice PIN errato. Se si dimentica il codice PIN, contattare il centro di assistenza Panasonic più vicino. ● Collocare il portatile e l'unità base lontano da altre apparecchiature elettriche.

Informazioni utili

Specifiche

■ Standard:

DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications: Apparecchio cordless a tecnologia digitale DECT),
GAP (Generic Access Profile: Profilo d'accesso generico)

■ Numero di canali:

120 Canali Duplex

■ Gamma frequenza:

1,88 GHz fino a 1,90 GHz

■ Procedura duplex:

TDMA (Time Division Multiple Access: Accesso multiplo a divisione di tempo)

■ Distanza canali:

1.728 kHz

■ Velocità bit:

1.152 kbit/s

■ Modulazione:

GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying: Modulazione di frequenza con filtro Gaussiano)

■ Potenza trasmissione RF:

Circa 250 mW

■ Codifica vocale:

ADPCM 32 kbit/s

■ Alimentazione elettrica:

220–240 V, 50 Hz

■ Consumo, Unità base:

Standby: Circa 1,9 W

Massimo: Circa 6,8 W

■ Condizioni di funzionamento:

5 °C–40 °C, 20 %–80 % umidità relativa dell'aria (secco)

■ Dimensioni:

Unità base: Circa 60 mm × 173 mm × 105 mm

Portatile (KX-TG7150): Circa 179 mm × 48 mm × 34 mm

Portatile (KX-TG7170): Circa 179 mm × 48 mm × 38 mm

■ Massa (peso):

Unità base: Circa 220 g

Portatile (KX-TG7150): Circa 154 g

Portatile (KX-TG7170): Circa 164 g

Nota:

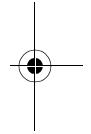
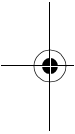
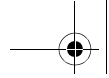
- Le specifiche sono soggette a modifiche.
- Le figure utilizzate in questo manuale d'uso possono differire leggermente dal prodotto reale.
- Il raggio d'azione del portatile in condizioni ideali è di 50 metri all'interno e di 300 metri all'esterno. Tenere presente che risulterà ridotto quando vicino vi sono barriere in cemento, ecc.

Collegamenti:

- L'apparecchio non funzionerà durante le interruzioni di corrente. Si consiglia di collegare un telefono standard alla stessa linea per protezione da interruzioni di corrente.

Indice

- A** Accensione/spengimento: 12
 Allarme: 21
 Annuncio vocale: 14
 Auricolare a conduzione ossea: 8
- B** Batteria
 Carica: 11
 Grado di carica: 11
 Installazione: 11
 Prestazioni: 12
 Sostituzione: 11
- C** Call-by-Call: 18
 Chiamate non risposte: 23
 Clip da cintura: 4, 28
 Collegamenti: 10
 Composizione di chiamate: 15
 Composizione di numeri concatenati: 17
 Copia
 Rubrica: 27
 Copia rubrica: 27
- D** Data e ora: 13
 Display
 Contrasto: 19
 Icone: 10
 Lingua: 12
 Modo standby: 19
- E** Elenco dei numeri chiamati: 15
- I** Immissione di caratteri: 29
 Intercomunicazione: 26
- M** Messaggio vocale: 24
 Modalità silenziosa (Silenziatore voce): 15
- P** Pausa: 15
 PIN
 Unità base: 22
 Poggiaspalla: 4, 28
 Portatile
 Accensione/spengimento: 12
 Cancellazione: 26
 Impostazioni: 19
 Localizzatore: 16
 Registrazione: 25
 Portatili aggiuntivi: 25
- R** Registrazione: 25
 Richiamo: 15, 22
- Ripetitore: 26
 Ripetizione della composizione: 15
 Risposta alle chiamate: 16
 Risposta automatica: 16, 19
 Rubrica
 Rubrica del portatile: 17
- S** Servizio di identificazione del chiamante (ID chiamante): 23
 Squilli: 19
- T** Toni tastiera: 19
 Trasferimento di chiamate: 26
- U** Unità base
 Impostazioni: 22
- V** Vivavoce: 15
 Volume
 Ricevitore: 15
 Suoneria (Portatile): 19
 Suoneria (Unità base): 22
 Vivavoce: 15

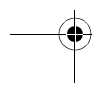
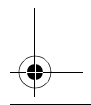
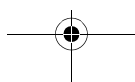
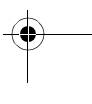
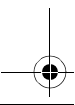


Copyright:

Questo materiale è protetto da diritto d'autore detenuto da Panasonic Communications Co., Ltd. e può essere riprodotto esclusivamente per uso interno. Ogni altra riproduzione, in tutto o in parte, è proibita senza il consenso scritto di Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2006 Panasonic Communications Co., Ltd. Tutti i diritti riservati.

((36))

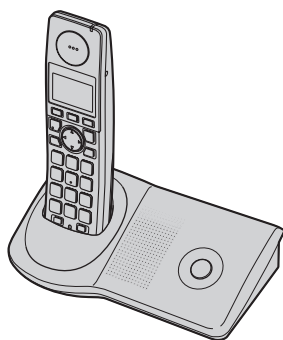


Panasonic

Manual de instrucciones

Teléfono Inalámbrico Digital

Modelo n° **KX-TG7150EX**
KX-TG7170EX



KX-TG7150

Esta unidad es compatible con la identificación de llamadas. Para visualizar el número de teléfono de la llamada, debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas.

Cargue las pilas durante unas 7 horas antes de utilizarlas por primera vez.

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar la unidad y guárdelo para futuras referencias.

Introducción

Introducción

Gracias por adquirir el nuevo teléfono inalámbrico digital Panasonic.

Para futuras referencias

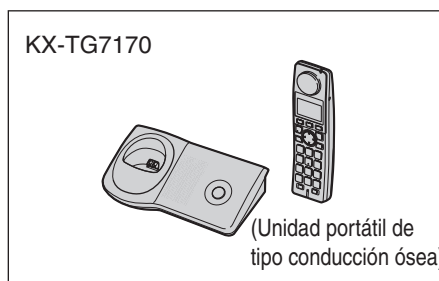
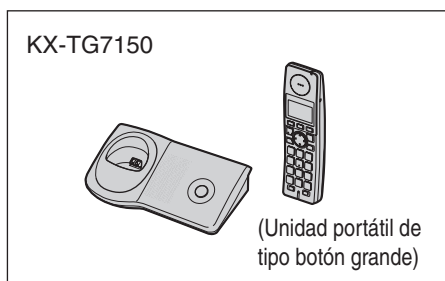
Conserve el recibo original para presentarlo en cualquier reparación cubierta por la garantía.

Nº de serie (inscrito en la parte inferior de la unidad base)

Fecha de compra

Nombre y dirección del distribuidor

Modelos



Nota:

- Las unidades portátiles se han registrado previamente para poder utilizarse con la unidad base. Si no están registradas, consulte la página 25.

Tabla de Contenido**Preparación**

Información sobre accesorios	4
Ampliación del sistema telefónico	6
Información importante	7
Auricular de conducción ósea (sólo para KX-TG7170)	8
Controles	9
Pantallas	10
Conexiones	10
Instalación/cambio de las pilas	11
Cómo cargar las pilas	11
Encendido/Apagado	12
Símbolos utilizados en este manual de instrucciones	12
Idioma de la pantalla	12
Fecha y hora	13

Funciones de accesibilidad

Anuncio del teléfono mostrado (Anuncio por voz)	14
---	----

Hacer/responder llamadas

Realizar llamadas	15
Contestar llamadas	16

Agenda

Agenda de la unidad portátil	17
Marcado en cadena	17
Marcación rápida para Call-by-Call: Realizar llamadas utilizando código de acceso de operadores telefónicos (sólo para Alemania)	18

Configuración de la unidad portátil

Configuración de la unidad portátil	19
Configuración de la alarma	21

Configuración de la unidad base

Configuración de la unidad base	22
---	----

Servicio de identificación de llamadas

Utilización del servicio de identificación de llamadas	23
--	----

Lista de llamadas recibidas	24
Servicio de buzón de voz	24

Uso combinado de varias unidades

Uso de unidades adicionales	25
Registro de una unidad portátil en la unidad base	25
Llamadas internas entre unidades portátiles	26
Transferencia de llamadas entre unidades portátiles	26
Copiar entradas de la agenda	27

Información de utilidad

Uso del clip para el cinturón	28
Uso del accesorio de apoyo para el hombro	28
Entrada de caracteres	29
Mensajes de error	31
Solución de problemas	31
Especificaciones	34

Índice analítico

Índice analítico	35
----------------------------	----

Preparación

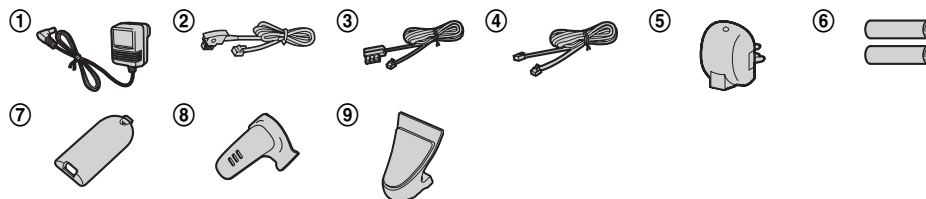
Información sobre accesorios

Accesorios incluidos

No.	Accesorios	Cantidad
①	Adaptador de CA para unidad base Nº de serie PQLV207CE	1
②	Cable de línea telefónica (Alemania)	1
③	Cable de línea telefónica (Francia)	1
④	Cable de línea telefónica (Otros países) ^{*1}	1
⑤	Clavija telefónica (Italia)	1
⑥	Pilas recargables de tamaño AAA (R03) Nº de serie HHR-55AAAB o HHR-4EPT	2
⑦	Tapa de la unidad portátil ^{*2}	1
⑧	Clip para el cinturón	1
⑨	Apoyo para el hombro	1

*1 Prepare la clavija telefónica adecuada necesaria para el uso en su país. Para Italia, conecte la clavija telefónica incluida ⑤ al cable de línea telefónica antes de realizar la conexión.

*2 La tapa de la unidad portátil está acoplada a la unidad portátil.



Preparación**Accesorios adicionales/de recambio**

Póngase en contacto con su distribuidor Panasonic más próximo para más información.

No.	Modelo nº	Descripción
①	KX-TCA717EX	Adaptador de montaje en la pared
②	KX-TCA94EX	Auriculares
③	KX-A272	Repetidor DECT

①



②

**Nota:**



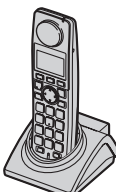
- Puede ampliar su sistema telefónico registrando unidades portátiles adicionales compatibles con Panasonic (página 6).
- Cuando se sustituyan las pilas, utilice exclusivamente 2 pilas recargables de níquel-hidruro (Ni-MH) de tamaño AAA (R03) con una capacidad máxima de 750 mAh. Recomendamos la utilización de baterías recargables Panasonic (Modelo nº P03P).
- No podemos hacernos responsables de ningún daño o degradación del rendimiento de la unidad que pudiera venir provocada por la utilización de baterías recargables que no sean Panasonic.

Preparación

Ampliación del sistema telefónico

Puede ampliar su sistema telefónico registrando las siguientes unidades portátiles opcionales en una única unidad base (KX-TG7150 o KX-TG7170): **máx. 6**

Póngase en contacto con su distribuidor Panasonic más próximo para más información.

Unidades portátiles: máx. 6	
Portátil inalámbrico digital adicional KX-TGA711EX 	Portátil inalámbrico digital adicional KX-TGA715EX (Unidad portátil de tipo botón grande) 
Portátil inalámbrico digital adicional KX-TGA717EX (Unidad portátil de tipo conducción ósea) 	

Aspectos generales de funciones de la unidad portátil para KX-TGA711, KX-TGA715 y KX-TGA717

Las operaciones y funciones de las 3 unidades portátiles accesorias distintas presentan algunas diferencias tal como se indica en la tabla siguiente.

Función	KX-TGA711	KX-TGA715	KX-TGA717	Página
Descripción	Disponible sólo como unidad portátil accesoria	Misma unidad portátil que la suministrada con KX-TG7150	Misma unidad portátil que la suministrada con KX-TG7170	—
Botón grande	—	●	●	—
Auricular de conducción ósea	—	—	●	página 8
Restricción de llamadas	●	—	—	—
Clavija de los auriculares	—	●	●	página 9
Anuncio por voz	—	●	●	página 14

Información importante

General

- Utilice únicamente el adaptador de CA incluido con este producto, indicado en la página 4.
- No conecte el adaptador de CA a ninguna toma de corriente CA que no sea de 220–240 V CA estándar.
- Este unidad no permitirá realizar llamadas en los casos siguientes:
 - si la pila o pilas de la unidad portátil necesitan ser recargadas o están defectuosas.
 - si se produce un corte de corriente.
- No abra la unidad base, el cargador ni la unidad portátil, excepto para cambiar la(s) batería(s).
- Este aparato no debe utilizarse cerca de equipos médicos de emergencia o de cuidados intensivos ni por personas con marcapasos.
- Tenga cuidado de no dejar caer objetos ni derramar líquidos encima de la unidad. Mantenga la unidad alejada de lugares con excesivo humo, polvo, vibraciones mecánicas o descargas eléctricas.

Acerca del entorno

- No utilice esta unidad cerca del agua.
- Mantenga la unidad alejada de fuentes de calor como radiadores, cocinas, etc. Tampoco debería estar situada en lugares en los que la temperatura sea inferior a 5 °C o superior a 40 °C.
- El adaptador de CA es el dispositivo de desconexión principal. Asegúrese de que la toma de CA esté instalada cerca del producto y que sea fácilmente accesible.

Advertencia:

- Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Desenchufe este producto de las tomas de corriente si este expulsa humo, un olor extraño o hace algún ruido anormal. Estas situaciones pueden provocar un incendio o descarga

eléctrica. Compruebe que ha dejado de salir humo y póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.

Medidas de precaución con las pilas

- Utilice únicamente la(s) pila(s) especificada(s) en la página 5. **Utilice solamente pilas recargables.**
- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No acerque la(s) pila(s) al fuego; podrían explotar. Siga siempre las instrucciones locales sobre el tratamiento de residuos.
- No abra ni rompa la(s) pila(s). El electrolito que se desprendería es corrosivo y puede provocar quemaduras o lesiones en los ojos o la piel. Además, puede ser tóxico en caso de ingestión.
- Tenga cuidado al manipular la(s) pila(s). Tenga cuidado de no provocar cortocircuitos con materiales conductivos como anillos, pulseras o llaves. La(s) pila(s) o los conductores pueden recalentarse y provocar quemaduras.
- Cargue la(s) pila(s) de acuerdo con la información suministrada en este manual de instrucciones.
- Use sólo la unidad base incluida (o cargador) para cargar la(s) pila(s). No manipule la unidad base (o cargador). En caso de no seguir estas instrucciones la(s) pila(s) podrían hincharse o explotar.

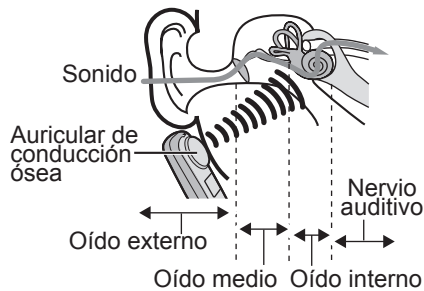
Preparación

Auricular de conducción ósea (sólo para KX-TG7170)

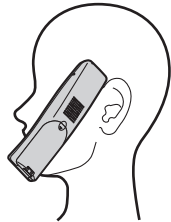
La unidad portátil ofrece un auricular de conducción ósea que utiliza vibraciones para crear sonido durante las conversaciones telefónicas.

Para obtener un funcionamiento correcto, presione el auricular de conducción ósea contra su cara, a la altura del oído.

Normalmente el sonido se introduce por el canal auditivo y hace vibrar el tímpano. El usuario siente la vibración en el oído interno y la comprende cuando la recibe el nervio auditivo.



Coloque el auricular de conducción ósea contra su cara (no contra el oído). Pruebe diferentes ubicaciones hasta encontrar la que funcione mejor. Comience por la zona de la sien.



Nota:

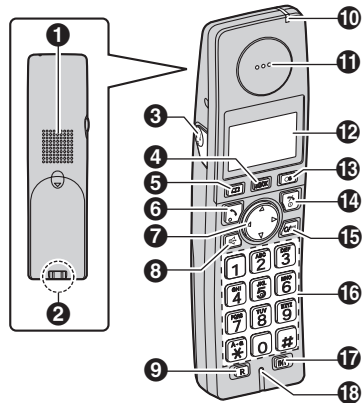
- No coloque el auricular de conducción ósea en un audífono. Es posible que se escuchen pitidos u otras interferencias.
- La eficacia del auricular de conducción ósea variará en función del tipo y grado de pérdida auditiva del usuario.

- Ya que el sonido se genera mediante vibración, los usuarios con un nivel de escucha normal pueden utilizar la unidad portátil colocando el auricular de conducción ósea contra el oído, como si se tratara de un teléfono común.
- Si el auricular de conducción ósea se ensucia con polvo o grasa, límpielo con un paño seco y suave.

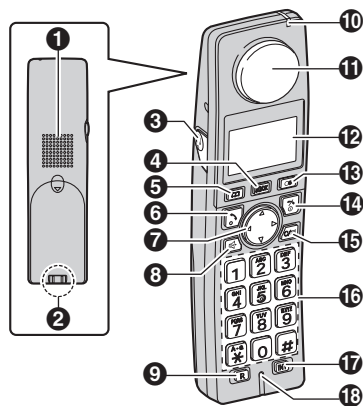
Preparación

Controles

Unidad portátil (KX-TG7150)



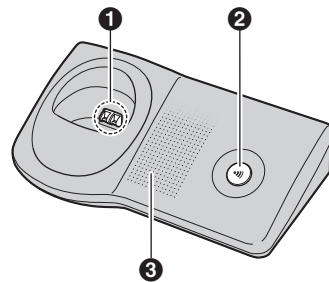
Unidad portátil (KX-TG7170)



- 1 Altavoz
- 2 Contacto de carga
- 3 Clavija de los auriculares
- 4 [≡/OK] (Menú/OK)
- 5 [□] (Agenda)
- 6 [↶] (Hablar)
- 7 Tecla Navegador ([▲]/[▼]/[▶]/[◀])
- 8 [📢] (Altavoz)

- 9 [R] (Reclamada)
- 10 Indicador de carga/Indicador de timbre
- 11 KX-TG7150
Auricular
KX-TG7170
Auricular de conducción ósea
- 12 Pantalla
- 13 [●] (Nueva marcación/Pausa)
- 14 [📵] (Apagado/Encendido)
- 15 [C/📵] (Borrar/Silencio)
- 16 Teclado numérico de marcación
- 17 [INT] (Intercom)
- 18 Micrófono

Unidad base



- 1 Contacto de carga
- 2 [🔍] (Búsqueda)
- 3 Timbre

Preparación

Pantallas

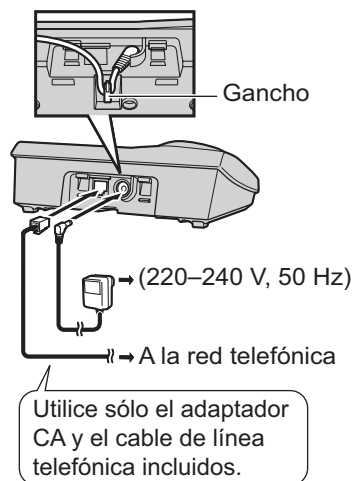
Iconos de pantalla

Icono de pantalla	Significado
	Dentro del radio de cobertura de la unidad base <ul style="list-style-type: none"> ● Si parpadea: la unidad portátil está buscando la unidad base. (fuera de rango de alcance de la unidad base, la unidad portátil no está registrada en la unidad base, la unidad base está apagada)
	La unidad portátil está accediendo a la unidad base. (llamadas internas, buscapersonas, cambiando la configuración de la unidad base, etc.)
	La unidad portátil está en una llamada externa.
	Carga de las pilas
[2]	Número de la unidad portátil (ajuste de pantalla de reposo, página 19)
	Se ha recibido un nuevo mensaje en el buzón de voz*1 (página 24)
[EN USO]	La línea está siendo utilizada por otra unidad portátil.

*1 Sólo usuarios del buzón de voz

Conexiones

Al conectar el adaptador de CA a la unidad base, se oirá un pitido corto. Si no suena, compruebe las conexiones.



Nota:

- Al conectar el cable de línea telefónica a la red telefónica, utilice el cable de línea telefónica incluido o la clavija telefónica adecuada para su país, como se indica en página 4.
- No instale nunca el teléfono durante una tormenta.
- El adaptador de CA deberá permanecer conectado en todo momento. (Es normal que note que se calienta durante la utilización.)
- El adaptador de CA deberá estar conectado a una toma de CA orientada verticalmente o montada en el suelo. No conecte el adaptador de CA a una toma de CA montada en el techo, ya que el peso del adaptador puede hacer que se desconecte.

Ubicación

- Con objeto de evitar al máximo las interferencias sonoras, coloque la unidad base:
 - lejos de aparatos eléctricos como televisores, radios, ordenadores u otros teléfonos.

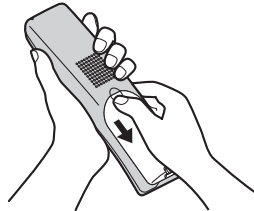
Preparación

- en lugares suficientemente elevados y céntricos.

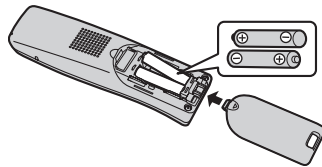
Instalación/cambio de las pilas

Importante:

- Utilice solamente las pilas recargables que vienen incluidas y que se indican en página 4, 7.
 - Para cambiar las pilas, recomendamos utilizar las pilas recargables de Panasonic que se indican en la página 5, 7.
 - Limpie los extremos (+, -) de las pilas con un paño seco.
 - Al colocar las pilas, evite tocar sus extremos (+, -) o los contactos de la unidad.
- 1 Pulse la ranura de la tapa de la unidad portátil y deslícela en la dirección de la flecha.
 - Para cambiar las pilas, quite primero el extremo positivo de las pilas antiguas (+).



- 2 Coloque primero el extremo negativo (-). Cierre la tapa de la unidad portátil.




Cómo cargar las pilas

Coloque la unidad portátil en la unidad base durante unas 7 horas antes de utilizar el teléfono por primera vez.

Mientras se carga, el icono de carga aparece como se muestra más abajo.



Cuando las pilas estén cargadas completamente,  permanece en la pantalla.

- El indicador de carga se enciende al colocar la unidad portátil en la unidad base.






- El modelo de la imagen es el KX-TG7150.

Nota:

- Es normal que la unidad portátil se caliente durante la carga.
- Si desea utilizar la unidad inmediatamente, cargue las pilas durante al menos 15 minutos.
- Limpie los terminales de carga de la unidad portátil y de la unidad base con un paño seco y suave, una vez al mes; de lo contrario, es posible que las pilas no se carguen correctamente. Limpie con mayor frecuencia si la unidad está expuesta a grasa, polvo o humedad.

Carga de las pilas

Iconos de las pilas	Carga de las pilas
	Alta
	Media
	Baja Si parpadea: necesita cargarse.

Preparación

Rendimiento de las pilas de Ni-MH de Panasonic (pilas incluidas)

Funcionamiento	Tiempo de funcionamiento
En uso continuo	KX-TG7150: 12 horas máx. KX-TG7170: 10 horas máx.
En modo de reposo continuo	150 horas máx.

Nota:

- Es normal que las pilas no alcancen una capacidad total con la carga inicial. El rendimiento máximo de las pilas se alcanza después de unos cuantos ciclos completos de carga/descarga (uso).
- El rendimiento real de las baterías depende de la combinación de la frecuencia con la que se utilice la unidad portátil y la frecuencia con la que no se utilice (reposo).
- La duración de las pilas puede reducirse con el tiempo en función de las condiciones de uso y de la temperatura ambiente.
- Incluso después de cargar totalmente la unidad portátil, ésta puede dejarse sobre la unidad base sin perjudicar las pilas en absoluto.
- Puede que la potencia de las pilas no se muestre correctamente después de cambiarlas. En este caso, coloque la unidad portátil sobre la unidad base y cárguela durante al menos 7 horas.

Encendido/Apagado

Encendido

Pulse **[⏻]** durante 1 segundo.

Apagado

Pulse **[⏻]** durante 2 segundos.

Símbolos utilizados en este manual de instrucciones

Símbolo	Significado
[⏻/OK]	Pulse [⏻/OK] .
→	Prosiga con la operación siguiente.
" "	Seleccione las palabras entre comillas que aparecen en la pantalla (p. ej., "Prog. Portátil") pulsando [▲] o [▼] .

Idioma de la pantalla

Pueden seleccionarse 14 idiomas.

Puede seleccionar "Deutsch", "English", "Español", "NORSK", "FRANCAIS", "Italiano", "Dansk", "Nederlands", "Svenska", "Suomi", "EAĀHNIKA", "Türkçe", "Português" o "Català".

El idioma de la pantalla está predefinido en inglés. Las pantallas de ejemplo de este manual de instrucciones están en español. Para cambiar el idioma de la pantalla al idioma deseado, pulse **[⏻]**, pulse **[⏻/OK]**, pulse **[▲]** 3 veces, pulse **[▶]**, pulse **[▼]** 2 veces, pulse **[▶]**, pulse **[▼]**, seleccione el idioma deseado, pulse **[▶]** y, a continuación, pulse **[⏻]**.

Cambiar el idioma de la pantalla

- 1 **[⏻]** → **[⏻/OK]**
- 2 Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "Prog. Portátil". → **[▶]**
- 3 Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "Pantalla conf.". → **[▶]**
- 4 Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "Selec. Idioma". → **[▶]**
- 5 Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el idioma deseado. → **[▶]** → **[⏻]**

Nota:

- Para cambiar el idioma del anuncio por voz, consulte página 14.

Fecha y hora

- 1 [F1]/OK
- 2 Pulse [▲] o [▼] para seleccionar "Prog. Portátil". → [▶]
- 3 Pulse [▲] o [▼] para seleccionar "Conf. Hora". → [▶]
- 4 Pulse [▲] o [▼] para seleccionar "Ajust. Fecha/Hora". → [▶]
- 5 Introduzca el día, mes y año actual.
Ejemplo: 17 de mayo de 2006
[1][7] [0][5] [0][6]
- 6 Introduzca la hora y los minutos actuales.
Ejemplo: 3:30 PM
[0][3] [3][0] → Pulse [✱] hasta que aparezca "03:30 PM".
- 7 [F1]/OK → [F2]

Nota:

- Para corregir un dígito, pulse [◀] o [▶] para mover el cursor hasta el dígito y, a continuación, haga la corrección.
- La fecha y la hora pueden ser incorrectas tras un corte de energía. En ese caso vuelva a ajustar la fecha y la hora.

Funciones de accesibilidad

Anuncio del teléfono mostrado (Anuncio por voz)

Las funciones del anuncio por voz permiten que la unidad portátil anuncie el número de teléfono mostrado. **(Anuncio de identificación de llamadas/Anuncio de lista)**

Anuncio de identificación de llamadas

Al recibir una llamada externa con información sobre el número de teléfono, la unidad portátil anuncia el número de teléfono mostrado desde el altavoz de la unidad portátil.

- Para anunciar el número de teléfono de la llamada externa, primero debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas (página 23).
- El anuncio se escucha con el volumen del timbre (página 19).

Anuncio de lista

La unidad portátil anuncia los números de teléfono desde el altavoz de la misma mientras los visualiza en **la lista de llamadas, la lista de llamadas recibidas y la agenda.**

- Si el número de teléfono mostrado tiene una P(pausa), la unidad portátil inserta una pausa de 0,5 segundos por cada P y si el número tiene otros símbolos (por ejemplo, *, #, etc.), la unidad portátil salta los símbolos y anuncia el siguiente número.

Ajuste del volumen para el anuncio por voz

Puede ajustar el volumen para el **anuncio de lista**. El volumen para el anuncio de identificación de llamadas se ajusta al configurar el volumen del timbre en la página 19.

- 1 **[≡/OK]**
- 2 **"Prog. Portátil" → [▶]**
- 3 **"Otras opciones" → [▶]**
- 4 **"IdAudibNumLlama" → [▶]**
- 5 **"Volumen" → [▶]**
- 6 Seleccione el volumen deseado.

- Para desactivar la función de anuncio por voz, seleccione el volumen **"Desactivar"**.

7 **[▶] → [⌂⊙]**

Nota:

- El anuncio de identificación de llamadas se escucha con el volumen del timbre de la unidad portátil (página 19). Cuando el volumen del anuncio por voz se ajusta en **"Desactivar"**, la unidad portátil no anuncia el número de teléfono, independientemente del volumen del timbre.

Selección del idioma para el anuncio por voz

Hay disponibles 8 idiomas de anuncio por voz.

Puede seleccionar "Deutsch", "English", "Español", "FRANCAIS", "Italiano", "Nederlands", "EAАHNIKA" o "Türkçe".

- 1 **[≡/OK]**
- 2 **"Prog. Portátil" → [▶]**
- 3 **"Otras opciones" → [▶]**
- 4 **"IdAudibNumLlama" → [▶]**
- 5 **"Selec. Idioma" → [▶]**
- 6 Seleccione el idioma deseado. **→ [▶] → [⌂⊙]**

Nota:

- Para cambiar el idioma de la pantalla, consulte página 12.

Hacer/responder llamadas

Realizar llamadas

- 1 Levante la unidad portátil y marque el número de teléfono.
 - Para corregir un dígito, pulse **[C/⊗]** y, a continuación, introduzca el número correcto.
- 2 **[↶]**
- 3 Cuando haya finalizado la conversación, pulse **[⊗/⊙]** o coloque la unidad portátil en la unidad base.

Altavoz

- 1 Pulse **[🔊]** para encender el altavoz durante una conversación.
 - Hable alternativamente con la persona que llame.
- 2 Cuando haya terminado de hablar, pulse **[⊗/⊙]**.

Nota:

- Para un rendimiento óptimo, utilice el altavoz en un entorno tranquilo.
- Pulse **[↶]** para utilizar de nuevo el auricular.

Ajuste del volumen del auricular o del altavoz

Pulse **[▲]** o **[▼]** durante una llamada.

Función de nueva marcación

Se pueden marcar números de teléfono marcados previamente (24 dígitos como máx. cada uno).

Marcar mediante la lista de llamadas

Los 10 últimos números marcados se almacenan en la lista de llamadas.

- 1 **[☉]**
- 2 Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el número deseado.
- 3 **[↶]** / **[🔊]**

Para borrar números de la lista de llamadas

- 1 **[☉]**
- 2 Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el número deseado. → **[▶]**
- 3 "Borrar" → **[▶]**
- 4 "Si" → **[▶]** → **[⊗/⊙]**

Otras opciones

Silencio

Mientras el silencio esté activado, podrá escuchar a la otra persona, pero ella no podrá escucharle a usted.

Para que su voz no se oiga, pulse **[C/⊗]**.

- Para volver a la conversación, pulse de nuevo **[C/⊗]**.

[R] botón (para utilizar la función de rellamada)

■ Alemania/Austria:

[R] sirve para acceder a servicios telefónicos especiales como, por ejemplo, la llamada en espera. Si la línea telefónica admite la llamada en espera, puede pulsar [R] para cambiar entre la primera y la segunda llamada durante una conversación. Póngase en contacto con su operador del servicio o compañía telefónica si desea obtener detalles.

■ Otros países:

[R] se utiliza para acceder a los servicios telefónicos opcionales. Póngase en contacto con su operador del servicio o compañía telefónica si desea obtener detalles.

Nota:

- Si la unidad está conectada a una centralita, la tecla [R] le dará acceso a las funciones propias de la misma, como la transferencia de llamadas, etc. Para más información, consulte al proveedor de su centralita.
- Puede cambiar el tiempo de rellamada (página 22).

Botón Pausa (para centralitas y servicios de larga distancia)

La marcación con pausa se utiliza en ciertos casos con servicios de centralita y de llamadas a larga distancia.

Ejemplo: Si tiene que marcar **[0]** antes de marcar manualmente números externos, es posible que tenga que hacer una pausa después de marcar **[0]** hasta que escuche el tono de marcado.

- 1 **[0]** → **[☉]**

Hacer/responder llamadas

- 2 Marque el número de teléfono. → [↶] / [↷]

Nota:

- Se inserta una pausa de 3 segundos cada vez que se pulsa [●]. Púlsela repetidamente para insertar pausas más largas.

Contestar llamadas

- 1 Levante la unidad portátil y pulse [↶] o [↷] cuando suene la unidad.
 - También puede contestar una llamada pulsando cualquier tecla de [0] a [9], [*], [#] o [INT]. (Cualquier función de respuesta por teclas)
- 2 Cuando haya finalizado la conversación, pulse [↶] o coloque la unidad portátil en la unidad base.

Función de comunicación automática

Puede contestar llamadas con sólo coger la unidad portátil de la unidad base. No necesita pulsar [↶]. Para activar esta función, véase página 20.

Para ajustar el volumen del timbre de la unidad portátil al recibir una llamada

Pulse [▲] o [▼].

Localizador de unidades portátiles

Esta función le permite localizar unidades portátiles extraviadas.

- 1 Pulse [Ⓜ] en la unidad base.
- 2 Para detener la búsqueda, pulse [Ⓜ] de la unidad base o [↶] de la unidad portátil.

Agenda de la unidad portátil

La agenda de la unidad portátil le permite realizar llamadas sin tener que marcarlas manualmente. Puede añadir 50 nombres y números de teléfono a la agenda de la unidad portátil.

Añadir entradas a la agenda de la unidad portátil

- 1 [] → []/OK
- 2 "Nueva entrada" → [▶]
- 3 Introduzca el nombre de la otra persona (16 caracteres como máx.; página 29). → []/OK
- 4 Introduzca el número de teléfono de la persona (24 dígitos máx.). → []/OK
- 5 "Guardar" → [▶] → []

Nota:

- Variación del paso 1:
[]/OK → Pulse [▲] o [▼] para seleccionar "Conf. Agenda". → [▶]

Localizar y llamar a una entrada de la agenda de la unidad portátil

Las entradas de la agenda de la unidad portátil se pueden buscar por el primer carácter o moviéndose por todas las entradas de la agenda. Cuando encuentre la entrada deseada, pulse [↶].

Rastrear todas las entradas

- 1 []
- 2 Pulse [▲] o [▼] para visualizar la entrada deseada.

Búsqueda por el primer carácter (búsqueda índice)

- 1 []
- 2 Pulse la tecla (de [0] a [9]) que contenga el carácter mediante el cual está realizando la búsqueda (página 29).
 - Pulse la misma tecla repetidamente para mostrar la primera entrada que corresponda a cada letra situada en esa tecla.

- Si no hay ninguna entrada que corresponda a la letra que ha seleccionado, se mostrará la entrada siguiente.
 - Para cambiar el modo de introducción de caracteres:
[] → Seleccione el modo de introducción de caracteres. → [▶]
- 3 Pulse [▲] o [▼] para moverse por la agenda si fuera necesario.

Editar entradas en la agenda de la unidad portátil

Cambiar un nombre, número de teléfono

- 1 Localice la entrada deseada (página 17). → []/OK
- 2 "Editar" → [▶]
- 3 Modifique el nombre si fuera necesario (16 caracteres máx.; página 29). → []/OK
- 4 Modifique el número de teléfono si fuera necesario (24 dígitos máx.). → []/OK
- 5 "Guardar" → [▶] → []

Borrar entradas de la agenda de la unidad portátil

Borrar una entrada

- 1 Localice la entrada deseada (página 17). → []/OK
- 2 "Borrar" → [▶]
- 3 "Si" → [▶] → []

Borrar todas las entradas

- 1 [] → []/OK
- 2 "Borrar todo" → [▶]
- 3 "Si" → [▶]
- 4 "Si" → [▶] → []

Marcado en cadena

Esta función le permite marcar números de teléfono de la agenda de la unidad portátil mientras está con una llamada. Esta función se puede utilizar, por ejemplo, para marcar un

Agenda

número de acceso de una tarjeta comercial o un PIN de una cuenta bancaria que haya guardado en la agenda de la unidad portátil, sin tener que marcarlo manualmente.

- 1 Mientras esté con una llamada, pulse [□].
- 2 Pulse [▲] o [▼] para seleccionar la entrada deseada.
 - Para buscar por el primer carácter (búsqueda índice), consulte página 17.
- 3 Pulse [▶] para marcar el número.

Marcación rápida para Call-by-Call: Realizar llamadas utilizando código de acceso de operadores telefónicos (sólo para Alemania)

Los operadores telefónicos aplican diferentes tarifas para llamar a diferentes zonas. Si guarda los códigos de acceso de proveedores de servicios telefónicos que utiliza en la agenda de la unidad portátil de antemano, puede seleccionar los códigos de acceso de proveedores de servicios telefónicos adecuados al realizar llamadas con el fin de reducir costes.

Importante:

- Para realizar llamadas utilizando códigos de acceso de proveedores de servicios telefónicos, puede que tenga que suscribirse a dicho servicio del proveedor de servicios telefónicos.
- 1 Busque los códigos de acceso de proveedores de servicios telefónicos guardados en la agenda de la unidad portátil.
 - Para buscar por el primer carácter (búsqueda índice), consulte la página 17.
 - 2 Pulse [↩] para marcar los códigos de acceso de proveedores de servicios telefónicos.
 - 3 Tan pronto como se marque el número, pulse [□] → Pulse [▲] o [▼] para seleccionar la entrada deseada.
 - Seleccione la entrada deseada antes de que la línea se desconecte automáticamente.
 - 4 Pulse [☎/OK] para marcar la entrada deseada.

Configuración de la unidad portátil

Configuración de la unidad portátil

- Al personalizar la unidad portátil, el elemento o ajuste actual se indica con ▶.

Para personalizar la unidad portátil:

- 1 **[≡/OK]**
- 2 Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "Prog. Portátil". → **[▶]**
- 3 Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar la opción deseada del menú de configuración de la unidad portátil. → **[▶]**
- 4 Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar la opción deseada del submenú. → **[▶]**
 - En algunos casos, puede que necesite realizar la selección desde un segundo submenú. → **[▶]**
- 5 Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el ajuste deseado y, a continuación, pulse **[▶]** o siga las instrucciones de la columna de la derecha de la tabla.
 - Para salir de la operación, pulse **[*O]**.

Menú de configuración de la unidad portátil	Submenú	Submenú 2	Función (configuración predeterminada)
Conf. Hora	Ajus. Fecha/Hora	—	Fecha y hora: página 13
	Alarma	—	Programar la alarma: página 21
Prog. Timbre	Volumen Timbre	—	Volumen del timbre de la unidad portátil (<i>máximo</i>) ^{*1}
	Tono llam. ext.	—	Tonos para llamadas externas ("Tono llamada 1") ^{*2*3}
	Tono llam. int.	—	Tonos para llamadas internas ("Tono llamada 3") ^{*3}
Pantalla conf.	Pantalla Reposo	—	Visualización del modo de reposo ("Desactivar") ^{*4}
	Selec. Idioma	—	Idioma de la pantalla ("English"): página 12
	Contraste	—	Contraste de la pantalla (<i>Nivel 3</i>)
Registro	Regis. Portátil	—	página 25

Configuración de la unidad portátil

Menú de configuración de la unidad portátil	Submenú	Submenú 2	Función (configuración predeterminada)	
Otras opciones	Sonidos Tecl.	—	Tonos de teclas activados/desactivados (“ Activar ”)	
	Comunic. Auto.	—	Comunicación automática activada/desactivada (“ Desactivar ”) ^{*5}	
	IdAudibNumLlama	Volumen		Volumen de anuncio por voz (“ Medio ”): página 14
		Selec. Idioma		Idioma de anuncio por voz (“ English ”): página 14

*1 Cuando el timbre esté desactivado, la unidad portátil sonará:

- al nivel mínimo para la alarma
- al nivel mínimo para las llamadas internas
- al nivel máximo para la búsqueda

*2 Si selecciona uno de los tonos de timbre de melodías, éste seguirá sonando durante varios segundos si el destinatario cuelga el teléfono antes de que usted responda. Por ello, es posible que no haya nadie al otro lado de la línea cuando conteste a la llamada.

*3 Las melodías predeterminadas de este producto se utilizan con el permiso de © 2006 Copyrights Vision Inc.

*4 Si se selecciona “**Desactivar**”, sólo se muestran la fecha y la hora actuales.

Si se selecciona “**Número Portátil**” y el número actual de la unidad portátil es 2, se mostrará “[2]”.


*5 La función de comunicación automática le permite contestar llamadas con sólo levantar la unidad portátil de la unidad base. No necesita pulsar [↵].


Configuración de la unidad portátil



Configuración de la alarma

Alarma

La alarma sonará durante 3 minutos a la hora programada una vez o diariamente. Configure la fecha y la hora de antemano (página 13).

- 1 **[/OK]** → “Prog. Portátil” → **[▶]**
- 2 “Conf. Hora” → **[▶]**
- 3 “Alarma” → Pulse **[▶]** 2 veces.
- 4 Seleccione un modo de alarma. → **[▶]**

Desactivar	Desactiva la alarma. Vuelva a pulsar [▶] y, a continuación, pulse [⊙] para terminar.
Una vez	La alarma suena una vez a la hora programada. Introduzca el día y mes que desee.
Repetir CadaDía	La alarma suena todos los días a la hora programada.

- 5 Introduzca la hora y los minutos que desee. → **[/OK]**
- 6 Seleccione el tono de timbre deseado. → **[▶]**
- 7 “Guardar” → **[▶]** → **[⊙]**

Nota:

- Para detener la alarma, pulse cualquier tecla.
- Si está en comunicación o en modo de llamadas internas, la alarma sonará cuando finalice la comunicación.
- Si selecciona “Una vez”, la configuración cambiará a “Desactivar” después de que suene la alarma.

Configuración de la unidad base

Configuración de la unidad base

- Utilice la unidad portátil para personalizar la unidad base.
- Al personalizar la unidad base, el elemento o ajuste actual se indica con ▶.

Para personalizar la unidad base:

- 1 [≡/OK]
- 2 Pulse [▲] o [▼] para seleccionar "Prog. Uni. Base". → [▶]
- 3 Pulse [▲] o [▼] para seleccionar la opción deseada en el menú de configuración de la unidad base. → [▶]
- 4 Pulse [▲] o [▼] para seleccionar la opción deseada del submenú. → [▶]
- 5 Pulse [▲] o [▼] para seleccionar el ajuste deseado y, a continuación, pulse [▶] o siga las instrucciones de la columna de la derecha de la tabla.
 - Para salir de la operación, pulse [✕/0].

Menú de configuración de la unidad base	Submenú	Función (configuración predeterminada)
Volumen Timbre	—	Volumen de timbre de la unidad base (<i>medio</i>)
Opc. de llamada	Recuperar	Cambia el tiempo de rellamada ("100 miliseg. ").*1
Otras opciones	PIN unidad base	Cambia el PIN de la unidad base ("0000").*2 – Introduzca el PIN de 4 dígitos actual de la unidad base. → Introduzca el nuevo PIN de 4 dígitos de la unidad base. → [≡/OK]
	Modo repetidor	("Desactivar"): página 26

*1 Cambie el tiempo de rellamada, si fuera necesario, según los requisitos de su proveedor de servicios o compañía telefónica o de la centralita.

*2 Si cambia el PIN, tome nota de su nuevo PIN. La unidad no se lo indicará. Si lo olvidara, consulte al distribuidor Panasonic más cercano.

Servicio de identificación de llamadas

Utilización del servicio de identificación de llamadas

Importante:

- Esta unidad es compatible con la identificación de llamadas. Para utilizar las funciones de identificación de llamadas (como mostrar los números de teléfono de las llamadas), debe abonarse al servicio de identificación de llamadas. Consulte a su operador del servicio o compañía telefónica si desea obtener detalles.

Funciones de la identificación de llamadas

Cuando se recibe una llamada externa, se visualiza el número de teléfono de la persona que llama.

- Los números de teléfono de las últimas 50 personas que han llamado se registrarán en la lista de llamadas recibidas.
- Cuando se recibe información de la llamada y esta coincide con un número de teléfono guardado en la agenda de la unidad, se muestra el nombre guardado y se registra en la lista de llamadas.
- Si la unidad está conectada a una centralita, es posible que no reciba la identificación de la llamada.
- Si la persona llama desde una zona en la que no dispone de servicio de identificación de llamadas, la pantalla mostrará "No Disponible".
- Si la persona que llama ha optado por no enviar la identificación de la llamada, se visualizará "Identif. Oculta" o nada.

Llamadas perdidas

Si no se responde una llamada, la unidad la tratará como una llamada perdida. El número de llamadas perdidas aparece en la pantalla. Esto le permite saber si debe consultar la lista de llamadas recibidas para ver quién le ha llamado mientras estaba fuera.

Llamada en espera Identificador de llamada

Es un servicio del proveedor del servicio o la compañía telefónica y sólo funcionará si se ha abonado al mismo. Su proveedor del servicio o compañía telefónica podrá proporcionarle más detalles sobre este servicio.

■ Alemania/Austria:

Si escucha un tono de llamada en espera mientras habla por teléfono, en la pantalla aparecerá la información de esa segunda llamada. Puede contestar la segunda llamada pulsando **[R]**. La primera llamada quedará en espera. Pulse **[R]** de nuevo para volver a la primera llamada.

■ Francia/España/Grecia/Bélgica/Suecia:

Si escucha un tono de llamada en espera mientras habla por teléfono, en la pantalla aparecerá la información de esa segunda llamada. Puede responder a esta nueva llamada sin abandonar la primera.

Anuncio de identificación de llamadas

Al recibir una llamada externa con información sobre el número de teléfono, la unidad portátil anuncia el número de teléfono mostrado desde el altavoz de la unidad portátil.

- Para anunciar el número de teléfono de la llamada externa, primero debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Consulte a su operador del servicio o compañía telefónica si desea obtener detalles.
- Al recibir una llamada cuando está hablando, el número de teléfono de la segunda llamada no se anunciará aunque se suscriba a los servicios de identificación de llamadas e identificación de llamadas en espera.
- El anuncio se escucha con el volumen del timbre (página 19).
- Esta función se puede activar o desactivar (página 14).

Servicio de identificación de llamadas

Lista de llamadas recibidas

Visualizar la lista de llamadas recibidas y contestar llamadas automáticamente

- 1 **[/OK]** → “Lista de llam.” → **[▶]**
- 2 Pulse **[▼]** para buscar desde la llamada más reciente o pulse **[▲]** para buscar desde la llamada más antigua.
 - Si ya se ha visto o se ha respondido al elemento, se visualizará “✓”, aun en el caso de que se viera o respondiera usando otra unidad portátil.

- 3 **[] / []**

Modificar el número de teléfono de una llamada antes de volver a llamar

- 1 **[/OK]** → “Lista de llam.” → **[▶]**
- 2 Pulse **[▲]** o **[▼]** para visualizar la entrada deseada.
- 3 **[/OK]** → “Modif. y llamar” → **[▶]**
- 4 Modifique el número.
 - Pulse una tecla (de **[0]** a **[9]**) para añadirlo y **[C/✕]** para borrarlo.

- 5 **[] / []**

Borrar la información de la llamada

- 1 **[/OK]** → “Lista de llam.” → **[▶]**
- 2 Pulse **[▲]** o **[▼]** para visualizar la entrada deseada. → **[/OK]**
- 3 “Borrar” → **[▶]**
 - Para borrar todas las entradas, seleccione “Borrar todo”. → **[▶]**
- 4 “Si” → **[▶]** → **[]**

Guardar la información de la llamada en la agenda de la unidad portátil

- 1 **[/OK]** → “Lista de llam.” → **[▶]**
- 2 Pulse **[▲]** o **[▼]** para visualizar la entrada deseada. → **[/OK]**
- 3 “Agr. a agenda” → **[▶]**

- 4 Continúe desde el paso 3, “Añadir entradas a la agenda de la unidad portátil”, página 17.

Servicio de buzón de voz

El buzón de voz es un servicio de contestador automático que ofrece el proveedor del servicio o compañía telefónica. Si se suscribe a este servicio, el sistema de buzón de voz de su proveedor del servicio o compañía telefónica responderá las llamadas cuando usted no pueda contestar el teléfono o cuando la línea esté ocupada. Los mensajes los graba el proveedor de servicios o compañía telefónica, no el teléfono.

Cuando tenga mensajes nuevos, aparecerá el en la unidad portátil. Su proveedor del servicio o compañía telefónica podrá proporcionarle más detalles sobre este servicio.

Nota:

- Si permanece en la pantalla incluso después de haber escuchado los mensajes nuevos, apáguelo pulsando de forma continua **[C/✕]** durante 2 segundos.

Uso combinado de varias unidades

Uso de unidades adicionales

Unidades portátiles adicionales

En la unidad base se pueden registrar hasta 6 unidades portátiles.

Importante:

- El modelo de unidad portátil adicional recomendado para utilizarlo con esta unidad está indicado en página 6. Si se utiliza otro modelo de unidad portátil, es posible que determinadas operaciones (configuración de la unidad portátil, configuración de la unidad base, etc.) no puedan realizarse.
- Las unidades portátiles adicionales le permiten mantener una llamada interna con otra unidad portátil a la vez que se realizan llamadas externas desde una tercera unidad portátil.

Registro de una unidad portátil en la unidad base

La unidad portátil suministrada con la unidad base ya viene registrada. Si, por algún motivo, la unidad portátil no estuviera registrada en la unidad base (por ejemplo ∇ parpadea cuando se acerca la unidad portátil a la unidad base), registre manualmente la unidad portátil (página 25).

Para registrar una unidad portátil adicional en la unidad base (registro fácil)

Tras adquirir una unidad portátil adicional, regístrela en la unidad base. Asegúrese de que la unidad portátil adicional está encendida. En caso de que esté apagada, pulse la tecla ∇ y manténgala pulsada durante unos segundos para activar la unidad portátil.

- 1 Levante la unidad portátil adicional y pulse ∇ para poner la unidad portátil en el modo de reposo.
- 2 Pulse y mantenga pulsada la tecla ∇ de la unidad base durante unos 3 segundos hasta que suene el tono de registro.

- 3 Coloque la unidad portátil en la unidad base. El tono de registro seguirá sonando. Con la unidad portátil todavía en la unidad base, espere hasta que suene el tono de confirmación y ∇ deje de parpadear.

Nota:

- Si suena un tono de error o si ∇ todavía parpadea, registre la unidad portátil manualmente (registro manual; página 25).
- Si suenan todas las unidades portátiles registradas en el paso 2, pulse ∇ para parar. Empiece de nuevo desde el paso 1.
- Cargue las pilas de la unidad portátil adicional unas 7 horas antes de utilizarla por primera vez.
- Este método de registro no se puede usar para unidades portátiles que ya se hayan registrado en la unidad base. Registre la unidad portátil manualmente (registro manual; página 25).

Para registrar una unidad portátil en la unidad base (registro manual)



Puede registrar una unidad portátil en la unidad base manualmente utilizando el siguiente método.

- 1 ∇ → "Prog. Portátil" → ∇
- 2 "Registro" → ∇
- 3 "Regis. Portátil" → ∇
- 4 Pulse y mantenga pulsada la tecla ∇ de la unidad base durante unos 3 segundos hasta que suene el tono de registro.
 - Si suenan todas las unidades portátiles registradas, pulse ∇ para detenerlas y repita este paso.
 - Después de pulsar ∇ , el resto de este procedimiento deberá completarse en 1 minuto.
- 5 Espere hasta que se visualice "Introd. PIN Base"; a continuación, introduzca el PIN de la unidad base (predeterminado: "0000") y pulse ∇ .
 - Cuando la unidad portátil se registre de forma satisfactoria, ∇ dejará de parpadear. Si se activa el tono de teclas (página 20), se escuchará un tono de confirmación.

Uso combinado de varias unidades

Anular el registro de una unidad portátil

Se pueden registrar hasta 6 unidades portátiles en la unidad base. Una unidad portátil puede anular su propio registro (o el registro de otra unidad portátil) almacenado en la unidad base. Esto permite que la unidad base "cancele el registro" en la unidad portátil.

- 1 **[/OK]** → "Prog. Uni. Base" → **[▶]**
- 2 Introduzca "335".
- 3 "Cancel. Portat." → **[▶]**
 - Se mostrarán los números de todas las unidades portátiles registradas para la unidad base.
- 4 Seleccione la(s) unidad(es) portátil(es) que desea cancelar, pulsando el número de la unidad portátil deseada.
 - El número de la unidad portátil seleccionada parpadeará.
 - Para anular un número de la unidad portátil seleccionada, pulse de nuevo el número. El número dejará de parpadear.
- 5 **[/OK]** → "si" → **[▶]**
 - Se oirá un pitido largo a medida que desaparezca cada número de la unidad portátil.
 - La unidad portátil no emite ningún pitido al cancelar su propio registro.

6 **[/⊙]**



Cómo aumentar la cobertura de la unidad base

Puede aumentar la señal de cobertura de la unidad base mediante el uso de un repetidor para DECT. Utilice solamente el repetidor Panasonic DECT, indicado en la página 5. Para más información, consulte a su distribuidor de Panasonic.



Importante:

- Antes de registrar el repetidor a esta unidad base, debe activar el modo repetidor.
- No utilice más de un repetidor a la vez.

Configuración del modo de repetidor

- 1 **[/OK]** → "Prog. Uni. Base" → **[▶]**
- 2 "Otras opciones" → **[▶]**
- 3 "Modo repetidor" → **[▶]**
- 4 "Activar" o "Desactivar" → **[▶]** → **[/⊙]**




Nota:

- Tras activar o desactivar el modo de repetidor,  parpadeará en la unidad portátil de forma momentánea. Esto es normal. La unidad portátil se podrá utilizar cuando  deje de parpadear.

Llamadas internas entre unidades portátiles

Se pueden realizar llamadas internas entre unidades portátiles.

Ejemplo: Cuando la unidad portátil 1 llama a la unidad portátil 2

- 1 **Unidad portátil 1:**
[INT] → Pulse **[2]** (número de la unidad portátil deseada).
- 2 **Unidad portátil 2:**
Pulse **[]** / **[]** para contestar.
- 3 Cuando haya terminado de hablar, pulse **[/⊙]**.

Transferencia de llamadas entre unidades portátiles

Las llamadas externas se pueden transferir entre 2 personas.

Ejemplo: Cuando la unidad portátil 1 transfiere una llamada a la unidad portátil 2

- 1 **Unidad portátil 1:**
Durante una llamada externa, pulse **[INT]**.
→ Pulse **[2]** (número de la unidad portátil deseada).
 - La llamada externa puede ponerse en espera.
 - Si no hubiera respuesta, pulse **[INT]** para volver a la llamada externa.

Uso combinado de varias unidades

2 Unidad portátil 2:

Pulse **[↶]** / **[↷]** para responder a la búsqueda.

- La unidad portátil 2 puede hablar con la unidad portátil 1.

3 Unidad portátil 1:

Para completar la transferencia de la llamada, pulse **[↶]**.

Transferir una llamada sin hablar con el usuario de la otra unidad portátil

- 1 Durante una llamada externa, pulse **[INT]**.
→ Pulse el número de la unidad portátil deseada.
 - **[👁]** parpadea para indicar que una llamada externa está en espera.
- 2 **[↶]**
 - La llamada externa suena en la otra unidad portátil.

Nota:

- Si el usuario de la otra unidad portátil no contesta la llamada en 1 minuto, la llamada sonará de nuevo en su unidad portátil.

Copiar entradas de la agenda

Puede copiar entradas de la agenda de la unidad portátil en la agenda de otra unidad portátil compatible con Panasonic.

Copiar una entrada

- 1 Localice la entrada que desee de la agenda de la unidad portátil (página 17). → **[☰/OK]**
- 2 **"Copiar"** → **[▶]**
- 3 Introduzca el número de la unidad portátil a la que desee enviar la entrada de la agenda.
 - Cuando se haya copiado una entrada, **"Finalizado"** se visualizará.
 - Para seguir copiando entradas: **"Si"** → **[▶]** → Localice la entrada que desee de la agenda de la unidad portátil. → **[▶]**
- 4 **[↶]**

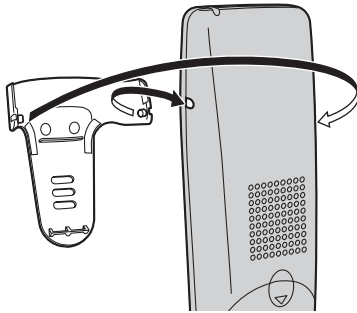
Copiar todas las entradas

- 1 **[☰]** → **[☰/OK]**
- 2 **"Copiar todo"** → **[▶]**
- 3 Introduzca el número de la unidad portátil a la que desee enviar la entrada de la agenda.
 - Cuando se hayan copiado todas las entradas, se visualizará **"Finalizado"**.
- 4 **[↶]**

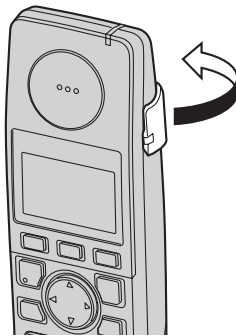
Información de utilidad

Uso del clip para el cinturón

Cómo instalar el clip para el cinturón



Cómo retirar el clip para el cinturón



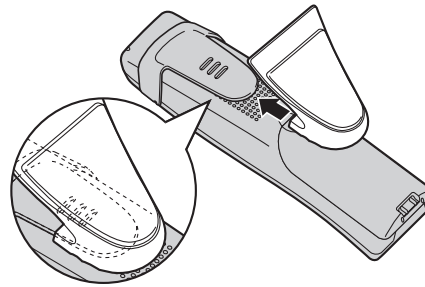
- El modelo de la imagen es el KX-TG7150.

Uso del accesorio de apoyo para el hombro

El accesorio de apoyo para el hombro permite realizar conversaciones telefónicas en modo manos libres.

Colocación del accesorio de apoyo para el hombro

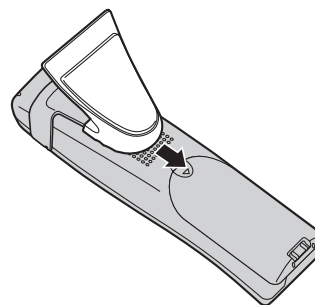
Coloque el clip para el cinturón incluido en la unidad portátil de antemano (página 28). Deslice el accesorio de apoyo para el hombro por el clip para el cinturón hasta que encaje.



Nota:

- Si la unidad base está montada en la pared, retire el accesorio de apoyo para el hombro antes de cargar la unidad portátil.

Cómo retirar el accesorio de apoyo para el hombro



Información de utilidad

Entrada de caracteres

Las teclas se utilizan para introducir caracteres y números. Cada tecla tiene múltiples caracteres asignados a ella. Los modos de introducción de caracteres disponibles son: alfabeto (ABC), números (0-9), griego (ABΓ), extendidos 1 (AÄÅ), extendidos 2 (ŠŠš) y cirílico (АБВ). Si está en estos modos de introducción de caracteres, excepto en números, seleccione el carácter que vaya a introducir pulsando una tecla repetidamente.

- Pulse [◀] o [▶] para mover el cursor.
- Pulse las teclas para introducir caracteres y números.
- Pulse [C/⌫] para borrar el carácter o el número resaltado por el cursor. Mantenga pulsada la tecla [C/⌫] para borrar todos los caracteres o números.
- Pulse [↵] para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.
- Para introducir otro carácter ubicado en la misma tecla, pulse [▶] para mover el cursor hasta el siguiente espacio, y después pulse la tecla apropiada.

Modos de introducción de caracteres

Al escribir texto se pueden usar diversos modos de introducción de caracteres. Los caracteres que se puedan introducir dependerán del modo elegido.

Caracteres disponibles en cada uno de los modos de entrada

Cuando la unidad muestre la pantalla de entrada de caracteres:

[□] → Seleccione un modo de introducción de caracteres. → [▶]

Tabla de caracteres alfabéticos (ABC)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Espacio	Espacio #	A B C	D E F	G H I	J K L	M N O	P Q R S	T U V	W X Y Z
0	& ' () *	2	3	4	5	6	7	8	9
	, - . / 1	a b c	d e f	g h i	j k l	m n o	p q r s	t u v	w x y z
		2	3	4	5	6	7	8	9

Tabla de entradas numéricas (0-9)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Tabla de caracteres griegos (ABΓ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Espacio	Espacio #	A B Γ	Δ E Z	H Θ I	K Λ M	N Ξ O	Π Ρ Σ	T Υ Φ	X Ψ Ω Ξ
0	& ' () *	2	3	4	5	6	7	8	9
	, - . / 1								

Información de utilidad

Tabla de caracteres extendidos 1 (AÄÅ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Espacio 0	Espacio # & ' () * , - . / 1	A Ä Å Á Ā Ą À Æ B C Ç 2	D E È É Ê Ë Ĕ ĕ 3	G Ğ H I Ì Í Ĳ ĳ 4	J K L 5	M N Ñ O Ò Ó Ô Õ Ö ø 6	P Q R S Ş 7	T U Û Ü Ü Û Û V 8	W Ŵ X Y ŷ Z 9
		a ä á á ā ā à æ b c ç 2	d e è é ê ë ĕ ě 3	g ğ h i ì í ĳ ģ 4	j k l 5	m n ñ o ò ó ô õ ö ø 6	p q r s ş 7	t u ù ú û ü û v 8	w ŵ x y ŷ z 9

- Los siguientes caracteres sirven tanto para mayúsculas como para minúsculas: ø Ş Ŵ ŷ

Tabla de caracteres extendidos 2 (ŠŠš)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Espacio 0	Espacio # & ' () * , - . / 1	A Ā Ą Å B C Ā Ć 2	D Ę E É Ę Ę Ĕ ĕ 3	G Ħ I Í 4	J K L Ĺ Ļ Ľ 5	M N Ń Ō Ő Ó Ŕ Ŗ 6	P Q R Ŕ Ŗ Š Š Š 7	T Ť U Ú Û Ü Û V 8	W X Y ŷ Ź Ž Ž Ž Ž 9
		a ā ā A b c Ā Ć 2	d ě e é ě ě ĕ ě 3	g ħ i Í 4	j k l Ĺ Ļ Ľ 5	m n Ń Ō Ő Ó Ŕ Ŗ 6	p q r Ŕ Ŗ š š š 7	t ť u ú ú û ü Û V 8	w x y ŷ Ź Ž Ž Ž Ž 9

- Los siguientes caracteres sirven tanto para mayúsculas como para minúsculas:

Ą Ć Ć Ę Ĺ Ļ Ľ Ń Ő Ŗ Š Š ŷ Ź Ž Ž Ž

Tabla de caracteres cirílicos (АБВ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Espacio 0	Espacio # & ' () * , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ъ 8	ь Э Ю Я 9


Información de utilidad**Mensajes de error**

Mensaje de error	Causa y solución
fallido	<ul style="list-style-type: none"> • Error al copiar la agenda. Compruebe que la otra unidad portátil (el receptor) esté en el modo de reposo, e inténtelo de nuevo.
Incompleto	<ul style="list-style-type: none"> • La memoria de la agenda del auricular está llena. Borre las entradas innecesarias de la agenda de la otra unidad portátil (el receptor), e inténtelo de nuevo.
Memoria Llena	<ul style="list-style-type: none"> • La memoria de la agenda de la unidad portátil está llena. Borre las entradas innecesarias (página 17).
En primer lugar debe suscribirse a la ID	<ul style="list-style-type: none"> • Debe abonarse al servicio de identificación de llamadas. Una vez que reciba la información de la llamada tras suscribirse al servicio de identificación de llamadas, no se mostrará este mensaje.



Solución de problemas

Si todavía tiene dificultades después de seguir las instrucciones en esta sección, desconecte el adaptador de CA y apague la unidad portátil. A continuación, vuelva a conectar el adaptador de corriente y a encender la unidad portátil.

Teléfono

Problema	Causa y solución
El icono  parpadea.	<ul style="list-style-type: none"> • La unidad portátil no está registrada en la unidad base. Regístrela (página 25). • La unidad portátil está fuera del radio de cobertura de la unidad base. Acérquela. • El adaptador de CA no está conectado. Compruebe las conexiones. • Está utilizando una unidad portátil o una unidad base en una zona con gran interferencia eléctrica. Coloque la unidad portátil o la unidad base lejos de fuentes de interferencia, como pueden ser las antenas o teléfonos móviles.
La pantalla de la unidad portátil está vacía.	<ul style="list-style-type: none"> • La unidad portátil está apagada. Enciéndala (página 12).
La unidad portátil no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente (página 11). • Cargue las pilas completamente (página 11). • Limpie los terminales de carga y vuelva a cargar (página 11).
He cambiado el idioma de la pantalla a un idioma que no puedo leer.	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el idioma de la pantalla (página 12).

Información de utilidad

Problema	Causa y solución
No se pueden efectuar ni recibir llamadas.	<ul style="list-style-type: none"> • El adaptador de CA o el cable de la línea telefónica están desconectados. Compruebe las conexiones. • Si utiliza un divisor para conectar la unidad, retírelo y conecte la unidad a la toma mural directamente. Si la unidad funciona correctamente, compruebe el divisor. • Desconecte la unidad base de la línea telefónica y conecte la línea a un teléfono que funcione. Si dicho teléfono funciona correctamente, consulte con nuestro personal de servicio para que reparen la unidad. Si dicho teléfono no funciona correctamente, consulte con su proveedor de servicios o compañía telefónica.
La unidad no suena.	<ul style="list-style-type: none"> • El volumen de timbre está apagado. Ajuste el volumen del timbre (página 19, 22).
Las baterías se deberían estar cargando pero el icono de carga de la batería no cambia.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie los terminales de carga y vuelva a cargar (página 11).
Se oye el tono de comunicando al apretar la tecla [↶].	<ul style="list-style-type: none"> • La unidad portátil está fuera del radio de cobertura de la unidad base. Acérquela e inténtelo de nuevo. • Hay otra unidad portátil en uso. Espere y vuelva a intentarlo más tarde.
Se oye estática, hay interferencias de sonido. Hay interferencias de otras unidades eléctricas.	<ul style="list-style-type: none"> • Aleje la unidad base o la unidad portátil de las fuentes de perturbaciones eléctricas. • Acérquese a la unidad base. • Su unidad está conectada a una línea telefónica con servicio DSL/ADSL. Recomendamos que conecte un filtro (póngase en contacto con el proveedor de su servicio DSL/ADSL) a la línea telefónica entre la unidad base y la toma de la línea telefónica.
Se escucha ruido durante una llamada.	<ul style="list-style-type: none"> • Está utilizando una unidad portátil o una unidad base en una zona con gran interferencia eléctrica. Coloque la unidad portátil o la unidad base lejos de fuentes de interferencia, como pueden ser las antenas o teléfonos móviles.
La unidad portátil o la unidad base dejan de funcionar mientras se están utilizando.	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte el adaptador de CA y apague la unidad portátil. Vuelva a conectar el adaptador de CA, luego encienda la unidad portátil e inténtelo de nuevo.
La rellamada del último número no funciona al pulsar [☎].	<ul style="list-style-type: none"> • El número remarcado tenía más de 24 dígitos. Vuelva a marcar el número manualmente.
La unidad portátil suena de manera intermitente y/o  parpadea.	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue las pilas completamente (página 11).
Las pilas se han cargado completamente pero  todavía parpadea.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie los terminales de carga y vuelva a cargar (página 11). • Sustituya las pilas (página 11).

Información de utilidad

Problema	Causa y solución
He cargado totalmente las pilas, pero el tiempo de funcionamiento me parece corto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Limpie los extremos (+, -) de las pilas y los contactos de la unidad con un paño seco.
No se visualiza la identificación de la llamada.	<ul style="list-style-type: none"> ● Tiene que suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Consulte a su operador del servicio o compañía telefónica si desea obtener detalles. ● Su unidad está conectada a una línea telefónica con servicio DSL/ADSL. Recomendamos que conecte un filtro (póngase en contacto con el proveedor de su servicio DSL/ADSL) a la línea telefónica entre la unidad base y la toma de la línea telefónica.
La unidad portátil no anuncia el número de teléfono.	<ul style="list-style-type: none"> ● El volumen del timbre de la unidad portátil está apagado. Ajústelo (página 19). ● La función de anuncio por voz está desactivada. Actívelo en (página 14). ● Cuando está realizando una llamada externa, la unidad portátil no anuncia la información de la agenda mientras busca en la misma.
Al visualizar la identificación de la llamada, la pantalla vuelve al modo de reposo.	<ul style="list-style-type: none"> ● No haga una pausa de más de 1 minuto cuando esté buscando.
No puede registrarse la unidad portátil en la unidad base.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ya se han registrado todas las unidades portátiles (6) que admite esa unidad base. Borre de la unidad base (página 26) los registros innecesarios de las unidades portátiles. ● El PIN introducido es incorrecto. Si lo olvidara, consulte al distribuidor Panasonic más cercano. ● Aleje la unidad base o la unidad portátil de las fuentes de perturbaciones eléctricas.

Información de utilidad

Especificaciones

■ **Estándar:**

DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications: telecomunicaciones inalámbricas digitales mejoradas), GAP (Generic Access Profile: perfil de acceso genérico)

■ **Número de canales:**

120 Canales dúplex

■ **Banda de frecuencia:**

1,88 GHz y 1,90 GHz

■ **Procedimiento dúplex:**

TDMA (Time Division Multiple Access: acceso múltiple por distribución en el tiempo)

■ **Espaciado de canales:**

1.728 kHz

■ **Tasa de bits:**

1.152 kbit/s

■ **Modulación:**

GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying: modulación por desplazamiento gaussiano de frecuencia)

■ **Transmisión de energía RF:**

250 mW aprox.

■ **Codificación de voz:**

ADPCM 32 kbit/s

■ **Fuente de alimentación:**

220–240 V, 50 Hz

■ **Consumo de alimentación, Unidad base:**

Modo de reposo: Aprox. 1,9 W

Máximo: Aprox. 6,8 W

■ **Condiciones de funcionamiento:**

5 °C–40 °C, 20 %–80 % de humedad relativa del aire (seco)

■ **Dimensiones:**

Unidad base: Aprox. 60 mm × 173 mm × 105 mm

Unidad portátil (KX-TG7150): Aprox. 179 mm × 48 mm × 34 mm

Unidad portátil (KX-TG7170): Aprox. 179 mm × 48 mm × 38 mm

■ **Masa (peso):**

Unidad base: Aprox. 220 g

Unidad portátil (KX-TG7150): Aprox. 154 g

Unidad portátil (KX-TG7170): Aprox. 164 g

Nota:

- Las especificaciones están sujetas a modificaciones.
- Las ilustraciones empleadas en este manual pueden diferir ligeramente de los dispositivos y aparatos reales.
- El rango de la unidad portátil bajo condiciones máximas es de 50 metros en interior y 300 metros en exterior. Tenga en cuenta que es probable que este rango se reduzca cerca de barreras de cemento, etc.

Conexiones:

- La unidad no funcionará si se produce un corte de corriente. Le recomendamos que conecte un teléfono estándar a la misma línea para protegerlo.

Índice analítico**A** Accesorio de apoyo para el hombro: 4, 28

Agenda

Agenda de la unidad portátil: 17

Alarma: 21

Altavoz: 15

Anuncio por voz: 14

Auricular de conducción ósea: 8

B Batería

Cambio: 11

Carga: 11

Cargar: 11

Instalación: 11

Rendimiento: 12

Buzón de voz: 24

C Call-by-call: 18

Clip para el cinturón: 4, 28

Comunicación automática: 16, 19

Conexiones: 10

Contestar llamadas: 16

Copia de la agenda: 27

Copiar

Agenda: 27

E Encendido/apagado: 12**F** Fecha y hora: 13

Función de rellamada: 15

I Introducción de caracteres: 29**L** Lista de llamadas: 15

Llamadas internas: 26

Llamadas perdidas: 23

M Marcado en cadena: 17**P** Pantalla

Contraste: 19

Iconos: 10

Idioma: 12

Modo de reposo: 19

Pausa: 15

PIN

Unidad base: 22

R Realizar llamadas: 15

Registro: 25

Rellamada: 15, 22

Repetidor: 26

S Servicio de identificación de llamadas: 23

Silencio: 15

T Tonos de llamada: 19

Tonos de tecla: 19

Transferencia de llamadas: 26

U Unidad base

Configuración: 22

Unidades portátiles adicionales: 25

Unidad portátil

Cancelar: 26

Configuración: 19

Encendido/apagado: 12

Localizador: 16

Registro: 25

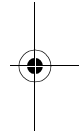
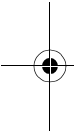
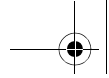
V Volumen

Altavoz: 15

Auricular: 15

Timbre (Unidad base): 22

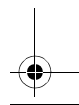
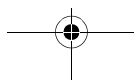
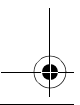
Timbre (Unidad portátil): 19



Copyright:

Este material es propiedad de Panasonic Communications Co., Ltd. y sólo se puede reproducir para uso interno. Cualquier otro tipo de reproducción, total o parcial, está prohibida sin el consentimiento por escrito de Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2006 Panasonic Communications Co., Ltd. Reservados todos los derechos.



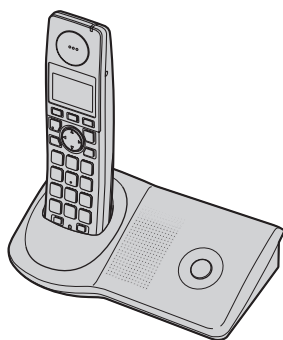
Panasonic

Οδηγίες χρήσης

Ψηφιακό ασύρματο τηλέφωνο

Αρ. μοντέλου **KX-TG7150EX**

KX-TG7170EX



KX-TG7150

Η συσκευή έχει δυνατότητα αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος. Για εμφάνιση του τηλεφωνικού αριθμού του καλούντος, θα πρέπει να γίνετε συνδρομητές στην αντίστοιχη υπηρεσία.

Φορτίστε τις μπαταρίες για περίπου 7 ώρες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Εισαγωγή

Εισαγωγή

Ευχαριστούμε που αγοράσατε το ψηφιακό ασύρματο τηλέφωνο της Panasonic.

Για μελλοντική αναφορά

Επισυνάψτε ή κρατήστε την αυθεντική απόδειξη για να επωφεληθείτε της εγγύησης σε περίπτωση επισκευής.

Αρ. Σειράς (βλέπε στο κάτω μέρος της μονάδας βάσης)

Ημερομηνία αγοράς

Όνομα και διεύθυνση αντιπροσώπου

Το τηλέφωνό σας

KX-TG7150



KX-TG7170



Σημείωση:

- Τα ακουστικά έχουν προ-καταχωριστεί για χρήση με τη μονάδα βάσης τους. Αν δεν έχουν καταχωριστεί, βλ. σελ. 25.

Πίνακας περιεχομένων

Προετοιμασία

Πληροφορίες σχετικά με τον πρόσθετο εξοπλισμό	4
Επέκταση του τηλεφωνικού συστήματος	6
Σημαντικές πληροφορίες	7
Οστεόφωνο (μόνο για το KX-TG7170)	8
Χειριστήρια ελέγχου	9
Οθόνες	10
Συνδέσεις	10
Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών	11
Φόρτιση μπαταρίας	11
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (on/off)	12
Σύμβολα που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο	12
Γλώσσα οθόνης	12
Ημερομηνία και ώρα	13

Λειτουργίες προσβασιμότητας

Φωνητική αναγγελία του καλούμενου αριθμού (Φωνητική ανακοίνωση)	14
---	----

Πραγματοποίηση/Απάντηση κλήσεων

Πραγματοποίηση κλήσεων	15
Απάντηση κλήσεων	16

Τηλεφωνικός κατάλογος

Τηλεφωνικός κατάλογος ακουστικού	17
Διαδοχική κλήση αριθμών	18
Ταχεία κλήση για {Call-by-Call}: Πραγματοποίηση κλήσεων με κωδικό πρόσβασης παροχέα τηλεφωνικών υπηρεσιών (μόνο για τη Γερμανία)	18

Ρυθμίσεις Ακουστικού

Ρυθμίσεις ακουστικού	19
Ρυθμίσεις ώρας	21

Ρυθμίσεις Μονάδας Βάσης

Ρυθμίσεις μονάδας βάσης	22
-----------------------------------	----

Υπηρεσία αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος

Χρήση υπηρεσίας αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος	23
Κατάλογος καλούντων	24
Υπηρεσία αυτόματου τηλεφωνητή ομιλίας	24

Δυνατότητα χρήσης πολλών μονάδων

Λειτουργία επιπλέον μονάδων	25
Καταχώρηση ενός ακουστικού στη μονάδα βάσης	25
Ενδοεπικοινωνία μεταξύ ακουστικών	26
Μεταφορά κλήσεων μεταξύ ακουστικών	27
Αντιγραφή καταχωρήσεων του τηλεφωνικού καταλόγου	27

Χρήσιμες πληροφορίες

Χρήση του κλιπ ζώνης	28
Χρήση του εξαρτήματος στηρίγματος ώμου	28
Εισαγωγή χαρακτήρων	29
Μηνύματα σφάλματος	31
Επίλυση προβλημάτων	31
Τεχνικά χαρακτηριστικά	34

Ευρετήριο

Ευρετήριο	35
---------------------	----

Προετοιμασία

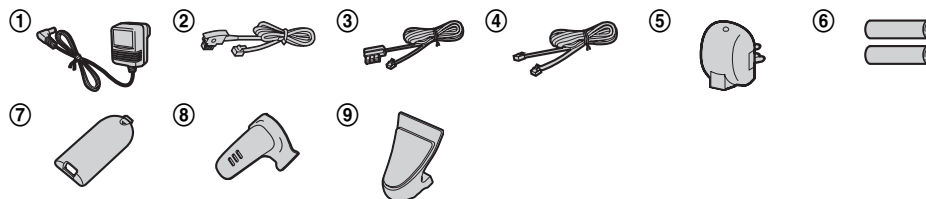
Πληροφορίες σχετικά με τον πρόσθετο εξοπλισμό

Περιλαμβανόμενος πρόσθετος εξοπλισμός

Αριθ.	Αντικείμενα πρόσθετου εξοπλισμού	Ποσότητα
①	Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος για τη μονάδα βάσης Αρ. εξαρτήματος PQLV207CE	1
②	Καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής (της Γερμανίας)	1
③	Καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής (της Γαλλίας)	1
④	Καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής (Άλλες χώρες)* ¹	1
⑤	Τηλεφωνικό φιλς (της Ιταλίας)	1
⑥	Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μεγέθους AAA (R03) Αρ. εξαρτήματος HHR-55AAAB ή HHR-4EPT	2
⑦	Κάλυμμα ακουστικού* ²	1
⑧	Κλιπ ζώνης	1
⑨	Στήριγμα ώμου	1

*1 Ετοιμάστε το τηλεφωνικό φιλς που είναι κατάλληλο για τη χώρα σας. Για την Ιταλία, συνδέστε το παρεχόμενο τηλεφωνικό φιλς ⑤ στο καλώδιο της τηλεφωνικής γραμμής πριν από τη σύνδεση.

*2 Το κάλυμμα του ακουστικού είναι προσαρτημένο στο ακουστικό.



Προετοιμασία**Πρόσθετος εξοπλισμός/ανταλλακτικά**

Επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Panasonic για πληροφορίες σχετικά με την αγορά.

Αριθ.	Αρ. Μοντέλου	Περιγραφή
①	KX-TCA717EX	Προσαρμογέας επιτοίχιας τοποθέτησης
②	KX-TCA94EX	Ακουστικά κεφαλής
③	KX-A272	Επαναλήπτης ψηφιακής ασύρματης τηλεπικοινωνίας (DECT)

①



②

**Σημείωση:**

- Μπορείτε να επεκτείνετε το τηλεφωνικό σας σύστημα, καταχωρίζοντας πρόσθετα συμβατά ακουστικά της Panasonic (σελ. 6).
- Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, να χρησιμοποιείτε μόνο 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου (Ni-MH) μεγέθους AAA (R03) και χωρητικότητας έως 750 mAh. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες της Panasonic (Αρ. μοντέλου R03P).
- Δεν φέρουμε ευθύνη για τυχόν βλάβη της μονάδας ή μείωση των επιδόσεων που ενδέχεται να προκύψει αν δεν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες της Panasonic.

Προετοιμασία

Επέκταση του τηλεφωνικού συστήματος

Μπορείτε να επεκτείνετε το τηλεφωνικό σας σύστημα καταχωρίζοντας τα παρακάτω προαιρετικά ακουστικά σε μία μόνο μονάδα βάσης (KX-TG7150 ή KX-TG7170): **μεγ. αρ. 6**

Επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Panasonic για πληροφορίες σχετικά με την αγορά.

Ακουστικά: μέγ. αρ. 6	
Προαιρετικό ψηφιακό ασύρματο ακουστικό KX-TGA711EX 	Προαιρετικό ψηφιακό ασύρματο ακουστικό KX-TGA715EX (Ακουστικό τύπου μεγάλων πλήκτρων) 
Προαιρετικό ψηφιακό ασύρματο ακουστικό KX-TGA717EX (Ακουστικό τύπου οστεόφωνου) 	

Συνοπτική παρουσίαση χαρακτηριστικών των ακουστικών KX-TGA711, KX-TGA715 και KX-TGA717

Τα 3 διαφορετικά πρόσθετα ακουστικά έχουν ορισμένες διαφορές ως προς τη χρήση και τις λειτουργίες τους, όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα.

Λειτουργία	KX-TGA711	KX-TGA715	KX-TGA717	Σελίδα
Περιγραφή	Διατίθεται μόνο ως πρόσθετος εξοπλισμός	Ακουστικό ίδιο με αυτό που συνοδεύει το KX-TG7150	Ακουστικό ίδιο με αυτό που συνοδεύει το KX-TG7170	—
Μεγάλα πλήκτρα	—	●	●	—
Οστεόφωνο	—	—	●	σελ. 8
Περιορισμός κλήσεων	●	—	—	—
Υποδοχή βύσματος ακουστικών κεφαλής	—	●	●	σελ. 9
Φωνητική ανακοίνωση	—	●	●	σελ. 14

Σημαντικές πληροφορίες

Γενικά

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος που παρέχεται με τη συσκευή, για τον οποίο γίνεται αναφορά στην σελ. 4.
- Μη συνδέετε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος σε πρίζα άλλη από τη στάνταρτ πρίζα των 220–240 V εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει τη δυνατότητα κλήσεων όταν:
 - η μπαταρία (ή μπαταρίες) του φορητού ακουστικού χρειάζεται επαναφόρτιση ή έχει υποστεί βλάβη.
 - υπάρχει διακοπή ρεύματος.
- Μην ανοίγετε τη μονάδα βάσης, τον φορτιστή ή το ακουστικό παρά μόνο αν πρέπει να αντικαταστήσετε τη (τις) μπαταρία(-ες).
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε εξοπλισμό έκτακτης ανάγκης/εντατικής θεραπείας και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με βηματοδότη.
- Φροντίστε να μην πέσουν αντικείμενα επάνω στη συσκευή ή υγρά μέσα σ' αυτήν. Φροντίστε ώστε η συσκευή αυτή να μην εκτίθεται σε υπερβολικό καπνό, σκόνη, μηχανικούς κραδασμούς ή χτυπήματα.

Περιβάλλον

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή κοντά σε νερό.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τοποθετείται κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες κτλ. Δεν πρέπει, επίσης, να τοποθετείται σε χώρους με θερμοκρασία μικρότερη από 5 °C ή μεγαλύτερη από 40 °C.
- Ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης από το κύριο δίκτυο τροφοδότησης. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος βρίσκεται κοντά στη συσκευή και είναι εύκολα προσβάσιμη.

Προειδοποίηση:

- Για να αποτραπεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτό το προϊόν στη βροχή ή σε άλλου είδους υγρασία.
- Αποσυνδέστε αυτή τη συσκευή από την πρίζα, αν βγαίνει από αυτήν καπνός ή ασυνήθιστη οσμή ή αν κάνει ασυνήθιστο θόρυβο. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Βεβαιωθείτε ότι έχει σταματήσει να βγαίνει καπνός και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

Προφυλάξεις που αφορούν τη μπαταρία

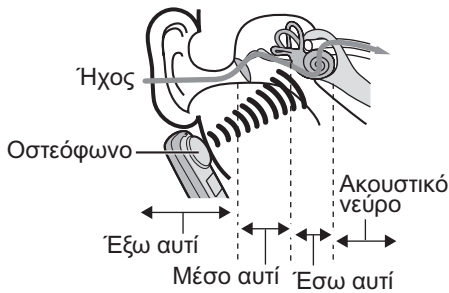
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη μπαταρία ή τις μπαταρίες που αναφέρονται στην σελ. 5. **Χρησιμοποιείτε μόνον επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.**
- Μην συνδυάζετε παλιές με καινούργιες μπαταρίες.
- Μην πετάτε την παλιά μπαταρία (ή μπαταρίες) στη φωτιά διότι υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Φροντίστε να ενημερωθείτε σχετικά με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για τον τρόπο απόρριψης των ειδικών απορριμμάτων.
- Μην ανοίγετε ή καταστρέψετε τη μπαταρία(-ίες). Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται από τη μπαταρία(-ίες) είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή τραυματισμό στα μάτια ή το δέρμα. Σε περίπτωση κατάποσης ο ηλεκτρολύτης μπορεί να είναι τοξικός.
- Χειρίζεστε τη μπαταρία(-ίες) με προσοχή. Φροντίστε να μην έρχεται η μπαταρία(-ίες) σε επαφή με αγώγιμα υλικά όπως δαχτυλίδια, βραχιόλια ή κλειδιά, διότι υπάρχει το ενδεχόμενο βραχυκυκλώματος με αποτέλεσμα την υπερθέρμανση της μπαταρίας(-ιών) και/ή του αγώγιμου υλικού και την πρόκληση εγκαυμάτων.
- Φορτίστε τη μπαταρία(-ίες) σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τη μονάδα βάσης (ή τον φορτιστή) για να φορτίσετε την μπαταρία(-ίες). Μην επιφέρετε αλλαγές στη μονάδα βάσης (ή τον φορτιστή). Εάν δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος διόγκωσης ή έκρηξης της μπαταρίας (ή των μπαταριών).

Προετοιμασία

Οστεόφωνο (μόνο για το ΚΧ-TG7170)

Το ακουστικό διαθέτει ένα οστεόφωνο που χρησιμοποιεί δονήσεις για να αναπαράγει τον ήχο κατά τις τηλεφωνικές σας συνομιλίες. Για να λειτουργεί αποτελεσματικά, πρέπει να πιέζετε το οστεόφωνο στο πρόσωπό σας, κοντά στο αυτί σας.

Κανονικά, ο ήχος εισέρχεται στον ακουστικό πόρο και δονεί το τύμπανο. Η δόνηση αυτή μεταδίδεται στο εσωτερικό του αυτιού και το άτομο την αντιλαμβάνεται μέσω του ακουστικού νεύρου.



Τοποθετήστε το οστεόφωνο επάνω στο πρόσωπό σας (όχι στο αυτί σας). Δοκιμάστε διάφορα σημεία για να διαπιστώσετε ποιο δίνει το καλύτερο αποτέλεσμα. Αρχίστε με την περιοχή του κροτάφου.



Σημείωση:

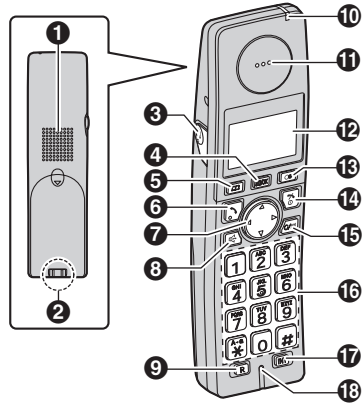
- Μην τοποθετήσετε το οστεόφωνο επάνω σε ακουστικό βαρηκοΐας. Ενδέχεται να ακούγονται στριγκλίσματα ή άλλες παρεμβολές.
- Η αποτελεσματικότητα του οστεόφωνου εξαρτάται από το είδος και το βαθμό της βαρηκοΐας του χρήστη.

- Επειδή ο ήχος παράγεται από δόνηση, οι χρήστες με φυσιολογική ακοή μπορούν να χρησιμοποιούν το ακουστικό βάζοντας το οστεόφωνο πάνω στο αυτί, όπως ένα κανονικό τηλέφωνο.
- Αν το οστεόφωνο λερωθεί με σκόνη ή λίπη, καθαρίστε το με ένα στεγνό μαλακό πανί.

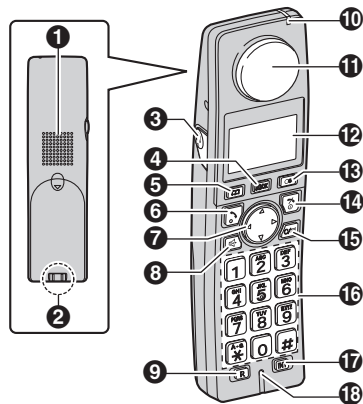
Προετοιμασία

Χειριστήρια ελέγχου

Ακουστικό (KX-TG7150)



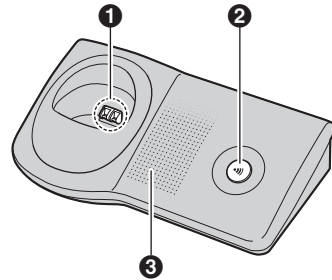
Ακουστικό (KX-TG7170)



- 1 Μεγάφωνο
- 2 Ακροδέκτης φόρτισης
- 3 Υποδοχή βύσματος ακουστικών κεφαλής
- 4 [≡/OK] (Μενού/OK)
- 5 [□] (Τηλεφωνικός κατάλογος)
- 6 [↶] (Ομιλία)
- 7 Πλήκτρο καθοδήγησης ([▲]/[▼]/[▶]/[◀])
- 8 [☎] (Speakerphone-Μεγάφωνο)

- 9 [R] (Επανάληψη κλήσης)
- 10 Ένδειξη φόρτισης/Ένδειξη κουδουνισμού
- 11 KX-TG7150
Ακουστικό
KX-TG7170
Οστεόφωνο
- 12 Οθόνη
- 13 [●] (Επανάληψη κλήσης/Παύση)
- 14 [✖/⊙] (Απενεργοποίηση/Off)
- 15 [C/⊗] (Διαγραφή/Σίγαση)
- 16 Πληκτρολόγιο
- 17 [INT] (Ενδοεπικοινωνία)
- 18 Μικρόφωνο

Μονάδα βάσης








- 1 Ακροδέκτης φόρτισης
- 2 [Ⓜ] (Αναζήτηση)
- 3 Κουδουνισμός

Προετοιμασία

Οθόνες

Εικονίδια οθόνης

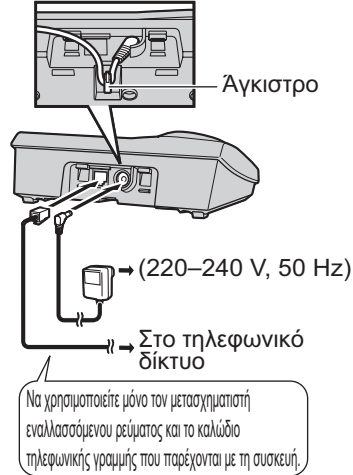
Εικονίδιο οθόνης	Σημασία
	Εντός της περιοχής εμβέλειας μιας μονάδας βάσης <ul style="list-style-type: none"> Όταν αναβοσβήνει: Το ακουστικό αναζητά τη μονάδα βάσης. (βρίσκεται εκτός της περιοχής εμβέλειας της μονάδας βάσης, το ακουστικό δεν έχει καταχωρηθεί στη μονάδα βάσης, η μονάδα βάσης δεν είναι ενεργοποιημένη)
	Το ακουστικό επικοινωνεί με τη μονάδα βάσης. (ενδοεπικοινωνία, αναζήτηση, αλλαγή των ρυθμίσεων της μονάδας βάσης, κ.λπ.)
	Το ακουστικό πραγματοποιεί εξωτερική κλήση.
	Ισχύς μπαταρίας
[2]	Αριθμός ακουστικού (Ρύθμιση οθόνης αναμονής, σελ. 19)
	Ελήφθη νέο μήνυμα φωνητικού ταχυδρομείου*1 (σελ. 24)
[ΚΑΤΕΙΛ/ΝΟ]	Η γραμμή είναι κατειλημμένη από άλλο ακουστικό.

*1 Μόνο για χρήστες φωνητικού ταχυδρομείου

Συνδέσεις

Όταν ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος συνδεθεί στη μονάδα βάσης, ακούγεται ένα σύντομος κουδουνισμός (μπιπ). Σε

περίπτωση που δεν ακουστεί, ελέγξτε τις συνδέσεις.



Σημείωση:

- Όταν συνδέετε το καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής στο τηλεφωνικό δίκτυο, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής ή το τηλεφωνικό φισ που είναι κατάλληλο για τη χώρα σας, όπως αναφέρεται στη σελ. 4.
- Ποτέ μην κάνετε εγκατάσταση τηλεφωνικής γραμμής κατά τη διάρκεια καιταιγίδας με αστραπές.
- Ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος πρέπει να παραμένει συνεχώς συνδεδεμένος. (Είναι φυσιολογικό να θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της χρήσης του.)
- Ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) πρέπει να συνδέεται σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος δαπέδου ή τίχου. Μη συνδέετε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) σε πρίζα που βρίσκεται στο ταβάνι, διότι ο μετασχηματιστής μπορεί να αποσυνδεθεί λόγω του βάρους του.

Τοποθέτηση

- Για λειτουργία μεγαλύτερης εμβέλειας και χωρίς παρεμβολές, τοποθετήστε τη μονάδα βάσης:

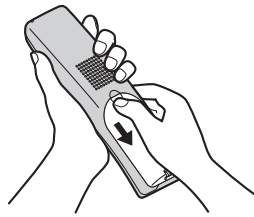
Προετοιμασία

- μακριά από ηλεκτρικές συσκευές όπως τηλεοράσεις, ραδιόφωνα, υπολογιστές ή άλλες τηλεφωνικές συσκευές.
- σε κεντρικό σημείο που βρίσκεται σε προσιτό ύψος.

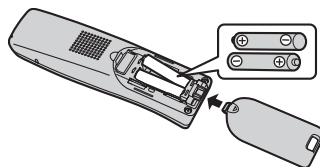
Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών

Σημαντικό:

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις παρεχόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που αναφέρονται στη σελ. 4, 7.
 - Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Panasonic που αναφέρονται στη σελ. 5, 7.
 - Σκουπίστε τα άκρα των μπαταριών (+, -) με στεγνό πανί.
 - Όταν τοποθετείτε τις μπαταρίες, αποφύγετε να αγγίζετε τα άκρα των μπαταριών (+, -) ή τις επαφές της μονάδας.
- 1 Πιέστε δυνατά την εγκοπή του καλύμματος ακουστικού και σύρετε την προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος.
 - Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες ξεκινώντας από το θετικό άκρο (+).



- 2 Εισάγετε πρώτα το αρνητικό άκρο (-) των μπαταριών. Κλείστε το κάλυμμα του ακουστικού.




Φόρτιση μπαταρίας

Τοποθετήστε το ακουστικό στη μονάδα βάσης επί 7 ώρες πριν από τη χρήση του για πρώτη φορά.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το εικονίδιο μπαταρίας εμφανίζεται ως ακολούθως.



Όταν οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως, το  αναβοσβήνει στην οθόνη.

- Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης ανάβει όταν το ακουστικό τοποθετηθεί στη μονάδα βάσης.



- Στην εικόνα παρουσιάζεται το μοντέλο KX-TG7150.

Σημείωση:

- Είναι φυσιολογικό το ακουστικό να θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα άμεσα, φορτίστε τις μπαταρίες για τουλάχιστον 15 λεπτά.
- Να καθαρίζετε τους ακροδέκτες φόρτισης του ακουστικού και της μονάδας βάσης με στεγνό μαλακό πανί μία φορά το μήνα, διαφορετικά ενδέχεται να μην φορτίζονται σωστά οι μπαταρίες. Εάν η μονάδα εκτίθεται σε λίπος, σκόνη ή υψηλή υγρασία, καθαρίζετε συχνότερα.

Προετοιμασία

Ισχύς μπαταρίας

Εικονίδιο μπαταριών	Ισχύς μπαταρίας
	Υψηλή
	Μεσαία
	Χαμηλή Όταν αναβοσβήνει: Χρειάζεται φόρτιση.

Επιδόσεις μπαταριών Panasonic Ni-MH (περιλαμβάνονται)

Λειτουργία	Διάρκεια λειτουργίας
Σε συνεχή χρήση	KX-TG7150: 12 ώρες το μέγιστο KX-TG7170: 10 ώρες το μέγιστο
Σε συνεχή κατάσταση αναμονής	150 ώρες το μέγιστο

Σημείωση:

- Είναι φυσιολογικό να μην φτάνουν οι μπαταρίες στην πλήρη χωρητικότητά τους μετά την πρώτη φόρτιση. Οι μέγιστες επιδόσεις των μπαταριών επιτυγχάνονται μετά από μερικούς πλήρεις κύκλους φόρτισης/εκφόρτισης (χρήσης).
- Οι πραγματικές επιδόσεις των μπαταριών εξαρτώνται από το πόσο συχνά χρησιμοποιείται το ακουστικό και το πόσο συχνά δεν χρησιμοποιείται (αναμονή).
- Η διάρκεια της μπαταρίας μπορεί να μειώνεται ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Ακόμα και αν το ακουστικό είναι πλήρως φορτισμένο, μπορείτε να το αφήνετε στη μονάδα βάσης χωρίς αυτό να έχει αρνητικές επιπτώσεις στις μπαταρίες.
- Η ισχύς των μπαταριών ενδέχεται να μην υποδεικνύεται σωστά αφού αντικαταστήσετε τις μπαταρίες. Στην περίπτωση αυτή, τοποθετήστε το ακουστικό στη μονάδα βάσης

και αφήστε το να φορτίσει για τουλάχιστον 7 ώρες.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (on/off)

Ενεργοποίηση (on)

Πιέστε [**☒**] για περίπου 1 δευτερόλεπτο.

Απενεργοποίηση (off)

Πιέστε [**☒**] για περίπου 2 δευτερόλεπτα.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο

Σύμβολο	Σημασία
	Πιέστε [☒].
→	Μεταβείτε στην επόμενη ενέργεια.
" "	Επιλέξτε τις λέξεις μέσα σε εισαγωγικά που εμφανίζονται στην οθόνη (π.χ. "ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΚΟΥΣΤ") πιέζοντας [▲] ή [▼].

Γλώσσα οθόνης

Διατίθενται 14 γλώσσες οθόνης.

Μπορείτε να επιλέξετε "Deutsch", "English", "Español", "NORSK", "FRANCAIS", "Italiano", "Dansk", "Nederlands", "Svenska", "Suomi", "ΕΛΛΗΝΙΚΑ", "Türkçe", "Português" ή "Català".

Η γλώσσα της οθόνης έχει προρυθμιστεί στα αγγλικά. Τα δείγματα οθόνης που εμφανίζονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης είναι στα ελληνικά. Για να αλλάξετε τη γλώσσα της οθόνης στην επιθυμητή γλώσσα, πιέστε [**☒**], πιέστε [**☒**]/OK, πιέστε 3 φορές [**▲**], πιέστε [**▶**], πιέστε 2 φορές [**▼**], πιέστε [**▶**], πιέστε [**▼**], πιέστε [**▶**], επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα, πιέστε [**▶**] και μετά πιέστε [**☒**].

Για να αλλάξετε τη γλώσσα της οθόνης

- 1 **[*][0]** → **[≡]/OK**
- 2 Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** για να επιλέξετε “**ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΚΟΥΣΤ**”. → **[▶]**
- 3 Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** για να επιλέξετε “**ΡΥΘΜΙΣΗ ΟΘΟΝΗΣ**”. → **[▶]**
- 4 Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** για να επιλέξετε “**ΕΠΙΛΟΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ**”. → **[▶]**
- 5 Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα. → **[▶]** → **[*][0]**

Σημείωση:

- Για να αλλάξετε τη γλώσσα φωνητικής ανακοίνωσης, ανατρέξτε στη σελίδα σελ. 14.

Ημερομηνία και ώρα

- 1 **[≡]/OK**
- 2 Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** για να επιλέξετε “**ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΚΟΥΣΤ**”. → **[▶]**
- 3 Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** για να επιλέξετε “**ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ**”. → **[▶]**
- 4 Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** για να επιλέξετε “**ΡΥΘΜ ΗΜΕΡ/ΩΡΑΣ**”. → **[▶]**
- 5 Εισάγετε την τρέχουσα ημέρα, μήνα και έτος.
Παράδειγμα: 17 Μαΐου 2006
[1][7] [0][5] [0][6]
- 6 Εισάγετε την τρέχουσα ώρα και λεπτά.
Παράδειγμα: 3:30 μ.μ.
[0][3] [3][0] → Πιέστε **[*]** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “03:30 PM”.
- 7 **[≡]/OK** → **[*][0]**

Σημείωση:

- Για να διορθώσετε κάποιο ψηφίο, πιέστε **[◀]** ή **[▶]** για να μετακινήσετε τον δρομέα στο ψηφίο και, στη συνέχεια, κάντε τη διόρθωση.
- Έπειτα από διακοπή ρεύματος ενδέχεται να εμφανίζονται εσφαλμένες ενδείξεις ημερομηνίας και χρόνου. Στην περίπτωση αυτή, ρυθμίζετε εκ νέου την ημερομηνία και τον χρόνο.

Λειτουργίες προσβασιμότητας

Φωνητική αναγγελία του καλούμενου αριθμού (Φωνητική ανακοίνωση)

Με τη λειτουργία φωνητικής ανακοίνωσης, το ακουστικό εκφωνεί τους τηλεφωνικούς αριθμούς που εμφανίζονται στην οθόνη. **(Ανακοίνωση ταυτότητας καλούντος/Ανακοίνωση λίστας)**

Ανακοίνωση ταυτότητας καλούντος

Όταν λάβετε εξωτερική κλήση με πληροφορίες τηλεφωνικού αριθμού, το ακουστικό εκφωνεί τον εμφανιζόμενο τηλεφωνικό αριθμό μέσω του μεγαφώνου του ακουστικού.

- Για την ανακοίνωση του τηλεφωνικού αριθμού εξωτερικής κλήσης, θα πρέπει να γίνει συνδρομητής στην αντίστοιχη υπηρεσία (σελ. 23).
- Η ανακοίνωση ακούγεται με την ένταση κουδουνισμού (σελ. 19).

Ανακοίνωση λίστας

Το ακουστικό εκφωνεί τους τηλεφωνικούς αριθμούς μέσω του μεγαφώνου του ακουστικού όσο προβάλλετε τη **λίστα επανάληψης κλήσης, τον κατάλογο καλούντων και τον τηλεφωνικό κατάλογο.**

- Αν ο εμφανιζόμενος τηλεφωνικός αριθμός έχει ένα Ρ(παύση), το ακουστικό εισάγει μια παύση διάρκειας 0,5 δευτερολέπτου για κάθε Ρ. Αν ο αριθμός έχει άλλα σύμβολα (για παράδειγμα: *, #, κ.τ.λ.), το ακουστικό παραλείπει τα σύμβολα και εκφωνεί τον επόμενο αριθμό.

Ρύθμιση έντασης φωνητικής ανακοίνωσης

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση **ανακοίνωσης λίστας**. Η ένταση ανακοίνωσης της ταυτότητας καλούντος ρυθμίζεται αν ενεργοποιήσετε την ένταση κουδουνισμού (ON) σελ. 19.

- 1 [≡/OK]
- 2 “ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΚΟΥΣΤ” → [▶]
- 3 “ΆΛΛΗ ΕΠΙΛΟΓΗ” → [▶]
- 4 “ΦΩΝΗΤ ΑΝΑΓΓΕΛ” → [▶]

5 “ΕΝΤΑΣΗ ΑΚΟΥΣ” → [▶]

- 6 Επιλέξτε την επιθυμητή ένταση.
 - Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία φωνητικής ανακοίνωσης, επιλέξτε την ένταση “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ”.

7 [▶] → [✖⊙]

Σημείωση:

- Η ανακοίνωση ταυτότητας καλούντος ακούγεται με την ένταση κουδουνισμού του ακουστικού (σελ. 19). Αν η ένταση φωνητικής ανακοίνωσης ρυθμιστεί σε “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ”, το ακουστικό δεν εκφωνεί τον τηλεφωνικό αριθμό, ανεξάρτητα από την ένταση κουδουνισμού.

Επιλογή γλώσσας για τη φωνητική ανακοίνωση

8 γλώσσες φωνητικής ανακοίνωσης είναι διαθέσιμες.

Μπορείτε να επιλέξετε “Deutsch”, “English”, “Español”, “FRANCAIS”, “Italiano”, “Nederlands”, “ΕΛΛΗΝΙΚΑ” ή “Türkçe”.

- 1 [≡/OK]
- 2 “ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΚΟΥΣΤ” → [▶]
- 3 “ΆΛΛΗ ΕΠΙΛΟΓΗ” → [▶]
- 4 “ΦΩΝΗΤ ΑΝΑΓΓΕΛ” → [▶]
- 5 “ΕΠΙΛΟΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ” → [▶]
- 6 Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα. → [▶] → [✖⊙]

Σημείωση:

- Για να αλλάξετε τη γλώσσα της οθόνης, ανατρέξτε στη σελίδα σελ. 12.

Πραγματοποίηση/Απάντηση κλήσεων

Πραγματοποίηση κλήσεων

- 1 Σηκώστε το ακουστικό και καλέστε τον τηλεφωνικό αριθμό.
 - Για να διορθώσετε ένα ψηφίο, πιέστε **[C/⊗]** και, στη συνέχεια, εισάγετε τον σωστό αριθμό.
- 2 **[↶]**
- 3 Όταν ολοκληρωθεί η συνομιλία, πιέστε **[↶⊗]** ή τοποθετήστε το ακουστικό στη μονάδα βάσης.

Speakerphone - Μεγάφωνο

- 1 Πιέστε **[☎]** για να ενεργοποιήσετε το μεγάφωνο κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας.
 - Μην μιλάτε συγχρόνως με τον καλούντα.
- 2 Αφού ολοκληρώσετε τη συνομιλία, πιέστε **[↶⊗]**.

Σημείωση:

- Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε το μεγάφωνο σε ήσυχο περιβάλλον.
- Πιέστε **[↶]** για να ενεργοποιήσετε και πάλι το ακουστικό.

Για να ρυθμίσετε την ένταση του ακουστικού ή του μεγαφώνου

Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** ενώ τηλεφωνείτε.

Δυνατότητα επανάληψης κλήσης

Μπορείτε να καλέσετε ξανά τηλεφωνικούς αριθμούς (24 ψηφία ο καθένας μέγ.) τους οποίους έχετε καλέσει στο παρελθόν.

Για να πραγματοποιήσετε μία κλήση από τον κατάλογο επανάληψης κλήσης

Στον κατάλογο επανάληψης κλήσης αποθηκεύονται οι 10 τελευταίοι τηλεφωνικοί αριθμοί που καλέσατε.

- 1 **[☉]**
- 2 Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό.
- 3 **[↶]** / **[☎]**

Για να διαγράψετε αριθμούς από τον κατάλογο επανάληψης κλήσης

- 1 **[☉]**

- 2 Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό. → **[▶]**
- 3 “ΔΙΑΓΡΑΦΗ” → **[▶]**
- 4 “ΝΑΙ” → **[▶]** → **[↶⊗]**

Άλλα χαρακτηριστικά

Σίγαση

Όσο είναι ενεργοποιημένη η σίγαση, θα μπορείτε να ακούτε τον συνομιλητή σας, αλλά αυτός δεν θα μπορεί να ακούει εσάς.

Για να προβείτε σε σίγαση της φωνής σας, πιέστε **[C/⊗]**.

- Για να επανέλθετε στη συνομιλία, πιέστε **[C/⊗]** ξανά.

[R] Πλήκτρο (λειτουργία επανάληψης κλήσης)

■ για τη Γερμανία/την Αυστρία:

[R]: χρησιμοποιείται για να έχετε πρόσβαση σε ειδικές τηλεφωνικές υπηρεσίες, όπως στην “κλήση σε αναμονή”. Εάν η τηλεφωνική γραμμή σας υποστηρίζει την υπηρεσία “κλήση σε αναμονή”, μπορείτε να πιέσετε **[R]** για να μεταβείτε από την πρώτη στη δεύτερη κλήση κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον παροχέα της υπηρεσίας σας/την τηλεφωνική εταιρεία.

■ Άλλες χώρες:

Το πλήκτρο **[R]** χρησιμοποιείται για να αποκτήσετε πρόσβαση σε προαιρετικές τηλεφωνικές υπηρεσίες. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον παροχέα της υπηρεσίας σας/την τηλεφωνική εταιρεία.

Σημείωση:

- Εάν η συσκευή σας είναι συνδεδεμένη με τηλεφωνικό κέντρο, πιέζοντας **[R]** είναι πιθανόν να αποκτήσετε πρόσβαση σε κάποιες λειτουργίες του κέντρου, όπως η μεταβίβαση μιας εσωτερικής κλήσης. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο του τηλεφωνικού σας κέντρου.
- Μπορείτε να αλλάξετε τον χρόνο επανάληψης κλήσης (σελ. 22).

Πραγματοποίηση/Απάντηση κλήσεων

Πλήκτρο παύσης (για χρήστες γραμμών αναλογικού τηλεφωνικού κέντρου/ υπεραστικών κλήσεων)

Ορισμένες φορές η παύση είναι αναγκαία ενώ πραγματοποιείτε κλήσεις κάνοντας χρήση αναλογικού τηλεφωνικού κέντρου ή υπεραστικές κλήσεις.

Παράδειγμα: Αν πρέπει να επιλέξετε [0] πριν καλέσετε εξωτερική γραμμή χειροκίνητα, πιθανόν να χρειαστεί μια παύση μετά την κλήση του [0] και μέχρι να ακουστεί ο τόνος κλήσης.

1 [0] → [☉]

2 Καλέστε τον τηλεφωνικό αριθμό. → [↶] / [☎]

Σημείωση:

- Παρεμβάλλεται παύση 3 δευτερολέπτων κάθε φορά που πιέζετε το [☉]. Πιέστε επαναλαμβανόμενα για να παρεμβάλλετε παύσεις μεγαλύτερης διάρκειας.

Απάντηση κλήσεων

1 Σηκώστε το ακουστικό και πιέστε [↶] ή [☎] όταν κουδουνίζει η μονάδα.

- Μπορείτε επίσης να απαντήσετε σε μια κλήση πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο από [0] έως [9], [✖], [#] ή [INT].
(Απάντηση με οποιοδήποτε πλήκτρο)

2 Όταν ολοκληρωθεί η συνομιλία, πιέστε [✖☉] ή τοποθετήστε το ακουστικό στη μονάδα βάσης.

Λειτουργία αυτόματης απάντησης

Μπορείτε να απαντήσετε στις κλήσεις σηκώνοντας απλώς το ακουστικό από τη μονάδα βάσης. Δεν χρειάζεται να πιέσετε [↶]. Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, βλέπε σελ. 20.

Για να ρυθμίσετε την ένταση κουδουνισμού του ακουστικού όταν λαμβάνετε μια κλήση
Πιέστε [▲] ή [▼].

Εντοπισμός ακουστικού

Με αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να εντοπίσετε ένα ακουστικό που έχει χαθεί.

1 Πιέστε [☎] στη μονάδα βάσης.

2 Για να διακόψετε την αναζήτηση, πιέστε [☎] στη μονάδα βάσης ή πιέστε [✖☉] στο ακουστικό.

Τηλεφωνικός κατάλογος

Τηλεφωνικός κατάλογος ακουστικού

Ο τηλεφωνικός κατάλογος του ακουστικού σάς παρέχει τη δυνατότητα να πραγματοποιείτε κλήσεις χωρίς να πληκτρολογείτε τον αριθμό χειροκίνητα. Μπορείτε να προσθέσετε 50 ονόματα και τηλεφωνικούς αριθμούς στον τηλεφωνικό κατάλογο του ακουστικού.

Προσθήκη καταχωρήσεων στον τηλεφωνικό κατάλογο του ακουστικού

- 1 [□] → [≡/OK]
- 2 “**ΝΕΑ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ**” → [▶]
- 3 Εισάγετε το όνομα του συνομιλητή (έως 16 χαρακτήρες, σελ. 29). → [≡/OK]
- 4 Εισάγετε τον τηλεφωνικό αριθμό του συνομιλητή (24 ψηφία το μέγιστο). → [≡/OK]
- 5 “**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**” → [▶] → [✕⊙]

Σημείωση:

- Βήμα 1 μεταβολής:
[≡/OK] → Πιέστε το [▲] ή το [▼] για να επιλέξετε “**ΕΥΘΜ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ**”. → [▶]

Εύρεση και κλήση μιας καταχώρησης του τηλεφωνικού καταλόγου του ακουστικού

Μπορείτε να αναζητείτε καταχωρήσεις στον τηλεφωνικό κατάλογο του ακουστικού βάσει του πρώτου χαρακτήρα ή με διεξοδική αναζήτηση σε όλες τις καταχωρήσεις του τηλεφωνικού καταλόγου του ακουστικού.

Όταν βρείτε την επιθυμητή καταχώρηση, πιέστε [↵].

Αναζήτηση σε όλες τις καταχωρήσεις

- 1 [□]
- 2 Πιέστε το [▲] ή το [▼] για να εμφανιστεί η επιθυμητή καταχώρηση.

Αναζήτηση βάσει του πρώτου χαρακτήρα (αναζήτηση μέσω ευρετηρίου)

- 1 [□]
- 2 Πιέστε το πλήκτρο κλήσης ([0] έως [9]) που περιλαμβάνει τον χαρακτήρα που αναζητάτε (σελ. 29).
 - Πιέστε το ίδιο πλήκτρο κλήσης επαναλαμβανόμενα για να εμφανίσετε την πρώτη καταχώρηση που αντιστοιχεί στο κάθε γράμμα που εντοπίστηκε στο συγκεκριμένο πλήκτρο κλήσης.
 - Εάν δεν υπάρχει καμία καταχώρηση που να αντιστοιχεί στο γράμμα που έχετε επιλέξει, θα εμφανιστεί η επόμενη καταχώρηση.
 - Για να αλλάξετε τον τρόπο εισαγωγής χαρακτήρων:
[●] → Επιλέξτε τον τρόπο εισαγωγής χαρακτήρων. → [▶]
- 3 Πιέστε το [▲] ή το [▼] για αναζήτηση σε ολόκληρο τον τηλεφωνικό κατάλογο, εάν χρειάζεται.

Επεξεργασία καταχωρήσεων στον τηλεφωνικό κατάλογο του ακουστικού

Αλλαγή ονόματος, τηλεφωνικού αριθμού

- 1 Εύρεση της επιθυμητής καταχώρησης (σελ. 17). → [≡/OK]
- 2 “**ΑΛΛΑΓΗ**” → [▶]
- 3 Αλλάξτε το όνομα, αν χρειαστεί (έως 16 χαρακτήρες, σελ. 29). → [≡/OK]
- 4 Αλλάξτε τον τηλεφωνικό αριθμό, αν χρειαστεί (έως 24 ψηφία). → [≡/OK]
- 5 “**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**” → [▶] → [✕⊙]

Διαγραφή καταχωρήσεων από τον τηλεφωνικό κατάλογο του ακουστικού

Διαγραφή καταχώρησης

- 1 Εύρεση της επιθυμητής καταχώρησης (σελ. 17). → [≡/OK]

Τηλεφωνικός κατάλογος

- 2 “ΔΙΑΓΡΑΦΗ” → [▶]
- 3 “ΝΑΙ” → [▶] → [✕Ⓞ]

Διαγραφή όλων των καταχωρήσεων

- 1 [□□] → [≡/OK]
- 2 “ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΟΛΩΝ” → [▶]
- 3 “ΝΑΙ” → [▶]
- 4 “ΝΑΙ” → [▶] → [✕Ⓞ]

Διαδοχική κλήση αριθμών

Η λειτουργία αυτή σας παρέχει τη δυνατότητα, ενώ συνομιλείτε, να καλείτε τηλεφωνικούς αριθμούς του τηλεφωνικού καταλόγου του ακουστικού. Η λειτουργία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί, για παράδειγμα, για να καλέσετε, χωρίς χρήση χειριών, έναν αριθμό πρόσβασης τηλεφωνικής κάρτας ή το PIN ενός τραπεζικού λογαριασμού που έχετε αποθηκεύσει στον τηλεφωνικό κατάλογο του ακουστικού.

- 1 Κατά τη διάρκεια της συνομιλίας πιέστε [□□].
- 2 Πιέστε το [▲] ή το [▼] για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώρηση.
 - Για αναζήτηση βάσει του πρώτου χαρακτήρα (αναζήτηση μέσω ευρετηρίου), βλέπε σελ. 17.
- 3 Πιέστε [▶] για να καλέσετε τον αριθμό.

Ταχεία κλήση για {Call-by-Call}: Πραγματοποίηση κλήσεων με κωδικό πρόσβασης παροχέα τηλεφωνικών υπηρεσιών (μόνο για τη Γερμανία)

Διαφορετικοί παροχείς τηλεφωνικών υπηρεσιών χρεώνουν διαφορετικές τιμές για κλήση σε διαφορετικές περιοχές. Αν αποθηκεύσετε από πριν τους κωδικούς πρόσβασης των παροχέων τηλεφωνικών υπηρεσιών στον τηλεφωνικό κατάλογο του ακουστικού, μπορείτε να επιλέξετε τον κατάλληλο παροχέα τηλεφωνικών υπηρεσιών για να πραγματοποιείτε κλήσεις προκειμένου να μειώσετε το κόστος.

Σημαντικό:

- Για να πραγματοποιείτε κλήσεις με τη χρήση κωδικού πρόσβασης παροχέα τηλεφωνικών υπηρεσιών, ενδέχεται να χρειαστεί να εγγραφείτε σε αυτήν την υπηρεσία του παροχέα.
- 1 Βρείτε τον κωδικό πρόσβασης του επιθυμητού παροχέα τηλεφωνικών υπηρεσιών που είναι αποθηκευμένος στον τηλεφωνικό κατάλογο του ακουστικού.
 - Για αναζήτηση βάσει του πρώτου χαρακτήρα (αναζήτηση μέσω ευρετηρίου), βλέπε σελ. 17.
 - 2 Πιέστε [↵] για να καλέσετε τον κωδικό πρόσβασης του παροχέα τηλεφωνικών υπηρεσιών.
 - 3 Μόλις κληθεί ο αριθμός, πιέστε [□□] Πιέστε το [▲] ή το [▼] για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώρηση.
 - Επιλέξτε την επιθυμητή καταχώρηση προτού η γραμμή αποσυνδεθεί αυτόματα.
 - 4 Πιέστε [≡/OK] για να καλέσετε την επιθυμητή καταχώρηση.

Ρυθμίσεις Ακουστικού**Ρυθμίσεις ακουστικού**

- Όταν ρυθμίζετε το ακουστικό σύμφωνα με τις ανάγκες σας, το τρέχον στοιχείο ή η ρύθμιση υποδεικνύεται από την ένδειξη ▶.

Για να ρυθμίσετε το ακουστικό σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας:

- 1 [≡/OK]
- 2 Πιέστε το [▲] ή το [▼] για να επιλέξετε “ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΚΟΥΣΤ”. → [▶]
- 3 Πιέστε το [▲] ή το [▼] για να επιλέξετε το επιθυμητό στοιχείο στο μενού ρυθμίσεων του ακουστικού. → [▶]
- 4 Πιέστε το [▲] ή το [▼] για να επιλέξετε το επιθυμητό στοιχείο στο υπομενού. → [▶]
 - Σε ορισμένες περιπτώσεις ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξετε από ένα δεύτερο υπομενού. → [▶]
- 5 Πιέστε [▲] ή [▼] για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση και, στη συνέχεια, πιέστε [▶] ή ακολουθήστε τις οδηγίες στην ακραία δεξιά στήλη του πίνακα.
 - Για έξοδο πιέστε [X/O].

Μενού ρυθμίσεων ακουστικού	Υπομενού	Υπομενού 2	Λειτουργία (προεπιλεγμένη ρύθμιση)
ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ	ΡΥΘΜ ΗΜΕΡ/ΩΡΑΣ	—	Ημερομηνία και ώρα: σελ. 13
	ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ	—	Ρύθμιση της αφύπνισης: σελ. 21
ΡΥΘΜ ΚΟΥΔΟΥΝ.	ΕΝΤΑΣΗ ΚΟΥΔΟΥΝ	—	Ένταση κουδουνισμού ακουστικού (Μέγιστη) ^{*1}
	ΗΧ ΕΞΩΤ ΚΛΗΣΗΣ	—	Ήχοι για εξωτερικές κλήσεις (“ΗΧΟΣ ΚΛΗΣΗΣ 1”) ^{*2*3}
	ΗΧ ΕΞΩΤ ΚΛΗΣΗΣ	—	Ήχοι για κλήσεις ενδοεπικοινωνίας (“ΗΧΟΣ ΚΛΗΣΗΣ 3”) ^{*3}
ΡΥΘΜΙΣΗ ΟΘΟΝΗΣ	ΟΘΟΝΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ	—	Οθόνη σε κατάσταση αναμονής (“ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ”) ^{*4}
	ΕΠΙΛΟΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ	—	Γλώσσα οθόνης (“English”): σελ. 12
	ΑΝΤΙΘΕΣΗ	—	Αντίθεση οθόνης (Επίπεδο 3)
ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ	ΚΑΤΑΧ ΑΚΟΥΣΤ	—	σελ. 25

Ρυθμίσεις Ακουστικού

Μενού ρυθμίσεων ακουστικού	Υπομενού	Υπομενού 2	Λειτουργία (προεπιλεγμένη ρύθμιση)
ΑΛΛΗ ΕΠΙΛΟΓΗ	ΗΧΟΙ ΠΛΗΚΤΡΩΝ	—	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ήχων πλήκτρων (“ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ”)
	ΑΥΤΟΜ ΑΠΑΝΤΗΣΗ	—	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αυτόματης απάντησης (“ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ”) ^{*5}
	ΦΩΝΗΤ ΑΝΑΓΓΕΛ	ΕΝΤΑΣΗ ΑΚΟΥΣ	Ένταση φωνητικής ανακοίνωσης (“ ΜΕΣΑΙΑ ”): σελ. 14
		ΕΠΙΛΟΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ	Γλώσσα φωνητικής ανακοίνωσης (“ English ”): σελ. 14

*1 Όταν ο κουδουνισμός είναι απενεργοποιημένος, το ακουστικό θα κτυπήσει:

- με την ελάχιστη ένταση στην αφύπνιση
- με την ελάχιστη ένταση στις κλήσεις ενδοεπικοινωνίας
- με τη μέγιστη ένταση για την αναζήτηση

*2 Εάν επιλέξετε ένα από τα είδη μελωδικών κουδουνισμών, ο κουδουνισμός θα συνεχίσει να ηχεί για αρκετά δευτερόλεπτα ακόμη και σε περίπτωση που ο καλών κλείσει πριν να απαντήσετε. Όταν απαντάτε σε μία κλήση, μπορεί να ακούσετε έναν τόνο κλήσης ή να μην απαντήσει κανένας.

*3 Οι προεπιλεγμένες μελωδίες στην παρούσα συσκευή χρησιμοποιούνται με την άδεια της © 2006 Copyrights Vision Inc.

*4 Εάν έχετε επιλέξει “**ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**”, εμφανίζονται μόνο η τρέχουσα ημερομηνία και ώρα. Εάν έχετε επιλέξει “**ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΚΟΥΣΤ**” και ο αριθμός του χρησιμοποιούμενου ακουστικού είναι 2, τότε εμφανίζεται η ένδειξη “[2]”.

*5 Η λειτουργία αυτόματης απάντησης σας παρέχει τη δυνατότητα να απαντάτε στις κλήσεις σηκώνοντας απλώς το ακουστικό από τη βάση. Δεν χρειάζεται να πιέσετε [↵].

Ρυθμίσεις ώρας

Αφύπνιση

Η αφύπνιση ηχεί την καθορισμένη ώρα, μία φορά ή καθημερινά, επί 3 λεπτά. Ρυθμίστε προηγουμένως την ημερομηνία και ώρα (σελ. 13).

- 1 **[≡/OK]** → “ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΚΟΥΣΤ” → **[▶]**
- 2 “ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ” → **[▶]**
- 3 “ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ” → Πιέστε **[▶]** 2 φορές.
- 4 Επιλέξτε μια λειτουργία αφύπνισης. → **[▶]**

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	Απενεργοποιεί την αφύπνιση. Πιέστε [▶] ξανά και, στη συνέχεια, πιέστε [↶⊙] για να ολοκληρώσετε την ενέργεια.
ΜΙΑ ΦΟΡΑ	Η αφύπνιση ηχεί μία φορά την καθορισμένη ώρα. Εισάγετε τη μέρα και το μήνα που επιθυμείτε.
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ	Η αφύπνιση ηχεί την καθορισμένη ώρα καθημερινά.

- 5 Εισάγετε την ώρα και τα λεπτά που επιθυμείτε. → **[≡/OK]**
- 6 Επιλέξτε τον ήχο κουδουνισμού που επιθυμείτε. → **[▶]**
- 7 “ΑΠΟΗΚΕΥΣΗ” → **[▶]** → **[↶⊙]**

Σημείωση:

- Για να διακόψετε τον ήχο της αφύπνισης, πιέστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο.
- Κατά τη διάρκεια ομιλίας ή ενδοεπικοινωνίας, η αφύπνιση δεν θα ηχήσει μέχρις ότου λήξει η κλήση.
- Εάν επιλέξετε “ΜΙΑ ΦΟΡΑ”, η ρύθμιση θα αλλάξει σε “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ” αφού ηχήσει η αφύπνιση.

Ρυθμίσεις Μονάδας Βάσης

Ρυθμίσεις μονάδας βάσης

- Χρησιμοποιήστε το ακουστικό για να ρυθμίσετε τη μονάδα βάσης.
- Όταν ρυθμίζετε τη μονάδα βάσης σύμφωνα με τις ανάγκες σας, το τρέχον στοιχείο ή η ρύθμιση υποδεικνύεται από την ένδειξη ▶.

Για να ρυθμίσετε τη μονάδα βάσης σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας:

- 1 [≡/OK]
- 2 Πιέστε το [▲] ή το [▼] για να επιλέξετε “ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΣΗΣ”. → [▶]
- 3 Πιέστε το [▲] ή το [▼] για να επιλέξετε το επιθυμητό στοιχείο στο μενού ρυθμίσεων της μονάδας βάσης. → [▶]
- 4 Πιέστε το [▲] ή το [▼] για να επιλέξετε το επιθυμητό στοιχείο στο υπομενού. → [▶]
- 5 Πιέστε [▲] ή [▼] για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση και, στη συνέχεια, πιέστε [▶] ή ακολουθήστε τις οδηγίες στην ακραία δεξιά στήλη του πίνακα.
 - Για έξοδο πιέστε [✕/O].

Μενού ρυθμίσεων μονάδας βάσης	Υπομενού	Λειτουργία (προεπιλεγμένη ρύθμιση)
ΕΝΤΑΣΗ ΚΟΥΔΟΥΝ	—	Ένταση κουδουνισμού της μονάδας βάσης (Μεσαία)
ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΚΛΗΣΗΣ	ΕΠΑΝΑΚΛΗΣΗ	Αλλαγή του χρόνου επανάληψης κλήσης (“100 MSEC.”). ^{*1}
ΑΛΛΗ ΕΠΙΛΟΓΗ	ΑΛΛΑΓΗ ΡΙΝ ΒΑΣ	Αλλαγή του ΡΙΝ της μονάδας βάσης (“0000”). ^{*2} – Εισάγετε το τρέχον 4-ψήφιο ΡΙΝ της μονάδας βάσης. → Εισάγετε το νέο 4-ψήφιο ΡΙΝ της μονάδας βάσης. → [≡/OK]
	ΛΕΙΤ REPEATER	(“ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ”): σελ. 26

*1 Αλλάξτε, εφόσον είναι απαραίτητο, τον χρόνο επανάληψης κλήσης ανάλογα με τις απαιτήσεις του παροχέα υπηρεσιών/της τηλεφωνικής εταιρείας ή του τηλεφωνικού κέντρου.

*2 Εάν αλλάξετε το ΡΙΝ, σημειώστε το νέο σας ΡΙΝ. Η μονάδα δεν πρόκειται να σας αποκαλύψει το ΡΙΝ. Εάν ξεχάσετε το ΡΙΝ σας, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης της Panasonic.

Υπηρεσία αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος

Χρήση υπηρεσίας αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος

Σημαντικό:

- Η συσκευή έχει δυνατότητα αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος. Για να έχετε τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος (όπως η εμφάνιση των τηλεφωνικών αριθμών καλούντων), πρέπει να γίνετε συνδρομητής στην υπηρεσία αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον παροχέα σας υπηρεσιών/την τηλεφωνική σας εταιρεία.

Λειτουργίες αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος

Κατά τη λήψη εξωτερικής κλήσης, εμφανίζεται ο τηλεφωνικός αριθμός του καλούντος.

- Οι τηλεφωνικοί αριθμοί των τελευταίων 50 καλούντων θα καταγράφονται στον κατάλογο των καλούντων.
- Όταν γίνεται λήψη των στοιχείων καλούντων και τα στοιχεία αυτά αντιστοιχούν σε έναν τηλεφωνικό αριθμό που είναι αποθηκευμένος στον τηλεφωνικό κατάλογο της μονάδας, το αποθηκευμένο όνομα θα εμφανιστεί και θα καταγραφεί στον κατάλογο καλούντων.
- Εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με τηλεφωνικό κέντρο, μπορεί να μην λαμβάνετε τα στοιχεία του καλούντος.
- Όταν ο καλών βρίσκεται σε περιοχή που δεν παρέχεται υπηρεσία αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος, τότε θα εμφανιστεί η ένδειξη "ΕΚΤΟΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ".
- Εάν το άτομο που καλεί έχει ζητήσει να μην εμφανίζονται τα στοιχεία του, τότε δεν θα εμφανιστούν καθόλου στοιχεία ή θα εμφανιστεί η ένδειξη "ΑΠΟΡΡΗΤΗ ΚΛΗΣΗ".

Αναπάντητες κλήσεις

Εάν μία κλήση δεν απαντηθεί, η μονάδα αντιμετωπίζει την κλήση ως αναπάντητη. Στην

οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός των αναπάντητων κλήσεων. Έτσι, μπορείτε να αποφασίσετε εάν θα πρέπει να προβάλετε τον κατάλογο καλούντων για να δείτε ποιος σας κάλεσε ενώ λείπατε.

Κλήση αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος σε αναμονή

Αυτή είναι υπηρεσία του παροχέα υπηρεσιών/της τηλεφωνικής σας εταιρείας και θα λειτουργήσει μόνον εάν γίνετε συνδρομητής σε αυτήν την υπηρεσία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία αυτή συμβουλευτείτε τον παροχέα υπηρεσιών σας/την τηλεφωνική σας εταιρεία.

■ για τη Γερμανία/την Αυστρία:

Όταν, ενώ συνομιλείτε, ακούσετε έναν τόνο ειδοποίησης κλήσης σε αναμονή, στην οθόνη θα εμφανιστούν τα στοιχεία του δεύτερου καλούντος. Μπορείτε να απαντήσετε στη δεύτερη κλήση, πατώντας [R]. Ο πρώτος καλών θα τεθεί σε αναμονή. Πιέστε ξανά [R] για να επιστρέψετε στον πρώτο καλούντα.

■ για τη Γαλλία/την Ισπανία/την Ελλάδα/το Βέλγιο/τη Σουηδία:

Όταν, ενώ συνομιλείτε, ακούσετε έναν τόνο ειδοποίησης κλήσης σε αναμονή, στην οθόνη θα εμφανιστούν τα στοιχεία του δεύτερου καλούντος. Μπορείτε να απαντήσετε στη δεύτερη κλήση, κρατώντας την πρώτη κλήση σε αναμονή.

Ανακοίνωση ταυτότητας καλούντος

Όταν λάβετε εξωτερική κλήση με πληροφορίες τηλεφωνικού αριθμού, το ακουστικό εκφωνεί τον εμφανιζόμενο τηλεφωνικό αριθμό μέσω του μεγαφώνου του ακουστικού.

- Για την ανακοίνωση του τηλεφωνικού αριθμού εξωτερικής κλήσης, θα πρέπει να γίνετε συνδρομητής στην αντίστοιχη υπηρεσία. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον παροχέα σας υπηρεσιών/την τηλεφωνική σας εταιρεία.
- Αν λάβετε μια κλήση ενώ μιλάτε, ο τηλεφωνικός αριθμός του 2ου καλούντος δεν θα ανακοινωθεί, ακόμα και αν είστε συνδρομητής στις υπηρεσίες αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος και αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος σε αναμονή.

Υπηρεσία αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος

- Η ανακοίνωση ακούγεται με την ένταση κουδουνισμού (σελ. 19).
- Η λειτουργία αυτή μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί (σελ. 14).

Κατάλογος καλούντων

Προβολή του καταλόγου καλούντων και απαντητική κλήση στον καλούντα

- 1 **[☒/OK]** → “ΑΝΑΠΑΝΤ ΚΛΗΣΕΙΣ” → **[▶]**
- 2 Πιέστε το **[▼]** για να εκκινήσετε την αναζήτηση από την πιο πρόσφατη κλήση, ή πιέστε το **[▲]** για να εκκινήσετε την αναζήτηση από την παλαιότερη κλήση.
 - Εάν έχετε ήδη δει ή απαντήσει στο στοιχείο, εμφανίζεται η ένδειξη “✓”, ακόμη και εάν το είδατε ή απαντήσατε από άλλο ακουστικό.
- 3 **[↶] / [↷]**

Επεξεργασία του τηλεφωνικού αριθμού του καλούντος πριν από την ανταπόδοση της κλήσης

- 1 **[☒/OK]** → “ΑΝΑΠΑΝΤ ΚΛΗΣΕΙΣ” → **[▶]**
- 2 Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** για να εμφανιστεί η επιθυμητή καταχώρηση.
- 3 **[☒/OK]** → “ΑΛΛΑΓ ΚΑΙ ΚΛΗΣΗ” → **[▶]**
- 4 Επεξεργαστείτε τον τηλεφωνικό αριθμό.
 - Πιέστε το πλήκτρο κλήσης (**[0]** έως **[9]**) για προσθήκη, **[C/✕]** για διαγραφή.
- 5 **[↶] / [↷]**

Διαγραφή στοιχείων καλούντος

- 1 **[☒/OK]** → “ΑΝΑΠΑΝΤ ΚΛΗΣΕΙΣ” → **[▶]**
- 2 Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** για να εμφανιστεί η επιθυμητή καταχώρηση. → **[☒/OK]**
- 3 “ΔΙΑΓΡΑΦΗ” → **[▶]**
 - Για να διαγράψετε όλες τις καταχωρήσεις, επιλέξτε “ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΟΛΩΝ”. → **[▶]**
- 4 “ΝΑΙ” → **[▶]** → **[✕0]**

Αποθήκευση στοιχείων καλούντος στον τηλεφωνικό κατάλογο του ακουστικού

- 1 **[☒/OK]** → “ΑΝΑΠΑΝΤ ΚΛΗΣΕΙΣ” → **[▶]**
- 2 Πιέστε το **[▲]** ή το **[▼]** για να εμφανιστεί η επιθυμητή καταχώρηση. → **[☒/OK]**
- 3 “ΠΡΟΣΘ ΣΕ ΚΑΤΑΛ” → **[▶]**
- 4 Συνεχίστε από το βήμα 3, “Προσθήκη καταχωρήσεων στον τηλεφωνικό κατάλογο του ακουστικού”, σελ. 17.

Υπηρεσία αυτόματου τηλεφωνητή ομιλίας

Ο αυτόματος τηλεφωνητής ομιλίας είναι μια υπηρεσία αυτόματης απάντησης που σας παρέχει ο παροχέας σας υπηρεσιών/η τηλεφωνική σας εταιρεία. Αν γίνετε συνδρομητής σε αυτήν την υπηρεσία, το σύστημα αυτόματου τηλεφωνητή ομιλίας του παροχέα σας υπηρεσιών/της τηλεφωνικής σας εταιρείας μπορεί να απαντά στις κλήσεις όταν εσείς δεν είστε σε θέση να απαντήσετε ή όταν η γραμμή σας είναι κατειλημμένη. Τα μηνύματα καταγράφονται από τον παροχέα υπηρεσιών/την τηλεφωνική εταιρεία, όχι από το τηλέφωνό σας. Αν έχετε νέα μηνύματα, θα εμφανιστεί στο ακουστικό η ένδειξη **[☒]**. Για λεπτομέρειες σχετικά με την υπηρεσία αυτή, επικοινωνήστε με τον παροχέα υπηρεσιών/την τηλεφωνική εταιρεία.

Σημείωση:

- Αν η ένδειξη **[☒]** παραμένει στην οθόνη, ακόμα και αφότου ακούσετε τα νέα μηνύματα, σβήστε την πατώντας και κρατώντας πατημένο το **[C/✕]** για 2 δευτερόλεπτα.

Δυνατότητα χρήσης πολλών μονάδων

Λειτουργία επιπλέον μονάδων

Πρόσθετα ακουστικά

Μπορείτε να καταχωρήσετε έως και 6 ακουστικά στη μονάδα βάσης.

Σημαντικό:

- Το μοντέλο πρόσθετου ακουστικού που συνιστάται για χρήση με την παρούσα μονάδα αναφέρεται στη σελ. 6. Εάν χρησιμοποιείται άλλο μοντέλο συσκευής, ορισμένες λειτουργίες (ρυθμίσεις ακουστικού, ρυθμίσεις μονάδας βάσης, κλπ.) ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες.
- Τα πρόσθετα ακουστικά θα σας δίνουν τη δυνατότητα, για παράδειγμα, να πραγματοποιείτε κλήση ενδοεπικοινωνίας με άλλο ακουστικό ενώ ταυτόχρονα ένα τρίτο ακουστικό πραγματοποιεί εξωτερική κλήση.

Καταχώρηση ενός ακουστικού στη μονάδα βάσης

Το περιλαμβανόμενο ακουστικό και η μονάδα βάσης είναι ήδη καταχωρισμένα. Αν για κάποιο λόγο το ακουστικό δεν έχει καταχωρηθεί στη μονάδα βάσης (για παράδειγμα, η ένδειξη Ψ αναβοσβήνει ακόμα και όταν το ακουστικό βρίσκεται κοντά στη μονάδα βάσης), καταχωρήστε το ακουστικό χειροκίνητα (σελ. 25).

Για να καταχωρήσετε πρόσθετο ακουστικό στη μονάδα βάσης (εύκολη καταχώρηση)

Εάν αγοράσετε πρόσθετο ακουστικό, καταχωρήστε το στη μονάδα βάσης. Βεβαιωθείτε ότι το πρόσθετο ακουστικό είναι ενεργοποιημένο. Εάν το ακουστικό δεν είναι ενεργοποιημένο, πιέστε και κρατήστε πατημένο το [⏏] για λίγα δευτερόλεπτα ώστε να το ενεργοποιήσετε.

- 1 Σηκώστε το πρόσθετο ακουστικό και πιέστε [⏏] για να το θέσετε σε κατάσταση αναμονής.

- 2 Πιέστε και κρατήστε πατημένο το [⏏] στη μονάδα βάσης για περίπου 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να ακουστεί ο ήχος καταχώρησης.
- 3 Τοποθετήστε το πρόσθετο ακουστικό στη μονάδα βάσης. Ο ήχος καταχώρησης συνεχίζει να ακούγεται. Με το ακουστικό ακόμη στη μονάδα βάσης, περιμένετε να ακούσετε έναν ήχο επιβεβαίωσης και η ένδειξη Ψ να σταματήσει να αναβοσβήνει.

Σημείωση:

- Εάν ακουστεί ήχος σφάλματος ή εάν το Ψ συνεχίζει να αναβοσβήνει, τότε καταχωρήστε το ακουστικό μη αυτόματα (χειροκίνητη καταχώρηση, σελ. 25).
- Εάν στο βήμα 2 αρχίσουν να κουδουνίζουν όλα τα καταχωρημένα ακουστικά, πιέστε [⏏] για να διακόψετε τον κουδουνισμό. Ξαναπροσπαθήστε από το βήμα 1.
- Φορτίστε τις μπαταρίες του πρόσθετου ακουστικού σας για περίπου 7 ώρες πριν να τις χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Αυτή η μέθοδος καταχώρησης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ακουστικά που είναι ήδη καταχωρημένα στη μονάδα βάσης. Καταχωρήστε το ακουστικό μη αυτόματα (χειροκίνητη καταχώρηση, σελ. 25).

Για να καταχωρήσετε ένα ακουστικό στη μονάδα βάσης (χειροκίνητη καταχώρηση)

Μπορείτε να καταχωρήσετε ένα ακουστικό στη μονάδα βάσης χειροκίνητα χρησιμοποιώντας την ακόλουθη μέθοδο.

- 1 [≡/OK] → “ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΚΟΥΣΤ” → [▶]
- 2 “ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ” → [▶]
- 3 “ΚΑΤΑΧ ΑΚΟΥΣΤ” → [▶]
- 4 Πιέστε και κρατήστε πατημένο το [⏏] στη μονάδα βάσης για περίπου 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να ακουστεί ο ήχος καταχώρησης.
 - Εάν αρχίσουν να κουδουνίζουν όλα τα καταχωρημένα ακουστικά, πιέστε [⏏] για να διακόψετε τον κουδουνισμό, μετά επαναλάβετε το ίδιο βήμα.
 - Αφού πιέσετε [⏏], το υπόλοιπο αυτής της διαδικασίας πρέπει να ολοκληρωθεί εντός 1 λεπτού.

Δυνατότητα χρήσης πολλών μονάδων

- 5** Περιμένετε να εμφανιστεί η ένδειξη “**ΕΙΣΑΓ ΡΙΝ ΒΑΣΗΣ**”, εισάγετε το PIN της μονάδας βάσης (προεπιλεγμένο: “0000”) και μετά πιέστε **[OK]**.
- Όταν ολοκληρωθεί επιτυχώς η καταχώρηση του ακουστικού, το **Υ** θα σταματήσει να αναβοσβήνει. Εάν οι τόνοι πλήκτρων είναι ενεργοποιημένοι (σηλ. 20), θα ακουστεί ένας τόνος επιβεβαίωσης.

Ακύρωση ακουστικού

Στη μονάδα βάσης μπορούν να καταχωρηθούν μέχρι και 6 ακουστικά. Ένα ακουστικό μπορεί να ακυρώσει την καταχώρησή του (ή την καταχώρηση ενός άλλου ακουστικού) που είναι αποθηκευμένη στη μονάδα βάσης. Αυτή η ενέργεια θα έχει ως αποτέλεσμα η μονάδα βάσης να “ξεχάσει” το ακουστικό.

- [OK]** → “**ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΣΗΣ**” → **[▶]**
- Εισάγετε “335”.
- “**ΑΚΥΡΩΣΗ ΑΚΟΥΣΤ**” → **[▶]**
 - Εμφανίζονται οι αριθμοί όλων των ακουστικών που είναι καταχωρισμένα στη μονάδα βάσης.
- Επιλέξτε το ακουστικό/ά που επιθυμείτε να ακυρώσετε, πιέζοντας τον αριθμό του επιθυμητού ακουστικού.
 - Ο επιλεγμένος αριθμός/οί ακουστικού/ών θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
 - Για να ακυρώσετε έναν επιλεγμένο αριθμό ακουστικού, πιέστε ξανά τον αριθμό. Ο αριθμός θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
- [OK]** → “**ΝΑΙ**” → **[▶]**
 - Θα ακουστεί ένας παρατεταμένος κουδουνισμός καθώς εξαφανίζεται ο αριθμός κάθε ακουστικού.
 - Το ακουστικό δεν κουδουνίζει όταν ακυρώνεται η δική του καταχώριση.
- [*0]**

Αύξηση της περιοχής εμβέλειας της μονάδας βάσης

Μπορείτε να αυξήσετε την εμβέλεια σήματος της μονάδας βάσης χρησιμοποιώντας επαναλήπτη ψηφιακής ασύρματης τηλεπικοινωνίας (DECT).

Χρησιμοποιείτε μόνο τον επαναλήπτη ψηφιακής ασύρματης τηλεπικοινωνίας Panasonic για τον οποίο γίνεται αναφορά στην σελ. 5. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Panasonic.

Σημαντικό:

- Προτού καταχωρήσετε τον επαναλήπτη στην παρούσα μονάδα βάσης, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία του.
- Μην χρησιμοποιείτε πάνω από έναν επαναλήπτη ταυτόχρονα.

Ρύθμιση της λειτουργίας επαναλήπτη

- [OK]** → “**ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΣΗΣ**” → **[▶]**
- “**ΑΛΛΗ ΕΠΙΛΟΓΗ**” → **[▶]**
- “**ΛΕΙΤ ΡΕΠΕΑΤΕΡ**” → **[▶]**
- “**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**” ή “**ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**” → **[▶]** → **[*0]**

Σημείωση:

- Όταν ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη λειτουργία επαναλήπτη, το εικονίδιο **Υ** θα αναβοσβήνει στιγμιαία στο ακουστικό. Αυτό είναι φυσιολογικό. Το ακουστικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόλις το **Υ** σταματήσει να αναβοσβήνει.

Ενδοεπικοινωνία μεταξύ ακουστικών

Μπορείτε να πραγματοποιείτε κλήσεις ενδοεπικοινωνίας μεταξύ ακουστικών.

Παράδειγμα: Όταν πραγματοποιείται κλήση από το ακουστικό 1 στο ακουστικό 2

- Ακουστικό 1:**
[INT] → Πιέστε **[2]** (επιθυμητός αριθμός ακουστικού).
- Ακουστικό 2:**
Πιέστε **[↶]** / **[↷]** για να απαντήσετε.
- Αφού ολοκληρώσετε τη συνομιλία, πιέστε **[*0]**.

Δυνατότητα χρήσης πολλών μονάδων

Μεταφορά κλήσεων μεταξύ ακουστικών

Οι εξωτερικές κλήσεις μπορούν να μεταβιβάζονται μεταξύ 2 ατόμων.

Παράδειγμα: Μεταβίβαση κλήσης από το ακουστικό 1 στο ακουστικό 2

1 Ακουστικό 1:

Κατά τη διάρκεια μιας εξωτερικής κλήσης, πιέστε **[INT]**. → Πιέστε **[2]** (επιθυμητός αριθμός ακουστικού).

- Η εξωτερική κλήση θα τεθεί σε αναμονή.
- Σε περίπτωση που ο αριθμός δεν απαντά, πιέστε **[INT]** για να επιστρέψετε στην εξωτερική κλήση.

2 Ακουστικό 2:

Πιέστε **[↶]** / **[↷]** για να απαντήσετε.

- Το ακουστικό 2 μπορεί να συνομιλήσει με το ακουστικό 1.

3 Ακουστικό 1:

Για να ολοκληρώσετε τη μεταβίβαση κλήσης, πιέστε **[↶]**.

Μεταβίβαση κλήσης χωρίς να συνομιλήσετε με το χρήστη του άλλου ακουστικού

1 Κατά τη διάρκεια μιας εξωτερικής κλήσης, πιέστε **[INT]**. → Πιέστε τον επιθυμητό αριθμό ακουστικού.

- Η ένδειξη **↶** αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι η εξωτερική κλήση είναι σε αναμονή.

2 **[↶]**

- Η εξωτερική κλήση κουδουνίζει στο άλλο ακουστικό.

Σημείωση:

- Εάν ο χρήστης του άλλου ακουστικού δεν απαντήσει στην κλήση εντός 1 λεπτού, η κλήση θα κουδουνίσει ξανά στο δικό σας ακουστικό.

Αντιγραφή καταχωρήσεων του τηλεφωνικού καταλόγου

Μπορείτε να αντιγράψετε καταχωρήσεις τηλεφωνικού καταλόγου του ακουστικού στον τηλεφωνικό κατάλογο ενός άλλου συμβατού ακουστικού Panasonic.

Αντιγραφή μιας καταχώρησης

1 Βρείτε την επιθυμητή καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου (σελ. 17). → **[≡/OK]**

2 **“ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ”** → **[▶]**

3 Επιλέξτε τον αριθμό του ακουστικού στο οποίο επιθυμείτε να αποστείλετε την καταχώρηση του τηλεφωνικού καταλόγου του ακουστικού.

- Όταν αντιγραφεί μια καταχώρηση, εμφανίζεται η ένδειξη **“ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ”**.

- Για να συνεχίσετε αντιγράφοντας και άλλη καταχώρηση:

“ΝΑΙ” → **[▶]** → Βρείτε την επιθυμητή καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου. → **[▶]**

4 **[↶]**

Αντιγραφή όλων των καταχωρήσεων

1 **[≡]** → **[≡/OK]**

2 **“ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ ΟΛΩΝ”** → **[▶]**

3 Επιλέξτε τον αριθμό του ακουστικού στο οποίο επιθυμείτε να αποστείλετε την καταχώρηση του τηλεφωνικού καταλόγου του ακουστικού.

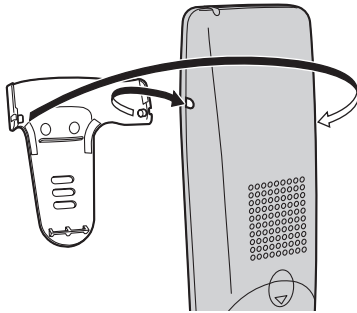
- Όταν αντιγραφούν όλες οι καταχωρήσεις, εμφανίζεται η ένδειξη **“ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ”**.

4 **[↶]**

Χρήσιμες πληροφορίες

Χρήση του κλιπ ζώνης

Πρόσδεση του κλιπ ζώνης



Αφαίρεση του κλιπ ζώνης



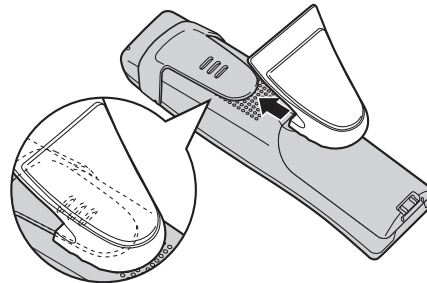
- Στην εικόνα παρουσιάζεται το μοντέλο KX-TG7150.

Χρήση του εξαρτήματος στηρίγματος ώμου

Το στήριγμα ώμου σας επιτρέπει να συνομιλείτε με τα χέρια ελεύθερα.

Στερέωση του εξαρτήματος στηρίγματος ώμου

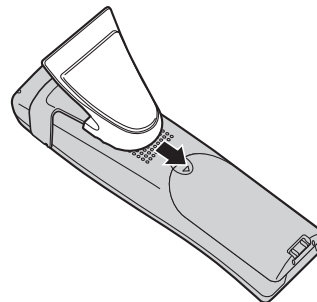
Στερεώστε πρώτα το συνοδευτικό κλιπ ζώνης στο ακουστικό (σελ. 28). Περάστε το στήριγμα ώμου στο κλιπ ζώνης μέχρι να κουμπώσει.



Σημείωση:

- Αν η μονάδα βάσης είναι τοποθετημένη σε τοίχο, αφαιρέστε το εξάρτημα στηρίγματος ώμου προτού φορτίσετε το ακουστικό.

Αφαίρεση του εξαρτήματος στηρίγματος ώμου



Χρήσιμες πληροφορίες

Εισαγωγή χαρακτήρων

Τα πλήκτρα κλήσης χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή χαρακτήρων και αριθμών. Σε κάθε πλήκτρο κλήσης αντιστοιχούν πολλαπλοί χαρακτήρες. Οι διαθέσιμοι τρόποι εισαγωγής χαρακτήρων είναι: Αλφαβητικά (ABC), Αριθμητικά (0-9), Ελληνικά (ΑΒΓ), Εκτεταμένα 1 (ΑĂĂ), Εκτεταμένα 2 (ŚŚŚ) και Κυριλλικά (ΑΒВ). Όταν χρησιμοποιείτε αυτούς τους τρόπους εισαγωγής χαρακτήρων, εκτός από τον τρόπο Αριθμητικά, μπορείτε να επιλέξετε το χαρακτήρα που επιθυμείτε να εισάγετε πιέζοντας επαναλαμβανόμενα κάποιο πλήκτρο κλήσης.

- Πιέστε [**◀**] ή [**▶**] για να μετακινήσετε τον δρομέα.
- Πιέστε τα πλήκτρα κλήσης για να εισαγάγετε χαρακτήρες και αριθμούς.
- Πιέστε [**C/✖**] για να διαγράψετε το χαρακτήρα ή τον αριθμό που έχετε επισημάνει με το δρομέα. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το [**C/✖**] για να διαγράψετε όλους τους χαρακτήρες ή αριθμούς.
- Πιέστε [**✱**] για να μεταβείτε από κεφαλαία σε πεζά γράμματα και αντίστροφα.
- Για να εισαγάγετε άλλον χαρακτήρα που βρίσκεται στο ίδιο πλήκτρο, πιέστε [**▶**] για να μετακινήσετε τον δρομέα στην επόμενη θέση, μετά πιέστε το κατάλληλο πλήκτρο κλήσης.

Τρόποι εισαγωγής χαρακτήρων

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ορισμένοι τρόποι εισαγωγής χαρακτήρων κατά την καταχώρηση κειμένου. Οι χαρακτήρες που μπορούν να καταχωρηθούν εξαρτώνται από τον τρόπο εισαγωγής.

Διαθέσιμοι χαρακτήρες σε κάθε τρόπο εισαγωγής χαρακτήρων

Όταν η μονάδα εμφανίζει την οθόνη εισαγωγής χαρακτήρων:

[□] → Επιλέξτε κάποιον τρόπο εισαγωγής χαρακτήρων. → [**▶**]

Πίνακας αλφαβητικών χαρακτήρων (ABC)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Κενό 0	Κενό # & ' () * , - . / 1	A B C 2	D E F 3	G H I 4	J K L 5	M N O 6	P Q R S 7	T U V 8	W X Y Z 9
		a b c 2	d e f 3	g h i 4	j k l 5	m n o 6	p q r s 7	t u v 8	w x y z 9

Πίνακας αριθμητικής καταχώρησης (0-9)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Πίνακας ελληνικών χαρακτήρων (ΑΒΓ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Κενό 0	Κενό # & ' () * , - . / 1	A B Γ 2	Δ Ε Ζ 3	Η Θ Ι 4	Κ Λ Μ 5	Ν Ξ Ο 6	Π Ρ Σ 7	Τ Υ Φ 8	Χ Ψ Ω Ξ 9

Χρήσιμες πληροφορίες

Πίνακας εκτεταμένων χαρακτήρων 1 (AĀĀ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Κενό 0	Κενό # & ' () * , - . / 1	A Ā Á Ă Ą Ą Å Æ B C Ç 2	D E Ę É Ê Ë Ĕ ĕ F 3	G Ğ H I ĩ ĭ Ĵ ĵ Ķ 4	J K L 5	M N Ń O Ő Ó Ō Ö Ø 6	P Q R S Ş ß 7	T U Û Ü Ů Ű Ū V 8	W Ŵ X Y ŷ Z 9
		a à á â ä å ă æ b c ç 2	d e è é ê ë ĕ ě f 3	g ğ h i ĩ ĭ ĵ ģ Ķ 4	j k l 5	m n ñ o ò ó ō ö ø 6	p q r s ş ß 7	t u ù ú û ü ū v 8	w ŵ x y ŷ z 9

- Τα ακόλουθα χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή κεφαλαίων και πεζών γραμμάτων: ø Ş Ŵ ŷ

Πίνακας εκτεταμένων χαρακτήρων 2 (SŠŠ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Κενό 0	Κενό # & ' () * , - . / 1	A Ā Ą Ą B C Ć Ć 2	D Ę E É Ę Ę F 3	G H I Í 4	J K L Ł Ł Ł 5	M N Ń Ń Ń Ń Ō Ō 6	P Q R Ŕ Ŕ Ŕ Ŕ Ŧ Ŧ 7	T Ŧ U Ů Ů Ů Ū V 8	W X Y ŷ Ź Ź Ź Ż 9
		a á ā ą b c ć Ć 2	d ě e é ě ě f 3	g h i í 4	j k l ł ł ł 5	m n Ń ń Ń Ń ō ō 6	p q r Ŕ ŕ ŕ ŕ ŧ ŧ 7	t ŧ u ű ŷ ŷ ű v 8	w x y ŷ ź ź ź ż 9

- Τα ακόλουθα χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή κεφαλαίων και πεζών γραμμάτων:

Ą Ć Ć Ę Ł Ł Ł Ń Ń Ŕ Ŕ Ŧ Ŧ Ź Ź Ź

Πίνακας κυριλλικών χαρακτήρων (АБВ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Κενό 0 Г Г I Й ŷ	Κενό # & ' () * , - . / 1	A Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ъ 8	Ь Э Ю Я 9

Χρήσιμες πληροφορίες

Μηνύματα σφάλματος

Μήνυμα σφάλματος	Αιτία & λύση
ΑΠΕΤΥΧΕ	<ul style="list-style-type: none"> • Η αντιγραφή τηλεφωνικού καταλόγου απέτυχε. Βεβαιωθείτε ότι το άλλο ακουστικό (ο δέκτης) βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής και προσπαθήστε ξανά.
ΔΕΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ	<ul style="list-style-type: none"> • Η μνήμη τηλεφωνικού καταλόγου του ακουστικού είναι πλήρης. Διαγράψτε τις περιττές καταχωρήσεις τηλεφωνικού καταλόγου από το άλλο ακουστικό (το δέκτη) και προσπαθήστε ξανά.
ΜΝΗΜΗ ΠΛΗΡΗΣ	<ul style="list-style-type: none"> • Η μνήμη τηλεφωνικού καταλόγου του ακουστικού είναι πλήρης. Διαγράψτε τις μη αναγκαίες καταχωρήσεις (σελ. 17).
ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡ. ΣΕ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΝΑΓΝ. ΚΑΛΟΥΝΤΟΣ	<ul style="list-style-type: none"> • Θα πρέπει να γίνετε συνδρομητής στην υπηρεσία αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος. Αν εγγραφείτε σε υπηρεσία αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος, θα λαμβάνετε στοιχεία του καλούντος και το μήνυμα αυτό δεν θα εμφανίζεται πλέον.

Επίλυση προβλημάτων

Εάν, παρ, ότι ακολουθήσατε τις οδηγίες αυτής της ενότητας, συνεχίζετε να αντιμετωπίζετε δυσκολίες, απoσυνδέστε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (AC).

Τηλέφωνο

Πρόβλημα	Αιτία & λύση
Το Ύ αναβοσβήνει.	<ul style="list-style-type: none"> • Το ακουστικό δεν έχει καταχωρηθεί στη μονάδα βάσης. Καταχωρήστε το (σελ. 25). • Το ακουστικό είναι πολύ μακριά από τη μονάδα βάσης. Μεταφέρετέ το πιο κοντά. • Ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος δεν είναι συνδεδεμένος. Ελέγξτε τις συνδέσεις. • Χρησιμοποιείτε το ακουστικό ή τη μονάδα βάσης σε περιοχή με πολλές ηλεκτρικές παρεμβολές. Απομακρύνετε το ακουστικό και τη μονάδα βάσης από τις πηγές παρεμβολών, π.χ. κεραιές και κινητά τηλέφωνα.
Η οθόνη του ακουστικού είναι κενή.	<ul style="list-style-type: none"> • Το ακουστικό δεν είναι ενεργοποιημένο. Ενεργοποιήστε το (on) (σελ. 12).
Το ακουστικό δεν ενεργοποιείται.	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι σωστά τοποθετημένες (σελ. 11). • Φορτίστε πλήρως τις μπαταρίες (σελ. 11). • Καθαρίστε τους ακροδέκτες φόρτισης και φορτίστε τη ξανά (σελ. 11).

Χρήσιμες πληροφορίες

Πρόβλημα	Αιτία & λύση
Έχω αλλάξει τη γλώσσα της οθόνης σε γλώσσα που δεν μπορώ να διαβάσω.	<ul style="list-style-type: none"> • Αλλάξτε τη γλώσσα της οθόνης (σελ. 12).
Ο χρήστης δεν μπορεί να πραγματοποιήσει ή να λάβει κλήσεις.	<ul style="list-style-type: none"> • Το καλώδιο του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος ή της τηλεφωνικής γραμμής δεν είναι συνδεδεμένο. Ελέγξτε τις συνδέσεις. • Εάν χρησιμοποιείτε διχαστή για να συνδέετε τη μονάδα, απομακρύνετε τον και συνδέστε τη μονάδα απευθείας με την επιτοίχια πρίζα. Εάν η μονάδα λειτουργεί κανονικά, ελέγξτε τον διχαστή. • Αποσυνδέστε τη μονάδα βάσης από την τηλεφωνική γραμμή και συνδέστε τη γραμμή με μια τηλεφωνική συσκευή που λειτουργεί κανονικά. Εάν η τηλεφωνική συσκευή λειτουργεί κανονικά, επικοινωνήστε με το τεχνικό προσωπικό της Panasonic για να επισκευάσει τη μονάδα. Εάν η τηλεφωνική συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά, επικοινωνήστε με τον παροχέα υπηρεσιών/την τηλεφωνική εταιρεία.
Η μονάδα δεν κουδουνίζει.	<ul style="list-style-type: none"> • Η ένταση κουδουνισμού είναι απενεργοποιημένη (off). Ρυθμίστε την ένταση κουδουνισμού (σελ. 19, 22).
Οι μπαταρίες φορτίζουν, αλλά το εικονίδιο φόρτισης της μπαταρίας δεν αλλάζει.	<ul style="list-style-type: none"> • Καθαρίστε τους ακροδέκτες φόρτισης και φορτίστε τη ξανά (σελ. 11).
Ακούγεται ο τόνος κατειλημμένου ακουστικού όταν πιέζετε το [↶].	<ul style="list-style-type: none"> • Το ακουστικό είναι πολύ μακριά από τη μονάδα βάσης. Μεταφέρετέ το πιο κοντά και προσπαθήστε ξανά. • Ένα άλλο ακουστικό είναι σε χρήση. Περιμένετε και ξαναπροσπαθήστε αργότερα.
Ακούγονται παράσιτα, ο ήχος έρχεται και χάνεται. Παρεμβολές από άλλες ηλεκτρικές συσκευές.	<ul style="list-style-type: none"> • Τοποθετήστε το ακουστικό και τη μονάδα βάσης μακριά από άλλες ηλεκτρικές συσκευές. • Μετακινηθείτε πιο κοντά στη μονάδα βάσης. • Η συσκευή σας είναι συνδεδεμένη σε τηλεφωνική γραμμή με υπηρεσία DSL/ADSL. Συνιστούμε τη σύνδεση ενός φίλτρου (επικοινωνήστε με τον παροχέα της υπηρεσίας DSL/ADSL) στην τηλεφωνική γραμμή, ανάμεσα στη μονάδα βάσης και την υποδοχή της τηλεφωνικής γραμμής.
Ακούγεται θόρυβος κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας.	<ul style="list-style-type: none"> • Χρησιμοποιείτε το ακουστικό ή τη μονάδα βάσης σε περιοχή με πολλές ηλεκτρικές παρεμβολές. Απομακρύνετε το ακουστικό και τη μονάδα βάσης από τις πηγές παρεμβολών, π.χ. κεραιές και κινητά τηλέφωνα.
Το ακουστικό/η μονάδα βάσης σταματά να λειτουργεί ενώ είναι σε χρήση.	<ul style="list-style-type: none"> • Αποσυνδέστε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος και απενεργοποιήστε το ακουστικό. Επανασυνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, ενεργοποιήστε το ακουστικό και προσπαθήστε ξανά.

Χρήσιμες πληροφορίες

Πρόβλημα	Αιτία & λύση
Πιέζοντας [●] δεν εμφανίζεται/καλείται ο τελευταίος αριθμός που καλέσατε.	<ul style="list-style-type: none"> Ο αριθμός που ξανακαλέσατε περιλάμβανε περισσότερα από 24 ψηφία. Σχηματίστε και πάλι τον αριθμό με το χέρι.
Το ακουστικό ηχεί διακεκομμένα και/ή το [■] αναβοσβήνει.	<ul style="list-style-type: none"> Φορτίστε πλήρως τις μπαταρίες (σελ. 11).
Παρόλο που φορτίσατε τις μπαταρίες, το [■] συνεχίζει να αναβοσβήνει.	<ul style="list-style-type: none"> Καθαρίστε τους ακροδέκτες φόρτισης και φορτίστε τη ξανά (σελ. 11). Πρέπει να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες (σελ. 11).
Έχω φορτίσει πλήρως τις μπαταρίες, αλλά ο χρόνος λειτουργίας φαίνεται σύντομος.	<ul style="list-style-type: none"> Σκουπίστε τα άκρα των μπαταριών (+, -) και τις επαφές της μονάδας με στεγνό πανί.
Τα στοιχεία καλούντος δεν εμφανίζονται.	<ul style="list-style-type: none"> Πρέπει να γίνετε συνδρομητής στην υπηρεσία αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον παροχέα σας υπηρεσιών/την τηλεφωνική σας εταιρεία. Η συσκευή σας είναι συνδεδεμένη σε τηλεφωνική γραμμή με υπηρεσία DSL/ADSL. Συνιστούμε τη σύνδεση ενός φίλτρου (επικοινωνήστε με τον παροχέα της υπηρεσίας DSL/ADSL) στην τηλεφωνική γραμμή, ανάμεσα στη μονάδα βάσης και την υποδοχή της τηλεφωνικής γραμμής.
Το ακουστικό δεν ανακοινώνει τον τηλεφωνικό αριθμό που προβάλλεται.	<ul style="list-style-type: none"> Η ένταση κουδουνισμού του ακουστικού είναι απενεργοποιημένη (off). Ρυθμίστε τη (σελ. 19). Η λειτουργία φωνητικής ανακοίνωσης είναι απενεργοποιημένη (off). Ενεργοποιήστε τον (on) (σελ. 14). Όταν συνομιλείτε σε εξωτερική κλήση, το ακουστικό δεν εκφωνεί πληροφορίες τηλεφωνικού καταλόγου καθώς ψάχνετε στον τηλεφωνικό κατάλογο.
Καθώς βλέπετε τα στοιχεία καλούντος, η οθόνη περνάει σε κατάσταση αναμονής.	<ul style="list-style-type: none"> Κατά τη διάρκεια της αναζήτησης μην κρατάτε τη συσκευή σε αδράνεια για περισσότερο από 1 λεπτό.
Το ακουστικό δεν καταχωρείται στη μονάδα βάσης.	<ul style="list-style-type: none"> Έχει καταχωρηθεί ήδη ο μέγιστος αριθμός των ακουστικών (6) στη μονάδα βάσης. Διαγράψτε από τη μονάδα βάσης τα καταχωρισμένα ακουστικά που δεν χρησιμοποιούνται (σελ. 26). Έχετε εισαγάγει λανθασμένο αριθμό PIN. Εάν ξεχάσετε το PIN σας, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης της Panasonic. Τοποθετήστε το ακουστικό και τη μονάδα βάσης μακριά από άλλες ηλεκτρικές συσκευές.

Χρήσιμες πληροφορίες

Τεχνικά χαρακτηριστικά

■ Τυπικό:

DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications: Ψηφιακή ασύρματη τηλεπικοινωνία),
GAP (Generic Access Profile: Προφίλ γενικής πρόσβασης)

■ Αριθμός καναλιών:

120 Κανάλια Duplex

■ Εύρος συχνότητας:

1,88 GHz έως 1,90 GHz

■ Διαδικασία Duplex:

TDMA (Time Division Multiple Access: Πολλαπλή πρόσβαση με διαίρεση χρόνου)

■ Διαχωρισμός καναλιών:

1.728 kHz

■ Ρυθμός bit:

1.152 kbit/s

■ Διαμόρφωση:

GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying: Γκαουσιανή διαμόρφωση με μετατόπιση συχνότητας)

■ Ισχύς μετάδοσης RF:

Περίπου 250 mW

■ Κωδικοποίηση φωνής:

ADPCM 32 kbit/s

■ Πηγή ισχύος:

220–240 V, 50 Hz

■ Κατανάλωση ισχύος, Μονάδα βάσης:

Αναμονή: Περίπου 1,9 W

Μέγιστη: Περίπου 6,8 W

■ Συνθήκες λειτουργίας:

5 °C–40 °C, 20 %–80 % σχετική υγρασία (ξηρό)

■ Διαστάσεις:

Μονάδα βάσης: Περίπου 60 mm × 173 mm × 105 mm

Ακουστικό (KX-TG7150): Περίπου 179 mm × 48 mm × 34 mm

Ακουστικό (KX-TG7170): Περίπου 179 mm × 48 mm × 38 mm

■ Μάζα (βάρος):

Μονάδα βάσης: Περίπου 220 g

Ακουστικό (KX-TG7150): Περίπου 154 g

Ακουστικό (KX-TG7170): Περίπου 164 g

Σημείωση:

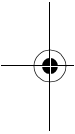
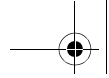
- Τα τεχνικά χαρακτηριστικά ενδέχεται να αλλάξουν.
- Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται σ' αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς από την πραγματική συσκευή.
- Η εμβέλεια του ακουστικού υπό τις καλύτερες δυνατές συνθήκες είναι 50 μέτρα σε εσωτερικούς χώρους και 300 μέτρα σε εξωτερικούς χώρους. Λάβετε υπόψη ότι τείνει να μειωθεί κοντά σε τοίχους από μπετόν και παρόμοια εμπόδια.

Συνδέσεις:

- Η μονάδα δεν λειτουργεί σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος. Σας συνιστούμε να συνδέετε μια τυπική τηλεφωνική συσκευή στην ίδια γραμμή, για προστασία από διακοπές της τροφοδοσίας.

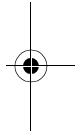
Ευρετήριο

- C** Call-by-Call: 18
- P** PIN
Μονάδα βάσης: 22
- S** Speakerphone - Μεγάφωνο: 15
- A** Ακουστικό
Ακύρωση: 26
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (on/off): 12
Εντοπισμός: 16
Καταχώρηση: 25
Ρυθμίσεις: 19
Αναπάντητες κλήσεις: 23
Αντιγραφή
Τηλεφωνικός κατάλογος: 27
Αντιγραφή τηλεφωνικού καταλόγου: 27
Απάντηση κλήσεων: 16
Αυτόματη απάντηση: 16, 20
Αυτόματος τηλεφωνητής ομιλίας: 24
Αφύπνιση: 21
- Δ** Διαδοχική κλήση αριθμών: 18
- E** Είδη κουδουνισμού: 19
Εισαγωγή χαρακτήρων: 29
Ενδοεπικοινωνία: 26
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (on/off): 12
Ένταση
Ακουστικό: 15
Κουδουνισμός (Ακουστικό): 19
Κουδουνισμός (Μονάδα βάσης): 22
Μεγάφωνο: 15
Εξάρτημα στηρίγματος ώμου: 4, 28
Επαναλήπτης: 26
Επανάληψη κλήσης: 15, 22
- H** Ημερομηνία και ώρα: 13
- K** Κατάλογος επανάληψης κλήσης: 15
Καταχώρηση: 25
Κλιπ ζώνης: 4, 28
- M** Μεταφορά κλήσεων: 27
Μονάδα βάσης
Ρυθμίσεις: 22
Μπαταρία
Αντικατάσταση: 11
Επιδόσεις: 12
Ισχύς: 12
- Τοποθέτηση: 11
Φόρτιση: 11
- O** Οθόνη
Αντίθεση: 19
Γλώσσα: 12
Εικονίδια: 10
Κατάσταση αναμονής: 19
Οστεόφωνο: 8
- Π** Παύση: 16
Πραγματοποίηση κλήσεων: 15
Πρόσθετα ακουστικά: 25
- Σ** Σίγαση: 15
Συνδέσεις: 10
- T** Τηλεφωνικός κατάλογος
Τηλεφωνικός κατάλογος ακουστικού: 17
Τόνοι πλήκτρου: 20
- Υ** Υπηρεσία αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος: 23
- Φ** Φωνητική ανακοίνωση: 14



CE0470

1999/5/EC



Panasonic Communications Zhuhai Co., Ltd.

3 Ping Xi 8 Lu, Nanping Keji Gongye Yuan, Zhuhai, Guangdong, China 519060

Πνευματικά δικαιώματα:

Το υλικό αυτό προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα της Panasonic Communications Co., Ltd., η αναπαραγωγή του επιτρέπεται δε μόνο για εσωτερική χρήση. Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη αναπαραγωγή του, ολική ή μερική, χωρίς την έγγραφη συγκατάθεση της Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2006 Panasonic Communications Co., Ltd. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.



TG7150EX

PQQX15507ZA CC0806PY0

